



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ И ИСКУССТВА



CLXI

КЪ ИСТОРИИ ОБИХОДА КНИГОПИСЦА, ПЕРЕПЛЕТЧИКА И ИКОННАГО ПИСЦА

ПРИ

КНИЖНОМЪ И ИКОННОМЪ СТРОЕНІИ

МАТЕРІАЛЫ ДЛЯ ИСТОРИИ ТЕХНИКИ КНИЖНАГО ДѢЛА И ИКОНОПИСИ
ИЗВЛЕЧЕННЫЕ ИЗЪ РУССКИХЪ И СЕРБСКИХЪ РУКОПИСЕЙ И ДРУГИХЪ ИСТОЧНИКОВЪ

XV—XVIII столѣтій

Собралъ и снабдилъ вводною статью и объяснительными примѣчаніями

Павель Симоны

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ

Тексты и примѣчанія I—XXI

Съ приложеніемъ XIV-ти таблицъ снимковъ и рисунками въ тексты



1906

Печатано по распоряженію Комитета состоящаго подъ Высочайшимъ
Государя Императора покровительствомъ Императорскаго Общества
Любителей Древней Письменности.

Секретарь *В. Майковъ.*

Фототипіи исполнены въ заведеніи И. А. Кордовскаго и А. Θ. Дресслера
(Б. Подъяческая, 22).

Цинкографіи у К. П. Вейермана (Мѣщанская, 5).

Типографія И. Н. Скороходова (Надеждинская 43).

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Предисловіе	СТРАН. I—XIV
-----------------------	-----------------

Тексты:

- I. Отрывки изъ сборника съ разными частями Иконописнаго Подлинника по рукописи *половини XV вѣка* 6-ки Св.-Троице-Сергіевой Лавры № 408—1345 1— 17
- Замѣтка о рукописи (стр. 5). — *Ставити по-та.ль.*—*Злато изъ пласть выжигати.* — *Серебро чисто запарити.*—*Какъ наводити золото на жезло* (стр. 6).—Статейка „*объ Апостолѣхъ и про-роцѣхъ*“ и проч. (стр. 6).—*О чернилѣхъ.* Сиде чер-нильное *ставленіе* (стр. 13).—*О мѣди и о серебрѣ.*—*О златѣ.*—*Указъ, како творится киноварь.*—*О ки-новарѣ.*—*О златѣ* (стр. 15).—*Како варити чер-нило* (стр. 16).—*Уставъ, как(о) поставити варзія* (стр. 17).
- Приложены на *таблицахъ I—V* снимки съ рукописи 6—ки Св.-Тр. Серг. Лавры № 408—1345.
- II. Изъ рукописнаго сборника *XVI вѣка* Ки-рилло-Бѣлозерскаго монастыря (Археографич. Коммиссія) 19— 23
- Замѣтка о рукописи (стр. 21). — *Составъ чер-нильной.*— *Память, какъ чернило ставити.*— *Изъ указъ.* — *А съ ветхіе книги кожаца сняти* (стр. 23).—*А в готовую книгу въ середку вставити тетрадь.*—*А хотѣти затылокъ наклеивати.*

III. Изъ рукописнаго сборника В. М. Ундольскаго

XVI *вѣка* № 576 25— 28

Замѣтка о рукописи (стр. 27). — *Како киноваръ*
растворити. — *Како чернило* (варить).—О черни-
лѣхъ же (стр. 28).

IV. Выписки изъ рукописнаго сборника XVII —

XVII *вѣка* И. Публичной Библіотеки (гр. Тол-

стова) Q. XVII. № 67 29— 58

Замѣтка о рукописи (стр. 31).—Старинный пере-
чень „что начертася во книгахъ сихъ“, всего отно-
сящагося къ предмету настоящей книги, частію
уже и утраченнаго (стр. 33).—*О зельѣ* (стр. 37).—
О чернилѣ.—*Запасное* чернило (стр. 38).—*Запас-
ное жъ чернило* инѣмъ образомъ снѣе твори
(с. 39).—О чернилѣ *черничномъ*.—О томъ же.—
О чернилѣ *иконномъ*.—О чернилѣ, имъ же посо-
хи чернятъ ли ино что отъ деревяныхъ сосудъ.—
О *киноварѣ* (с. 40).—О томъ же.—О томъ же.—О
кожѣди ладанныѣ.—О *караксѣ*.—О *перѣ* (с. 41).—О
перѣ жъ.—О *краскахъ*, о еже како разлучити
гверста отъ краске.—И нѣхъ растворенныхъ красокъ
яйцемъ, что останется отъ писма (с. 42).—О раз-
твореніи яйцемъ красокъ.—О белкѣ яичномъ.—О
крашеніи сосудъ.—О *составленіи* красокъ.—О вен-
цѣхъ (с. 43).—О левкасныхъ.—О *злаченыхъ*.—
О левкасѣ.—О *златотвореніи* изъ сусална (с. 44).—
О *клею карлукъ*.—(О *крушинѣ*) (с. 45).—О *при-
красѣ*.—О крашеніи сосудъ.—О *угольѣ знаменит-
номъ*.—О *олиѣ* (с. 46).—О черненіи крестовъ зуб-
ныхъ рыбъ.—О *книгахъ*.—О *злаченіи книжномъ*.—
О *персти* (с. 47).—О *чोकяномъ*.—О *красномъ во-
ску*.—О *свѣчахъ писаныхъ*.—О *восцѣхъ нитѣмъ*.—
О *преглаженіи* (бумаги).—О *описи* (с. 48).—
Уставъ, как(о) чернило поставити.—О томъ же
имъ указъ.—А съ *ветхѣ* книги *кожища святѣ*... А
в готовую книгу въ *середку* *вставити тетрадь*
(с. 48)... А хотѣти *затылокъ* *наклеивать*.—*Указъ*
писменемъ, и *гранесіямъ*, и *гранестрочіямъ*, и

силамъ, внихъ же указъ росписемъ, и роздвигомъ, и запятымъ, и подстолиамъ и точкамъ, ими же узнавается всяко гранесіе и всяка рѣчь и всяка строка, ихъ же книгописцы пишутъ въ книгахъ, ими же познавается весь слогъ и весь разумъ книжный (стр. 49).

— Приложены снимки съ рукописи И. П. Б.—ки
Q XVII: 67—на таблицахъ VI—VIII.

V. Изъ рукописнаго сборника XVI-го вѣка Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря (Соф. 1462). 59 — 62

Замѣтка о рукописи (с. 61).—*Уставъ, какъ(о) чернил(о) поставити.*—*Уставъ деревцю* (безъ конца), (с. 62).

VI. Изъ рукописнаго сборника XVI-го вѣка (1593 г.) Виленской Публичной Библіотеки № 240 (207) 63 — 66

Замѣтка о рукописи (с. 65).—*О алатномъ раствореніи.*

VII. Изъ рукописнаго сборника XVII-го вѣка В. М. Ундольскаго № 621, съ разночтеніями по рукописи Древлехранилища М. П. Погодина XVII-го вѣка № 1558 (Строев. 23) и собранія графа А. С. Уварова № 59 . . 67 — 70

Замѣтка о рукописи (с. 69).—*Составъ о чернилахъ книжныхъ.*

VIII. Типики (или Уставы), относящіеся до книжнаго дѣла (писанія, переплетанія и проч.) (изъ трехъ сербскихъ рукописей XVII-го вѣка. 71 — 87

Замѣтка о рукописи (с. 73).—I. Типикъ за чрѣно мастило (с. 74).—*О растворены' злата.*—*Други типикъ за чрѣно мастило* (с. 75).—*О растворены дуката* (с. 76).—*Сказаніе о плесканомъ злату венети' скому.*—*Сказаніе, како позлатити хартію* (с. 77).—*Сказаніе, егда повезуши книгу, како позлатити хартію съверху книге* (с. 78).—*Сказаніе за лазур' плаветны' танкыи* (с. 79).

— Приложена *таблица IX* снимковъ (съ рукописи Сербск. Корол. Б—ки № 109—46).

II. Се же да вѣси *типи* за чр'во *мастилу* (с. 80). — Се же есть *типи* *чрвену мастилу*. — Се же есть *типи* *зелену мастилу*. — Се же да вѣси, какъ се *злато раствара*. — И паки да знашь, како *злато* раствараеть (с. 81).

III. *Типи* о *злату* (с. 82). — О *варзцу*. — И се тож. — Еще о *киноварѣ* (с. 83). — О *лазурохъ* (с. 84). — О *охрахъ* (с. 84). — О *чигитъ* (с. 84). — О *лазурохъ*. — Аще хоцеша *типаросати* книгу съ *златомъ бѣномъ*. — О *киновари* (с. 85). — *Киноваръ* (с. 85). — Хот'а (с. 86). — А се коп'ирскыи клѣн и савдалос (с. 87).

IX. Выписки изъ добавочныхъ статей къ «*Подлиннику Иконному*» по рукописи XVII-го вѣка Новгородскаго Софійскаго Собора № 1524. 89—105

Замѣтка о рукописи (с. 91). — Указъ, как(о) *яръ* составить (с. 92). — О *празелени* (с. 93). — О *златномъ твореніи*. — *Сребро* запарити (с. 97). — *Ставить поталь*. — О томъ же [повтореніе]. — *Уставъ иконному заводу* (с. 99). — Какъ *клей* варити. — О *левкастѣ*. — *Подъ золото левкастѣ* (с. 100). — Указъ *празелени* (с. 103). — Указъ *оливъ*.

X. Рецепты для составленія чернилъ и киновари по нѣсколькимъ рукописямъ XVII-го вѣка — Моск. Синод. Библіотеки № 871 — 531 и Погодинскаго Древлехранилища № 1610 — съ разнорѣчіями по списку, хран. въ бумагахъ В. М. Ундольскаго и по тексту, напечатанному И. К. Купріяновымъ 107—114

Замѣтки о рукописяхъ (с. 109). — 1) О *составленіи чернильныхъ* (с. 110). — О *составленіи киновари* (с. 111). — 2) О *составленіи чернилъ* (с. 112). —

О киноварномъ раствореніи (с. 113). — *Разночтенія* (с. 114).

XI. По рукописи Императ. Россійскаго Историческаго имени Императора Александра III-го Музея въ Москвѣ—XVII вѣка подѣ № 1933. 115—123

Замѣтка о рукописи (с. 117).—*Указъ о иконномъ писаніи*.—*Указъ, какъ левкасъ творити и левкасити иконы* (с. 118). — *О золоченьѣ*. — *Какъ золотомъ писати* (с. 119).—*Указъ, како на басмы золото накладывать*.—*Имъ указъ, какъ левкаситъ бумага подѣ золото*.—*Очистить олива* (с. 120). — *А другой указъ*.—*Указъ, какъ комѣдь ставить*.—*Указъ, какъ золотомъ писать* (с. 121). — *Какъ ставить яръ*.—*Какъ злато твореное составлявать*.—*Какъ золото творити почечное, чѣмъ златять серебряное дѣло* (с. 122).—*А серебро терти пилоту*... (с. 123).

XII. По рукописному сборнику XVII вѣка—Древлехранилища М. П. Погодина № 1588 (изъ Строевскихъ № 239) 125—128

Замѣтка о рукописи (с. 127).—*Рецептъ, какъ дѣлать чернила*.

XIII. «Память, какъ писати стѣнное писмо». — «Указъ стѣнному писму» (краткаго состава) по рукописямъ XVI и XVII стол. И. Е. Забѣлина (322а — 103) и И. Публичн. Библіотеки О. XIII. № 11 129—134

1) Замѣтка о рукописи И. Е. Забѣлина XVI-го вѣка (с. 131). *Память, какъ писати стѣнное писмо*.—2) Замѣтка о рукописи И. П. Б—ки: О. XIII. 11 (с. 133).—*А творка краске* (с. 134).—*Указъ стѣнному писму*.

Съ таблицею снимковъ съ рукописи И. Е. Забѣлина, табл. X.

XIV. «Уставъ стѣнному писму» (другого подроб-

нѣйшаго состава) по рукописямъ XVI и XVII стол.—Новгородск. Софійскаго Собора № 1523 и собранія гр. Θ. А. Толстова Q. XVII. № 37 135—142

1) Замѣтка о рукописи Подлинника Иконнаго письма XVI в. Новг. Соф. Собора (с. 137).—*Текстъ* (устава), с. 138.—2) Замѣтка о рукописи Иконоп. Подлинника XVII в. (Q. XVII. 37), с. 139. — *Уставъ стѣнному писму*, какъ подобаеъ писати по стѣнамъ каменнымъ (с. 140).—*О яри* (с. 141).—*Составъ, какъ свѣтъ писати*.—Разные составы. — Съ таблицею снимковъ съ рукописи Новгор. Соф. Собора № 1523, т. XI.

XV. Изъ Иконописнаго Подлинника (краткой редакціи) по рукописи Импер. Общества Любителей Древней Письменности первой половины XVII-го столѣтія (Общ. № XXI) 143—155

Замѣтка о рукописи (с. 145). — *Уставъ, какъ златомъ писати и класти и краска ставити и творити* (с. 146). *а—вѣ—а*. Первое разбивъ корабленикъ.... *к*. *О златѣ*.—*г*. Класти злато на камени (с. 147).—*д*. Злато раствореное ставити.—*е*. Класти злато на муръ.—*в*. Мѣдь творити.—*з*. Мѣдь творити (с. 148). *и*. Олово по тому же... *д*. Класти злато на тафту и на полотно.—*и*. О еже како составливати зелье подъ златомъ.—*а*. *Потати* ставити (с. 149).—*и*. Инако варити елей лянныи. *и*. *Румянецъ* чинити.—*а*. Аще хочети ярь ставити.—*и*. И снѣ творити.—*в*. А инако бити мѣдь тонко.—*Память*), какъ писати на стѣнное писмо на сыромъ левкасъ (стр. 150). А чернило ставити (с. 151).—А златомъ сусаннымъ писати по бумази строки или что надобе (с. 153).—Разночтенія по рукописи С. Т. Большакова — И. Росс. Историч. Музея въ Москвѣ XVIII вѣка.

XVI. Разные указы и мелкія наставленія Иконописцу и Книжному писцу по рукописи Иконописн. Подлинника XVII—XVIII стол.

(сборникъ о. В. Ржановскаго) 157—167

Замѣтка о рукописи о. В. Ржановскаго (с. 159).—
Указъ, какъ заставицы золотить (с. 160).—А
подъ золото строки пиши киноваремъ (с. 161).—
А старые писцы писали златомъ...—Сеже ти
ученье книжнаго писма.—А левкасъ на бумагу.—
О словесахъ.—О левкасѣ на иконы (с. 162).—О золо-
ченымъ заставицъ ученье (с. 163).—О левкасѣ указъ,
какъ чинить на иконы (с. 164).—Иня указъ
оливы (с. 165).—Прозелень составить.—Ивана
попа Елесеѣва сына Анастасеинска-
го—указъ о золоте и о серебре творенье (с. 166).—
Какъ крушиной по серебру золотить.—Клей ставь
обрѣсковъ сыромятныхъ (с. 167).—Составъ оливы.
Составъ гнѣзду оливному.—Что знаменуютъ очи,
руки, ноги, ноздри, уста, уши.

XVII. Выписки наставленій о «Церквахъ каменныхъ и деревянныхъ и о иконахъ и о ризницѣ и книгохранилельнѣ и о прочихъ церковныхъ потребахъ» — по рукописи [2-го] Иконописнаго Толковаго Подлинника чернеца Никодима Антоніева-Сійскаго монастыря, второй половины XVII-ю вѣка (въ 4-ую д. л.). . 169—216

Описаніе рукописи и перечень статей и иконныхъ переводовъ и рисунковъ (с. 171).—Отношеніе его къ Сійскому Лицевому Иконописному Подлиннику. Мнѣніе проф. Н. В. Покровскаго о послѣднемъ (с. 183).—О составителѣ иконописнаго сборника—чернецѣ Никодимѣ (с. 187).—О любви чернеца Никодима къ иконному художеству (с. 191).—Приложены три таблицы: XII, XIII и XIV со снимками изображеній изъ рукописи Сійск. Тол-

коваго Иконописнаго Подлинника (къ страни-
цамъ—174, 179 и 180).

—«*Оглавление о Церквахъ каменныхъ и дре-
вяныхъ, и о иконахъ, и о ризницъ, и книго-
хранительнѣ, и о прочихъ церковныхъ по-
требазъ*» (с. 196).

1) Наставленія о провѣтриваніи церквей и раз-
ныхъ церковныхъ помѣщеній и о сбереженіи
иконнаго письма въ нихъ (на крайнемъ сѣверѣ,
въ Архангельскомъ краѣ).—2) *О иконахъ*, когда
случится помытъ, или оклады почистить, или
олива снимать или оливать;—о большихъ ико-
нахъ безъ окладовъ; о чисткѣ и мытьѣ разныхъ
иконъ: мѣс(т)ныхъ и пятничныхъ (с. 198);—во-
выхъ иконъ, обвѣтшавшихъ иконъ (с. 199);—иконъ
древнихъ и многоолиженныхъ. *Щелохъ варить*
къ сему дѣлу; 3) *О церковныхъ иконныхъ окла-
дахъ, и о вѣнцахъ, и о сосудахъ и о прочихъ*
сребренныхъ потребазъ, которыя золочены по-
чечнымъ золотомъ (о чисткѣ ихъ) (с. 200); 4) Какъ
чистить мѣдныя потребы (с. 202); 5) *О золотой*
листовой творкѣ и сребренной;—*Инако* золото
творить (с. 204); *Ина* указъ листовое олово и
листовую мѣдь потому жъ творить (с. 205); *Ина*
указъ, аще не прилучится листового сребра въ
творку; 6) *Указъ оливной ставки*; *Указъ* занова
ставить олива безъ гнѣзда (с. 206); О *судовой*
оливы, какъ ея строить (с. 207); аще *вскоръ* по-
хощеши *поставить оливу*; Иныя съ ентаремъ
составляютъ (оливу); И *стекло* потому жъ строить,
яко жъ и о ентарѣ писася; 7) *Камень къ подѣлю*
растворить (с. 208); 8) *Указъ киноварь терти*,
киноварь ради книжнаго письма; киноваремъ на
бумагъ писать; 9) *Вѣденіе о иконномъ письмѣ*,
или подзоры или тѣбла писать и прочихъ по-
требныхъ (с. 209); *перепланивать* краску; *Дорогя*
краска и проч. (с. 210); 10) *О приливѣ чернил-*
номъ (с. 212); О чернилѣ *копченомъ* ко иконному

и книжному письму; 11) *Клесторъ* постронть (с. 213); *Клей* рыбой, *карлукъ* сухой составить ко клеенью (с. 214); *Клей* составить изъ *шубныхъ* *обръзковъ* или изъ *бобровыхъ стружекъ*; Ко иконному дѣлу *цки* поклеивать (с. 215). *О левкасъ*.

- XVIII. Выписки указовъ о сребрѣ, о потальи, о *древцѣ*, о празедени и реоти, какъ вохрить въ лицахъ. По рукописи *XVII столѣтія* I Отдѣленія Библіотеки И. Академіи Наукъ (45. 9. 4) 217—220

Замѣтка о рукописи (с. 219).—Тексты (с. 219—220).

- XIX. «Составъ черпиламъ, како составлявати добрая чернила» — по рукописи второй половины *XVII вѣка* Моск. Синодальной Библіотеки № 877 221—224

Замѣтка о рукописи (с. 223).—Текстъ (с. 223—4).

- XX. Выписки статей—«Указъ стѣнному письму», о творкѣ красокъ, составленіи левкаса, клея и т. д.—по рукописи Моск. Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ второй половины *XVII-го вѣка* № 469—937 225—232

Замѣтка о рукописи Иконописнаго Толковаго Подлинника (с. 227—8).—*Указъ стѣнному письму* (с. 229).—Составити *левкасъ*.—А *рестъ* творити (с. 230).—А *лазорь* творити.... А варити пшеница и тотъ *клей*.... *Санкирь* (с. 231)... *Чернила*.... *Кисти* вязати..... Творити *лазорь* на яичномъ желткѣ.....

- XXI. Указы и памяти варенію и ставленію чернилъ и Росписъ краскамъ съ цѣнами по рукописи *XVII-го вѣка* (изъ Архангельскаго

края; хран. въ І Отдѣл. Библіотеки И. Академіи Наукъ 45. 10. 1) 233—237

Замѣтка о рукописи Иконоп. Толков. Подлинника (краткой редакціи), с. 235.—(Указъ о составленіи чернилъ). *Изъ указъ чернило варить* (с. 236).—*Изъ указъ чернило варить.—Память, какъ чернило ставить.—Изъ указъ чернильной* (с. 237).—*Росписъ краскамъ, которую краску почему или которой цѣной купятъ.*

Объяснительныя примѣчанія.

Когда я приступалъ къ занятіямъ по изученію нашей книжной старины по памятникамъ древней письменности, какъ начертаннымъ на пергаменѣ, такъ и на бумагѣ, и надписямъ на всякаго рода вещахъ и проч., меня часто занимала мысль о той обыденной обстановкѣ, въ которой приходилось дѣйствовать старинному писцу и строителю всякаго книжнаго дѣла вообще, а также и художнику-иконописцу въ частности. Я приглядывался къ цвѣту чернилъ и киновари или бакана, золота, красокъ и проч., коими писаны и украшены старинные рукописные книги и свитки—столпцы и т. д. Равномѣрно мое вниманіе привлекали къ себѣ и всѣ другія стороны, такъ сказать, матеріальныхъ изученій памятниковъ, на коихъ приходилось встрѣчать письма, далѣе разнообразіе пріемовъ написанія и почерковъ, украшеній всякаго рода, наконецъ, лицевыхъ изображеній и иконъ, въ сложныхъ по замыслу сочетаніяхъ и т. д. Тогда же я интересовался и старинными окладами и переплетами.

Отъ времени до времени я наталкивался въ рукописяхъ и на рецепты, и всякаго рода свѣдѣнія, какъ изготовлять чернила и киноварь, творить зо-

лото, краски, изготовлять клей и т. под. Такія указанія все накапливались... Въ виду того, что съ нѣкотораго времени я остановился на мысли выяснить себѣ въ возможно полномъ видѣ *исторію книжнаго дѣла на Руси* съ древнѣйшаго времени и до сихъ поръ ¹⁾, я особенно усердно сталъ готовить къ печати предлагаемый нынѣ вниманію читателя (пока еще въ 1-мъ выпускѣ) трудъ подъ заглавіемъ: «*Къ исторіи обихода Книписца, Переплетчика и Иконнаго писца при книжномъ и иконномъ строеніи*»...

Въ немъ собраны всякаго рода статьи съ древнѣйшей эпохи—именно съ половины XV-го вѣка, касающіяся старинной техники письма вообще, укра-

¹⁾ Здѣсь я ссылаюсь на начатый мною обширный трудъ, который въ будущемъ долженъ объединить всѣ мои работы за много лѣтъ—«*Книга, книжное дѣло и просвѣщеніе на Руси съ древнѣйшихъ временъ и донынѣ. Книжные производители (писцы—каллиграфы и типографщики), обрядчики (знаменщики и переплетчики), распространители (книгопродавцы), хранители и почитатели (библіофилы и библіоманы) и описатели книгъ (библіографы)*»—Томъ I: XI—XVII столѣтія. Томъ II: XVIII в. и Томъ III: XIX вѣкъ. Подробную программу этого труда я напечаталъ въ «*Книжной Биржѣ*», ежемѣсячн. журналѣ издательской и книготорговой дѣятельности, органѣ сближенія интересовъ авторовъ, издателей, книготорговцевъ и читателей и ихъ торгово-промышленныхъ отношеній*, издаваемомъ Н. Г. Мартыновымъ, 1905 г. Ноябрь, стран. 6—8.—Въ виду трудности найти въ настоящее тревожное время издателя, я статью распускаю въ розницу въ видѣ отдѣльныхъ статей. На первый случай въ ближайшихъ номерахъ «*Книжной Биржи*»—выйдутъ мои статьи о Новиковѣ, и московскихъ книгопродавцахъ стараго времени: *Колычугинныхъ* Никитѣ Никифор. (1753—1827 г.). Григорѣ Никитичѣ (1779—1845 г.), Иванѣ Григорьевичѣ (1801—1862 г.) и Иванѣ Ивановичѣ († 1894 г.). См. статью: «*Книгопродавцы Колычугины въ Москвѣ XVIII—XIX стол.*».

шеній «книжнаго» письма, переплетанія, иконописи и т. д.

Не скажу, чтобы у меня не было предшественниковъ по предмету моего настоящаго труда, такъ какъ все-таки я могъ пользоваться какъ пособіемъ нижеперечисленными, подчасъ цѣнными даже, статьями и отдѣльными сочиненіями, но эти изданія, частію сдѣланныя съ другими цѣлями, и предлагающія тексты *безъ всякихъ попытокъ* къ ихъ объясненію, часто не удовлетворяли меня, и мнѣ оставалось только—начать самому собирать нужные для моей цѣли тексты.

1) (И. П. Сахаровъ) «Изслѣдованіе о Русскомъ Иконописаніи». Книга 2-ая. (Спб. 1849 г.). Очень цѣнныя указанія.

2) И. Е. Забылинъ: «Домашній бытъ Русскихъ Царей прежняго времени». Статья *седьмая* («Отечеств. Записки» 1854 г. т. ХСVII, Отд. II, стран. 94, 100 и слѣд., и 135—6).—Съ нетерпѣніемъ ожидаемъ 2-го пополненнаго изданія II-го тома классическаго труда того же автора: «Домашній бытъ Русскихъ Царей въ XVI и XVII ст.» и отъ души желаемъ маститому автору его силъ и успѣха въ исполненіи дальнѣйшей программы его изслѣдованій въ области русской *бытовой* старины.

3) Д. А. Ровинскій: «Исторія русск. школъ Иконописанія до конца XVIII в.» (Спб. 1856 г. изъ VII т. «Записокъ И. Русск. Археологич. Общ.»). См. «Приложеніе: *Выписки изъ подлинниковъ* и сборниковъ, служащія къ объясненію техническаго производства въ иконописаніи» (стр. 75—100 и указатель стр. 110—

125). Тексты почти исключительно поздніе. Ошибки въ датированіи рукописей у Д. А. Ровинскаго всѣмъ извѣстны; онъ обыкновенно датируетъ столѣтіемъ старше. Нѣтъ объяснительныхъ примѣчаній.

— Въ 1903 г. А. С. Суворинъ *переиздалъ* тотъ же трудъ Д. А. Ровинскаго безъ обозначенія, кто заправлялъ редакціею новаго изданія, но, сверхъ ожиданія, прибавилъ къ нему «Описаніе *фейерверковъ* и *иллюминацій*» (!! См. стр. 81—119.

4) «В. Серебряниковъ: «Нѣчто о живописи по сѣрой штукатуркѣ» (Ярославскія Губернскія Вѣдомости 1856 г. 3-го ноября, № 44, стр. 423). Выписка о письмѣ по штукатуркѣ изъ какого-то, не указаннаго авторомъ, Иконописнаго Подлинника.

5) И. К. Куріяновъ: «Старинный русскій рецептъ для составленія чернилъ. Изъ рукописн. сборника XVII вѣка» (Извѣстія И. Архсологич. Общ. т. I. Спб. 1858, ст. 262—3).

6) А. В. Горскій и К. И. Невоструевъ: «Описаніе славянскихъ рукописей Моск. Синодальной Библіотеки. Отдѣлъ II, Писанія св. Отцевъ, 3, разныя богословскія сочиненія. Прибавленіе (М. 1862 г. стр. 780)—приведенъ рецептъ составленія чернилъ изъ рукописи М. Синод. Б-ки № 333—(871), л. 227—8. (Сборн. полуустав. XVII в.).

7) «Составъ черниламъ, како составливати добрая чернила» (Русск. Архивъ 1863 г. перепечатано во 2 изд. 1866 г. № 5—6, стб. 495 и выноска).

8) И. И. Срезневскій, Акад. и Проф.: «Древнія Русскія Книги», «Палеографическій Очеркъ». См. стр. 19

(«Христіанскія Древности» В. А. Прохорова 1864 г. кн. 2 и 4).

9) «Русское Чистописаніе прошлаго вѣка («Иллюстрированная Газета» 1867 г. т. XIX, № 9).

10) П. Я. Агеевъ: «Старинныя руководства по технику живописи» («Вѣстникъ Изящныхъ Искусствъ» т. V 1887 г., вып. 6, стран. 565—574. Выписки изъ Икон. подл. к. XVII—нач. XVIII в. собр. Севастьянова № 1463 и Рум. Муз. № 130 (Унд.).

11) Д. А. Григоровъ: «Техника фресковой живописи по русскому Иконописному Подлиннику» («Записки И. Русск. Археологич. Общ.» III, 1887 г.).

12) И. Евсеевъ: «Краткій историч. очеркъ обученія чистописанію въ нашихъ училищахъ». Спб. 1894 (Русск. Школа 1894 г. № 3).

13) Н. И. Петровъ: «Типикъ о церковномъ и о настѣнномъ письмѣ Епископа Нектарія изъ Сербскаго града Велеса 1599 года (?) и значеніе его въ исторіи русской иконописи» (Спб. 1899, изъ «Записокъ И. Рус. Археологич. Общества»). Тексты изъ Типика см. на стран. 31—39 и 39—52. Изданіе текстовъ не-свободно отъ опечатокъ.

14) «Опись старинныхъ Славянскихъ и Русскихъ рукописей собранія П. И. Щукина», составленная А. И. Яцимирскимъ». Вып. II. М. 1897, стран. 268—276.— Выписки изъ рукоп. середины XVIII в. (XIII отд. № 488).

15) А. И. Соболевскій, Акад. и Проф. «Славяно-Русская Палеографія». Курсъ I-ый. (Спб. 1901, стран. 30—1).

16) Проф. Е. О. Карскій: «Очеркъ Славянской Кирилловской Палеографіи. Изъ лекцій чит. въ И. Варш. Унив.» (Варшава, 1901, стр. 130 и слѣд.). Приведено по рецепту чернилъ и киновари изъ рукоп. Ундольск. № 576 (стр. 131 въ выноскѣ 1-ой)—въ примѣръ чернилъ и киновари XVI вѣка.

17) Миссіонеръ, Свящ. П. Кудрявцевъ: «Правила древней иконописи» («Олонекія Епархіальныя Вѣдомости», 1903 г. № 21, стран. 743—6). Тексты по рукописи XVIII в.

и 18) Ст. Новаковичъ: «Исдан стари свѣтовни зборникъ ѿриловски. Спремио за штампу по рукопису Библ. Српск. Уч. Др., из 17-го вијека» («Прилози к историји Српске књижевности», III, I, (См.—«Гласник Српског Ученог Друштва, Књига VIII, Свеска XXV старога реда. У Београду, 1869 г.).

Остальная литература отмѣчена мною при описаніяхъ рукописей, изъ коихъ я извлекалъ напечатанные здѣсь тексты.

Первая рукопись *половины XV-го вѣка*, давшая тексты въ самой старшей редакціи, была давно уже мнѣ извѣстна по выпискамъ, хранящимся въ Рукописномъ Отдѣленіи Московскихъ Публичнаго и Румянцовскаго Музеевъ, въ матеріалахъ В. М. Ундольскаго, заготовленныхъ имъ для его великолѣпнаго труда, такъ и оставшагося не написаннымъ и не изданнымъ: — «Опытъ Славяно-Русской Палеографіи или Искусства распознавать время написанія рукописей и читать оныя, Съ присовокупленіемъ снимковъ съ разныхъ кодек-

совъ и грамотъ съ XI по XVII вѣкъ. (Москва)», 1841—6 гг., но такъ какъ Ундольскій отмѣтилъ только, что выписки эти сдѣланы «Изъ рукоп. Стихираря Лавр. Б-ки № 25 въ 12 д. л. XV в., въ немъ и 3 толк. азбуки», то я только спустя долгое время и съ трудомъ могъ разыскать эту драгоценную рукопись; выписки изъ нея Ундольскаго всѣ мною вновь провѣрены, и читатель ихъ имѣетъ на страницахъ 5—17 настоящаго изданія (съ *полнымъ* снимкомъ всего того, что читается въ рукописи).

Я назвалъ эту Троицкую рукопись драгоценною, и дѣйствительно, это *первые* здѣсь обнаруживаемые рецепты о краскахъ и золотѣ и т. д. изъ столь ранняго времени, какъ половина XV-го вѣка! Рукопись, кромѣ своей старины, драгоценна еще и по тексту: въ ней попало 1) довольно много оставшихся не переведенными съ греческаго словъ и даже цѣлыхъ отдѣльныхъ выраженій и мѣстъ; 2) встрѣтились особенности средне-болгарскихъ памятниковъ и южно-славянскій лексическій матеріалъ и т. под. однимъ словомъ, они привязываютъ эти статьи нашихъ Иконописныхъ Подлинниковъ къ югу, къ славянамъ и грекамъ. За подробностями отсылаю къ объяснительнымъ примѣчаніямъ къ самому тексту (I).

Если читатель возьметъ на себя трудъ просмотрѣть сочиненія, выше мною перечисленные въ качествѣ пособій, то его поразитъ, сколь много еще и послѣ того удалось мнѣ извлечь изъ рукописей XVI—XVII и даже XVIII столѣтій, сравнительно съ тѣмъ, что было извѣстно въ печати до сихъ поръ. Кромѣ

*

того, еще цѣлый рядъ, также довольно цѣнныхъ, текстовъ остается для заключительнаго II-го выпуска настоящаго труда.

Впервые мнѣ представился случай украсить свою книгу текстами изъ сербскихъ рукописей XVII вѣка. См. особенно тексты изъ III-ей рукописи на стр. 81—87.

Также *первыми* я имѣю возможность дать здѣсь описаніе многихъ рукописей и Иконописныхъ Толковыхъ Подлинниковъ, хранящихся въ *Московскихъ* книгохранилищахъ и оставшихся неизвѣстными г. Григорову и другимъ; поэтому же особенное вниманіе попрошу читателя удѣлить такъ называемому «*второму*» Сійскому Иконописному Толк. Подлиннику XVII вѣка и проч. (См. № XVII).

Вообще же я счастливъ представить читателю въ возможной полнотѣ и подборѣ тексты по русскимъ и сербскимъ рукописямъ за XV—XVIII столѣтія—«Указовъ», «Уставовъ» и т. д., «Типиковъ», «Сказаній» и т. д., о составленіи чернилъ, клея, творкѣ золота, серебра, красокъ и т. п., вообще же указаній и совѣтовъ и проч. относительно техники письма, украшенія рукописей, переплетанія, починки и реставраціи книгъ и иконъ, самой иконописи и т. д. Разнообразіе текстовъ и разсыпанной по нимъ древней современной терминологіи даетъ мнѣ возможность во II-омъ выпускѣ своего труда предложить читателю Вводную статью съ историческимъ обзорѣніемъ по всѣмъ вопросамъ, относящимся къ предметамъ, обозначеннымъ въ заглавіи моея книги. Статья

эта должна обнять въ самомъ краткомъ изложеніи многое, при чемъ вопросъ о старинныхъ руководствахъ для русской каллиграфіи пришлось, къ сожалѣнію, для симметріи построенія статьи и для практическаго удобства выдѣлить въ особый трудъ, который тоже одновременно съ 2-ю частію сей работы обрабатывается и готовится къ печати. Заглавіе его: — «*Протиси и Азбуки. Матеріалы для исторіи обученія на Руси въ старыя времена чтенію и письму*».

Мнѣ остается сказать еще нѣсколько словъ о *приемахъ*, употребленныхъ мною при печатаніи текстовъ. Вслѣдствіе специально археологическихъ цѣлей настоящаго изданія и въ виду читателей, коимъ церковнославянское письмо извѣстно сыздѣтства, а также и того обстоятельства, что почти всѣ помѣщенные здѣсь тексты попадаютъ въ данномъ именно видѣ—безъ повтореній, я принялъ за правило:

1) старшіе и вообще рѣдкіе тексты издавать вполнѣ такъ, какъ находилъ ихъ въ рукописяхъ, не измѣняя даже знаковъ препинанія и проч., изрѣдка лишь въ сомнительныхъ случаяхъ въ скобкахъ или въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ пополняя или исправляя по догадкѣ читаемый текстъ;

2) въ позднѣйшихъ или менѣе рѣдкихъ текстахъ я позволялъ себѣ отдѣлять союзъ *и*, предлоги, и т. под. отступленія отъ подлинника;

3) всѣ описки въ сторону особенностей *ювора* писца и вообще мѣстныя отличія я вездѣ сохранялъ; описки же, оставленныя при печатаніи, будутъ ис-

правлены и оговорены въ объяснительныхъ примѣчаніяхъ, которыя расположены въ концѣ книги съ особою пагинаціею въ порядкѣ №№ текстовъ и занумерованныхъ строкъ каждаго текста.

Не могу умолчать о досадныхъ опечаткахъ, вкравшихся яко тать въ ноши, постараюсь ихъ, по возможности, оговорить и поправить въ примѣчаніяхъ въ концѣ изданія.

Въ помощь читателю приложены снимки на таблицахъ I—V съ I-го текста по Троицкой рукописи XV-го вѣка и на таблицахъ VI—VIII по рукописи изъ собранія графа О. А. Толстого, И. П. Б—ки XVI-го (съ продолженіемъ начала и половины XVII) вѣка.

Во второмъ выпускѣ будутъ помѣщены примѣчанія; подробные *указатели* именной и предметный къ обоимъ выпускамъ и реестръ словъ съ объясненіемъ или ссылками на страницы изданія.

Въ заключеніе считаю своимъ непремѣннымъ долгомъ заявить здѣсь глубокую признательность Высокоуважаемымъ — г. Предсѣдателю, г.г. Членамъ и г. Секретарю Комитета Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности за предоставленіе мнѣ случая къ напечатанію части настоящаго труда.

Приношу также искреннюю признательность и всѣмъ нижепоименованнымъ лицамъ, оказавшимъ мнѣ въ разное время помощь при собираніи матеріаловъ для настоящаго труда или для объясненія напечатанныхъ текстовъ.

Проф. Д. И. Абрамовичу, проф. А. И. Беличу,

И. А. Бычкову, С. А. Бѣлокурову, акад. А. Н. Веселовскому, Г. П. Георгіевскому, В. Гр. Дружинину, И. Е. Забѣлину, К. Я. Здравомыслову, іеромонаху о. Ипполиту, Д. Θ. Кобеко, акад. Н. П. Кондакову, Н. Н. Кононову, акад. Θ. Е. Коршу, В. П. Ламбину, проф. Н. П. Лихачеву, В. В. Майкову, А. И. Никольскому, проф. Н. К. Никольскому, А. В. Орѣшникову, проф. А. И. Пападопуло-Керамевсу, В. В. Пасхалову, К. М. Попову, Н. П. Попову, Вл. Н. Рогожину, акад. А. И. Соболевскому, Вс. И. Срезневскому, А. И. Станкевичу, Л. В. Стояновичу, И. М. Тарабрину, Дм. К. Треневу, В. К. Трутовскому, М. О. Чирикову, акад. А. А. Шахматову, П. Н. Шефферу, проф. И. А. Шляпкину, В. Н. Щепкину и П. И. Щукину.

Павелъ Симоги,

Д. чл. Императорскаго Московскаго Археологич. Общества, И. Русскаго Географич. Общества и членъ-корреспондентъ И. Общества Любит. Древней Письменности и Искусства и И. Русскаго Археологич. Общества.

I.

ОТРЫВКИ ИЗЪ СБОРНИКА СЪ РАЗНЫМИ ЧАСТЯМИ

ИКОНОПИСНАГО ПОДЛИННИКА

по рукописи половины XV-го вѣка (б-ки Св.-Тр.-Серг. Лавры
№ 408—1345).

Рукописный сборничекъ бібліотеки Свято-Троицкія-Сергіевы лавры, писанный полууставомъ, разными почерками половины XV-го вѣка, на бумагѣ, на 508 листахъ, очень малаго формата (10,3×14 см.) въ дощатомъ переплетѣ, обложенномъ кожею съ тисненіями, съ одною завязкою. Описанъ очень кратко іером. *Арсеніемъ* и *Иларіемъ* въ «Описаніи славянскихъ рукописей 6-ки Св.-Тр.-Сергіевой лавры», ч. II, М. 1878, отд. VI. богослуж. книги, стр. 133—5, подъ № 408 (1345). Въ «Описаніи» сборничекъ озаглавленъ «стихираремъ крюковымъ съ прибавленіями».

Настоящій сборничекъ давно уже привлекалъ къ себѣ наше вниманіе, но не могъ быть разысканъ. Выписки изъ него, впрочемъ неполныя и неточныя, были намъ также давно уже извѣстны изъ бумагъ *В. М. Ундольскаго*, хорошо въ свое время ознакомившагося съ «Лаврскими» рукописями (ср. по дополнит. описанію *А. Е. Викторова* № 1422 въ Моск. Публ. и Рум. Музеяхъ). Въ послѣднее только время случайно намъ удалось отождествить выписки Ундольскаго изъ Лаврской рукописи подъ № 25 съ подлинникомъ, откуда онѣ были для него сдѣланы. Кромѣ того, наше вниманіе привлекла еще небольшая статейка, что-то вродѣ памятей или справокъ о святыхъ мужахъ (главнымъ образомъ о пророкахъ и апостолахъ и т. д.) и ихъ внѣшнемъ видѣ; эту послѣднюю мы присоединяемъ къ нашимъ текстамъ по части художественной

*

техники вообще и иконописной въ частности, производства чернилъ, красокъ и т. п.).

Въ рукописи мы находимъ въ срединѣ ея послѣ нѣсколь-
кихъ тетрадей неписанной бумаги,

на л. 330 об.:—ставить поталь;

» » — » —злато исъ платья выжигати;

» » 331 » —какъ поталь ставить;

» » — » —какъ наводити золото на желѣзо (до 331 об.);

» » 378 » —о апостолѣхъ и пророцѣхъ и т. д. (до
л. 383 об.),

» » 384 » —о чернилѣхъ. Сице чернильное ставленіе;

» » — об.: —о мѣди. о сребрѣ;

» » 385 » —Оуказъ, како творится киповаръ;

» » — » —О златѣ;

» » 386 » Како варити чернило;

» » 387 » Оуставъ, какъ поставити варзѣя (т. е. краску
изъ индиго).

- 1 ѡлово терти пилою. ѿ оусыпи оу҃гле. да
вѣи̃и желуѣ медѣю да квасци. да съ
ры горауѣ. ѿстерши всѣ поровнѣ. по
5 стави вѣгнѡ ѡбѣтнѣ. запеуаѣ тве
рдо. стоѣ. ѿ. нѣль. а ѿмати вѡ стере҃гѣ:—
класти златѡ на камѣ:— Кистью ѿзѣа
ниа вѣако помѣжи. ѿ потомъ полѡ златѡ
ѿ присѣши. сливотѣ:— злѣ ѿспѣаа
10 выжигати. зжѣ ѣ вгонѣ. да
пепѣ вѡ выдѣ. а золото смѣшѣ смѣло
жженѣ доволно. класти вгорнеуни
вмалѡи сребренѣи. кѣ са свѣри сѣре
вѣеце то. ѿное згорѣ. а ѿное ѣмани
15 нѣ. а ѿное смѣ ѿ выдѣ пепѣ то. ѿ пѣ
во ины горнеуѣ вѣо. да перелѣи вы
злоницию...:— сѣребро у҃то за па
рити. да высѣи. писати. по҃ка
(л. 331) сѣребра. ѣ поѣ рѣти:—кѣ потѣ стави.
20 Возми жолѣ кѣуны. толкѣ возми рѣ
ти. ѿ полѡ вѣо кѣце. ѿ постави вѣгнѡ сѣ
хѣи. ѿ дрѣжи мѣ. ѿ выми вѣо. ѿ пиши у҃то
хоѣ:— Возми кинокарю терѣ. ѿ
наѣи ѡцѣо старѣ. ѿ постави на ноѣ.

- 25 на заѣтрѣи ѡцѣ сѣи долѣ. ѡ раствори комѣю
ѡ пиши по желѣзѣ. ѡли по стканици. кѣ
присыхаѣ. покладываи златѣ ѡли сребрѣ
ѡ притискиваи баволною. [· —
Возми шафрѣ. да цѣзую жолѣ сотри
30 вмѣсто, ѡ пиши ѡко златѣ:—
кѣ наводити золото на желѣзо.
Возми ѡцѣтъ кисли. ѡ любо кислѣ. утобы
кѣли кисла. ѡ бѣдѣ кисли сковшѣ спн
тен. ѡ ты всыпи квасцѣ сполгорсти.
35 а бѣдѣ мало ѡ ты ѣще присыпи.
л. 331 об. а вари доколѣ роскипѣ квасци. ѡ желѣ
зо на ѡгни подрѣживаи. ѡ пипытѣва
и водою. доколѣ прыскати ѡмѣ. ѡ коли
прыснѣ. ѡ ты возми плѣ. ѡ ѡмѣуѣваи кѣи
40 сѣ уѣ квасци вари, да три пожелѣзѣ
погорауѣмѣ. доколѣ бѣдѣ кѣ котелѣ
мѣ. ѡ ты рѣзѣю натираи. да золоти.
кѣ златарѣе златѣ: ѡ лице наклады
ваи стрѣлкою (: ∞)
-
- (л. 378) | елиси. сѣ ѡсѣатѣ. ѡ аелимѣфа, зѣмла
46 роуѣниѣска. ѡ амосѣ прѣркѣ сѣ
ѡсѣа. прѣрка. родѣ вѣенфѣкѣе. вѣзѣми за
ѡуѣонѣсти. прѣруѣствова лѣ. ѣи амѣ же
толѣкоуѣтъ терпѣли вѣрѣ видѣцѣ. мѣе
50 жѣстѣ твердѣ крѣпѣ. бѣшѣ коуѣмѣдѣ.
старѣ плѣшивѣ. гѣзѣ ѡмѣва крѣдѣ.
ѡбѣнѣ. ѡ ѡл бѣгѣсловѣ. ѡ а плѣ ѡ прѣцѣ

- Башѣ стѣ петръ апѣлѣ. бѣа апѣрѣмъ
первозванѣ. ѿ гѣа нешепа Н хѣда, имене
55 вифсанда. снѣ. іѡнѣи, племене снме
ѡнока. В ницѣстѣ живѣи послѣнен.
и поа дѣіе, аристовѣловѣ. брата ва
рнавѣ апѣла. Н рѣ дѣти. баше видѣ
нѣмѣ. бѣ нѣуермѣ. оуспѣшѣ. власѣ
60 коудрѣ. ѡуи макровѣи. главою и брадою
сѣ. воуѣи гѣсты нѣо долгѣ. вѣжѣи возра
л. 378 об. днѣ. тѣлѣ сѣмѣ. Стѣи павѣлѣ. ѣвре
инѣ родѣ. племене вѣніаминаѣ. и и ѣ
иѣволеніемѣ оуѣіенѣ бѣ стефѣа первомѣ
65 уѣиѣ. баше видѣемѣ. пѣшѣнѣ главо
ю и прѣпростѣ. смѣхливѣ иѣмѣ ѡѡи.
долѣ понизда вѣжамѣ. бѣ лицѣ. уѣрна
брада прѣпросто сломена. нѣо похилѣ.
власѣ главѣиѣ. масоуѣиѣ и вѣси. малѣ
70 и сѣхдѣ и сѣжѣтѣ. Прокопѣи вели
мунѣи, ѿ елнѣиѣскѣ гѣа. снѣ христофо
ра. мѣре феѡ сѣи. Великал мѣа ѣуфѣ
мѣа. ѿ гѣа. халкидона. дѣи сѣѣи фи
лофроноѣа. Н феѡдорисѣиѣиѣ.
75 доѣроповѣднаѣ мѣа марина. ѿ анти
ѡхѣа писидѣиѣскѣиѣ. дѣи ѣдѣсѣа иѣреѣа
иѣдолскѣ. Великиѣ иѣліа прѣрѣкѣ. снѣ
сѣвакоѣ. ѿ феѣзѣіа земѣла. аравскѣиѣ.
л. 379 племене аѣаionoѣа. прѣруѣствоѣа. лѣ. кѣ.
80 прѣварѣже хѣво пришеѣствѣіе. лѣ. ѡсмѣ
сѣ. ѣі. ѣзѣкиѣнѣлѣ. снѣ воуѣиѣ. ѡзе
мѣла ариѣи иѣреѣиѣскѣиѣ, прѣруѣствоѣа

- лѣ. ѿ. прѣвариже воплощѣе хѣо, лѣ
уѣтыреста. ѿ. ѿ. баше же по ѡбра
85 зѣ прѣркѣ. долгѣ главою. ѿ непокорливѣ
ѿ лѣнавѣ лицевѣ. брадѣ росоховатѣ
ѿ длѣгѣ ѿмѣм. Стѣа ѿнѣа. мѣти пре
стѣмѣ вѣа. сѣа баше бѣа гѣ мѣѣ, ѿс хѣ
ѡ колѣна лѣвѣнна. дѣти мѣтѣана ѿерѣа
90 ѿ мѣрѣи жены ѣ. сѣи оѣбо мѣтѣа. ѿмѣ
мѣше три дѣтери. мѣрѣю. соѡѣю. ѿнѣоѣ
зѣуѣншѣй перѣа вѣвѣфлѣѡмѣ. ѿ рѡ
ѣлѣсѣѣ. зѣуѣншѣй вторѣа ѿ рѡ салѡмѣю
зѣуѣншѣй и трѣмѣ вѣземѣи гѣлѣлѣенстѣи
95 рѡ мѣрѣю вѣю
л. 379 об. Великѣи мѣнкѣ пантѣлѣимѣ. ѡ гѣа нѣко
95 мѣдѣнскѣ. ѡѣа ѣвѣстрогѣа нѣкоѣ ѣлѣнна.
мѣтрѣ ѣвѣзѣлы. Самѣналѣ прѣркѣ ѡ а
рѣмѣфѣмѣ. сѣфѣ. ѿзгорѣ ѣфрѣмовѣ.
100 сѣѣ ѣлѣканѣй ѣ анѣнѣ. ѣлѣканѣ. двѣ женѣ
ѿмѣмѣ. ѣдинѣи ѿмѣа ѿнѣа, а вторѣи
фѣнанѣа. фѣнанѣа рѡжанѣе дѣти. ѿнѣнѣ
нѣбѣмѣ ѡтѣроѣхѣти. ѿ вѣзѣдѣ ѡлѣкѣна
помѣлитѣи бѣѣ всѣаѡлѣмѣ. сѣлѣнѣоѣю.
105 ѿ башѣ тамѣо ѿлѣю. ѣ сѣнѣѣ ѣ ѡфѣнѣ.
ѿ фѣнѣнѣсѣѣ. сѣнѣнѣнѣиѣи гѣнѣ. ѿ поношѣ
шѣ ѡнѣнѣ. и моѣнѣмѣа ѣѣ. ѡнѣа помѣлѣнѣ
кѣ гѣ. ѿ рѡ сѣа самѣналѣа. прѣварѣи
пришѣствѣнѣе хѣо. тѣсѣаѣоѣу ѡѣ.
110 ѿ. лѣ. ѿ прѣрѣѣствѣѡвѣа. лѣ. мѣ.
прѣркѣ ѿѡнѣа. сѣѣ ѡмѣтѣнѣсѣѣѣ. ѡ аѣѣ
ѡфѣа. шѣствѣроѣнѣслѣнѣа. бѣлѣ ѡзѣмѣа.

- л. 380 града. елѣинскѣ вприморіи. се҃ѣ ѣ снѣ
вѣдѣи. е҃го воз҃виже ѿліа прѣрѣкѣ.
- 115 Гѡѡ б҃гослѣ. снѣ секедѣѣ. ѿ сломіе. ѡ
бѣаше дѣи ѿсиѣ ѡбрученика. ѿко
ѿсиѣ. д. снѣ ѿмѣшнѣ. іакова. семеѡ
іюдѣ. іѡсїю. ѿ дѣере три. есѣриѣ.
ѿ марѣѣ. ѿ сломію, ѡ бѣаше жена зѣ
120 ведѣва. мѣи ѿаннова. помѣ тѣ ниѣ
іс хс, о҃ужика баше іѡанови, іако брѣ
сломіинѣ. дѣере іѡсифовѣ
прѣрѣкѣ іѡсїа. се баше снѣ венрѣ. ѡвале
моѣа, племѣне ѿсахарова.
- 125 прѣрѣкѣ іѡнѣлѣ. бѣ же ѡ сѣменѣ рѣвѣла
села мефоморова. іаковѣ брѣ гнѣ по
плоти. первѣи еѣпѣ въ іеѣлимѣ бѣѣѣ.
самѣ хсѣ ѡсїѣнѣ. ѿ тѣ первѣю ли
то҃ургїю написѣ ѿ ѿзложн. самѣ хсѣ
- л. 380 об. маѡѣѣ. ѿ кратѣишнѣю ли то҃ургїю.
- 131 потѣ сѣтвори великѣ василіи. посѣже
бж҃тѣвѣи златѣѣстѣ. ѡ ѡ сѣгѣ нарѣса
брѣ бж҃и. іѡснѣ ѡбрученикѣ. раздѣ
лшѣ ѿмѣиѣ снѣмѣ своѣ. ѿ хотѣ сѣтвори
135 ти ѣстѣ. ѿ ѡ сѣмѣ дѣѣа снѣѣ ѿ бѣѣ
ѿ о҃убѣ про҃ѣи не восхотѣша. іаковѣ
прїимѣ свою ѣстѣ раздѣлѣ сѣ хсѣ.
поставѣ е҃ наслѣдникѣ. тѣ рѣ нарѣнѣ
бѣ брѣ бж҃и
- 140 Матѣѣ же о҃убѣ первѣе всѣ. написѣ
еѣѣліе. еѣѣренскѣ ѣзѣкѣ. поѡсѣи
лѣѣ гнѣ вознесѣнѣ. Марѣѣ

- подесати лѣтѣ хѣа възнесеніа.
 лѣтѣ по. еї. лѣтѣ. Гѡанже бѣосѡ
 145 потридесати ѿ дѣѣ.
 феоѡ рѣ стѣднскы. родителю блѣгоути
 л. 381 въ снѣ. фотина. и феоѡктистїе
 блшѣ сѣхонаѣѣ. бѣ лицемѣ. размысѣ
 класы. пѣвшїи:
 150 Гже въ стѣ ѡцѣ ншѣ. іѡа млѣвын.
 сѣн кѣпранинѣ блще рѡдѡ. епифѡла
 класа снѣ. жемѣ приѡбѣнѣвсѣ.
 ѿ ѡгѣ уадѡ быѣѣ.
 Гже въ стѣ ѡцѣ нѣ. іѡа. злѣвѣстѣн.
 155 Келѣнокѣ свѣтѣло. днѣвын проповѣ
 дникѣ. ѿ вселенскѣн оѡутѣлѣ. блше
 ѡ великѣ градѣ. ѡнтиѡхїнскѣго.
 ѡїѣ секоѡнда стрѣтѣлѣта снѣ. ѿ мѣре
 ѡнфѣсїн. Прѣркѣ ѡвѣдѣн. блше же
 160 ѡ землѣ сѣхемскѣн, сѣла вѣнфѣхарѣскѣ.
 оѡуїнѣ ѿлїн прѣрка.
 Григорѣн ѡкраганскѣ. Сїн блнѣе въ
 цѣркѣ ѿоѡстїана. корноносаѣго. ѡ грѣ
 л. 381 об. ѡкрагантѣскѣго. сѣкелїнскѣн
 165 епархїа. роженїе харѣтоново ѿ фео
 дотїннѣ. Стѣл великоѡца ѣка
 терина. ѡ грѣ ѡлѣксѣнѣрѣскѣ. дѣїн
 ѿнѣкоѣ вѣснлѣскѣ ѿменѣ: +
 ѡнѣрѣн ѡїлѣ прѣвоузвѣнїнѣн. ѡ грѣ вѣнѣсѣ
 170 нды. снѣ іѡнннѣ. вѣрѣ же пѣтра вѣрѣхо
 вѣнѣ ѡпѣла. ѿ сїн прѣѣѣѣ быѣѣ оѡуїнѣ
 іѡаннѣ кѣтѣлѣ. тѣ слышѣ сѣ ѡгне

- цѣ бжѣи. ѡставль тѣ послѣдова хъ
и нѣтрѣ .• Прѣркъ наѣ. бѣше ѡ ѣлкеси
175 ма. ѡбѣполъ ватарима. ѡ племене
симеонова .• Прѣркъ софоні. снѣ сын
хрисинѡвъ. ѡ племене симеонова. села
савараха. баше пѣ бѣ іѡаннѣ бѣгослѡвъ.
малѣ имѣхъ брѣдѣ и ѡкрѣжено лице: —
180 (Н)рѣбныи ѡцѣ нашѣ сѣхъ. сѣ баше въ
л. 382 црѣтво феоѡдосіа малаго
ѡ страны кападокіискыи. веси
глемыи моуталаска. рѣтелю іѡѣ
и софін:— Прѣбныи ѡцѣ ншѣ даниль
185 столпнѣ. при лѣхъ велицѣ ирѣн, ѡ месо
потаміа сирьскыи. ѡ предѣлъ само
- сатскѣ. ѡ веси витара нариуемо.
роженъ ѡ ѡцѣ илѣи и матерѣ марфы:—
Прѣркъ аггѣи. ѡ племене левіина. рожѣ
190 бѣ вѣавѣлонѣ вѣпѣнѣ. еше мѣла сын
прѣнде ѡвѣавѣлона вѣнѣрѣсѣлѣи. и про
роуѣствова ззахарією. лѣ. лѣ. прѣхъ
вѣришаже воплощеніе хѣѡ. ѣ. и. ѡ.
лѣ. башѣ плѣшнѣ и старѣ. ѡкрѣ
195 женѣ имѣхъ брѣдѣ, и ѡбразомъ уестѣ.
добродѣтелю ѡвѣлѣ
Дѣни прѣркъ ѡ колѣна іѡѡдова рода иѣла
л. 382 об. цна црѣскыи ѡбѣла
сти. родижѣ вѣхтарѣ
200 горѣи. но и еше мѣла сын. привеѣѣ
бѣ ѡіѡдѣи плѣннѣи вѣхлѣдѣнскѣю зѣ
млю. и прѣроуѣствова. ѡ. лѣ. прѣвѣарѣи

- ржѣко хѣо. лѣ. ѱ. и. ѡ. баше сѣхо
навѣ вѣдѣ. мо зѣло красѣ блѣтїю
205 вышнѣ. Триѣ ѡтроци. ѡ града
їерлїмскѣ. їезекїа ѡїѣ. и мѣре
калїгонн. Сѣти мѣ коннѣ
нѣи. рабѣ жены нѣкоєа болары
ни, и менѣ аглїды. дщере акакіа.
210 антипата римскѣ. и соутѣ ссвоею
гѣю. башѣ и пїаниѣ. вѣ ѣдї ѡво
ѡдїни. рѣ вѣнифантїю гѣа ѣ. пон
ди кѣвстоуѣ, и дѣже мѣуатса
сѣи. и принеси нѣ моци сѣи, да и ма
л. 383 мы сї. напомощь и насїсенїе
216 дїїевное. вѣнифантїе
засмѣавса рѣ. да аще принесѣ
мое тѣло прїимеши ли є. ѡнѣ за
смѣавшї. и пїаницю тѣ нарекиши.
220 тѣ наклазавши є и мѣвоавши
ѡсла. и шѣ вкликию. сомногї
златѣ. и дѣ сѣи мѣни бахѣ. ста
прѣ игемонѣ, и иїповѣда себе хри
стиана. нѣ бѣ и ѡсѣкоша главу
225 емѣ. и мѣко вѣсто крове иїсте
ує. и прїемни тѣло є дѣжина є
и принесоша гѣи своє. ѡнѣ срѣ
сѣю прїимши. и мѣосѣверненѣ
поуєтиши. и положиша вѣдомѣ
230 своє. Сѣла мѣа аїаїасїа.
ѡ гѣа римскѣ. дщри сѣци прѣпексата
л. 383 об. нѣкоє. мѣрѣ фавѣсты. —

Прѣпены ѡиѣ фео^осѣ ѡбще

- моу житію наудни. баше ѡвеси
235 магарисы. кападокенскыя епархіи.
ѡца проеремъ. и мѣре еѣлогіе.
Сѣмѣѡ бѣгопрѣимецъ. бѣ ѡплеме левгѣ
на. снѣже велика іерѣмъ ѡника. егда
писавъ птоломию егѣпѣскому црѣю,
240 закъ монсѣѣ. бѣ пиша снмѣѡ
ислѣмъ црѣмъ. и написа главизну
се дѣла възуревъ прѣимѣ. и родѣ сѣа
хѣ гнѣ. и прѣимъ нѣ хоташе заглѣ
245 ти. и и аггѣлъ зарѣкъ ѣ глѣ, ненесѣръ
и написанъ. боудѣ бо сѣ: —

л. 384

ѡ ѣриилѣхъ.

- 247 Ѣице ѣриилное ставленіе. елико боу
дѣ ѡрѣшкѣ и ты клѣю възвѣси вниши
кѣ прѣтнѣоу ѡрѣшкѣ. да прѣтнѣз
250 ѡкою и ѡрѣшкѣ и клѣю. возвѣси мѣ
доу прѣснѣ. да клѣи намоуи вмѣдоу
вкислѣ вдобрѣ. за двѣ нѣли. или длаѣ
доставленимъ. утѣмъ вгнилѣ ѣко дро
жѣне. поѣгноенѣи клѣю. возми добрѣ
255 мѣдоу кислѣ. да истолкъ ѡрѣшки мѣ
лко, и снѣѡ иссѣи. да лѣи на ѡрѣшоу
мѣдоу кислѣ по три ѣниѣ. да и клѣи тѣ
то же смѣшанъ. да и мѣ прѣснѣи. да
приготови оѣкладѣвъ. или желѣсѣѣ

- 260 Ёї. продолгнѣдинако. ѿко всосоуѣ вма
ститѣ наднѣ. да поунни наконциѣ
дири. да на веревѣ вознижи. занѣ до
263 бро ти ѿмати вѣ. да постави втеплѣ:
л. 384 об. ѿ не мози застоудѣ дондѣ оукишѣ. ѿ
265 мѣшани на всѣ днѣ по трижѣ. ѿ цѣди три
жѣ доколѣ оустромаѣ. ѿ хоти оустрома
ѣ ѿ ты держи втеплѣ. да испытоуи
ѿзыко. утѣбы недобѣ слѣкы были. слѣ
сть бы волнаа. ѿ боудѣ нимака не слы
270 шети сладости. ѿ ты покармливан
270 мѣкомѣ прѣснѣ. ѿ стави ѿ молода. г.
днѣ. ѿ се ѿноуѣ вещь повѣдаѣ ѿ клени
слышѣ нѣкоѣ. ѿссышѣ гораздѣ да истоло
уи мѣлко. ѿко пѣ моуны. да мѣшати
вмѣсто. сѣа же слышахѣ. ѿ сами не
275 дѣнствовахѣ. О мѣди. ѿ ѿ рѣбрѣ.
Три пилюю сребро. ѿли мѣ. мѣлко. ѿ потѣ
три сводою. ѿ ссолію. ѿ ѿмѣ смѣси ско
мидѣ. ѿли свишневѣ клѣѣ. ѿ пиши ѣже
хощеши. ѿ сликосѣ ѣматитѣ.—

л. 385

О златѣ.

- 281 Позми злато плескано. ѿ жолти мало. ѿтрі є
коупно скѣю. ѿ ѿзмыкѣ ѿскоусі є. єгдѣ при
схнѣ. сликосѣ ѣматитѣ. О ѿкѣ како
творится киноварѣ. ѿ киноварѣ.
285 (В)зми ртоута литрѣ єдинѣ. ѿзигисан.

- соуппора литръ двѣ. сотри же ѡбое
купно. и потѡ ѡбрѣ съсѣ сткѣ дебѣ
ѡкѡ вникію имажъ мироѡи, продающе
врачебнаа. Нѣ потѡ ѡбраци кѣ. ѡ негоѡ
- 290 твора златарне горнила. вних же ра
ствараю злато. и уесаница дробны.
и расуеши и мадрѡбно. и смѣси и споме
тинами ѡслими и склѡ. и егда смѣси
ши трое добръ. возми стекло. и пома
295 жи е ѡнаквора все. и егда присхнѣ. пѣ
помажи. до. ѣ. крѣ. и егда присхнеть
добръ. вложи вноуѣ рѡуѣ и сѣпѡ
- л. 385 об. ѡкѡ имали сотрено. Нѣ шарне на ѡгни да го
рѣ. дондеже видиши. и схода дѣ уерлѣ
- 300 и тогда творится киневарь: — О з л а т ѣ
Възми злато уисто. и плещи е мамакова
ли. дондѣ боудѣ тонко ѡко лѣстѣ. и ра
жѣжи горньуикъ златарьскыи нѡ. тѣ со
гни злато. Нѣли и здроби мѣлко и вложи
305 вгорньуѣ. и ѡстави мало ражжещѣ
тѣ и земѣ ѡ ѡгна приложи единому
ѣхагъ злата. двѣ ѣксага рѣтѣ. ѡна
уеѣтеръ зерна злата. ѣксѣ рѡуѣ. и де
ржи вѣвѡи роуѣ горньуѣ. ѣмкы мѡно.
- 310 десною роукою югль оутаслѣ клещами.
и мѣшан вноуѣ горньца ѡбелѣвшее
злато. дондеже разумѣеши. ѡко раста
клася е все. и готовоу соуѣрѣ урѣпѣ сво
доу. да и злѣѣ злато в урѣ вѡду. и сли
л. 386 виши вѡду. и сохрани злато ѣлико время

[illegible]

- кѣсенекуе. ѿ сего наклѣ полнѣ сѣсоу же
лѣзѣнѣ. ѿли глинѣ. ѿ вари сводою. до
идеже ѿскипѣ вода мало не вса. ѿ ѡста
л. 387 вшю уастѣ воды, вѣи всосоу ѡпри
350 шини. и пакы наливѣ воды вари тако
же. ѿ снѣ сътвори дотрикраты. на
кладѣ свѣжне коры. ѿ потѣ вари бѣ
скоры. еже .ѣсн ѿзлѣлѣ во ѡсобныи со
соу. ѿ вложи жестылю вплатѣ зава
355 зава. ѿ вари донѣлиже нажестылю тѣ
ло все ѿскипѣ. токмо кости ѡстаѣ
вплатѣ. ѿ желѣзною вложи. ѿ мѣна
и на всакыи дѣи. ѿ дрѣжи втеплѣ. ѿ на
третѣи дѣи пиши. Оу стѣ кѣ поста
360 вѣти варзѣи. Аще боудѣ дрѣвца
злѣнникѣ. ѿ ты протнѣи емѣ вѣи вѣ
на вѣице. да комиди пѣзлатника.
аще ли ѿмѣ пропадати. на паперѣ,
ѿ ты приложи комиди. ѿ хоцѣши оу
365 уинити рѣко. ѿ ты приложи стѣпсѣ.
л. 387 об. а колико множаѣ стѣи, толико по добрѣ.
ѿ стави ѣ конецѣ вѣтѣ. ѿ дрѣжи втѣ; +

- 316 аще хоцеша вхартїи, ѿли втрости,
 сице оубо запаренъ златъ. да прѣстане
 мрамѡ. ѿ оутренъ нанѣ мало жъпелоу.
 сирѣ съра злата съха. тѣ положить
- 320 уастъ разлита злата. ѿ третѣ коу
 пно днѣ цѣлѣ. дондѣ боудѣ ꙗко прѣ. ѿ
 понѣ лѣпитса помраморъ свнпѡ. да ѡ
 стрѣгаетса ножѣ. ѿ пакы третса.
 ѿ ѣгда сотретса ꙗко прѣ. да возмѣса
- 325 горница нова дно. ѿ простретса треное
 поноу. ѿ положи са врѣхъ аглаа гора
 ца многа. кромѣ дыма ѿ пламени. ѿ
 ѡставитса горяти. дондѣ сгорѣ жъ
 пель конеунѣ. ѿ ѡстанѣ злато ѣдино.
- 330 ꙗко ѡхра гавбока. ѿ ѡѣ ѡюгла. ѡста
 вѣ простыноути. ѿ аще нѣ ѿного мр
 л. 386 об. мора унста. Нѣ ты тоѣ мрамѡ ѿзмыи ун
 сто. попелѡ. ѿли пескѡ. простынызвѣи
 златоу прѣрѣнномъ. ѿзсыпи сиѣ верхъ
- 335 мрамора ѣдино. ѿ три мало сводою ма
 лою. ѿ вложи встекло. събрѣ млою гъ
 бою добръ. ѿ приложи водъ кзлатъ. и смѣ
 си водоу. съзлатѡ. ѿ ѡмыи кѣ прѣливаа.
 вдрѣгоѣ стѣло. сице мыи дондѣ въздѣ злѣ
- 340 унсто. ꙗко ѡхра бѣла. прѣливаа водою.
 ѡсткла встекло. дондеже все унсто
 въздѣ. ѿ твори с комицѣ. ѿ пиши ки
 новарѣ. и поверхъ златѡ. ѿ сливосзи.
 Како варити уѣрнило. Уастъ доубо
- 345 выѣ коры. дроугла ѡловые. полуасти

- кѣсеневиѣ. ѿ сего наклаѣ полнѣ сосоуѣ же
лѣзениѣ. ѿли глинѣ. ѿ вари сводою. до
идеже ѿскипѣ вода мало не вса. ѿ ѡста
л. 387 вишю уастѣ воды, вѣи всосоуѣ ѡпрн
350 шини. и пакы наливѣ воды вари тако
же. ѿ сиѣ сътвори дотрикраты. на
кладѣ свѣжне коры. ѿ потѣ вари вс
скоры. еже .ѣси ѿзлѣлѣ во ѡсобени со
соуѣ. ѿ вложи жестылю вполѣ зава
355 зава. ѿ вари донелиже нажестылю тѣ
ло все ѿскипѣ. токмо кости ѡстанѣ
вполѣ. ѿ желѣсноуѣ вложи. ѿ мѣниѣ
и на всакы днѣ. ѿ дрѣжи втеплѣ. ѿ на
третѣи днѣ пиши. Оуѣстѣ кѣ поста
360 вѣти карзны. Аще боудѣ древиѣ
злѣниѣ. ѿ ты протнѣх емѣ влен вѣ
на ѡиѣ. да комиди пѣзлатниѣ.
аще ли ѿмѣ пропадати. на паперн,
ѿ ты приложи комиди. ѿ хоѣши оуѣ
365 уинити рѣко. ѿ ты приложи стѣпси.
л. 387 об. а колико множаѣ стоѣ, толнко по добрѣ.
ѿ стави ѣ конецъ вѣтѣ. ѿ дрѣжи втѣ⁴; +

[illegible]

10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532

[illegible][illegible]

- 260 Ёї. продолгнѣдинако. ѿко всосоуѣ вѣ
ститѣ наднѣ. да поѹини наконїѣ
дирн. да на вервѣ вознижи. занѣ до
263 бро ти ѣмлати вѣ. да постави втеплѣ:
л. 384 об. ѣ не можн застоудѣ дондѣ оѹкишѣ. ѿ
265 мѣшан на всѣ днѣ по трижѣ. ѿ цѣди три
жѣ доколѣ оѹстрожатѣ. ѿ хоти оѹстрожа
тѣ ѿ ты держи втеплѣ. да испытоѹи
ѿзыкѣ. утѣбы недобѣ слѣкы были. слѣ
стѣ бы волнал. ѿ боудѣ нимака не слы
270 шети слѣдѣсти. ѣ ты покармливан
270 мѣкомѣ прѣснѣ. ѿ стави ѣ молода. ї.
днѣ. ѿ се ѣноѹю вещь повѣдѣ ѿ клѣи
слышѣ нѣкоѣ. ѣсхѣшѣ гораздѣ да истоло
ѹи мѣлко. ѿко пѣ моѹнын. да мѣшати
вмѣсто. сѣа же слышахѣ. ѿ сами не
275 дѣствовахѣ. О мѣдн. ї ѿ рѣбрѣ.
Три пилою сребро. ѣли мѣ. мѣлко. ѣ потѣ
три скодою. ѣ ссолїю. ѣ ѣмѣ смѣси ско
мидѣ. ѣли свишневѣ клѣѣ. ѣ пиши ѣже
хоцѣши. ѣ сливосѣ ѣматитѣ.—

л. 385

О златѣ.

- 281 Возми злато плѣскано. ѣ жолти мало. ѣтрѣ ѣ
коѹпно скѣѣ. ѣ ѣзмывѣ ѣскоѹсѣ ѣ. ѣгдѣ при
схнѣ. сливосѣ ѣматитѣ. О ѹкѣ како
творитсѣ киноварѣ. ѣ киноварѣ.
285 (К)зми ртоѹта антрѣ ѣдїнѣ. ѣзигисан.

- соуппора литръ двѣ. сотри же ѿбое
коупно. ѿ потѣ ѿбрѣ съсѣ сткѣ дебѣ
ѣкѣ викию ѿмажѣ мироѣи, продающе
врагѣемал. Нѣ потѣ ѿбращи кѣ. ѿ негѣ
- 290 творѣ златарне горниал. вних же ра
ствараю злато. ѿ уесаница дробны.
ѿ расуеши ѿ надрѣбно. ѿ смѣси ѿ споме
тинани ѿслини ѿ склѣ. ѿ егда смѣси
ши трѣе добръ. возми сткло. ѿ пома
- 295 жи є ѿнадвора все. ѿ єгда присхнѣ. пѣ
помажи. до. ѣ. крѣ. ѿ егда присхнѣть
добръ. вложи вноутрь ртоу ѿ сунпо
- л. 385 об. ѣкѣ ѿмаша сотрено. Нѣ шарне на ѿгни да го
рѣ. дондеже видниши. ѿ сходя дѣ уерлѣ
- 300 ѿ тогда творитса киноварь:— О златѣ
Възми злато уисто. ѿ плещи є намакова
ли. дондѣ боудѣ тонко ѣко листвѣ. ѿ ра
жѣзи горньуникъ златарьскыи нѣ. тѣ со
гни злато. Нѣли ѿздроби мѣлко ѿ вложи
- 305 вгорньуѣ. ѿ ѿстави мало ражѣщиѣ
тѣ ѿземь ѿ ѿгна приложи єдиномуѣ
ѣхлѣгъ злата. двѣ єксага рѣтѣ. ѿна
уетерѣ зерна злата. єксѣ ртоута. ѿ де
ржи вѣвон роуцѣ горньуѣ. ємки мѣно.
- 310 дѣсною роукою югль оутаслѣ клещами.
ѿ мѣшани вноутрь горньца ѿбелѣвшѣе
злато. дондеже разумѣени. ѣко раста
влоса є все. ѿ готовоу соущѣ урѣпѣ сво
дою. да ѿзлѣѣ злато в урѣ ввоуѣ. ѿ сли
- л. 386 вши воуѣ. ѿ сохрани злато єлико время

- 316 лице хоцешн вхартїи, ѿли втростн,
 сице оубо запаренѣ златѣ. да прѣстане
 мрамѡ. ѿ оутренѣ нанѣ мало жъпелѡу.
 сирѣ сѣра злата свѣла. тѣ положить
- 320 частъ разлита злата. ѿ третѣ коу
 пно днѣ цѣлѣ. дондѣ боудѣ ꙗко прѣ. ѿ
 понѣ лѣпитсѣ помраморѣ свѣпѡ. да ѡ
 стрѣгаетсѣ ножѣ. ѿ пакы третсѣ.
 ѿ ѣгда сотретсѣ ꙗко прѣ. да возмѣсѣ
- 325 горница нова дно. ѿ простретсѣ тренѡе
 поноу. ѿ положисѣ врѣхѣ аглаа гора
 ца многа. кромѣ дыма ѿ пламени. ѿ
 ѡставитсѣ горѣти. дондѣ сгорѣ жъ
 пелѣ конеунѣ. ѿ ѡстанѣ златѡ ѣдино.
- 330 ꙗко ѡхра глѣбока. ѿ ѡѣ ѡюгла. ѡста
 вѣ простыноути. ѿ лице нѣ ѿного мѣ
 л. 386 об. мѣра унста. Нѣ ты тоѣ мрамѡ ѿзмыи ун
 сто. попелѡ. ѿли пескѡ. простынѣвнѣ
 златѡу прѣрѣннѡмѣ. ѿзсыпи сѣе врѣхѣ
- 335 мрамѡра ѣдино. ѿ три мало сводою ма
 лою. ѿ вложи встѣкло. събрѣ малою гѣ
 бою добрѣ. ѿ приложи водѣ кзлатѣ. ѿ смѣ
 си водѡу. съзлатѡ. ѿ ѡмыи кѣ прѣливаѣ.
 вдрѣгоѣ стѣкло. сице мыи дондѣ бѣдѣ златѣ
- 340 унсто. ꙗко ѡхра бѣла. прѣливаѣ водѡю.
 ѡстѣкла встѣкло. дондѣже все унсто
 бѣдѣ. ѿ твори сѣ комидѣ. ѿ пиши кѣ
 новѣрѣ. ѿ поверѣхѣ златѡ. ѿ сликосѣи.
 Како варити уѣрнѣло. Частъ доубѡ
- 345 выѣ коры. дроугаѣ ѡловыѣ. полуасти

- ісєнєкыє. ꙗ сєго наклѧ полнѧ сѡсоу же
лѣзєнѧ. ꙗли глинѧ. ꙗ варн сводою. до
нѣже ꙗскнпѧ вода мало не вса. ꙗ ѡста
л. 387 вшзю уастѧ воды, влѧн вѡсоу ѡпри
350 шини. ꙗ пакы малнѧ воды варн тако
же. ꙗ снѣє сътворн дотрикраты. на
кладѧ свѣжне коры. ꙗ потѡ варн бє
скоры. ѣже .єси нѣлѧлѧ во ѡсобєныи со
соу. ѧ вложн жєстылю вплаѧѧ зава
355 заѧѧ. ꙗ варн донєлнже нажєстылю тѧ
ло все ꙗскнпѧ. токмо кости ѡстанѧ
вплаѧѧ. ꙗ жєлѣзнноу вложн. ꙗ мѣша
и на всакыи днѧ. ꙗ дрѣжн втєплѧ. ѧ на
трєтѧн днѧ пиши. Оуѣстѧ кѧ поста
360 внти варзник. ѧще бѡудѣ дрєкѣца
злѧникѧ. ꙗ ты протнєѧ ємѧ клєн вѧ
на кѧѣцє. да комиди пѡзлатникѧ.
ѧще ли ѧмѣ пропадати. на папєри,
ꙗ ты приложн комиди. ѧ хоцєши оу
365 ѧннѧ рѡко. ꙗ ты приложн стѧпєси.
л. 387 об. а колико мнѡждє стѡѧ, толико по добрѧ.
ѧ стави ѣ концѧ вѣтѧ. ѧ дрѣжн втѣ⁴; +

Листъ 330 обор

Листъ 331.

Възвѣщеніи, поусыпая оуслѣ. 14

1073492V334049V5

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side.]

[illegible][illegible]

1) (1) ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶

[illegible]

II.

Изъ рукописнаго сборника XVI вѣка

Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря.

*

Рукопись первой половины XVI-го вѣка (въ нѣкоторой своей части) на 380 листахъ (кромѣ 4 бѣлыхъ въ началѣ) въ четвертку, въ переплетѣ въ затылокъ, съ одною кожаную завязкою, захлестывающеюся на деревянный колокъ. На верхнемъ обрѣзѣ черниломъ надпись: «Соборникъ». На переплетной голой доскѣ: № 454. На бѣломъ листѣ, относящемся къ переплету:— Соборній о пророцѣ вѣданѣскѣ. На оборотѣ:— соборній вѣданѣскѣ, вѣчна. На слѣдующемъ бѣломъ листѣ: Кирилова мѣтра.

За сообщеніе выписокъ изъ настоящей рукописи и за предоставленіе возможности намъ самимъ пополнить и проверить выписки приносимъ глубокую признательность академику *А. А. Шахматову*.

л. 121 об.

ОСТА УРЬНИНО.

Памѣ кѣ урьнило стѣвѣ. орѣки рѣмо
 уити цѣлѣ да искрошѣ. ѿ протѣ ѿ
 вѣзвѣсити клею вишнева, ѿ клѣ моуѣ
 і. дѣ. ѿ воды внѣ прибавленѣ до срѣка,
 5 да не вѣ положи. ѿ хмѣкж малѣко оупа
 рѣ да рѣсыти кѣ пошло мѣ. ѿ лити
 скорлѣпкою. на всѣко орѣшѣ, по. г.
 или по. д. скорлѣпки; + Ни оука. истѣ

- рѣи ѡрѣшени мѣю. да и просѣлѣи
 10 в сѣто в уаство. ѿ кѣе кѣишнее роушѣи
 ѣ вода нѣи. г. нѣи. д. дошлѣ еждѣ кѣ
 вода. ѿ постѣлѣи уранию в мѣдѣ
 в докрѣ ѣ кѣроуѣтѣ кѣкѣлѣи горѣшѣю.
 ѿ лжѣица погрѣшенѣи ѡрѣшѣи докрѣи
 15 постѣлѣи, нѣио кѣио в поамъ положѣи. ѿ ме
 дѣ кѣсѣо уѣкѣи мѣрѣи ѿ дѣв. ѿ неслѣ
 2. 122) уиѣса мѣдѣ, нѣио кѣи мѣдѣкѣи. да при
 ложѣи кѣишѣи хмѣлѣи мѣиѣю. ѿ еждѣ
 мѣи нѣи кѣи не силѣ, нѣио нѣи прѣснѣи мѣдѣ
 20 положѣи мѣиѣю. ѿ кѣе кѣиѣи проуѣдѣи
 кѣкѣи. ѿ уѣо са ѡстѣиѣ не роушѣю, нѣио
 доушѣи. ѿ еждѣ потрѣи приложѣи, кѣи
 нѣи ѡрѣшѣи нѣи кѣишѣи. нѣио не кѣишѣи
 ѿ ѡпѣсѣи кѣи нѣи поспѣиѣю. ѿ кѣи поспѣиѣю,
 25 нѣио проуѣдѣи ѣ пѣи нѣи в сѣѣе в уаство.
 ѿ ѡѣрѣжѣиѣ не помиѣиѣ, уѣи пѣиѣи. ѿ прѣ
 уѣи нѣи гѣиѣи ѡстѣиѣи нѣио са не поѣтѣи.
 ѿ кѣишѣиѣи нѣио приложѣи кѣишѣи мѣдѣиѣю.
 ѿ еждѣи лѣсѣиѣи с мѣдѣи с прѣснѣи. нѣио
 30 кѣи поамѣиѣи приложѣи, нѣишѣи нѣи ѿ
 хѣиѣи тоѣи еждѣи сѣиѣи. нѣи ѡѣсѣиѣи
 мѣдѣиѣю жѣсѣиѣю. ѿ в сосѣиѣи стѣиѣи кѣи
 стѣи, ѿ ѡи кѣишѣи кѣишѣи. ѿ докрѣиѣи
 кѣишѣи нѣио мѣиѣиѣи нѣи уаствѣи, дѣиѣи ѿи трѣи / дѣиѣи.
 3. 122. 30. 1) ѿ жѣиѣиѣи положѣи уиѣиѣи нѣи кѣи рѣи нѣиѣиѣи
 кѣи ѡгнѣиѣи до. кѣи. нѣи нѣи кѣишѣи, кѣишѣиѣи
 нѣи кѣишѣиѣи. + Гѣишѣиѣи кѣишѣи кѣи
 кѣишѣиѣи, гѣи кѣишѣи сѣишѣи. ѿ кѣишѣиѣи

- БЛѢНЫ В ТѢ МАЛО КОРЫСТИ. ИЛИ ОУЖЕ
40 ДИРЕВАТЫ; А С ВѢХІЕ КНИ́ГИ КО́ЖИЦА
СНАТИ. ѠПАРІ ВОДОЮ ТѢПЛОЮ, ПЛѢ Ѡ
МОУІ. А ІІЛІЕТСА МАСЛО́ КНИ́ГА. ІНО
МЪЛЖ БРЖСѢ НАРАДІ, ДА ѠМАУНЕАТИ
ВМЖКЖ ВМѢКЖЮ ВЪ ПШЕНИНЖЮ. ДА ВЪ
45 ТИРАТИ; А ВГОТОВЖЮ КНИ́ГЖ ВСЕРѢ́КЪ
ВСТА́ВТИ ТЕТРА́. ІНО ПОСРѢ́ ЕА УРѢ́ ВСЮ
ПРОСТЕГА́ТИ ШЕ́ЛКО. ДА РО́НА КНИ́ГА НАПЪ
СТІ́ТИ КЛЕ́КЖ ТОНКО. ДА ПОСРѢ́ ТЕТРА́ТИ
НО́ЖИКО ДЕРЕВАНЪ ОУГНЕСТИ. А ХОТѢ́
50 ЗАТЪ́ЛО НАКЛЕ́ИВАТИ. ІНО СВАЗА́ВШИ
ДА ВЪРОВНА́ ТЕТРА́ТИ ПОЛОЖІ́ТИ В ТИ
СКИ, А ДОСКИ НЕ КЛАСТИ ПЖСТІ́ СВОБО́НО.
(Л. 123) ДА НАПЖСТІ́ТИ КЛЕНКЖ ТОНКО. ДА ѠПОСЛА́
54 І ЗАТЪ́ЛО НАКЛЕ́ИТИ ЕТИСКѢ́. ∞

III.

Изъ рукописнаго сборника В. М. Ундольскаго XVI вѣка.

Рукописный сборничекъ изъ собранія *В. М. Ундольскаго* въ Московскихъ Публичномъ и Румянцовскомъ Музеяхъ, на бумагѣ, крупнымъ полууставомъ XVI вѣка, на 52 листахъ въ четвертку; подаренъ ему былъ *И. Д. Бѣляевымъ*. См. выписку въ выноскѣ къ стран. 131 въ трудѣ профессора *Е. Θ. Карскаго*: «Очеркъ славянск. кирилл. Палеографіи» (Варш. 1901 г.). Рецепты къ составленію чернилъ и киновари помѣщены среди заговоровъ, молитвъ и списковъ именъ великихъ рѣкъ, горъ, пасхалии и т. п. Описаніе рукописи съ перечнемъ статей см. въ книгѣ: «Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго, описанныя самимъ составителемъ и бывшимъ владельцемъ собранія (М. 1870 г.), столбц. 451—452, подъ № 576-ымъ.

(л. 4) **Срѣ́ ка́ко киновѣ́ раство́рнти.**

Пре́же раство́рнти вво́дъ ко
 мѣ́. ѣ́же ѣ́ кле́н вишнево́и
 бяло́и у́нстой. да ле́н вки
 5 новѣ́. ѣ́но прѣ́анце́ бя́гуе.
 да мѣ́ха не ѣ́. да кла́ди кѣ́а
 сѣ́и ѣ́но ро́тко. ка́ко у́ернило
 Пре́же ва́рнти ко́ра ѡ́лхова́а.
 вново́мъ горны́цъ вкиса́мъ
 10 штѣ́. ѣ́ выва́рнти три

ЗДАНЬКИ. ДА ПРОЦѢДИТИ
ВЫНОЕ СЯМО ВУЕ СТОАТИ. А
КОРЪ МЕУН БОИЪ. ДА Н ЖЕЛЪ
ЗНИЪ КЛАДИ ВЪТЪ УА ЗАТЕ
15 ПАА. ДА Н ЖЕЛЪ ПОЛОЖИ УН
СТЪ. ДА ПОСТАВИ ВТЕПЛО
РОВНОЕ. ДА МЕДЪ ПѢПЪСТИ
ПРЪСНОВО УТОБЫ КИСЛО. ОУ УЕ
РНЪЛЪ ЖЕ ПРЕЖЕ ИСТОЛУН КЛЕ
20 ИЪЗ ВНИШНЕКО. ДА Н СИТѢ
(Л. 4 ОБ.) ИСЪАТИ. ДА ОРЪШКѢ ПО
ТОМЪ ИСТОЛУН И ИСЪАТИ.
ДА ПОЛОЖИТИ НАСКОВРАДЪ
УНСТЪ. ДА ЛЕЙ МЕДЪ КИ
25 СЛОВО ПОМЪРЪ. ДА КЛАДИ -
КВАЦН ИНО РѢКО. И ПОСТА
ВИ ВПЕУЪ НАНѢ, И ПЫТАИ
ПИСА.

IV.

Выписки изъ рукописнаго сборника XVI—XVII в.

Императ. Публичной Библіотеки Q. XVII. № 67.

Рукописный сборникъ разныхъ статей XVI—XVII в. Императорской Публичной Библіотеки изъ той части собранія графа Толстова, которая попала въ упомянутую Библіотеку, подъ шифромъ Q. XVII. № 67. Перечень статей, его составляющихъ, см. въ «Обстоятельномъ описаніи славяно-россійскихъ рукописей, хранящихся въ Москвѣ въ б-кѣ... графа Ѳ. А. Толстова — изданномъ К. Калайдовичемъ и П. Строевымъ (М. 1825 г.), Отдѣлен. II, № 195, стран. 343—353; содержанія сборника отчасти и мы уже касались въ своей книгѣ: «Опытъ сборника свѣдѣній по исторіи и техники книгопереплетнаго искусства на Руси, преимущественно въ до-Петровское время, съ XI-го по XVIII-ое столѣтіе включительно» (Спб. 1903, — «Изданія» И. Общ. Любит. древн. письменности № СХХII), см. стран. 44—45 и 79—81. Любезнѣйшій *А. И. Никольскій* предоставилъ въ наше распоряженіе сдѣланныя имъ выписки нѣкоторыхъ статей настоящаго сборника; вновь провѣривъ ихъ по подлинной рукописи и дополнивъ другими текстами, предлагаемъ ихъ ниже читателю съ присоединеніемъ нашихъ объяснительныхъ примѣчаній. Спѣшимъ здѣсь же выразить доброму товарищу нашу искреннюю признательность за его просвѣщенное вниманіе къ нашему труду и предоставленіе возможности обогатить наше собраніе.

Рукопись мельчайшаго, каллиграфическаго скорописнаго письма конца XVI и первой половины XVII вѣка, на 234 листахъ, въ четвертку; нѣкоторые листы, особенно въ началѣ

книги, повреждены и подклеены бумагою, при чемъ съ лѣвой и правой сторонъ закрыто и письмо столбца. Начала какъ будто недостаетъ и листы при переплетѣ перепутаны. На 1-омъ листѣ и нѣсколько далѣе записаны очень кратко и отрывочно чьи-то отмѣтки о странствіяхъ по русскимъ монастырямъ среди отмѣтокъ о разныхъ событіяхъ 1562—1621 гг. На л. 2 обор. помѣщено обзорѣніе содержанія первыхъ двухъ тетрадей сборника: «...что начертася во книгахъ сихъ, четырехъ». Здѣсь перечислены мелкія замѣтки частію изъ обихода книгописца-каллиграфа, монаха, повидимому, проходившаго свое послушаніе въ одномъ изъ сѣверно-русскихъ монастырей (въ повгородскихъ или вологодскихъ предѣлахъ); въ частности же имѣвшаго какое-то отношеніе къ Спасо-каменному монастырю на Кубенскомъ озерѣ. Далѣе мы встрѣчаемъ цѣлый рядъ отмѣтокъ до повареннаго обихода, какъ лучше готовить кушанья и дѣлать запасы въ прокъ; тутъ же попадаются статейки, относящіяся къ лѣчебнику и до хозяйственныхъ разныхъ потребъ вообще. Записи замѣтокъ идутъ въ нѣкоторомъ порядкѣ, но иногда все-таки прерываются другими, и нѣсколько далѣе эти ряды отдѣловъ вновь возобновляются, по той причинѣ, что собирателю попадали въ руки свѣдѣнія изъ новыхъ источниковъ. Свой подборъ статейкъ онъ нѣсколько разъ называетъ въ надписи, помѣщенной наверху страницъ: «Собраніа разлічна». Вообще, первая часть или даже добрая половина сборника представляетъ собою родъ старинной записной книги, куда для памяти вносились все; это была памятная и вообще сподручная книжка бывалаго и опытнаго человѣка, нѣсколько напоминаеть домострой. Собиратель, повидимому, былъ мастеръ своего дѣла, причемъ надо отдать должное его замѣчательному трудолюбію и изящному тцанію его умѣлой руки, вѣдь весь

сборникъ писанъ однимъ до чрезвычайности мелкимъ почеркомъ, очень красивымъ: вѣроятно, собиратель былъ любитель книгописнаго художества—былъ доброписецъ и съ любовью подбиралъ для себя всѣ свѣдѣнія, которыя ему были нужны при книжномъ и иконномъ строеніи. Очень приходится сожалѣть, что многое множество статей его собранія не дошло до насъ, затерялось, будучи помещено имъ въ началѣ сборника, на первыхъ его листахъ.

Выпишемъ сдѣланный имъ перечень статей, какія *были* и только *частію сохранились* въ сборникъ до нынѣ.

..... Что начѣтаса во нигѣ сѣ, дѣ; внаѣтѣ пѣве вніѣ. Ѱ лѣтопѣца,

а. і сѣ'ноі; — — в. ѡ ѡказѣ что в нѣ | ... четаса; — —
г. ѡ ѡбихѣ трапѣ ѡ на тѣ мѣ; — — д. ѡ числѣхъ; — —
е. ѡ пойманіи; — — з. ѡ недовѣдомѣ; — — з. ѡ мѣрилѣ,
ѡ законѣ; | — — и. ѡ пазыцѣ змѣи; — — б. ѡ пѣдѣ бѣ-
солі; — — і. ѡ просвирѣ; — — аі. ѡ чиститѣнѣ ѡгні; — —
ві. ѡ крѣпкой силѣ; — — гі. ѡ пожарѣ; — — ді. ѡ счетѣ
грѣ|чѣкіѣ кѣ; — — еі. ѡ пѣти сѣ мѣ фалеѣ; — — зі. ѡ
морѣ; — — зи. ѡ вопроѣ слова в по'сѣ в бѣсѣ; — — иі. ѡ
бѣготѣлѣстеі воѣ; о тоѣ же; — — бі. ѡ а'ртѣсе; | — —
к. ...ноѣ просвиѣ блѣвѣ; — — ка. ѡ трасавиѣ; ѡ тоѣ же. о
тѣѣ; ѡ верѣѣ; — — кв. і ѡ жрѣби; — — кг. ѡ нѣтѣхъ; — —
к. ѡ власѣхъ; — — кѣ. ѡ рѣни мѣноѣ; | — — кз. (дроѣ)нѣ
чацѣ; — — кз. ѡ чѣсѣхъ слѣпныѣ; ѡ тѣѣ. — — ки. ѡ постѣни. — —
кѣ. ѡ мѣрѣ члѣкѣ; — — л. ѡ горахъ і лѣсѣ; — — ла. ѡ
камцѣ живоѣ; — — лв. ѡ ѡбѣтѣ; — — лг. ѡ правилѣ; | — —

л. о пописи; о протѣ; о еписѣ соко лѣчны; — —
 ле. і мѣко прѣсны; о прѣстѣпны лѣ виѣ; о чищеніи
 ѿко; — — лз. о раѹмѣ глсо | Четвѣно — — лз. о канѣ
 плавѣнѣ; — — ли. о стѣнны стихѣ; о хмѣлѣ; о травѣ по^{ло}
 коно; — — ло. о пчелинѣ мѣкѣ; — — м. о рѣкодѣ в
 воѣкрѣ днѣ. | і прѣ вѣчнѣ; о ѣствѣ; — — ма. о ѣллинѣ; о
 нѣцоѣ; о пелѣнѣ травѣ; — — мв. о перѣ; — — мг. о чи-
 щеніи ѿковѣ; — — м. о ѹтопше; — — ме. о пѣтѣнѣ; — —
 мз. о кѣти рѣбноі; — — мз. о ѡчехѣ; — — ми. о боро-
 давиѣ; — — мо. о чищеніи нѣтри. | ... ѿѣѣ инѣ поѣребы;
 ѡ. о сеѣе чеснѣно. — — в. о чернилѣ; | і о за-
 пѣно. і о чернѣчно. і инѣм подѣе о то^м. і о чер-
 нѣлѣ іконно. і посѣно; — — г. о киноварѣ; о то^м.
 о то^м. о комѣ | лада^не; — — д. и ви^невѣ; — —
 е. о караѣсе; — — з. о перѣ. о то^м; — — з. о кра-
 скаѣ; — — й. о ра^створеніи ѡйце^м красо^м. — —
 б. о бѣлкѣ ѡйчно^м: | — — г. о краѣ^нии сосѣ^м. — —
 ѡ. о составленіи красо^м. — — вѣ. о венцѣх. — —
 гѣ. о лѣкасны. — — дѣ. о злачены. о то^м. о то^м. — —
 є. о лѣкасе. — — зѣ. о златѣ ѡбрѣ^нии и сѣсана. — —
 зѣ. о клею карлѣкѣ; — — иѣ. о крѣшинѣ; — — ѡ. о
 при^красѣ; — — к. о краѣ^нии сосѣ^м; — — ка. о ѹгѣе
 спѣннѣ; — — кв. о ѡлиѣ; — — кг. о ѡчкѣхѣ; — —
 к. о чѣненіи кѣ костаны; — — кѣ. о книгаѣ; о злѣ-
 нѣи кнѣно; — — кз. о персти; — — кз. о чокан-
 но; — — ки. о краѣ^номѣ вѣкѣ; — — ко. о сѣча^х пи-
 сап^х; | о то^м. дозѣ перѣваа тѣр. ѡло вторѣе; — — л. о
 воскѣ нѣне; о прѣглѣнѣи бѣге; о ѡписи; — — ла. о
 черныхъ хлѣбаѣ; | — — лв. о пастилаѣ і лѣваши; — — лг. о
 кинодѣти. — — л. о маслѣ с пѣкою. — — лѣ. о паюсѣ

икр^м. — — лз. о °хх^м о зимн^м. — — лз. о чесноц^м са-
пѣ^м; — — ли. о солі точ: | — — ло. о бобц^м; — —
м. о поста́леніи мдѣ; — — ма. о варѣ. — — мв. о рѣлѣченіи
мѣв^м ѿ пѣк^м; — — мг. о рѣлѣченіи мдѣ свою; — — м. о
рѣлѣченіи мѣв^м ѿ вѣкѣ: | о воскѣ; о то^м; — — мє. о со-
ста́ нѣствено^м; — — мз. о брѣснѣноі водѣ. — — мз. о
ѣдѣсѣ; о винѣ горче^м; — — ми. о пеліе травѣ; о тоже; |
о то^м; — — мо. о сѣе оерѣ^м; — — н. о хѣркоти; о ѣли-
бѣге; — — на. о кѣре солано^м; — — нв. о сѣноі болѣ;
о ѣнобѣ; — — нг. о тороканѣ, лі щевѣчкѣ; о нѣ|треноі болѣ;
о прохѣдѣ сѣ^м; о таіны ѣдѣ^м; о ѣрѣти; о ма́ле лѣано^м, і ко-
рѣе; і глѣв^м рыѣи; — — н о грыжи; о то^м; — — нє. о
порѣе | лі посѣкѣ; о то^м; о то^м; — — нз. о ѣломѣ; о то^м. — —
нз. о ѣномѣ селіи; о то^м; — — ни. о еѣчюгѣ; — — но. о
ѣблонѣ^м; — — ѣ. бѣлилехѣ, і сѣрикѣ, ѣ мрѣ|мо^мн^м со-
сѣ^м; — — ѣа. о дехти; — — ѣв. о трѣдѣ; — — ѣг. о
клопѣ^м. ѣ вѣ вѣсѣро^м о то^м же; — — ѣд. о щелоцѣ; — —
ѣє. о снѣтіи олиѣ сѣ чего нѣбѣ^м; о крѣмѣ: | о квѣцѣ^м
жѣжен^м; — — ѣз. о травѣ пѣровѣ к^м; — — ѣз. о пѣтномѣ
шѣтвіи; о сѣвѣботѣ; о комарѣ^м; о мѣгѣ врано^м; о кѣпѣніи; | — —
ѣн. о поста́леніи чеѣніѣ; о слѣиѣ; о ѣнорого^м кѣти; — —
ѣо. о порѣзѣ сѣно^м; — — ѣ. о ѣ ѣгда на вѣрѣ свѣ бѣде^м;
о чревѣ; — — ѣа. о карлѣкѣ; о кѣфарѣ; — — ѣв. о
чеѣнілѣ кѣноѣ; о грѣжи нѣтреѣсѣ; о клопѣ^м; о лѣчинѣ береѣ;
о клопѣ^м же; — — ѣг. о трасавѣноі болѣ; о кѣлі: | о квѣ-
цѣ^м; — — ѣ. о порѣе, ѣ вѣ свѣкѣ і сорѣкѣ вѣ^мса; о воскѣ;
о ѣкѣе; — — ѣє. о соста́леніи чеѣнилѣ; — — ѣз. о
киноварѣ; — — ѣз. о клею мѣ|дрѣно^м; — — ѣн. о
твореніи сѣа сѣсѣана; — — ѣѣ. о чеѣныхѣ хлѣѣ; о тра-
савѣноі; о лѣцѣ чѣковѣ; о пѣне моѣстеі; — — ѣ. о сѣслено^м |

*

ти; օ дѣти сапоноі; օ пайцѣ; օ то^{мъ}; օ ѿнобѣ; | օ бою велико^{мъ}; օ мѣ^{лѣ}; օ сцѣ; օ спущеніи живѡнѣ вѣрніе мѣ^{лѣ}; — — рѣи. օ гортани; օ рѣкод^{мъ}; — — рѣи. օ чернилѣ; | — — рѣи. օ древе живѡ^{мъ}; օ хра^{мъ}нѣ и^{мъ}бнѣ; օ клопѣ^{хъ}; — — рѣи. օ пѣхоніи на іномѣ жи^{мъ} мѣскі^{мъ} чѣ^{мъ}; — — рѣи. օ кашелѣ^{хъ}, օ ка^{мъ} вѣсатерѡ^{мъ} рѣлѣ | писѣ рѣпнѣ^{мъ} соко^{мъ}, лі мо^{лѣ}юу сѣ^{мъ}вою; օ пѣмѣе; օ калѣ; — — рѣи. օ клею карлѣ^{хъ} прѣ^{мъ}рѣпѣ; օ то^{мъ}; — — рѣи. օ составлѣ^{мъ} черні^{хъ}; | рѣи. ...киноварѣ^{хъ}. — — рѣи. օ калѣ сѣ^{мъ}хомѣ; օ грѣжи; օ порѣсе, лі по^{мъ}сѣ^{мъ}кѣ; օ винѣ^{хъ} горѣ^{мъ}; օ хорѣ^{хъ}; — — рѣи. օ ѿнобѣ^{хъ}; — — рѣи. օ жалѣ^{хъ} смѣи^{хъ} : |рѣкѣ^{хъ}; — — рѣи. օ болѣ^{хъ}ніи нѣ^{мъ}трѣ^{мъ}не; օ нѣ^{мъ}дѣ^{хъ}и ѿ^{мъ} плѣ^{мъ}е живѣ; օ клопѣ^{хъ}; օ то^{мъ}; օ то^{мъ}; օ привидѣ^{мъ}ніи; : ∞ ||

- 1 (л. 5) | օ сѣ^{мъ}е. Үеснѡм истѡцы. и процѣдѣ. сквозѣ плѣ^{мъ}. и наложи пѡнѣ сосѣдѣ глѣ^{мъ}ноі. и поставѣ в пѣ в вѡноѣ тѣ^{мъ}[ло] | Үтопи вѣ^{мъ}пѡлы. егда сѣ^{мъ}тсѣ Үто дѣ^{мъ}ло проходѣ^{мъ}. всѣ сѣ^{мъ}а на рѣ^{мъ}ковинѣхъ кѣ^{мъ}сѣ, и водою рѣ^{мъ}трѣи и рѣ^{мъ}веди. и потѡ Үѣ^{мъ}нило рѣ^{мъ}трѣ[и]... |
- 5 сѣ^{мъ}е, и рѣ^{мъ}веди. и положи по мѣ^{мъ}ре соли крѣ^{мъ}кѣ с дѣ^{мъ}вѣ, лі трѣи. тѣ^{мъ} кѣ^{мъ}стѣю проходѣи. и потѡ наложи бѣ^{мъ}магѣ, и дѣ^{мъ}ми горѣ^{мъ}до на п..... | хѡ^{мъ}женѡѣ. и ѿ^{мъ}дѣ^{мъ}, рѣ^{мъ}кою лѣ^{мъ}вою дѡ^{мъ}жи бѣ^{мъ}магѣ. дѣ^{мъ}ргѣ^{мъ} нѡ^{мъ}гѣ^{мъ} глѣ^{мъ}. и аще в дѣ^{мъ}лѣ сѣ^{мъ}е Үдѣ^{мъ}стсѣ. и сѣ^{мъ}мѣ до сѣ^{мъ}мѣ^{мъ}ды є^{мъ}динѡ^{мъ} пр..... | օ Үѣ^{мъ}нилѣ. Пѣ^{мъ}вѣ снѣ^{мъ}ти со дрѣ^{мъ}. ѡ^{мъ}хова, лі дѣ^{мъ}бѡ^{мъ} корѣ^{мъ}. ѡ^{мъ}хѡ^{мъ}вѣ^{мъ} снѣ^{мъ}е. и ѡ^{мъ}Ү^{мъ}стѣти. и Ү^{мъ}Ү^{мъ}ни^{мъ} Ү^{мъ}Ү^{мъ}кѣ с пѣ^{мъ}стѣ | дѣ^{мъ}ниѡ^{мъ}ю и ши^{мъ}ринѡ^{мъ}ю. и наложити кѡ^{мъ}тѣ, лі гѡ^{мъ}шѣ пѡ^{мъ}нѣ. и водою наложити до^{мъ}вѣ^{мъ}хѣ. и кѣ^{мъ}рѣ^{мъ} в пѡ^{мъ}вѣ^{мъ}не на нѡ^{мъ}гѣ | жѣ^{мъ}лѣ^{мъ}нѣ. илі в кѣ^{мъ}лѣ^{мъ}нѣе пѣ^{мъ}Ү^{мъ}и. в^{мъ}негда вѣ^{мъ}варѣ^{мъ}сѣ вѡ^{мъ} дѡ^{мъ}на. тоҮ^{мъ}Ү^{мъ}ю бѣ^{мъ} нѣ^{мъ}нѣ спѡ^{мъ}вѣ^{мъ}шка ѡ^{мъ}сталѡ. снѣ^{мъ}тѣ^{мъ} дерѣ^{мъ} | попѣ^{мъ}ты^{мъ}валѣ. и тогда наложѣ^{мъ} кѣ^{мъ}слѣ^{мъ} шѣ^{мъ}ми до вѣ^{мъ}хѣ.
- 10 и наклѣ^{мъ}дѣ^{мъ} трѣ^{мъ}тѣ^{мъ}, в^{мъ}негда до трѣ^{мъ}ти вѣ^{мъ}варѣ^{мъ}сѣ. и Үѣ^{мъ}[вѣ^{мъ}р]|тѡѣ, до-

- полѹ. и патое. бѡлѣ сего не наклáдѹ. кислыѣ бы бѹмѹ мѡлоды,
а не кислы. и гѹсты. аще лѣ кѣслыѣ ж[и]^а | кѣ. то вѡнѣ варѣ. инныѣ в квасѹ варѣ. и инныѣ в свлѡе. в пáтмѣ до трѣти сосѹда вѣварѣ. и сѡстáвѹ | прѡстѹдѣ. и вѣжати корѹ рѹкáмѹ, и искѣ-
20 нѹ вѡ. жáтоѣ прѡцѣдѣти в сѣвѣнникѣ, в нѣ же бѹмѹ гнѣдѹ. | гнѣдѡ сѣнѣ ѱинѣти, ѡ желѣзѹ нарѡуѣти рѣжѣвати. сáкѣ, клѡуѣ, пробѡн, цѣпѣ, влѣсты, кѹѣ рѣсѣкѹ | и ѡрѣкѣ, рѣкѹлѹлѹ нáкое лѣ нá трѡе. и кѹпорѡ, ѹтѡ рѣдѹ, желѣзо, и ѡрѣшкѣ. потѡже сосѹ покрѹмѹ и покѹс[ѹ] | и дѡжати єго в великѡ тѣлѣ до мѣѹ врэ-
25 мени не крáтѹлѹ. Потѡ помѣшѣкѹ сѣмѣнѹ дѣѣти по єдѣноцѣ нáд.... | а не пытá перѡ, нѣ нѡтѣ, нѣ смѡтрѣти, нѣ неѹнѣ стѹ прѣстѹпатѣ, єдѹ спѡнѹ бѹвѹлѣ. помѣ нелюбѣ всего то[го] | по сѣ же пытá. и áще нá водѹ походѹ, положѣмѹ кѹлѣцѡ. всего клáсти по мѣре. желѣзѹ, и ѡрѣшкѡ, кѹпорѡсѹ, и кѣ[асѣцѡ] | по со-
30 сѣдѹ. гнѣдѡ єдѣноцѣ сáкѣ, и желѣзѹ, и ѡрѣшкѡ, и кѹпорѡсѹ, и к тоѹ не приклáдѣ ниѹтѡ ѡ таковы[х] | и кѹ ѹѣнѣлѡ нѣвѣдѣ с бѡшáго гнѣдѹ. Пáкѣ вари и наклáдѣ на старѡе гнѣдѡ. лѣ до сѣмѣ, лѣ десá, илѣ кѹ в мѣ... | ...[и] и сѡего сосѣдѹ нáѹнѣ писá. и тамѡ гнѣздѡ ѱинѣи, и с тогѡ желѣзѹ, и ѡрѣшкѡ, по сосѣдѹ.
35 и мешáкѹ ж[е] | лѣнѹ. Зáпаснѡе ѹѣнѣлѡ вари в кѣлѣмѣ же штѣ. ѹтѡ былѣ село кѣслы. бѹвѹлѣ же сѣе пѣновáто. Сѹмáлѹ п[ѣнѹ] | скѣрхѹ сѹшѣи. скѡкѣ ни сѹмáлѣ пáкѣ пѣнѡю стáвѣсѹ. и сѣе сѹхѡе рѣводѣ комѣю лáдѣнѡю. и бѹвѹлѣ свѣт[лѡ] | и ѹнѣсто, и клѣно. лáдѣннѹѡ комѣ тѣже ѡрѣсѡ стá, жкѡ и клѣѣнѹю. áще с перѹ ѹѣрнѣло, лѣ
40 кѣновá^р нѣ[дѣ] | потѣрѣти перѹ кѡцѹ ѡ вѡскѣ, и нѣдѣ. аще лѣ сѡхѡдѣ село, Поѹáстѹ покѹтѣрѹ конѣ перѹ пáлѡ сѹхѣ. | єгдѹ в писѹмѹ лѡскѣ ѡ ѹѣрнѣлѹ. (нáдѣ стрѡкою мелкѡ до концѹ єѹ: вѣно горáѹеє лѹтѹе всего прилáгати в ѹѣрнѣло и бѹвѹѹт село дѡ[бры]) и тогдѹ прилѡжѣмѹ комѣдѣ мáло, и не бѹдѣ. áще лѣ клѣнѹ дѡрѣ,
45 водѹ прилáг[ѹ] | аще ѹѣрнѣло гѹсто село, и с перѹ не сѡхѡдѣ. со-

грѣ его прѣ пѣю в скорорѣке, кѣлѣѣ положи по мѣре, утѣ не п[ро] |
 едало. едѣ растаю кѣлѣцы. пакѣ в тоѣ сосѣ проеѣди. и бѣдѣ жѣкѣ,
 и унсты, и уерны, и крѣпкѣ. и клѣины | аще лѣ гѣсты село. и
 идѣ с пера довоно со запловѣ. комѣ прилагѣ. и бѣдѣ в лѣпотѣ.
 50 дожатѣ, уе[р]нило, кин[оварѣ] | комѣ, перница с перѣ. ни в тѣлѣ сѣне,
 ни в стѣдени. понѣ ѿ сѣна тѣла по[т]ѣса. наипауѣ ѿ мрѣ. пер
 ѣ [в пер] | нице в тѣлѣ ѿ воды гнѣе. Сапасноѣ уе[р]нило инѣ
 ѿрасѣ сѣце твори, сѣхое. в скоррадѣ вложѣ уе[р]нило | пѣуе. и в
 во[н]ѣ тѣлѣ топи в пѣуѣ. и помѣшиваѣ, додѣ бѣдѣ гѣсто акѣ тѣ-
 55 сто. и тогда в крѣскѣ сѣва... | О уе[р]ниле уе[р]ниунѣ. Первее
 положѣти в котѣ, двѣ доли мѣдѣ уе[р]ницѣ. и третѣю водѣ, лѣ
 кѣслѣ. и в[ы] | вара то, пакѣ приложѣ. и третѣе потомѣ приложѣ
 варѣти. и утѣ ѿстанѣса проеѣдѣти в скѣденикѣ | выжѣ мѣдоу.
 Положитѣ в него, желѣса ржѣунаго, и ѿрѣшкѣ, и патокѣ, по
 60 мѣре. и показѣ платѣ впа[тер]о | и дѣ стоѣ до двою на десѣ
 дѣни. Потѣ же помѣшиклѣ по всѣ дѣи до двою на десѣ дѣни;
 и пытѣти потѣ перѣ. | О то же. Инѣ же ѿрасѣ сѣце со-
 стѣлаѣса уе[р]нило. Скѣдени глѣнѣ ѿкопѣ в сѣлю. и наложѣ его
 мѣдоу кѣсл[ы] | дѣры, крѣпки, персты на три непѣнѣ. и наѣхнѣ,
 65 и показѣ платѣ, и во[н]окоу накроѣ, и де[р]ноу свѣхѣ. и по трѣ
 д[нѣ] | раскѣта, пакѣ наѣхнѣ его. и пакѣ показѣ. и трѣ. твори
 такѣде, по дрѣгѣ трѣе днѣ. и по третѣи трѣе д[нѣ] | кѣмѣ его
 вѣ, и пытѣ писѣ, и бѣваѣ уе[р]но. О уе[р]ниле ико[н]оу. Снѣти
 с уелѣ, лѣ с потолока сѣжа. и тѣти | на кѣнѣ кѣне же с во-
 70 дою мѣдѣ и крѣскѣ. утѣ же горѣдо, вѣлѣти в тѣлѣ помѣшиваѣ,
 днѣ три. и на кѣдо п... | Едѣ бѣдѣ гѣсто акѣ тѣсто. и тогда
 сѣва в крѣкѣ. и твори на комѣди, лѣ кѣнѣ, илѣ сѣе. и твори
 потрѣн... ||

(л. 5 об.). О уе[р]ниле и же по[с]охѣ уе[р]нѣ. лѣ ино
 75 утѣ ѿ дрѣванѣ сосѣ. Тоѣ сѣжѣ утѣ. рѣводѣ клѣеу мѣдрѣу-

ны. лі | каравко. и кинны же то, сыраго свежаго ліца рѣ тѣ
же положи рѣвѣ. и рѣвѣ, уе рни лопастью сѣею. | О кинно-
варъ. Киновѣ те рти на кини с водою, кинѣ же. на не же
икѣни пицы кракі трѣ. И второе пре тираѣ, и третіе тако, воды
80 прилага мѣши. и сасши симаѣ в сосѣ. уе рти его подоваѣ
акі пѣ. О то же. | Сін прете рты вегда время бзде рство-
рити. ѣсложа на раковинѣ, и три сухо сѣне. (перстом) та при-
лѣ каплю комѣди | лі воды, и пакі три. уе рже горѣдо сасши
на раковинѣ дѣи на три. и паки комѣю рѣвѣди, и в киновѣ-
85 ницѣ | положи. и аце бзде клева село и густѣ. и тогда по
малые каплі воды прилагаі. О то же. Іныѣ рѣтираю и рѣ
вода ладѣною комѣю, аце дѣра и клеіна. поне с тою бваѣ
уистѣ и красѣ. аце лі нѣ ладѣныѣ, и ты на квалѣ рѣсти, | уто
бы не дѣръ густѣ. и рѣводи клеіною комѣю. ѣ гѣкі нѣ в киновѣ
90 на гнѣдо. и іны и платѣ подышѣко сшиваю | концы вѣзѣ
саши. и сѣ кладѣ в киновѣ ницѣ. Си же ѡрасо и в уе рило
твора. О комѣди ладѣныѣ. Во мраморѣ со сѣ положить ла-
данѣ уиста тоуѣнаго, илі санѣжѣ воцѣ, ѣ уе рте ртѣ сосѣда, илі ше-
стіны. и наложиті поѣ воды, (написапо надѣ строкой мелко: илі
95 вина горауѣго и бваѣ на сем добра илі в снежноі, илі дождевоі
водѣ.) утѣ ни тепла, ни стѣдена. и до ржати ѣ теплѣ, до мѣца вре-
мені. и помѣшиѣ по всѣ дѣи. и кѣ всѣ согнеѣ | процѣдѣти све рха.
и уто нѣны ѡстанѣса, пакі наложѣ воды. и кѣ помыстоѣса,
пакі процѣдѣти. и третіе тѣ | же ѡрасо наліти и процѣдѣти. и
100 аце си на и вѣжати. до ржати шнѣ, по лавицею в кѣе. лѣтѣ
в сѣне. Си же ѡбра сѣ и вѣшнѣа состаѣлаѣса комѣ. О ка-
рѣ сѣ. Перѣе на дощѣке рѣмѣрити рѣмѣрою. и наложѣ нити
поперѣны. | и приклеѣ сасшинті. и второе наклеѣ сасшиѣ. Посѣ
положа на странѣ по ниті длины. и по нѣ ѡрѣсати ѣ поперѣны |
105 коѣцы вѣ карѣсы. та длинныѣ всѣ наложити, и приклеѣ са-

- схнѣи. И второе наклеа захнѣи дліныѣ. По сеѣ | охѣфити.
 клеѣти клеемъ каплѣю нажѣю все, илѣ мѣдрою. и аще карѣса
 в дѣтъ делѣса. и нити тоѣсты | накладѣ. аще лѣ в поѣдестъ, и нити
 по нѣ малагѣ. аще лѣ в уѣтвѣтъ, илѣ охмѣнкѣ. и нити потомуѣ
 110 навиѣи | О перѣ. Достой же перо уинити, к бошемѣ писмѣ
 кнѣи. простраѣно, и тѣно. к мѣкѣ, мало. и наменѣ по намени.
 и к скоропѣи простраѣно. срѣже ѣ кнѣи, дѣе скорописнаго.
 ѣ таго сокращенее. рѣи же ѣ кнѣи, и намени, и скоро-
 писна, твори ѣ помы срѣса. аще тѣно село. аще лѣ жѣко перо,
 115 и ѣ таго рѣи | твори не по срѣсу, но мѣ. ѣ кнѣиго бошаго
 рѣи твори, поѣе мѣка вдвое. ѣ кнѣи же конѣ коѣ | на-
 десно. ѣ наменѣ же, нашенѣ. ѣ скорописна, ѣпра. и аще
 слѣи са поуинитѣ, кнѣи, лѣ знаменѣ. скраще не страѣ сымѣ
 мало. скорописна и со охонѣ. дѣи рѣдвойса. срѣ вѣ рѣи. и
 120 ѣи новѣ. и сѣе дѣдѣ. | О перѣ. аще ѣто хѣе писати.
 соѣе пре стрѣи на страниѣ хѣеи писати. и соѣе перо
 уинѣ. и вѣхѣ | ѣ него твори по. и уинены конѣ знае, с вѣх-
 наго накладыѣе ѣенило до вѣхѣ. и пото вѣхѣи конѣ наложѣ
 персто вторѣ прѣвѣе рѣи, и пише страниѣ всю. и ка по-
 125 слѣнее слѣво, на послѣнеи строѣ напише, | и в перѣ ѣенило
 ѣсоѣе все. и не охѣнѣса ниѣто. О красѣ, ѣе каѣ
 рѣлѣуити гѣста ѣ краѣе. Перѣе | положи воды в ско-
 ворѣи, и пото краѣи, и рѣе рѣкою поста на поѣса. егда
 ѣпадѣ гѣста намо. и сложи водѣ | вѣрѣи сосѣ скорѣи же.
 130 и аще еѣе ѣ в гѣста краѣа, Паѣи наложѣ воды ниѣе наню и
 смѣи. по поѣи ѣ | паѣи слѣи водѣ в перѣи сосѣ. и аще еѣе ѣ
 красѣа ѣ гѣста. тѣ же ѣрасѣи и третѣе сотвори. и поста красѣи |
 водѣ накрѣ, дѣи на три. и егда лаѣе краѣа всѣ намо. и тогда
 водѣ слѣи тихо. краѣи ѣтѣдѣ персто вѣпро|води на каѣе, и
 135 три с водою, дѣе вѣдѣ тоѣко и пото вѣлѣ на то же каѣи ѣ

тѣлѣ дѣи трѣ. та^ж сколауивѣ | вѣ брѣкѣ. и свѣи. и растврѣ,
 нице^ж, ли комѣю, и пиши. | и^ж рѣтворены^ж красо^ж нице^ж
 у^жто ѿтанѣса ѿ пѣма. | пакѣ тѣ^ж нѣсѣ во ино время рѣ-
 творѣ^ж, и писати. но искинѣ^ж конѣ. комѣныѣ^ж льсѣ, и второе
 140 рѣтвори^ж, и третѣе | нѣди рѣ^ж. О рѣтворенѣи нице^ж красо^ж.
 В^{се} нице свѣжее. и пробити у него може^ж кѣхѣ. и смѣти
 ско^жлѣпы | с уѣкѣ^жтъ ница. илѣ шестинѣ. и нѣложити нѣ ница
 бѣло со жѣткѣ^ж, на лѣвыѣ рѣкѣ дѣмѣ. бѣло же ѿлѣуѣ ѿ же^ж
 тка, и нѣкинѣти. жѣто^ж же пакѣ вложити в ско^жлѣпы. ско^жлѣпа^ж бы
 145 уни^жта была бѣ^ж пѣкѣ. и постави^ж еѣ в ста^жно^ж вошѣ^ж ли дре-
 ва^ж. и в неѣ жѣто^ж рососка^ж лопатѣкоѣ и (при)ложи^ж воды до
 кѣхѣ ско^жлѣпы, и пакѣ рососкати | тѣ солѣ положити по мѣре.
 и пакѣ рососкати, у^жто^ж не по^жтилоса нице. и до^жжати его са ѿно^ж.
 и тѣ^ж рѣтва^жрѣ крѣкѣ. и (пиши) у^жто хоуѣ^ж. аще ли краси^ж у^жто
 150 сѣуѣ^жса. и тогда солѣ не прилѣгѣ. сѣ^ж внигда рѣтвори^ж, тогда |
 краси^ж. и нице все вкупѣ нѣдѣ. О^ж бѣкѣ^ж мѣи ѿ. | же у^жто ѿ
 писмѣ не по ѿлиѣ. да растврѣ^ж на бѣкѣ. ||

(Л. 4) крѣпости ради Пѣвѣе рѣлѣуѣ ѿ жѣтка во ѿсѣноѣ сосѣдѣ^ж
 и (крѣпо^жко... Дѣтѣе заклеено) бѣдѣ. и си^ж рѣтворѣ и пиши. (1) О^ж
 155 крѣ^жшѣнѣи сосѣ^ж. Кѣмень вѣпѣ трѣса на кѣни ико^ж и крѣкѣ. и в
 брѣки [сѣт] | вѣсѣ. и сѣе растврѣ едино на нице, или по полѣ^ж с ки-
 новарѣ^ж, лѣ вѣтѣкѣ^жтъ приложѣ киноварѣю. и краси сосѣды (братины)
 и блѣ[днѣса] | аще ли сосѣды цѣровѣны. рѣтворѣ на свѣѣ то^жко
 крѣкѣ. у^жто^ж не сѣкрѣ^ж цѣры. и тѣ^ж крѣсѣ. и по ѿлиѣю бѣдѣ | в
 160 лѣпотѣ. О^ж сѣста^жлѣнѣи крѣсѣ. Уѣнѣла положи, уѣсть, и вѣпѣ,
 втрѣе. и смѣси^ж трѣ на кѣни, и бѣдѣ, | бѣго^ж. тѣко^ждѣ жѣти, поло^ж
 уѣсть; и сѣни, двѣ, и по^ж. и сѣста^жва тѣко^ж трѣ. и бѣдѣ, прѣ-
 сѣлѣнѣ. тѣко^ждѣ поло^ж, бѣли... | двѣ уѣсти. и сѣни, единѣ. и
 сѣста^жва трѣ. и бѣдѣ лѣсо^ж. Пригожаѣжѣса бѣлило в прикѣ^ж на
 165 по^жкрѣ. в уѣнѣло. | в сѣни. в прѣсѣлѣнѣ. в кино^жва^ж. в бѣго^ж. и во

- инѣ крѣкі. и ѡ сѣ додѣ. О' вѣцѣхъ. Сажу с уела, (снаті и персто
утѣтї) лі с потолка снатї. | И теѣти на кѣне (нажице) яко
и крѣкі. и вѣліти, (и раѣтворитї на жеѣткі сїе же) и сколаунѣа
ѣ брѣскї, и сѣшитї. и снѣ раѣтварѣ (скорѣе) на лицѣ, налагати
170 вѣцѣ | на братины кїтью. и сасѣша, по томѣ поѣпї писѣ, жеѣтью,
ли инѣю каковою крѣкою. и ѡлиѣнти. О' лѣка снѣмѣ. | Клѣі,
мѣдриуѣ, лі ѡбѣсоуѣ, лі клѣлѣхъ, раѣмоуѣти. и раѣгрѣ, класти в
него, мѣ, ли бѣлило. и расоскаѣ мѣтвоемѣ нѣтоѣко, | и клѣсти
его тѣла горѣдо на сосѣ персто. и раѣтирѣа персто, лі дре-
175 цѣ ѣтѣвероуѣомѣ. и сасѣша ѣнѣстити клѣпнѣко | и хвоѣе. и
писѣ. О' слаѣемѣхъ. На лѣкаснѣ вѣнѣ класти сѣлатѣ сѣсѣное,
снѣ листовѣе, раѣжа мѣже по мѣре. | и поѣпѣстити по него,
ѡбѣ грѣхѣ, раѣтварѣ на водѣ ¹⁾). и сасѣша приглѣти сѣбо мѣ-
вѣжнѣ. и писати по немѣ | крѣки поѣпї. Аѣце ли хѣѣеши да
180 бѣдѣ слова на вѣцѣ сѣлатѣ. и пакнѣ поѣпѣсти ѡбѣ на сѣлатѣ. и
по семѣ крѣі раѣнѣхъ крѣски гнѣда, киноварѣ, лѣсоѣю, жеѣтью,
бѣгроѣ, на лицѣ раѣтварѣ. и сасѣша. прогрѣбѣі стопѣкоі слова |
на крѣкі. и ѡлиѣнѣ. О' то же. Аѣце ли хѣѣеши писѣ сѣлатѣ
на краске какоѣ ни бѣ. Перѣе ѡбѣю поѣнѣ | по томѣ мѣстѣ
185 красѣнѣ, раѣтварѣ на лицѣ. и потоѣ пишнѣ слова по томѣ мѣстѣ,
ѡбѣю грѣкою линою, раѣтварѣ на сѣе ѣснѣне. и по сѣ клѣ
сѣлатѣ листовѣе на писмо. и ѣто на словѣ сїе крѣпко. а ѣ в про-
мѣке слоѣ. | сїе сѣти лѣкою сѣею долоі. О' в ѣѣ же.
Прѣде вѣнѣ наклѣнѣ, вѣ. мѣдракоѣ. потоѣ наложнѣ плѣ с клѣ | и на сїе
190 лѣклѣ. и на лѣклѣ сѣлатѣ. и по лѣтѣ поѣнѣ бѣкоѣ ѣннѣ. и клѣдѣ
по семѣ крѣкі роѣнѣ гнѣдѣ, раѣтварѣ | на лицѣ, ли прикрасѣ. и
сасѣша прогрѣбѣ слова стоѣкою желѣмѣстоѣю. додѣ и ѡ
сѣ. О' лѣка сѣ. Перѣе | ѡбѣкі ѡпоѣны положи в сѣвѣрѣдѣ, и

¹⁾ Было написано: ѣлицѣ.

- страны масло^м коро^нъ, | и застѣд^и. и вынѣ^м, аще коли^ш ра^з-
 225 рѣз^а на кзсы. Внегда^х аще что слышиса тѣ^м клее^м дѣла^ны^м
 во ино время что кле^и | [ω]моу^иті его (кѹ в водѣ) по дѣлу
 смотра. на днѣ и мо^у. и пото^у вода вылі^т. и не прикладда вѣ-
 рые рѣг^рѣти в во^имо^у же | тѣлѣ что не ^вскипѣло, и кле^ити. аще^м
 густѣ село и крѣпо^е. и воды тогда мало прилож^и. По томѣ^х
 230 [ωбразѣ] | ... рѣмоуа грѣ^и и кле^и. и сіе [додѣ. О крѣшине]... |
 (л. 4 об.) | ... древо крѣшиново крѣго^м вкѣ^рхъ и на исподи,
 и сымѣ с него корѣ, и вѣ^рти в тѣ^ркѣ, и вѣшѣ на вѣтрѣ. | ... а
 вывѣтрѣе, полѣ^м в пѣ^и и нѣсши, и исто^уцѣ мѣ^ко в стѣпѣ, и про-
 сѣ^и. и поста^д еѣ в сосѣдѣ їлі в мѣ^уцѣ. и ѿ года | (до) года си^и-
 235 нѣе бываѣ. О прикрѣ^се. В сосѣдѣ воды згрѣ^и что ^вскипѣла.
 и положи в крѣпо^е плѣ^и тоуе^ны кр[ѣ]шине^и по мѣ^ре, и зава^х.
 и ωмоуа в кипато^е подо^ржи, и вы^ими на раковинѣ. и второе
 потомѣ^х, до^де^х по^има бѣдѣ | [ра]ковина. и поста^д еѣ в пѣ^и в
 во^имо^уе тѣ^ло, и вытопи до полѣ. и тѣ^х прикрѣ^и твори по солотѣ
 240 кистью с водою. О крѣ^ишени^и сосѣ^и. (ѣ.) ѿ сосѣ^и же дре-
 вани^и аще что крас^и восхо^ище^и. Положи в сосѣ^и квасѣ дѣ^ра, по
 сосѣдо^и, и крѣ^ке. и в плѣ^и | [к]рѣпо^е положи крѣшине^и свѣ^х. и
 моуа в кѣ^л жини, до^де^х бѣдѣ в мѣ^рѣ крѣ^ка. и тѣ^х же платѣ^и
 моуа крѣ^и сосѣды | до тѣ^иды. и вы^исши, ѿлѣ^и, до тѣ^иды. Пер-
 245 вѣе дово^имо, второе срѣ^ине, и третіе мѣ^ло. Аще^и лѣ^и и шѣ^ра^и ѣ.
 полѣ^и | его в плѣ^и трѣ^и. крѣшине^и дѣ^и дѣ^и. и свѣ^адѣ по томѣ^х
 ѿмы^иею твори. и сіе до^дѣ. О ѹ^иго^е знамен^ити^и. | ѹ^ию^ик^и
 берѣ^исовы с пер^истѣ то^ищиною и длиною иско^илѣ. и внегда в пѣ^иу^и
 дро^иа нѣ^изг^ила^иса, рѣ^игрѣ^и мѣ^исто на подѣ. и в^испро^икина на ло-
 250 патѣ^и го^ише^и с ѹ^ию^ик^и и на пѣ^и вса^иди^и. и до^ир^ижати до ѹ^иса времени
 и бо^иле. до^де^х рѣ^игорѣ^иса го^ише^и ак^и | ѿг^инь, и истѣ^ию^и по^и ни^и
 ѹ^ию^ик^и. и тогда помѣ^илѣ выгрѣ^ибаѣ его грѣ^ило^и с ѹ^ию^ик^и к шѣ^итѣ^и. и
 лопатѣ^и по^иста^ива згрѣ^ибаѣ, | на ню, и вы^инесе^и на двѣ^и, и рѣ^илож^и

- на́ску желе́нъ, и са́мо нѣгасне́. и сѣе ѿстрога́, ико́нѣи писцы сна-
 255 меню́. | О́ ѡ́лѣѡе. Сѡма ѡманое́ вълѣти ѣ котѣ́. и исто́ киши
 мѣко е́та^р и класти по мѣре в него. и варити два дни | да мо́. и
 пото́ класти ую́кѣ рабѣно́^а дре́^а ко́лоты илѣ не ко́лоты в него, и
 припе́хатаѣ дскою прикрѣ́, и нари́ днѣ́ | да мо́. та́ пото́ це́ди,
 что́ было те́ло, а не горауе́. О́ то́ же. В снѣе́ вре́ма у́то
 260 слазѣ́са ѡлиѡнѣ́, соста́лаѣса си́це. По дѣлу́ рѣ́смотра, поло́^а
 в го́ршеуѣ ѡлиѡѡ. и да́ кипѣти дово́но. и в ка́дѣниѡѡ положа
 бѣлѣ́, ѡ́тѣ на ѡго́е, у́то бѣ́ красноваты а́нѣ сѡрѣ́. и расте́ мѣко,
 поло́ мѣроу в олиѡѡ. тако́ и е́тарю поло́ мѣроу́, и смесѣ́. и
 пакѣ́ | да́ кипѣти дово́но. та́ снѣ́ ѡлиѡнѣ́ простѣ́да. у́то те́пла
 265 а́ не горауа́ была. и а́ще не великое́ дѣло, пѣ́нница, лѣ́ и́мо
 у́то. | и пе́рвее ма́грѣ ѡ́рѣ́ горѣ́до, и то́ ѡлиѡнѣ́. и сѡшѣ́ ѣ пе́уѣ
 в ко́но те́плѣ. а́ще лѣ́ великое́ дѣло, и тогда́ сѡши в кѣ́е | ко́-
 но́е те́ло ѡ́инна́. и си́це ста́вѣ́са. Ко́ѡ ѡ́ вѣтра ста́вѣ́, и в то́е
 накла́ е́тарю. и кипѣ́ти мало да́. до́дѣ́ и ѡ́ сѣ́. | ... О́ уе́нѣ-
 270 нѣи крѣ́о рѣ́ сѡнѣ́. Пре́де ѡ́коложи́ си́це. Поварѣ́ въ ка́го-
 дѣ́ ѣ мо́сѡ. | та́ пото́ ѣ зо́лѣ́ покѡрѣ́. Посѣ́ же положи́ в уе́-
 ни́ло на и́нке. и до́жи́ та́мо до, ѡ́, ти днѣ́. та́ вы́нѣ́ поварѣ́ в
 уе́ни́лаѣ́ | с ѡ́ боекѡ́у. и ѡ́тѣ́дѡ вы́не́ сѡи́нѣ́. и наложи́ ло́скѣ́
 дре́цо́ гла́ки́. ины́ѣ ма́ла ко́ноплана ка́лю положа́ расотре́ по
 275 сѣ́мѡ | и засѡ́ша дре́цо́ ло́щѣ́. ѡ́ инѣ́ же простѣ́ ко́сте́и те́же
 ѡ́расѡ́ творѣ́. то́у́ю не ѡ́бѡла́живѣ́. О́ кнѣ́ гѣ́. Ѥ́да́ слазѣ́са
 ве́хое́ преда́ти. е́динѣ́ стра́нѡ водою́ помоу́. и в пла́ сы́ ѡ́бе-
 та́, положи́ на ма́терѡ зе́лю песѡ́ згре́ све́рѣ́, | и е́да ѡ́идѣ́,
 и сѣ́ ѡ́на́ти. и дръго́ю стра́ною ѡ́моуа́ тако́де́ положи́. О́ сла-
 280 у́е́нѣи кнѣ́но́. Вме́гда́ сове́шѣ́са | и в ко́жѡ обо́уѡ́са. доро́нѣ́ко
 продо́рожа, накла́ѣ́ ме́драко́. лѣ́ сѣ́е́ на́ло́ уе́сно́но. та́ рѣ́жѡу́
 сла́то (кла́ди) ли́стовѡ́е на сѣ́е́. | и на́ ла́то ро́гре́вѣ́ла басмы́
 (ѡ́моуа́) на́лагаѣ́. у́то́ бы́лѣ́ те́лы. и приле́паѣ́. до се́го́ и сѣ́е́.

О пѣсти. Пѣръсть, сирѣъ зѣлю | уѣнѣ, нлѣ белѣ всѣ. и поло^{хъ}
 285 в сосѣ, и водѣ нлѣ. и рѣмѣта рѣкою, и снлѣ мѣ во нѣ со-
 сѣ. а н гверста ѡстанѣса нлѣнѣ | пѣши. сѣ меуи во. и нѣ ѡ
 мѣта уто нлѣно падѣ, то рѣмѣсѣ на класѣ. и солѣ поло^{хъ} по мѣре.
 меситѣ нѣхѣо акѣ толо^{хъ}но. и испѣнюю странѣ колоба пѣлити
 сѣлоѣ. и тѣ н пѣуѣтати нѣрасѣнѣ. и сасѣша класѣ во ѡпокѣ мѣнѣнѣ.
 290 и лѣ | ти, сѣрѣро, и мѣно, и ѡловано. О уокѣнѣ. Прѣ вѣ-
 кѣ сѣрѣро, на нѣ же вѣцѣ быти. тѣ нконнѣнѣ тра^{хъ}вы на нѣ сна-
 менѣнѣ уѣрнѣло. и по нѣ смѣтѣнѣ вынѣнѣнѣ уѣкѣннѣ. уѣрнѣло со-
 ставлѣса, с напѣтырѣ, | и кѣпоросо. дѣлѣ жѣ са нѣжѣ то уѣ-
 кѣное и на бѣмѣ. На класѣ положи сѣрѣро. и на сѣрѣро. свнѣ |
 295 и по свнѣцѣ вынѣнѣ. О крѣсноѣ воскѣ. Воскѣ унѣтъ ра-
 стопнѣ. и клѣжнѣ в него по мѣре тѣртаго кнѣоварѣю. | и смѣшѣ.
 и вѣмѣ горѣдо. тѣ же ѡбнѣнѣ и проуѣнѣ красѣ ацѣ хоцѣ при-
 мѣшнѣ. жѣтѣ. и зелѣнѣ и лѣсорѣнѣ. | на нѣ же подѣбѣ сѣ.
 рѣгрѣ воскѣ, утѣ бѣ макѣ дѣрѣ. и прилагѣ ѡ коѣ до крѣке
 300 помѣнѣ и мнѣ горѣдо. | О свѣуѣ писѣнѣ. К рѣковнѣ ра-
 стопа воскѣ. и клѣ в нѣ рѣнѣнѣ(ѣ) крѣскѣ, и смѣсѣ. и пѣкѣ ра-
 стопнѣ. и пнѣши кнѣ | горѣуѣ на мѣстнѣ свѣуѣ травѣ. О то
 же на нѣ подѣбѣ. По мѣре мѣстнѣ свѣ, кожѣ садѣ (и) ||

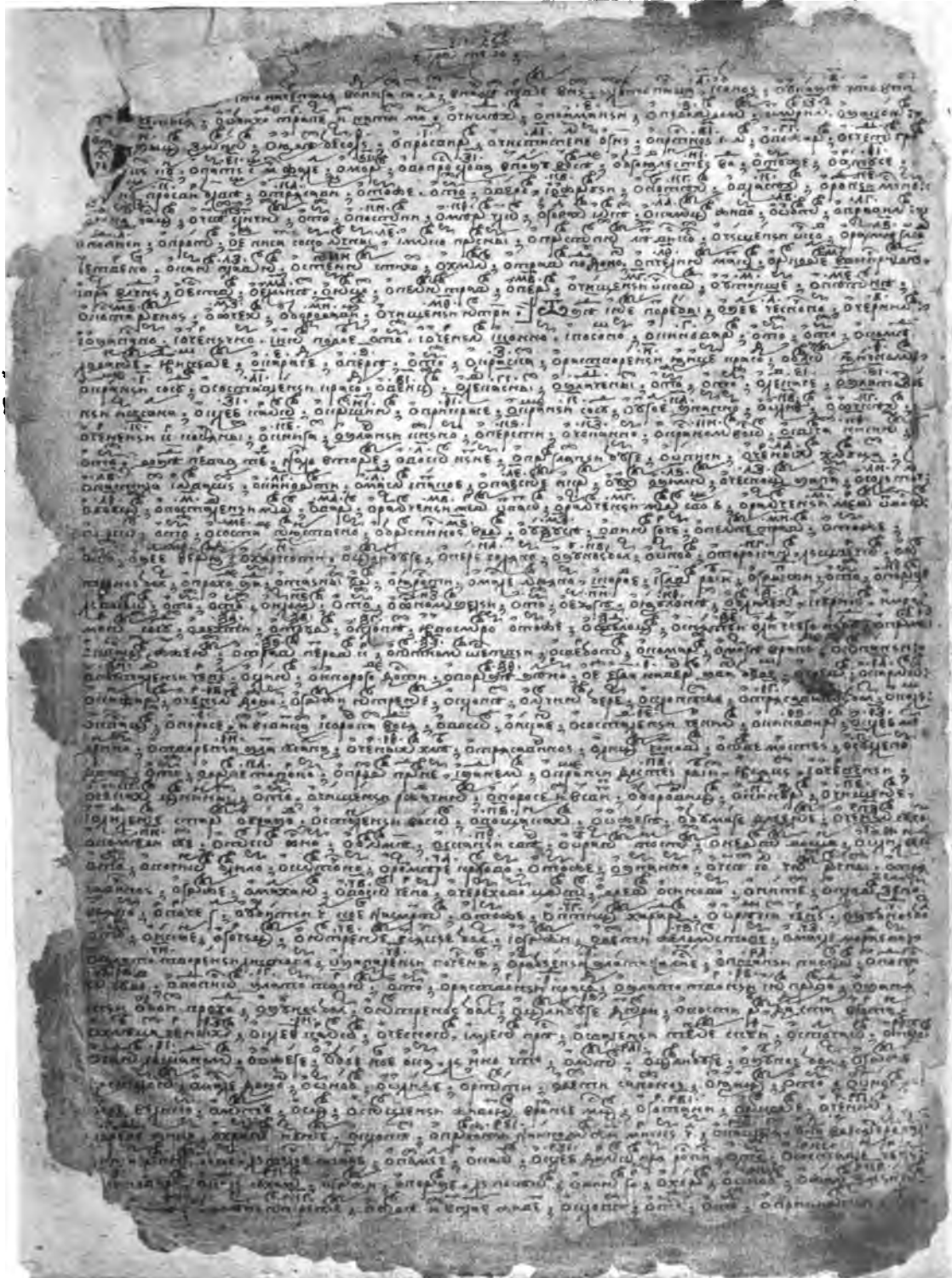
(Л. 6) уѣннѣ, во ѡгнѣкѣ, и длнѣнѣ. и вѣрѣже на нѣ травѣ рѣнѣнѣ.

305 и ѡмоуѣ ѡбогнѣ[ѣ] свѣую тѣлѣ, [ворѣмнѣ]... | и повѣжѣ. и вѣнѣнѣ пѣ-
 лнѣнѣ кѣжѣ внѣтрѣ свѣуѣ. и снѣ нлѣпѣнѣ глѣбѣкѣ мѣста тра, воскнѣ
 рѣнѣнѣ, [мѣшѣ] | с крѣкѣ рѣлнѣнѣнѣ. ннѣнѣ вѣрѣшнѣнѣ травѣ, и
 тако нлѣпѣнѣнѣ. (.лѣ.) О вѣсѣцѣ нѣнѣ. В сосѣде мѣно, лѣ жѣ-
 лѣнѣ | растопнѣ воскѣ. и клѣжнѣ в него сѣжѣ, лѣ уѣрнѣло сѣхѣо
 310 тѣртѣо, и класѣ коноплѣно мѣрою, и смѣшѣ. и вѣмѣ [горѣдо] |
 и тѣ ннѣтнѣ уѣнѣнѣ. класѣ прѣ класѣ воскѣ в сосѣ. до дѣ уѣо и
 сѣ. О прѣглѣннѣ. Ёдѣ вѣмѣга прѣглѣннѣ [вѣрѣст]... вѣнѣ по
 тѣ мѣсто поглѣ. нлѣ нѣожѣ вѣстрѣнѣ поскрѣбнѣ лѣко и вѣрѣно, и

пиши. О̃ опиши. Кнегда сѣтса (ѡп)... | бѣ в писмѣ. в ра-
 315 ковине раствора белнао на комѣди нагусто. (и процеди сквозь
 плѣ и выжми) и кистью покладываѣ по ѡписи до, г. сасъши-
 [ван] | кнегда третіе сасънѣ. Пригладда съко пѣки пиши.

(л. 164). Ъстѣ кѣ уѣніло поста́вѣ; ѡрѣшкі рѣмоуѣ
 цѣлые, і ѣскрошѣ; а проти ѣ वोѣсѣ | клѣю ви́невѣ. а клѣ
 320 моуѣ, і^{лѣ}. ѣ воды в ѣе приѣдливѣ до́ сроку, ѣ положи не
 вѣ. і зпѣрѣ хмѣѣ не со́ного, і рѣсѣти кѣ по́лої мѣ. ѣ лѣ
 на ѡрѣше по, г, ілі по дѣ ско́лпы: | ѡ то́же іѣ зѣкѣ; ѡрѣш-
 кы ѣст^р мѣ^лко, і просѣати сѣто. клѣѣ ви́невѣ моуѣ | в водѣ,
 сѣмицѣ, г. лі, дѣ ре. до́дѣ бѣдѣ кѣ водѣ. поста́вити^т уѣ^рніло
 325 в ме́х | до́ро, в ва́рово, в квасѣ гора́до; аще поста́ви^т
 поѣ грѣвѣ^к ѡрѣшко до́ры. ѣ | клѣ клѣю в по́л. ме́х кн-
 слѣ уѣ^лкы мѣ^рна сѣ^лвѣ. а не лѣ^луѣ са мѣ^лх, ѣно квѣ | мѣ^лваної.
 ѣ прило^т ва́рх хмелеѣ ма́ло. і аще мѣ ілі квѣ не силѣ. то
 приложѣ | не со́ного прѣснѣ ме́х. клѣѣ вѣи^т процѣди^т бѣ^л кѣ.
 330 а что са ѡстанѣ не ро́мо́ло, | то домоуѣ; і аще бѣдѣ по́реба
 приложѣ, клѣю, ілі ѡрѣшко, лі квасѣ, то не | браѣ і по́сле кѣ
 посѣ^лю. а ѣда посѣ^лю, то процѣди^т в ілі, ілі в сѣто уѣстоѣ: |
 а зѣцѣ живѣ не іѣно́гъ уѣ^л писѣ, а про́уѣ на гѣ^лдѣ ѡтѣлѣ, ѣ
 не по́тѣ; а наѣ^л | вѣсыхѣ, то приливѣ квасѣ ме́ванѣ. і аще
 335 бѣдѣ ло́скѣ ѡ прѣснѣ ме́х, приливѣ помѣх водѣ, ѣспѣтѣ а́зы-
 ко аще сѣлѣ. ілі зѣхѣ ме́ванѣ жесто́кѣ: | Ставити^т в со́сѣ^л
 уѣсто, і ѡ всего неуѣта бѣюти. і докѣдѣ спѣ^лю, мѣ^лшѣ по-
 уѣ^л: | по два^л, лі по, г дѣ^л; желѣ^лса^л положи^т уѣста бѣ^л рѣдѣ,
 и́радѣ кѣ ѡгнѣца, до | кѣ ті. лі бо́ни. во́нѣса на вѣ^лвиѣ;
 340 ѡрѣшкі^л смѣ^л, коѣ селѣни, тѣ лѣ^лше, | ѣ сѣ^лѣ. а коѣ бѣѣны,
 і ди́ровѣт, тѣ плѣхы. а с вѣхѣ кнѣгі коѣ^лца сѣ^лті: | ѡпарѣ^л во-
 до́ю тѣлою плѣ^л ѡмоуѣ а іліѣса ма́сло кнѣга. ѣуѣниѣ мѣ^ллової

Къ страницъ 33-ей.



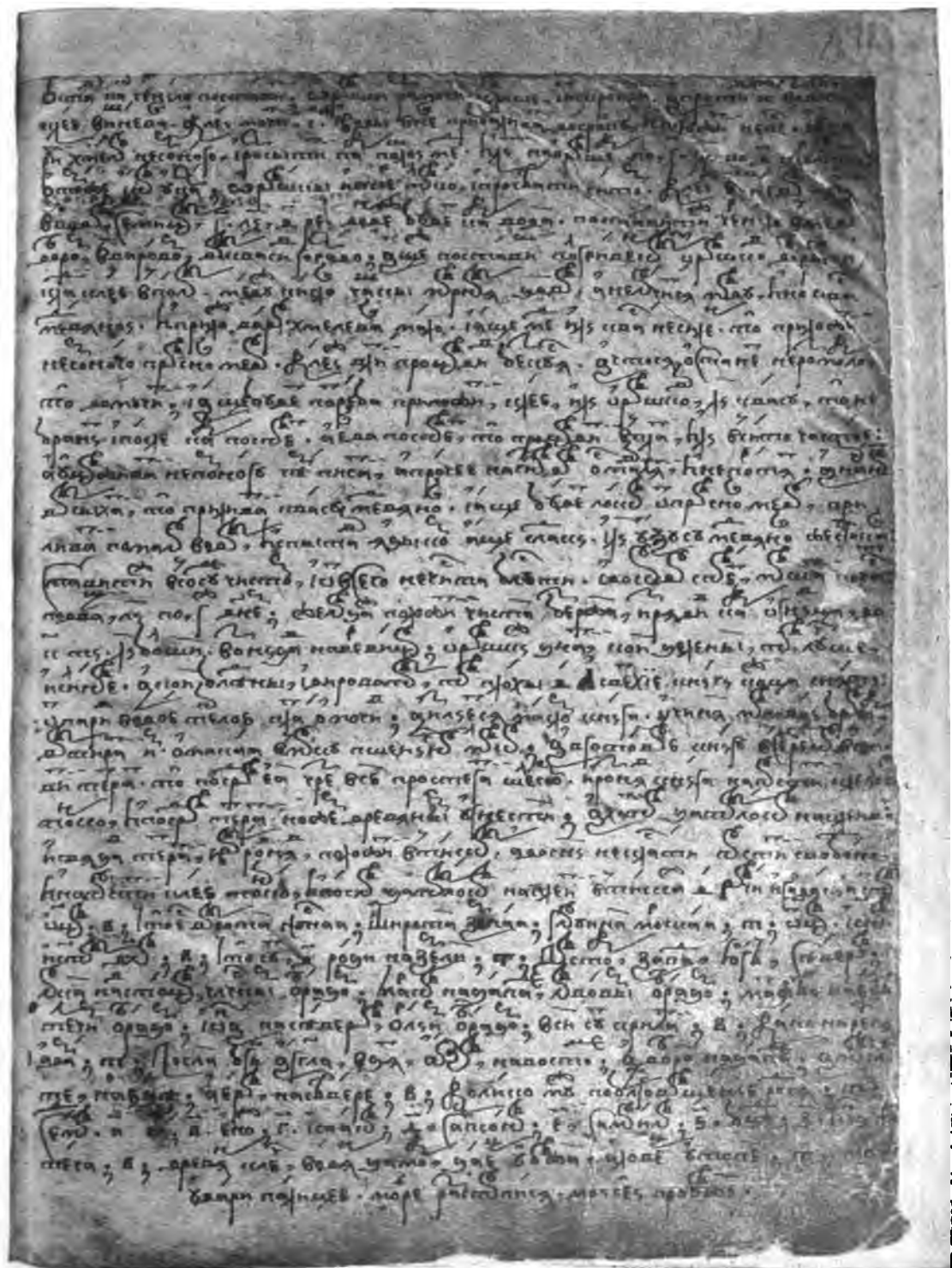
I. Снимокъ съ листа 2-го обор. съ текстомъ оглавленія (содержанія) рукописи изъ собранія Графа Ѳ. А. Толстова (въ И. Публ. Библиотекѣ: Q. XVII. 67) XVI—XVII столѣтія.

Къ страницѣ 45-ой.



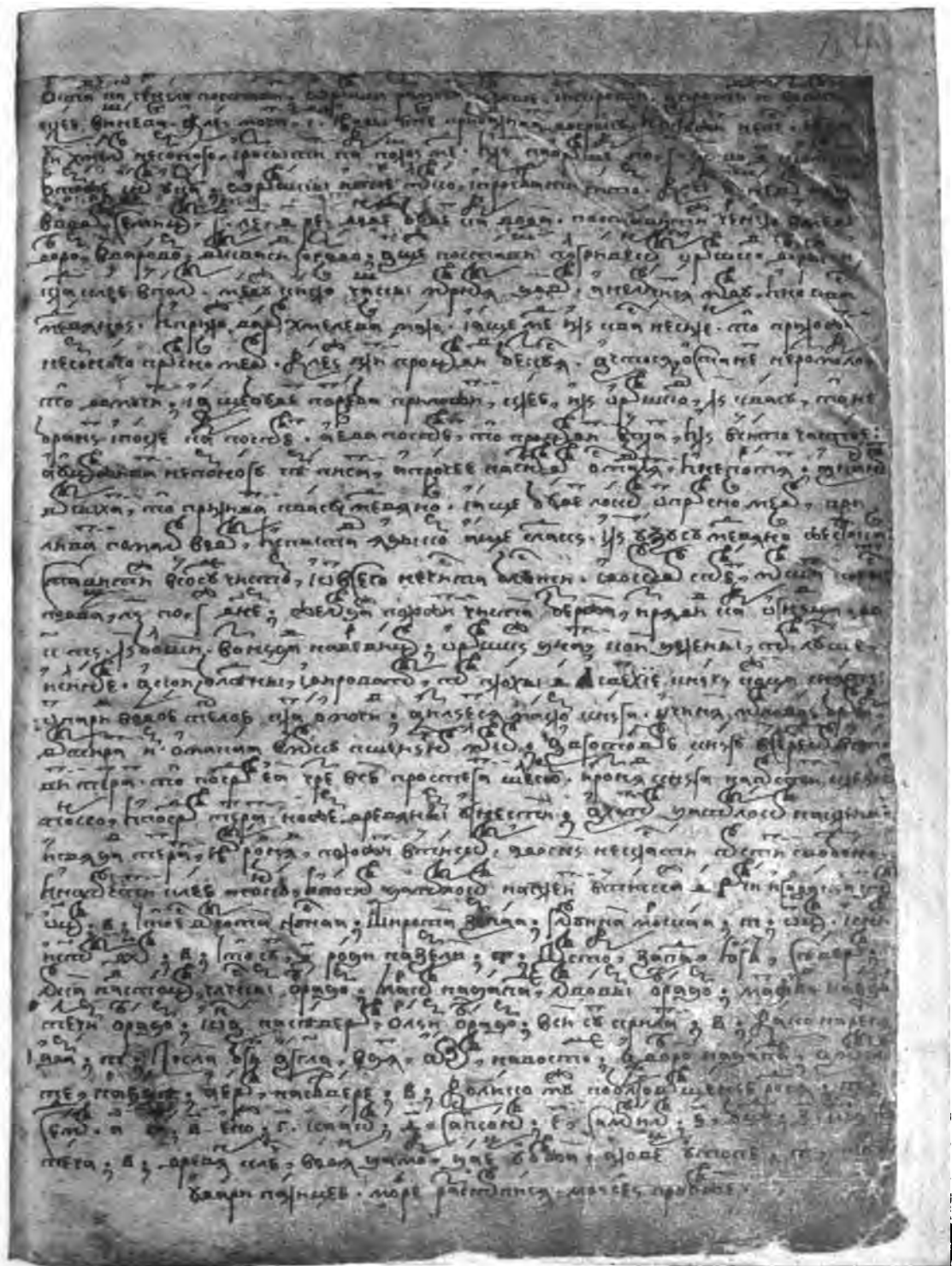
II. Снимокъ съ текста на листѣ 4-омъ обор.—рукописи собранія Графа Ѳ. А. Толстова (въ И Публ. Библиотекъ: Q. XVII. 67) XVI—XVII столѣтія.

Къ страницѣ 48-ой.



III. Снимокъ съ текста на листѣ 164-омъ—рукописи собранія Графа Ѳ. А. Толстова (въ II. Публ. Библиотекѣ: Q. XVII. 67) XVI—XVII столѣтія. Почеркъ тотъ же, но писано позднѣе и по крупнѣе.

Къ страницѣ 48-ой.



III. Снимокъ съ текста на листѣ 164-омъ—рукописи собранія Графа Ѳ. А. Толстова (въ И. Публ. Библіотекѣ: Q. XVII. 67) XVI—XVII столѣтія. Почеркъ тотъ же, но писано позднѣе и покрупнѣе.

бръсо^ѣ, | в^ѣтирѣ^ѣ н^ѣ. Ѡмаклѣ въ мѣхъ пшени^ѣнъ м^ѣхъ; а въ готѣю
книгѣ въ серѣхъ вѣста^ѣвѣ^ѣ тѣрѣ^ѣ. то по^ѣрѣ^ѣ еѣ^ѣ урѣ^ѣ всю простегѣ^ѣ
345 ше^ѣко^ѣ. ѣ ро^ѣна^ѣ книга напѣсти^ѣ клеѣ^ѣ | то^ѣко, ѣ по^ѣрѣ^ѣ тѣрѣ^ѣ
ноже^ѣ древаны^ѣ ѣгнѣсти^ѣ; а хѣ^ѣ† са^ѣт^ѣлок^ѣ накле^ѣнѣ | ѣ свѣса^ѣ
тѣрѣ^ѣ, ѣ в^ѣро^ѣна^ѣ, положи^ѣ въ тѣскѣ^ѣ. а доскѣ не клѣ^ѣти ѣсти^ѣ
свобо^ѣно, | ѣ напѣсти^ѣ клею то^ѣко, ѣ по^ѣса^ѣ са^ѣт^ѣлок^ѣ накле^ѣнѣ
въ тѣскѣ^ѣ.

Печатаемъ ниже извлеченный изъ той же рукописи (лл. 158—
161) текстъ съ изложеніемъ правилъ стариннаго правописа-
нія. Вторая половина упомянутой статьи совпадаетъ съ тек-
стомъ, напечатаннымъ въ трудѣ акад. *И. В. Янча*: «Разсу-
жденія южнославянской и русской старины о церковнославян-
скомъ языкѣ» — «Codex Slovenicus rerum grammaticarum» (Спб.
1896 г.) — въ «Изслѣдованіяхъ по русскому языку», т. I,
стр. 724—725.

1 (л. 158) Ѡкѣ пи^ѣсменѣ, Ѡи гранѣсѣамъ, ѣ гранѣстрѣ-
уѣѣ, ѣ сѣлѣ^ѣ. въ нѣ же ѣкѣ росписѣ, ѣ ро^ѣдвигѣ, | ѣ
запатѣ; ѣ по^ѣсто^ѣліѣ, ѣ то^ѣукѣ. ѣмиже ѣна^ѣвѣется въ сѣ-
ко гранѣсѣѣ, ѣ всѣка рѣ, | ѣ всѣка строка, ѣже кни-
5 гописѣ пи^ѣшѣ въ книгѣ; ѣми же | по^ѣзна^ѣвѣется въ сѣ
слѣ | ѣ въ рѣзѣ книжны. Преже ѣво ѣкасѣніѣ ѣмѣ ѣ пи-
сменѣ, въ нѣ же ѣдержѣтся ѣдѣнство, ѣ мнѣжество, ѣ срѣ^ѣне,
ѣже ѣво сѣлѣ. а. ѣ. о. н. ѣ. е. і. оу. ѣ. ѣ. ѣ. ю. ж. а. ѣ нѣ
же оу^ѣво, а. ѣ. о. н. ѣ. е. ко ѣдѣнствѣ пи^ѣшѣ сѣѣѣ. тѣѣѣ. бѣѣ.

[illegible]

- 40 не самое лице глаголе съдержашаго первообрънное. но сѣщество
его, и владѣтѣное и дѣиственное, еже ѣ, бжтвеное, влѣуство,
црѣтво, дѣиство, рѣство; и побѣла сѣ; дрзгоѣ писмѣ, ѣ, ѣ; срѣ-
нее имѣ сѣце; бжтвене, гнѣ, хвѣ, влѣуствене, црѣтвене, | (л. 158 об.)
дѣиствене, сѣществене, срѣствене; и сѣцевѣла; ѡлфакѣтнѣе, ѣ и
45 "уѣлѣственое, имѣ сѣце, срѣнее; трѣуна, бжтвѣна, влѣуствѣна,
црѣствѣна, дѣиствѣна, сѣществѣна, срѣствѣна, дхѣовна, хвѣствѣна,
иѣнаѣ побѣла; имѣ же. срѣнее и сѣе писмѣ еже ѣ, и. сѣце;
трѣуни, бжтвѣтѣни, владѣтѣни, влѣсти, црѣтвѣни, дѣиствѣни, сѣ-
ществѣни, срѣствѣни, и прѣѡ; срѣнее имѣ и сѣе, ѣ, х; трѣуна,
50 бжтвѣна, влѣтелѣна; црѣтвѣна, дѣиствѣна, сѣществѣна, срѣствѣна,
дхѣовна, днѣевна, и сѣ подобѣла; сѣ ѡбо ѣ иѡѡбразѣса ѣдѣн-
ство, и срѣнее. глаголе же нынѣ положѣтѣное ихъ, рѣсхѣтѣ-
нѣе послѣ да глаголемъ. положѣтѣнѣе сѣце имѣ; снѣ, ѣдѣ, ѣгдѣ,
ѣмѣ, иѣдѣ, мѣрѣ, и побѣла сѣ. бжтвѣ, бжтвѣ, рѣство, вѣ, нѣ, докрѣ,
55 и сѣцевѣла; срѣствѣ, нѣ, сѣ, тѣ, вѣ, вѣ, и побѣла. нѣ, снѣ, тнѣ,
внѣ, добрнѣ, и сѣ побѣла. бжтвѣ, рѣствѣ, добрѣ, сѣ, тѣ, вѣ, вѣ,
нѣ, снѣ, и сѣмъ побѣла. пишѣт же са рѣсхѣдѣное и, и свер-
шенѣное гранѣсѣ; рѣсхѣжѣютѣ гранѣснѣ, и свѣршѣютъ свѣгѣное
вѣкѣ. вѣ нѣх вѣ никѣѡдо ѡ гранѣсѣ свѣавѣтѣса мѣжѣ,
60 и слѣгна свѣршѣтѣса, рѣсхѣдѣнѣе ихъ сѣце, ѡснѣвѣтѣное котѣ-
рагѣ ѡ гранѣн слѣгѣ, сѣце. тѣ; ѡще вѣ глаголь и пѣсѣлюю, нѣ
несвѣршѣе, тѣ, ѡще ѣра не имѣ. ѣгдѣ приложѣши ѣрѣ, тогдѣ
ѡуѣрѣженѣи свѣршѣно, мѣко, тѣ; мѣко, вѣтѣ, сѣ ѡуѣко ѣрѣ рѣсхѣ-
днѣ, ктѣ ѣсть пѣ вѣмѣтѣ стѣнѣ, показѣ тнѣ ѣ сѣщество, и пѣуѣ по-
65 казѣ тнѣ ѣ вѣлѣ, творѣлѣ нѣѣ и землнѣ, вѣдѣмѣ же всѣ и не-
вѣдѣмѣ; мѣко рѣкѣю. показѣ сѣгѣ, и мѣкоже глѣсѣ вѣпѣлѣ стѣзѣ-
влѣ всѣ поклѣнѣтѣса ѣмѣ. сѣ ѡуѣко ѣ писмѣни сѣгѣ ѣдѣство,
сѣ рѣсхѣженѣе, сѣ свѣршѣнѣе ѣгѣ, сѣ ѡуѣко крѣмѣ глѣ ѣствѣнѣи
филѣсѣ, сѣ вѣсловѣснѣ рѣторѣ, словѣснѣхъ мѣрѣнѣи. тѣ кѣко

- 70 хощеши єго оуниунѣити, єдинство єго, ѿ свершенїе, в несо-
вершенїе, ѿ во мноѣство преложї; ѿ мноѣство ѿ несвершенїе,
въ єгово єдинство ѿ свершенїе смѣсити. не тóуію же сего, но
ѿ всего бжтвенаго писанїа оуниунѣити, єже котораго же бжкн
своѣство, в несобєнство писати. аще бо смѣшамь оудобство,
75 како мóже оувѣдати коєгò єдинства своѣство, ѿ познанїе гра-
нєси, ѿ слóгъ сїах. єже оубо єдинаго сего писмáни бжкз-
нїемь, прѣреуєнны всѣ писмá, рáссхдїтелное собство ѿ свер-
шенїтєное ѡкровєно є. прїдемъ же на мноѣжественны бжкн. мно-
жественнѣ бжкн сїа є; ѡ. оу. ж. а. т. ы. пишѣт же нхъ къ
80 мноѣжествѣ сїце. бжсн. богъ. мносн, многы, многыа, мно-
гла. мноства, рóды, (л. 159) множствѣ. сє мноствѣ, ко єдин-
ствѣ писати, а не къ мноствѣ. а сє пáкы къ мноствѣ. моужы,
мáкы, многыхъ уáкъ, многыхъ, мѣкъ, полкы стыхъ аггáл,
лїцы стыхъ. лїцы стрѣотрѣпѣцъ; дїа нáша, дїа вáша, дїа
85 нхъ, рóды нхъ, нхъ, нхъже, многыхъ лїкъ, многыхъ бóгъ; а
сє ко єдинствѣ, много лїкъ, ѿ проуаа многоа обрáцєши
вписанїи ѡ таковы. рáссхдїтелнѣ ѿ свершенїтєни въ своихъ, кáкò
в прѣвáршыхъ нзъмєнїа; положїтєное нхъ, сїце. ты, мы, а,
ѡ, вы, тá, полкы, оу; ѿ прѣа; ко єдинствѣ пишѣтъ, моа,
90 твоа, моє, твоє, мою, твою, вáше; в ню, в нѣ; къ мноѣже-
ствѣ же пишѣтъ, сїа; в нá, в нѣ, в вы, в ты, в тѣ; в вáсь, (в нáсь;)
и прѣе; сє оубо є мноѣжествѣ, ѿ єдинствѣ положїтєно є; ко
єдинствѣ же пишѣтъ, в науáа слóгъ, науáаа слóво сїе, є; сїце;
сїко, єлїкъ, єлїка, єдїнь, єдїно, єсмь, ємѣ, єго, ємь; къ мно-
95 жествѣ же сїе, є; сїце; єлїкы, єлїцы, єлїка, єлїкъ, єдїни,
єдїны, єдїнхъ, єдїныа; єсмь, єсмá; ко єдинствѣ пишѣтєа,
з; сїце; землá, землѣ, зэмлю, знáма; слò, слá, сѣлò; къ мно-
жествѣ же сїце. землѣ, земель; знáманїа, знáмовáнїа, знáмо-
дáвцы. слáа, слáмъ; ко єдинствѣ же, бжзаконїе моє, азъ знáю.

- 100 бѣзаконїа моего, азъ возвѣщѹ; ѿ елика такоѹ; къ мноѡствоу же
сїице. бѣзаконїа моя, бѣзаконїи мои, ѿ пѡбѣдаа сїи. а сѣ на
конѣ стрѡу вѣрхни словѡ, ѡказѹ; сїице. ко едїнствѣ. дѣло монъ,
слово монъ, помысло монъ, грѣхо монъ, житїемъ твоиъ,
нлїи монъ; къ мноѡствоу же сїе, м; сїице. дѣломъ моиъ, сло-
105 воу монъ, помышлѣнїамъ моиъ, грѣхоу моиъ. монъ, твоиъ,
вѣшъ, нѣшъ; ѿ елика такоѹ; ко едїнствѣ пїишѹ, сїи,
сїице. съ, съ вѣ нѣшъ, съ тѣ, съ уѣкъ, съ аггѣ, съ стїи.
нѣшъ пїишѹ сїи, съ; ѿ сѣ е неїстинно, ѿ не едїнственно.
ѣже бо писати сѣ съ, кроу едїнства ѡбръѣтѣся, ѿ дѣлѹе
110 ѡстои истини. ѿ тацїи во тѣ хѡда, ѿ свѣта рѣкама нѣти
любопратѣ, ѿ свѣта не ѣмше, тѣма рѣкама ѡхѡда, тѣ
дрѣжаще посрамлени. е писати сѣ, съ, еромъ конуавати. испо-
вѣдѣть срѣнее, посреде едїнства, ѿ мноства, совершае ономъ,
ѿ не еромъ. къ мноу бо мѣстѣхъ къ стѣмъ писанїи, ѡбръѣшн
115 еръ за онъ пїишѹ. ѿно ѿ то разумѣетѣ срѣнее, ѿ не едїн-
ство. съ бо едїнство держи. ѿ онъ срѣнее свѣнство храни,
ѿ еръ мноство блюде, ѣже бо писѣ съ, еромъ конуавати, ѿ
не ере, ѿ тѣ не вѣде, ѿко сои гѣтъ, а не съ. поне еръ
за онъ пїишѹ, ѿко с разумѡ утѣщемъ кнїги сами повѣдаю.
120 тѣ же нѣ е, ѡ сего разумѣти, ѿко свѣнственно. ! (л. 159 об.)
бѣтвенномъ писанїю, е съ писати съ, ѿ не съ, ѿ еремъ кон-
уѣ, ѿ не еромъ. раско бо е сѣ бѣтвенномъ писанїю, ѿ не
сѣгласїе. к семъ сѣгласѣе писѣ, тѣ, тѣ; ѿ не тѣ; нлїи ѿно
уто таковы; ерем же конуати, ѿ не еромъ; пїишѣтѣ в пи-
125 санїи съ, съ; конуаю ерыма, ѿ не ере. ѿ то сѣгласно
бѣтвенномъ писанїю, ѿ сѣодно бѣтвеннїи цркви. по гїю словесн
истинномъ, глїиномъ на горѣ к монсѣю, азъ есмъ съ. съ иже
токуетѣ сїи. ѿко. токую о сѣмъ словесн, ктѡсловъ григорїе.
да дїонїсїе архѡпагї. тѣ поше ѿ нѣмъ скажешн. тѣмъ же збо

- 130 БОЛШН СЕЮ СВЕТЕЛЮ, КТО ДЕРЗНЕ⁷ РАЗОРН⁷ ТАКОВАА; ВОСПРІИМЕМ
ЖЕ ВЫШЕРЕННАА ГЛАГОЛАТИ. Н СЕГО РД⁷ ѿ МНОГЫХ СВДТЕЛЕН,
ИЗЪЯШННО МВЪ, Н ПАУЕ⁷ ѿ САМОГО БГА ИЗВЕСТНО СКАЗАНО. ІАКО
ВСЕМЪ РАСЪЖЕНІЕ СВЪ⁷ Ё, Н ПРИЛЪЖНОЕ ПОУИТАНІЕ КНИНОЕ. БОШН
СЕГО СВДТѢСТВА, ИНОЕ СВДТѢСТВО ЛОЖЪ Ё, ТМА Н ПРЕЛЕСТЬ;
135 ОУЧІТЖЕ БЖЕСТВЕННОЕ ПИСАНІЕ Н СЕМЪ, Н ІАВЪ ТВОРИ⁷, Н ПОКАЗУЕ⁷.
УЕГО РД⁷ БГЪ, ПО СІЛОЮ ПІШЕТСА; А ЗДАНІЕ БЖІЕ, АГГАН, Н ТВО-
РЕНІЕ РЪКЪ ЕГО, УЛКЪ, ПО⁷ ВЗМѢТОМ ЖЕ ПІШОУТСА; Н СЕ МВЪ Ё,
О СЕМЪ; ІАКО СІМЪ ПІСМЕНЕ⁷, ОБЫУЕ ѿВОДИТИ НА СТЫ ѿЦЕМЪ.
ѿ МНОГОВОЖІА, ЗНАТИ ЕДИНАГО БГА ИСТИННА; Н УТНОЕ ЗДАНІЕ Н
140 ТВОРЕНІЕ РЪКЪ ЕГО ПОУИТАТИ. ОУМЫСЛИША КО СТИН ѿЦЫ, ІАКО НЕ
ТОКМО ДШЕЮ Н ТѢЛОМЪ Н ОУСТЫ; НО Н В ПИСАНІИХЪ ПІСМЕНЫ
ЗНАМЕНЪЕМЪ БГА; Н ПРОПОВѢДЪЕМЪ, КОЛЬ ВЫСО⁷ ЕСТЬ НА⁷ ВСЪМИ
ЕДИНЪ БГЪ НАШЪ, Н НѢСТЬ ПОДОБЕНЪ ЕМУ Н НА НѢСИ Н НА ЗЕМ-
ЛИ. АЩЕ Н ЕЛАННИ БАСНОСЛОВА⁷, МНОГОВОЖІЕ. Н ЕРЕТИЦЫ БЛА⁷⁰-
145 СЛОВА⁷ ПРЕЛСТИВШЕСА; Н СЕГО РД⁷ ОУМЫСЛЕНА ДХОНОСНЫ⁷ ѿЦЕМЪ
СІМЪ ПИСА⁷ ПІСМЕНЕ⁷. ДА УТѢЩЕ МЫ Н ПІШѢЩЕ, ВЪЗВОДИМЪ
ДШЕКНОЕ ОКО КЪ ЕДИНОМУ БГЪ. Н БЛАДОСЛОВІЕМЪ БГОБОРНЫХЪ ЕРЕ-
ТИ⁷, НЕПРЕСТИВШЕСА, РАУМЪЕМЪ, КОЛИКО ВЕЛІКЪ Ё БГЪ НАШЪ; Н
НѢ ИНЫ БОГЪ, РАЗУЕ ЕГО. Н СЕГО РД⁷ ДѢЛО РОУКЪ ЕГО ПОУИТАЕМЪ,
150 ІАКО УТНВИШЮ ТВАРЬ Ё. Н ПОКЛОНИМСА, Н ТАКО ВСА СЪТВОР-
ШЕМЪ. ПО СЛОВЕСИ ИСТИННЫ. ІАКО БШН БѢДЪТЕ, Н СІВЕ ВЫШНА⁷
ВСИ. НЕ ІАКО В БГЪ ОБЛЕШЕСА; НО ІАКО БГОМЪ ѿБЖАЕМИ. ГОРНАА
ПРЕСКЫШЕ, ДОЛНАА НИЖАНШЕ. ПО ВМѢСТНОМУ ИМУ Н ДОСТИЖНОМУ
ВМЪЩЕНІЮ, БГОПРІАТНОМУ; ПІШЕ ЖЕ СА ПО ПРИЛЪЖАЮ КЪ СВЕТЕ-
155 СТЪ ИСТИНЫ, КЪ БГОСЛОВІЮ ПРАВОКРІА, Н ЕЛЛІСКИА БОГЫ. ИНО
ПІШЪ⁷ ІРІН ПИСЦЫ, ЕЛЛІСКИА БОГЫ СКАДО⁷ СІЩЕ, БОГЫ, БОШН,
БОГЪ, БОГЪ, БОГОВЪ, Н СІМЪ ПОДѢЛАА; ПІШЕТЖЕ ХЪ СМРТЬ, Н
СТЫХЪ Ё, | (Л. 160) Н ПРАВОКРІНЫХЪ УЛКЪ, ПО СІЛОЮ ПО ВЗМѢТО
СІЩЕ. ХВА СМРТЬ, ПРПЕМЪ СМРТЬ, ПО БЪ СМРТЬ, УЛУА СМРТЬ; НЕ-

- 190 дѣхѡмъ. ѿ сего раѡмъ стѣи дѣлающе на, въ всѣхъ дѣлахъ, ѿ в сло-
весехъ, ѿ въ ѿманоуваніяхъ; ѡ неустивыхъ жидѡ і еланихъ і ере-
ти, ѡстоати ѿкоу свѣтъ ѡ тмѣ. положиша въ бжтвеное писаніи
знаменіа. ѿ рѡстѣиша, едїнство ѡ мноуство, посрѣ же ѿми
срѣнее ѿкоу ѡбѣма рѣкама держаща рѡстоуцѣася. сими рѣсх-
195 жѣюще на всѣ писаніе бжтвеное. да не прѣстѣишесѣ неждѣ-
ніе сниспѣмъ пѣнїемъ лютымъ. ѡ немже заповѣда гѣ, боѡ-
тисѣ ѡ кваса фа(л. 160 об.)рѣсѣнска ѿ сѣдѣнска. кое бо рѣ
ѡбѣнїе свѣтъ къ тмѣ. ѿли кое приуѣстїе велеѣрѣ, къ бѣхъ; пѣ-
шѣтже к мѣжѣсѣмъ лицѣ, ф, сїце; фомѣ, фѡка, филиппѣ, феѡ-
200 дорѣ; ѿ сїѣмъ пѡѣнѣмъ; к жѣсѣмъ же лицѣ. ф. сїце. фѣклѣ, фѡ-
тїніѣ, фѣѡдѡсїѣ; ѿ пѡѣнѣмъ сїѣ. Сїла сѣщѣствѣ кнїѣнаго
пїсма; бѣгѣ, сотворївѣи всѣуесклѣ, покрѣто пїшн. ѿ мноу-
ѡѡжїе ѿдолстїи бѡсн, не покрѣвѣи, склѣдо пїшн. понеѣ уѡ
покрѣто пїшетсѣ, тѡ стѡ. ѿ уѡ непокрѣто, тѡ посрѣнѣ, ѿ
205 ѡпѣнѣе, ѡстѣпїли ѡ бѣа жїва, пожрѡша бѣсовѡмъ, ѿ не бѣхъ
жївѣ, мертвѣ бѣша, ѿ мѣрсѣмъ; бѡсн ѿ не сотворїша нѣсе ѿ
землѣ да погнѣнѣтѣ. хрѣтѡмъ стѣтн, пѡ вѣмѣто пїшн. бѣсѡвѣ-
скїѣ же, дїѣвнѣмъ ѿ телѣснѣмъ скѣрнѣмъ стрѣстн, склѣдо пїшн,
ѿ не по вѣмѣто; мѣнѣмъ стѣтѡтѣрпїмъ хрѣтѡмъ, покрѣто пїшн.
210 бѣсѣзѡннѣмъ мѣнѣтѣлѣн, непокрѣвѣи, склѣдо пїшн, мѣнѣтѣлѣн.
сїсѡво ѿма пїшн, сїсѣ, сїсе, покрѣто. ѿ гѣдѣ надѡбно спѣсн
нѣ погнѣнѣтѣ, склѣдо пїшн, спѣсн гн лѣдн сѡмъ, тѣко склѣ-
до пїшн. мѣтѣ по вѣмѣто. молѣнїе, молѣѣ, молн, молнѣсѣ,
тѡ всѣ склѣдо пїшн. не покрѣвѣи. да пїшетѣ кѣнѣмѣмъ, ѿ тѡ-
215 уїю к уѣтѣрѣ рѣуѣмъ пригѡжѣтсѣ кѣнѣмѣмъ, сѣ, сн, тѣ, сѣ; ѿ
тѡ всѣ пїшн прѡсто, зрѡ, зрѣ, зрн, двѣ, двѣ. ѿ бѣгѡрѡднїнѣ
ѿма пїшн сѣ дѡбрѡ, бѣце, бѣдѣ. да бѣа пїшетѣ бѣ глѣгѡла, бѣ,
бѣ. тѣ бѣа рѣдн пїшн. сѡ глѣгѡлѣ, бѣгѣ, бѣа, бѣж. ѿ ѿнѣмъ бѣ жн-
вѣтѣн пїшн бѣжїе ѿма, бѣе, бѣн, бѣе; ѿ тѣ пїшн, бѣе, бѣдѣ,

250 нїа, ѣ творїти ѣ; филосѡ хитроуѣїа, ѣ пѣвѣцѣ добродѣлїа ѡ
юности не навѣкѡ; нѡ грѣхо^х прилежа^т; апостроѡ^х [']. ѣѡ ['].
ѡксїа [']. варна [']. кѡмѣра [']. кендѣма [']. кѡвѣка [']. пѡдо-
столїа [;]; тѡука зѣ запатѡю, сѣ рѣуѣ тогѡ сѣщества. запѡтѡа [;];
ѣрокъ ['] ѡ возвѡноѡ. ѡ зѡтѣноѡ. кѡлѣ.

V.

Изъ рукописнаго сборника XVI-го вѣка Кирилло-Вѣлозерскаго
монастыря (Соф. 1462).

двѣ нѣли. А ста|вѣ молода впервы. ѿли. ѿ. ѿли.
 г. днѣ. ѿ возмѣ|шиваѣ нзоѣна. по г. на днѣ. да са
 поставлаеть | все во единой мѣ и клеѣ ѿ железа ѿ
 10 ѿрѣшкѣ. ѿ да са | помалаживаеть медоѣ пресныѣ.
 разваживаѣ с кнслѣѣ | да стѣѣ в теѣмѣ. ѿ.
 недела. таѣ процѣди : ∞
 ѿстѣ дѣреѣцю. ѿта поставлаеть дѣреѣце
 прѣписанию то ѿце ѿ бѣдѣ златнѣ. ѿ ты
 15 возмѣ || ...

VI.

**Изъ рукописнаго западнорусскаго сборника XVI-го вѣка (1593 г.)
Виленской Публичной Библіотеки № 240 (207).**

Рукописный сборникъ Виленской Публичной Библіотеки (см. Описаніе рукописей Виленской Публичной Библіотеки, церковно-славянскихъ и русскихъ, составилъ *Фл. Н. Добрянскій*. Вильна, 1882 г., стран. 341 слѣд. и особенно 382—383) изъ числа поступившихъ туда изъ Супрасльскаго монастыря—со спискомъ Измарагда и помѣченъ № 240—207; писанъ полууставомъ въ листъ, на 690 листахъ. Въ концѣ есть записъ Ивана Проскуры 1593 года. (Ср. въ рукоп. № 75—201 записъ по Описанію Добрянскаго, на стран. 98).

На лл. 624 обор.—625-омъ въ главѣ тн нашлась статья: «*О златномъ раствореніи*». Эта статья явилась тутъ совершенно неожиданно: повидимому, она выписана изъ какого-нибудь сборника, зашедшаго съ сѣвера Руси. На это уже указано было въ описаніи и г. Добрянскимъ; не можемъ съ нимъ согласиться только относительно его послѣдняго замѣчанія—будто бы статья эта писана «не раньше начала прошлаго столѣтія», т.-е. XVIII-го (см. на стр. 383). Отмѣтимъ кстати особенности языка писца: повхаратїи (строк. 27); татарьски... рѹсьски (29). По части *графики* отмѣтимъ: 1) вязъ: *т+е* (въ с. 1) *раствореньи*; 2) *ѣ*, 3) *ѡ* и 4) *е*. Очень любопытна *мюсса* въ концѣ текста: «деревцю има по гречьскѣи варѣзи, татарьски—баканъ, а рѹсьски—деревцо».

(л. 624 об.) тѣ ѿ златнѣо растворѣи,

Прѣе растворити съ рѣтїю, оумѣеть всакї
мастеръ серебряный, да потѣ терти на ка

- мени какъ всаксю краскж, а приложити
 5 сѣры горауеє мало, а прѣ сѣ рлстлѣише просѣ
 ати ситѣ, а прикладывати по рассѣдѣ про
 тивѣ златѣ, аще бѣдетъ много ино боля,
 да трѣти вмѣсте съ сѣрцю на камени долго, |
 (л. 625) да потѣ вложити в горнецъ в немже запарено,
 10 или въ иныи же такоѣже, да пожеуи мало кѣ
 бы дѣи пошелъ, да стересуи велми штобы са
 не снло вмѣсто, да пытати, и паки жеуи
 на огни какъ и преже, да того до, еі, ѿ, дондѣ
 выйдѣтъ вса рѣтъ, а терѣти по, і, дѣи, а ѿ
 15 дного дѣи никакѣ оуспѣти, да какъ выи
 детъ вса рѣтъ, и бѣдѣ желто какъ пѣсѣ,
 и вложити в сѣдно сребрено, или въ мрамор
 рно, да елии воды мало и вмѣсити, да оу
 стойтса и выйдѣтъ рѣда рѣтнѣа и сѣръ
 20 наа, да постойтъ вода та ино слити по ма
 лѣ водѣ тѣ, і, воды клити и слити, дѣдѣ
 бѣдетъ вода унста, ино тогды и злато ун
 сто, да потѣ изсѣшити злато, да дѣржа
 ти въ сѣсѣдѣ мраморѣ, затворено ѿ праха
 25 блюсти, і ѿ вѣтра, и растворити, с комѣи
 и писати по деревѣцю или по кинокарю, а бѣ
 з дерева безъ кинокарю не пиши повхаратѣи,
 ино злато уѣрно, деревѣцю има по греуѣскѣ,
 варѣзи, татарьски баканѣ, а рѣсьски деревѣцю.

VII.

Изъ рукописнаго сборника XVII-го вѣка В. М. Ундольскаго № 621,
съ разночтеніями по рукописи Древлехранилища М. П. Погодина
XVII-го вѣка № 1558 (Строев. 23) и графа А. С. Уварова № 59.

*

Сборникъ рукописный XVII-го вѣка въ листъ изъ собранія рукописей В. М. Ундольскаго въ Московскихъ Публичномъ и Румянцовскомъ Музеяхъ подъ № 621, см. листы 60 и оборотный. Печатаемый текстъ о составленіи чернилъ книжныхъ сличенъ нами съ такими же совершенно сходными, за исключеніемъ весьма немногихъ мѣстъ, текстами 1) по рукописному сборнику изъ Древлехранилища М. П. Погодина № 1558, изъ Строевскихъ № 23, см. лл. 39 (внизу) и 39 об. и 2) по рукописи собранія графа А. С. Уварова № 59 (Пчела и другія мелкія статьи), лл. 54 об. и 55.

л. 60 Состѣ о чернилѣ книжныхъ ко | ¹⁾

ко боудѣ орѣшко толко

ѡвѣси и клѣю вишневого

моуеного, медоу прѣсново

5 сто́лко^{те}. а клѣи || (об.) моуи

в медоу кисло^х в добро^х за

ѣ, наи, до стѣвки, | что бы

вѡгнѣлось ѣко дрѡдіе. и поѡгно^т ²⁾

клѣю вѡ|ми дѡрого ме^{ху} кислого

10 да истрѣши орѣшки мѣко

¹⁾ Въ Погод.: „книжны“. — Увар. № 59: „книжныхъ“; — „кѡлко“. ²⁾ Ув. (№ 59): поѡгноѣкх.

- и сѣто^х просѣи да лѣи на
 ѡрѣшѣ по, ѣ, ѡицѣ. да и клѣ
 тоѣже¹⁾ смѣшѣи да и мѣ прѣсно.
 да приготѡви, ѣи, желѣзѣ²⁾ продѡлго
 15 ваты³⁾ рѡкны^х ѡко в сосѣ^х на
 ѡно вѣстѣтисѣ ѡ поконѣ
 желѣзѣ дѣры. да на кѣвѣ
 вѡнижи за утѡ имѣтъ вѡ⁴⁾.
 да постѣви в теплѣ и не могѣ
 20 застѣдѣти дѡнде^х ѡукисноѡ.
 ѡ на старѡе⁵⁾ гнѣдѡ помѣшникѣ
 на всѣ дѣнь, по, ѣ, ѡ цѣди, ѣ,
 доколѣ ѡустѡйсѣ и держи
 в теплѣ. ѡ попытѣ⁶⁾ утѡ вѣ
 25 не дѡрѣ слѣки вѣли ѡ слѣдѡсть
 вѣ вѡна⁷⁾. ѡ вѣдѣ не слышати
 слѣдѡсти тѣ покармликѣ
 мѣдо^х прѣны^х ѡ стѣви мѡлода
 29 мѣда вѣ, ѣ, и вѣ, дѣ, и вѣ, ѣ, дѣнь;

¹⁾ Ув.: тѣѣже. ²⁾ Ув. желѣзѣцѣх продѡлгокатѣх рѡкных... к согдѣ.
³⁾ послѣ слова „продѡлгокатѣх“ въ Погод. стоитъ:—лѡгѣ („рѡкных“ при-
 писано на поляхъ). ⁴⁾ Погод.: за што.—Увар.: вѡна. ⁵⁾ Въ Погод.: и на
 старѡе. ⁶⁾ Увар.: попытѣи. ⁷⁾ Увар.: вѡнаѣ.

VIII.

Типики (или уставы), относящіеся до книжнаго дѣла (писанія, переплетанія и проч.) изъ трехъ сербскихъ рукописей XVII-го вѣка.

Нѣкоторые приводимые нами ниже тексты типиковъ были нами отчасти уже использованы въ другомъ трудѣ нашемъ: «Опытъ сборника свѣдѣній по исторіи и Technikъ книгопереплетнаго художества на Руси, преимущественно въ до-Петровское время, съ XI-го по XVIII-ое столѣтіе включительно. Тексты. Матеріалы. Снимки. Спб. 1903 (въ Изданіяхъ И. О. Л. Д. П. СХХІІ)» см. стран. 167 и слѣд., но въ настоящее время намъ удалось, благодаря особой любезности и вниманію къ нашимъ слабымъ трудамъ достоуважаемыхъ академика *Л. В. Стояновича* и профессора Великой Школы въ Бѣлградѣ *А. И. Белича*, — пополнить наше собраніе текстами еще изъ одной рукописи и всѣ тексты представить въ возможно точной передачѣ и полнотѣ, за что и выражаемъ здѣсь упомянутымъ сербскимъ ученымъ нашу живѣйшую признательность за помощь и предоставленіе намъ возможности достигнуть нынѣ наибольшей точности въ чтеніи текстовъ и за любезное раздѣленіе утомительнаго труда по исправленію и свѣркѣ корректуръ печатаемыхъ текстовъ съ подлинными рукописями.

I.

Рукопись Сербской Королевской Академіи подѣ № 109—46, половины XVII-го вѣка на 121 листѣ въ очень малую долю листа. Описаніе ея смотри въ изданіи: «Каталогъ рукописа и старыхъ штампанныхъ кнѣга. Збирка Српске Краљевске Академије. Составио Љуб. Стојановић. (Београд, 1901, бр. 182—186).

(л. 23) **Типікъ за урѣно мастіло.**

Растлзцѣ шишѣркѣ сѣтно іакѡ
вѣранно, ѿ прѣмѣрихѣ колико соу.
толико сѣплѣ вѡдѣ оу нѣ чѣтыри
5 мѣри. да стонтъ днѣ ѣдѣ. пакы
прѣмѣри калаканѣ половина ѿ ши
шѣрны. ѿ сѣтри ѣго сѣтно. ѿ сѣплѣ
ѣго гдѣ то шишѣркѣ, ѿ нека стонтъ
ѣще двѣ днѣ. пакы процѣди ѿ ныхъ
10 вѡдѣ въ ѣнѣ сѣсоудѣ. ѿ поставѣ комѣ
колико ѿ калакана. и да стонтъ днѣ.
да іѣ комѣ чѣсть іакѡ лѣдѣ ни бѣ
ни чрѣнь. ѿ да іѣ комѣ алѣксѣдрѣнскы.
ѿ пишѣ въ слѣвѣ вѣію: ∞

15 **О раствѡренѣ злѣта.**

Растопѣ чѣсть ѿ бѣлѣ ѿ да іѣ тврѣде
гѣсть. ѿ на ѣнѣ ѣнѣ злѣта сѣплѣ комѣ
оу чѣшѣ дати іѣ на Очи колико мѣль
лѣшнѣ. и трѣ донѣ прѣсѣхнѣ. тѣже сѣплѣ
(л. 23 об.) водѣцѣ мало колико мѣль лѣшнѣ.

21 вѡда вѣстра. ѿ сѣверѣ га на коупѣ.
ѿ оугодѣ ѣго на ѡгнѣ да сѣ сѣгрѣть.
ѿли въ вѡдѣ вѣщѣ да стонтъ дѡи
дѣже вѣзврѣть мѣло, сѣрѣ ѡстрой
25 сѣ. ѿ па ѿ трѣ ѣго докле прѣсѣх
нетѣ. тѣже сѣплѣ вѡдѣ тѣго
сѣверѣ, и ѡплѣви ѣго, вѣ. ѿлі, іѣ;
ѿ пишѣ по жѣлѣтомѣ, ѿ трѣ зѣвѣ.
ѿ мѣчке: ∞

30

Други типи за урьно мѣтиѧ.

Схтворѧ мѣрѹ єдинѹ шишкы,
 такѡгдає комѧ ѧ калакань.
 да іѣ всє равнѡ єдинѹ мѣрѹ ѧмѹ
 цє. ѧ на сынѧ тры мѣри положи
 35 ѿ. мѣрь водѣ. на всакѹ мѣрѹ, ши
 шкє, ѧ калакань, и комѧдѧ, ѧ кала
 кань по тры мѣри водѣ. и положи
 малко соли ѿ крѹщца. ѧ да іѣ вода
 ѿ дѣжда, ѣже полагаєши вѣ чрьни

40

ло

(л. 24) добрѡ ѣ. ѧ прьво растлѧци
 шишкѹ покрѹпно, ѧ положи вѣ
 мѣреѧнѹю водѹ, да киснєть,
 ѧ дѧн. ѧ промєшай на вьсакѹ
 45 дѧнѣ по г. ѧ да іѣ тѡпло вьсєг'а.
 ѧ пакы по, ѧ. днѹ положи кала
 кань, да стоѧ двѧ дѧнѹ. и потомѣ
 положи комѧдѧ да стоѧ єдѧнѣ
 дѧнѣ, ѧ промєшѧ чєсто. ѧ пакы
 50 положи на ѡгнь да грєтєє, не
 мнѡ. ѧз ѧскѹшай прьстомѣ,
 тако немѡщнѹ прьстѹ трьпє
 ти ѿгнѧ. ѧ потѡ ѿнѣсѧ
 ѿ ѿгнѧ да стоить дѧнѣ єнѣ
 55 ѧ потомѣ вьзмѹтѧ дрѣвомѣ.
 ѧ процѣди ѧ пѧши вѣ славѹ бжїю: ∞

(л. 25) **Ѡ** растворѣнѣи [дѣ] ката.

Възми дѣкаты чѣсть. ѿ вѣи на нако
 валнѣ. докле боѹеть тѣнко. пакы
 60 прѣгнѣан квасекѹ въ водѣ по мале
 да се не слѣплюе. таже ѿздровѣ сѣтно
 нѣжемь. ѿ стави въ грѣнѣль. ѿ димѣи
 да се грѣть вѣрже. ѿ сѣа почрѣвенѣ
 еть. тога ѿмери на дѣкаты. ѿ. дрѣ
 65 рѣтѣта, сѣрѣ живѣ. ѿ сѣпан въ грѣнѣ
 кѣ златѣ. и промѣси оѹглиеномѣ. ѿ кѣ
 метнешъ рѣтоѹ, не дрѣжи мнѣго
 на ѡгню. ѿ да стонть вода оѹгото
 ваннаа. ѿ ѿсѣплѣи ѿз грѣнила въ вѣдѣ.
 70 ѿ възми на длѣнь. ѿ мѣшаи прѣстомь
 ѿко вѣсакѣ. и стави оѹ ѣчинѣнѣ кожи
 цѣ. ѿ затѣзан оѹзицомѣ докле ѿзидеть
 рѣтоѹ на двѣрь. ѿ трѣ златѣ на мѣмо
 рѣ съ соѹпоромь и трѣ вѣсь дѣнь. та стави
 75 оу новѣ цѣрѣпь да ѿзгорѣ соѹпорѣ и па сѣпан
 златѣ въ чинѣю. ѿ мѣ цѣгемь млакѣи вѣстрѣи.
 ѿ пѣ ѿсперѣ млакѣ вѣмь. ѿ стави тѣплиѣнь
 комѣдѣ. ѿ тако пиши. славе вѣ: ∞

(л. 25 об.) **С**кѣанѣе о плѣсканѣ златѣ венѣти
 скомѣ.

80 Стави комѣ тѣплиѣ въ чинѣю. да ѣ
 вѣлми комѣ гѣсть. ѿ тако ѣмочи
 прѣсть сѣдныи въ комѣ. и възимаѣ

- на прѣсть прилѣпшѣи лѣ злата.
и ставѣ къ комѣдѣ въ чинѣю. колико
85 листѡвакъ хѡщешъ на декаръ злѣ
комѣ коли^{го} лѣшинѣи и тако
трѣ прѣстѡ тѣмъ за мнѡго
въ кѹпѣ съ комѣдомъ. пѡ днѣ трѣ, или
въсь днѣ. и потомъ вѣлѣи вшадѣ
90 млакѣ елико мѡщѣно трѣпѣти; и ме
шай прѣстѡ за мнѡго. и процѣди прѣгнѣв
шѣи крѣпѣ ѡ свѣлѣ, или ѡ вѣлѣ
ѣ дрѣгѣ чинию. и съвѣи крѣпѣ великѣ
и поставѣ на нѹ чинѣю, да стоѣ г. чѣ.
95 доколѣ злато пѣнѣ на дно. и пролѣи водѣ
въ илѣ чинѣю да стоѣ за мнѡгого. ако щѡ
боѹетъ ѡстало въ водѣ. и мѣтнѣи въ златѡ
оѹ чинѣю. клѣа свѣтла говѣжега. на. г. лѣтѡ
злѣ колико лѣшникѣ. и тако ставѣ
(л. 26) на тихѣ жерѣвицѣ. и чѣсто сънемлѣи ѡ
101 ѡгнѣ. и мѣшай прѣстѡ докле се клѣи
растѡпѣи. и тако вѣсиплѣи врѣлѣ водѣ
да испѣрѣи се клѣи. и каде се ѡхладѣи ѡцѣди
водѣ. и ставѣ по малѣ тѡплиѣнь комѣ.
105 итакѡ пишѣи кондилиѣ по кѹновѣрѣ: ∞

Скѣнѣе кѣко пѡлатити хѣртѣю.

- Оѹправѣи ѡхрѣ и ставѣи ка ниѣн мало
клѣиѣ. и шарѣниѣ жлѣчи малѡ. и мажи
по хѣртѣи коѣлиѣмъ тѣнко. пѣ каде се
110 ѡсѣшѣи. ставѣи златѡ. по сѣ вѣмѣи
ѡ пѣца вѣло сѣплѣи въ сѣсоѹ. и присипѣи

къ нѣмѹ два финжана водѣ. и мѣти
 мишго. и пѣни докле гóде пѣна йдетъ.
 и тога възми на коню. и пѣсти ѿ краѣа
 115 пѣ злато. и подігни бран нека излезеть
 вода на дрѣгы бран изпѣ злата, и каде се
 прѣсѣши. възми памѣка. и полѣко прити
 сѣи. а кога се прѣсѣши, тога трѣи зѣбо
 ѿ мечке доврѣ. и ѹвесѣ како воѹеть: ∞
 120 а вода и ѣще напре оуготови: ∞

(л. 26 об.) **Скѣнїе е҃га повѣхѣши
 книгѣ како похалити
 хартію съврѣхѣ книгѣ.**

Е҃гда ѡбръжѣши коломѣ хѹ
 125 бавѣ. пакы сѣжи и дасѣ до
 хартіе. и пострѣжи ножемѣ до
 брѣ. и ѹгладѣ стакаѡ доврѣ. пѣ по
 гладѣи зѣбо доврѣ тѣ настрѣжи
 ѡхрѣ и поставѣ по книгѣ. и ставѣ
 130 малѣ малѣе водѣ. илѣи плювакомѣ.
 малѣ поквасѣ да се сѹчїни жалѣто.
 и нека стоѣ да се ѡсѣшнѣ доврѣ. и по
 тѣ трѣи зѣбо мнѣо. и ставѣ ѣице.
 и потѣ врѣзѣ ставѣ злато. и прити
 135 снѣи памѣкѣ нека прилѣпнѣ, и нека се
 ѡсѣшнѣ доврѣ. и ставѣ хартію съ врѣ
 хѹ. и трѣи зѣбѣ по хартѣи. тѣ ѡниинѣ
 хартію. и по голѹ трѣи. зѣбо ѿ мѣч
 ке. потѣ чїни лѣзе такове хѣщѣши: ∞

Къ страницъ 78-ой.

Сканіе (та пооеѣѣшн)
 кннгѣ како позлатити
 хартію, сѣрѣхѣ кннгѣ
 (та) ѡбрѣшн кѡлоуѣхѣ
 сѣрѣ. пакѣи сѣрѣи нѣасѣ
 хартіе. и пострѣхѣ похѣи ѡ
 сѣрѣ. и ѡтихѣи сѣрѣи. ѡ сѣрѣ. пѣ по

Снимокъ съ письма рукописи Библіотеки Сербской Королевской
Академіи № 109—46, л. 26 обор., половины XVII-го вѣка.

къ нѣмѹ двѣ финжана водѣ. и мети
 мнѡго. и пѣни докле гѡде пѣна йдѣтъ.
 и тоѣа възми на кой"лю. и пѹсти ѿ краѣа
 115 пѡ злато. и подигни краѣи нека йзлезѣтъ
 вода на дрѹгы краѣи йзпѡ злата, и каде се
 прѣсѹши. възми памѹка. и полѣко прити
 снѹи. а коѣа се прѣсѹши, тоѣа трѣи зѹбѡ
 ѿ мечке добрѣ; и ѹвесѣ како боѹѣтъ: ∞
 120 а водѹ и йѣце напре оуготови: ∞

(л. 26 об.) **Скѣнїе еѣа повѣзѹеши**
книгѹ како позлатити
хартїю сѣврѣхѹ книгѣ.

Бѣда ѡврѣеши коломѹ хѹ
 125 бавѹ. пакы сѣжи и дасѣ до
 хартїе. и пострѹжи ножемѹ до
 врѣ. и ѹгладѣ стаклѡ добрѣ. пѣ по
 гладѣ зѹбѡ добрѣ тѣ настрѹжи
 ѡхрѣ и поставѣ по книги. и стани
 130 малѡ малѣе водѣ. илѣ плювакомѹ.
 малѡ поквасѣ да се оѹчини жлѣто.
 и нека стой да се ѡсѹшитѹ добрѣ. и по
 тѡ трѣи зѹбѡ мнѡ. и ставѣ йѣце.
 и потѡ врѣзѡ ставѣ злато. и прити
 135 снѣ памѹкѡ нека прильпнѣ, и нека се
 ѡсѹшитѹ добрѣ. и ставѣ хартїю сѣ врѣ
 хѹ. и трѣи зѹбѡ по хартѣ. тѣ ѡнимѣ
 хартїю. и по голѹ трѣи. зѹбѡ ѿ меч
 ке. потѡ чѣни лѡзе йаковѣ хѡщеши: ∞

Къ страницѣ 78-ой.

Сканіе (та пооеѣбѣши)
 кннѣѣ како позадѣти
 хартію, сворѣхъ кннѣѣ
 (та) обрѣши колоуѣхъ
 саов. пачи (срѣдѣ) нѣдасѣ
 хартіе. и пострѣхъ похѣмъ
 срѣ. нѣдасѣ (та) по. срѣ. пѣ по

Снимокъ съ письма рукописи Библіотеки Сербской Королевской
Академіи № 109—46, л. 26 обор., половины XVII-го вѣка.

(л. 27) **Скѣнїе за лазуръ плавлены тѣкыи.**

- 141 Вѣмѣ лазуръ латїнкыи. ѣ ставѣ на
мрѣморѣ. и трїи за пѣ днѣ илї вѣсь днѣ
цю за вѣще трїеши свѣ ѣ вѣліе. трї ско
мѣдѣ тѣплѣнїи. пакы ѣзмиван цегѣ
- 145 млакимъ свѣло вѣстрїимъ. пакы изми
ван вѣстромъ вѣомъ. и трї прѣстѣ пѣ
потрѣпѣ дѣкле се оубѣстрїи вѣда. ѣ сїпли
вѣдѣ оубѣдрѣ чїнїю. да кѣе се ѣчисти
тѣ ѣ златѣ. свѣкѣпи ѣ свѣдѣ ѣз ца
- 150 хѣиѣши писѣти. ѣ ставѣ комѣдѣ
тѣплѣ ѣ ѣспїтѣи по мѣлѣ: ∞

II.

Рукописный сборникъ, писанный на бумагѣ на 346 ли-
стахъ малаго формата (было ихъ до 450 лл.); рукопись не-
полная, сербской редакціи XVII—XVIII-го вѣка. Описана
Л. В. Стояновичемъ въ его «Каталогѣ», на стран. 190 слѣд.,
хранится въ библіотекѣ Сербской Королевской Академіи подъ
№ 112—147. Въ рукописи этой среди мелкихъ статей изъ
лѣчебника, статей апокрифическаго характера и т. п. за-
писаны нѣсколько типиковъ о составленїи чернилъ и кра-
сокъ.

(л. 109) Се же да въси типикъ за уѣно мастїло : ∞

Чѣрно мастїло. єдна мѣра шишака
їстрєнихъ тако врашіно сврхомъ пѣвѣ
на. комада райна кѣлакана не пѣлна.

5 3. воде. є. вина. ѣ сїа сътвори въ
єдіно. ѣ често мѣшай до-3. днѣ,
їли ѣ мѣножає. паке процѣди. ѣ вари
дождеже възѣри. ѣ пиши въ сѣвѣ бѣвѣ :

Се же єсть типикъ уѣенѣ мастилѣ : ∞

10 Чрєно мастило кунюварѣ тѣри на пѣ
лочи съ водою много. ѣ сипай ѣ чашѣ
стакленѣ, їли землѣнѣ сѣнодѣсанюу.
ѣ єгда ѣзвѣстрѣсе вода. а ти тѣ во
дѣ ѣцѣди, ѣ стави комадѣ, дожде
15 же въсвѣтѣлѣсе. ѣ пиши съ шнѣмѣ :

Се же єсть типикъ зєленѣ мастилѣ :

Зєленю дракацѣ сътри сѣтно на пло
чи сѣхо. ѣ потомъ растри сѣ цѣтомъ
добриѣмѣ.

(л. 109 об.) добриѣмѣ ѣ стави комадѣ, ѣ пиши :

21 Се же да въси како се злато рѣтѣара : ∞

Наїди чашѣ сѣнодолосанѣ. ѣ метнѣ ѣ
ню злато ѣ конѣско, ѣ мѣда мало.
ѣ мѣакомъ водомъ ѣспєри, ѣ прѣстомѣ.

25 мѣшай. пакѣ чєканѣ докѣ паде на

Ано медь медь и злато, а вода по
плива. паке тѸ водаѸ проли на зелю
полагахуно. паке ливань млакѸ во
аѸ много пѸта, доидеже йсперешн
30 медь, да не ѡстане меда нимало
Ѹ чаши. паке разатри комиде добре
на плочи. й растопи комидь сводо,
а да нѣе много воде, йсплай Ѹ злато
й пиши еже хощеши ·:·:·:·:

35 И паки да знашь како злато рѣтвараеть: ∞

Възми растрень комидь й злато й
конско. йсплай на плочѸ, й тѣри врло:
да не ѡстане. й клей ривн раствори съ
златомь, да є млако, й пиши. й каде прѣ
40 сахне, протри зѸбомь ·:·:·:·:

III.

Рукописный сборникъ Народной Библіотеки въ Бѣлградѣ —
со статьями лѣчебнаго характера. Писанъ на бумагѣ разными
руками XVI—XVII стол. на 150 листахъ въ 16 долю листа.
Описаніе см. въ 4-омъ выпускѣ составленнаго акад. Л. В.
Стойановичемъ «Каталогъ а. Народне Библиотеке у Београду»
(1903 г.), стран. 377—378 подъ № 510 (54).

1 **Типікъ ѿ злѣтоу : ∞**

- (л. 272) **Растопи комѣи ѿ помаєи [Ѹ? с.] тра**
кѣи мраморѣи. ѿ поставы
въ нѹ злѣто. и трѣи сѣ двѣмѣ
5 **прѣстома сѣлѹ. ѿ каплѣи по**
мѣло водице [три...] ѿ поста
ви да сѣ ѿзвистрѣи доврѣ.
тѣи ѿцѣди водоу въ ѿнѣ пани
цѣ. ѿ ѹстанеть злѣто. ѿ по
10 **стави на скѹлкѣ. тѣи прѣже**
пиши трѣновѣи глѣєи, ѿ кѣе
присѣнеть. ѿ ты доухѣи на
глѣи. да воудеть влажно
ѿ пиши по нѣ злѣто. ѿ въ злѣ
15 **да ѣ мѣло клѣи трѣновѣи : ∞ ѿ вѣсѣи**
възми вѣзѣло ѿ настроужѣи сѣтно.
(л. 272 об.) **ѿ постави Ѹ скѹлкѣ. ѿ сѣпѣи**
винѹ колико да ѣ пѣно.
ѿ постави на тѣхѣ соупраши
20 **цѣ, ѿ да ѣгда оѹзвѣрѣи за**
сѣпан га трѣнѣи стѣпѣи.
ѿ извѣди га ѿз ѹгнѣи да га
ѿне трѣне не пѣють. и по
стаѣи комѣи ѿ пиши. ѿ
25 **кѣга ѿзгоѹѣи ѿбѣзѣи, ѿ ты**
подаѣи ѿнѣца по мѣло. ѿ по
греѣи на ѣгнѣи да ѣ тѣплѣ.
и ѿѣѣѣѣѣ сѣѣѣѣѣ : — ѿ сѣ тѣ
ѣѣѣѣѣ. Кѣѣѣѣѣ строужѣи ѣго ѿ вѣложѣи

- 30 вѣ скóлѣ. ѿ вѣлѣнѣ врѣхѣ ѣго
вѣлѣць гѣинѣ ѿ мѣло стѣпсе
ѿ смоквено млєкò кѣплє, дѣ
(л. 273) ѿ мѣло ѡцѣть, ѿ размѣсивѣ
тѣ пиши : — ещє ѡ кѣновѣ : ∞
- 35 Вѣзмѣ киновѣрь, ѿ растрѣ на
плòче колѣко мòжєшь вѣнѣ
свє кѣ вѣлкє. пакѣ га вѣдѡвѣ
приплѣви мнòгѡщи. ѿ стѣ
ви гѣвѣ оу вощаницѣ. ѿлѣ
40 свѣленѣ крѣпѣ текѣ да нѣ
мѣщєна да мѣ не оузмє дѡврѣ
зѣ. ѿ постѣви комѣдѣ ѿ пѣши.
ѿ ката оутра мѣшѣи ѿ прѡврѣ
щѣи занѣ падѣть на днò, чтò ѣ
45 нѣхѣрно ѿ дѡврò : ∞ о лѣзѣрѣ
Вѣзмѣ вѣлѣць гѣинѣ. ѿ смѣси
коупно сѣ лѣзоуѣрѣ. ѿ сѣтрѣ
вѣ мрѣморєнѣ чѣшѣ ѿ да ѣсть
(л. 273 об.) чрѣнѣ ѿ лѡть. ѿ сѣтрѣ ѣго
50 нѣколѣко мѣло. ѿ извѣди є
ѿ мѣтѣ сѣ вѣдѣ дѡврѣ. ѿ потѣ
мѣ да сѣ ѿзвѣстрѣ чѣсто.
ѿ потѣ прѡцѣди вѣ ѿнѣ па
ницѣ, ѿ пѣкѣ да сѣ ѿзвѣстри
55 чѣсто, дѣ до трѣщи. ѿ тѣко
постѣви ѣго вѣ вощаницѣ.
ѿ постѣви комѣдѣ вѣлѣ ѿ пѣи : ∞
ѡ вѣкѣнѣ. Сѣцє вѣкѣ стрѡужѣ ѣ°. ѿ по
стѣви вѣ вощаницѣ чѣстѣ

*

60 и поста́ви ѡ́ца и ко́ди. и и
жези сти́сѹ. до́нде лю́виш
чрьвѣнь: ∞ И па́кы неи́жежеи
сти́сѹ поста́ви, з. че́сти ѣ́ би́ти
сѹди́рачно ка́ко лю́ви: ∞

(л. 276) 65

о ѡ х р ѡ .

’Ѡхрѣ сѹтрѣ іако́ и кіно́ва
и ѡмы́ три́шь, и поста́ви
въ ко́щаницѹ. и по́жи ко́дз
и́ли вѣ́льць іа́инз, и во́дою
70 смѣ́си дво́е, и пи́ши: ∞ у́нви: ∞
У́нви́тъ сѹтрѣ мо́кно, и по
ста́ви ѡ́цьть и ма́ло ша
фра́, сѹ врьлѣ ѡ́цтѹ, и трѣ
тврѣдо. да́ а́ще нѣ́ мо́щно
75 зе́лень, а́ ты и́ же́ще поста́ви
шафра́на. и положи́ ко́д и́ пи́ши: ∞
’Ѡ ла́зоуѣ́ и́зе́жи іа́ице о́у
ново́мъ чрѣ́, и сѹ ни́м га трѣ
о́у ка́леной па́нни. те́ га
80 и́зми́ мно́гаци, до, з кра́
до́ндеже вѣ́ми и́звистри́ть.

(л. 276 об.) тако́же и кіно́ва, а́ли сѹхѹ́

да́ ѣ́ ѡ́бѡѣ да́ трѣ́ешь. и
ко́га ѡ́мыѣ́шь, поста́ви ко
85 ми́дъ и пи́ши: ∞ ’а́ще хѡ́
ще́ши ти́па́ро́сати ки́и́гъ
сѹ зла́то́ бі́енѡ: ∞ Да́ з
чи́ни́шь ма́сло ѡ́ іа́нца

- и помажи коудѣно хѡицеши
90 типарѡсати. и оумѣри ко
лико ѣ ширѡкъ типарь,
тѡлико ѡрѣжи и злата.
и разгрѣи типарь и пои водо
и да ѣдва присѣнеть вода
95 и врьзѡ и тако врьзнемъ
типарѡсоуи. и аще что ѡ
станеть на непѡвни мѣсте
(л. 278) а ты кваси крѣпѡ с водоу
и ѡжми крѣко и три дои
100 деже ѡтрѣши: ∞ О кино
вари, три его, и водоу.
и потѡ постави є въ нѣ
воду. и постави его въ с
тракинѡ чистѡ и малѡ. да
105 постояи доидѣ паднеть
нетрѣно въ дно. и пакы
потѡ сѣмѡти многаци
доидѣ ѡстанеть нетри
ѣно іако пѣсѣкъ и тако
110 разви ѣго. и взми бѣла
іаинъ, и сѣтвори масло ѡ
нѣгѡ. и всѣпи въ калама
кѡпно и киноу, и затѣси ѣго
(л. 278 об.) и постави стѡати доидѣ въс
115 мрьди сѣ и ѡчръяиветь,
таже пиши: ∞ Киноу три
на мраморѡ. и блюди ѣго
да нѣчто мѣдно не прикосне

- тсе. и три всѣ днѣ. и изми
120 ѣго доврѣ. и коѣа се изви
стриѣ оцѣднѣ. Ѣ, или, Ѣ.
и постави мало шафранѣа и
стиѣсе и комида, ѡлезадрѣ
скы. и доволно пиши : ∞
Хѡа. Взми комида растѡплиѣ и ма
126 ло соли вѣаке оу чайчикѣ зеле
нѣ потѡ стави златѡ и три
мнѡ сѣ двѣма прѣстома и
тако сѣпанѣ вѡдѣ исплачи ѣго | ѡ
(л. 279) 130 да паднѣ златѡ всѣ на днѡ
и ѡстави извистрити се
и пролеи вѡдѣ. и ѡстави
на слѣнце ѡсоушити се крѣко.
и ѡще хѡщешѣ вѣ тѣ чѣ
135 дѣлаѣти. взми клеи бѣлѣ
зѣлѡ ѡкишелекѣ и процѣ
генѣ. ѡ чайчикѣ сѣ златѡмѣ
постави на ѡгнѣ мало по
стоѣти ѣлико можешѣ
140 на дланѣ дръжати, и тако
положи клеи мало и три
сѣ шнѣ, и ѣѣа начнѣ
прѣсысати. ѡ ты тоѣа
стави на парѣ. и, Ѣ. и Ѣ.
145 тако и трѣющи сѣпанѣ вѡдѣ
(л. 279 об.) по малѣ по малѣ трѣющи и
донѣ ѡгрѣзнѣти. и тоѣа
дѣланѣ ѣже хѡщешѣ писѣ" : ∞

- А сѣ копѣрскыи клей и сѣда
150 лѡ: ѿ възми сѣрѣ притѣ
сѣлѡ. и изрѣжи на тѣнко
и вклєи вѣлѣ вѡдѣ оу копанницѣ
и три гѣкомѣ лажницѣ доидє
же ѡмїєшь и встанєть
155 вѡда быстра, и сѣрь жилав
гѣко клєи. нѣки понесе. ѿ,
вѡдѣ, а нѣки, и. и каде га
ѡставишь оуспѣи оу нѣ
го вѡдѣ стоудєнѣ, и ѡжми
160 га крѣпко ѿ вѡдѣ. и пакє га по
стѣви на щипѣ, и растрѣ га сѣ
(л. 277) тно гѣко брѣшно. сѣ дѣветѣ
за ѡвѣ крага дрѣжеши и сѣрѣ
дѡ трѣющи. и присипѣи по
165 мало водицѣ. и оучини трѣ
ти дѣлѣ варѡвне вѡдѣ и рѣ
чини, и дѣлай ѣ хѡщєши: ѿ

IX.

Выписки изъ добавочныхъ статей къ „Подлиннику Иконному“
по рукописи Новгородскаго Софійскаго Собора № 1524 (хра-
нится въ Библіотекѣ Слб. Дух. Академіи).

Рукопись бывшего Новгородскаго Софійскаго Собора, хранящаяся нынѣ въ библіотекѣ Санктпетербургской Духовной Академіи подъ шифромъ: Соф. 1524,—писана вся однимъ почеркомъ XVII-го вѣка на 92 перемѣченныхъ чернилами въ новѣйшее время листахъ, въ малую 8-шку (форматомъ 10×17 см.). Рукопись вложена въ кусокъ кожи, образующій мягкій переплетъ съ закрывающимся концомъ кожи—въ видѣ сумки; книга завязывается ремешкомъ. (На старомъ ярлыкѣ № 514).

На 1 листѣ надпись: «Подлинникъ иконый» и далѣе новѣйшимъ почеркомъ обозначено: «Уставъ како писати на иконахъ каждаго святаго, расположенный по порядку годового мѣсяцеслова». Въ концѣ, на л. 92 обор. записано: «Пѣлиникъ Стео. Евѣе», но зачеркнуто и надписано: Евси⁶⁶, јлия ѣкатерина. Ниже: «Хорошо пити а не допивати | чтобы Ѹма не потерять | пиянь много неѸмѸдрѣса | Никогда же горе пияница | яко цѣствия бжїя наслѣдѣти не имъ.»

На кожѣ наклеенъ полуободранный листокъ, повидимому, съ окончаніемъ записи: «...ј' втѡрица ѣдиницею... | вѣ тѡже. ј'. де... | дващи. к. де... | единости. ј. ... | рица сѸгѸбо... | ща сѣмерицею ж. ј' три... | ды ѣдинѡжы тѡ. ѡ. | десятины дващи. ѡ. | сѸгѸбо. ѡ. десятины третицею ј' паки десятины Начѣтанне || (на оборотѣ:) | ... тыре десянеѣ | ... же. ѡ. десятины | ...верицею * семѡя по | ... ти. лѣ. И дващи | ... да сѡединѣ

тѣ мы | клѣте :. Десятины пя|терицею пятерѣ сѣтѣ|бнѣ по
десяти ѿ. | десятины шесторицею, | .ѣ. шестай пѣдесяти | т.
же ѣ. Пятью по | пяти. ѿ.». .

Помѣщаемъ изъ этой рукописи ниже «Указы какъ ярь со-
ставить» (съ л. 81, строк. 1), «о празелени» (л. 81 об.,
с. 13), «о златномъ твореніи» (с. 17), «сребро запарити»
(л. 85 об., с. 146), «ставить поталь» (с. 149), тоже,
«Уставъ иконному заводу» (л. 86 об. с. 175), «какъ клей
варити» (с. 176). «о левкасъ» (л. 87, с. 194), «подъ зо-
лото левкасъ» (л. 88, с. 217), «указъ празелени» (л. 90 об.,
с. 292), «указъ олиоѣ» (с. 301—348).

За другими свѣдѣніями о настоящей рукописи отсылаемъ
къ статьѣ Д. А. Григорова: «Русскій иконописный подлин-
никъ» (въ новой серіи «Записокъ И. Русскаго Археологич.
Общества», т. III, вып. 1, Спб. 1887 г., стр. 139—140).

(л. 81) 1

ѿка ѿ

ярь составить молока

кислово твороженово по

ложин всосѣдъ мѣднѣ

5 крѣпныя мѣди ¹⁾ не

лѣженыя да класти

ѿ тѣки мѣ[д]ныѣ ²⁾ же вто

молоко ѿ запечатѣ по

¹⁾ ѿ изъ и (миди). ²⁾ ѿ писцомъ пропущено.

стави™ (в те)пло¹⁾ на
10 ѿ днѣ или и боши ј
рѣпчатавѣ вынявѣ
засѣши™ станѣ ярѣ :.

(л. 81 об.)

ѿ празелени.

взяти горохѣ да мочити
15 є днѣ ѿ боши да источи да по
томѣже составляти смѣ
дью :. ѿ злѣни тво
рениѣ :. Золотнѣ зла
та ѿ рѣти. ѿ. солони
20 ки ѿли скѣко потѣже,
мѣре рѣти вчетверо
гѣны да мѣсечѣ да кле
щыцы да гѣшечикѣ зла
тно вчѣ срѣряныѣ ма
25 теры золото запарива
ють зголия рѣдѣ да то
гѣшечѣ да рѣжечѣ ка,

(л. 82) ѿгни ѿ тѣпоры ѿ рѣжи
злато мѣленько ка рѣпѣ

30 ки да гѣжечѣ сонми да
положи внего положи
внего злато а гѣшечѣ
бы бы ка ѿгни да пѣ
тѣ ј попарн на ѿгни ма
35 лѣко да закали ѣ вводи на

¹⁾ Было написано ранѣ „ткпло“, и другими чернилами чернѣ над-
писано „вте“.

тѣ блюде ѿ запарнѣ его гвѣ
то бы было ѿки гороховина
ѿ тѣти з[л]ато на камени
ка краки рѣникомъ ѿ

40 положи запареное злато
да сѣры горячиѣ золѣни
къ ѿ сѣры три тока ѿ тѣ
ти ѣ.

(л. 82 об.) ка станѣ ложитися ѿки

45 пѣхъ да смѣти его ввѣ
магѣ влить да нагѣнѣ
рѣжени черепокъ новѣ
ка ѿгны да положи,
на то коле выгорѣ рѣѣ

50 ѿ сѣра ѿ ѣстанется ка
песочѣ жѣтенько ѿ ты
счерѣка положи ввѣдѣ
да пѣтонѣ сѣѣ ѿ рѣтира
ти пѣстомъ да слива

55 ти его ввѣдѣ воедино
мѣсто ѿ стѣмъ что вѣдѣѣ
какова пыѣ пзолотѣ
дрѣтвица ѿли глѣка да
ка

(л. 83) вымыѣ водою чисто

61 да слѣ злато на раковѣ
да приложи клѣѣ чисто
го а не гѣсто ѿ ѣстой
ся ѣзлата вся нечѣѣта

65 ѿ смѣ клѣ ѣ положи ко

- мѣди ѿ скомѣдью приза
 вяне́ ј ты ѿще приложи
 комади ¹⁾ да писати на
 кѣва гла́ свѣомь гоше
 70 чѣ положи наѣгоде ро
 грѣти ѿго несиленѣ
 доврѣ да сняѣ положить
 янего золото и рѣти
 порѣсвужению на ²⁾ поѣвѣ,
 (л. 83 об.) наѣгѣ рѣти да по
 76 ставити на ѿгольѣ
 вѣне жарѣ попарѣ
 немого да вылити
 ѿго наблюдо вѣдѣ ѿ
 80 выне бѣде же стоко
 доврѣ ѿно прибавити
 рѣти ѿ ѣпя вылити
 вѣдѣ и выне ²⁾ ј поло
 жити накаме и сѣѣ
 85 рою горячею чистою ѿго
 часѣ. ѣ. напя почѣ по
 ложѣ сѣры трѣ стѣ
 ѿтерши положить
 вѣшеѣ а поста
 90 вѣти
 (л. 84) вѣнема жарѣ ј ка
 загорится сѣра пламе
 не(ме)не ѿно здыгнѣ

¹⁾ Читай: „комѣди“. ²⁾ Ранѣе было ѣ, исправлено на к,

- ти ꙗго згѡнѹ да кра́ дѣ
 95 досѹха выгорѣ про
 стѹдѣти и высы
 плѣ скалку ѿ влѣ внего
 водѹ да пѣстомъ потира
 ѿ слива помалѣку мы
 100 ти же ѿ сливати до
 коле что бѹде да за
 шѹтити ѣ какъ писа
 ти положити комѣ
 ди мочоныѣ а писа^т
 105 кѣю не пѡногѹ ѡма|чиваѣ |
 (л. 84 об.) а кѣ творити вкомѣ
 ди ѣ писати слова не
 тѡсты ѣ преже золота
 по ꙗловамъ прописывѣ
 110 ко^ѣдию и писати золотѡ
 да положѣи на доскѹ
 плѣ мятѡ ј зѹвомъ
 гладити ѣщели ста
 нѣ крошѣтисѣ сслова
 115 ѿно привавити зельѣ
 чесноковѡ прѣ запа
 ренѡе золото ѿсрѣса
 мѣлко ј растопити
 вгѡнѹ ѿ какъ рѡтопи
 120 тѣя ѿ положити рѣ
 тѹти
 (л. 85) втрѣ золота ѿ тогоже
 часѹ ѿвеликого жарѹ взя^т

- ј' попарити немного ввѣ
 125 нѣ жарѣ что нигѣсто
 ни жѣко ѿ ѿтѣки сѣры
 горячиѣ мелѣко да ѣгѣ
 липового ѿвой скѣко хѣчѣ
 ѿ тѣже то золото поло
 130 жити и вѣти тѣко ѿна
 золотая ѿ потѣти два
 дни ѿ ѿтѣти положить
 на жѣно черѣ кѣ не потрѣсѣ
 нѣ ј' постави на гѣнѣ кѣ
 135 сѣ загорѣ ј' погаснѣ ј' ѿ
 станется кѣ ѣрица
 (л. 85 об.) ѿ то вземѣ всосудѣ
 чистѣ ѣливяно новѣ
 ѣ водою чистою перемѣ
 140 рѣтворити комѣди
 ѿ писати ѣ прѣ скѣновѣ
 ю тѣко ј' покѣноварѣю соло
 та ѣ оставѣѣ слато
 старѣю комѣди выводѣ
 145 ѿ положи новѣю писати
 ѣ сѣро запарити пѣ
 дѣ рѣти творити
 на комѣди ѣ писати та
 коже ставѣ потѣ ¹⁾ ѣло
 150 во терти пилою ѣсыпѣ

¹⁾ Въ словѣ „потѣль“ между *о* и *т* ранѣе было написано *ѣ*, но размазано.

Уголя да влѣ медвѣ
жью

(л. 86) ѿ то вземь воссудѣ¹⁾

чистъ ѿли-ѿлино новѣ

155 .г. водою чистою перемѣ

рѣтворити комѣди ј пи

сати ѿ прѣ кѣновѣю тѣ

ко ѿ покѣноварю золота

ѿ ѣстѣеѣ злато старою

160 комѣдъ выводѣ ј положи

новою писати. ѿ сѣро²⁾

запарити пѣ до рѣти

творити на комѣди ѿ пи

сати тако³⁾ стави⁴⁾ потѣ

165 ѣлово терти пилою ѿсы

па⁵⁾ Уголя да влѣ медъ

вѣжью жѣчь (да)⁶⁾ да квѣ

(л. 86 об.) да сѣры горячиѣ⁷⁾ ѿстри

все порѣнѣ да постави

170 вогно ѿ запечата твѣдо

вмѣно сосѣдъ постѣи,

нѣ. ѿ. возми шѣранѣ

да шѣю жѣчь да сотри вѣ

сто ј пиши якоже златѣ

¹⁾ Слѣдуетъ добавить: „желчь“. См. ниже строки 167 слѣд. Строки 153—166 по недосмотру писца повторены дважды. Ср. выше строки 137—153 (повторена вся почти страница). ²⁾ Слѣдуетъ читать: „серебро“ или точнѣе „сребро“. Ср. выше въ строкѣ 146-ой. ³⁾ Размазано: да. ⁴⁾ Изъ я сдѣлано ю.

- 175 ѿста ꙗконому заводу
пёвое. ꙗко кле вари^т
ѡбрѣски сыромѣныѣ
сѹхне ввечере ѡмочи^т
да вгѡшокъ накла^{тъ}
- 180 да варити ꙗко кле пёвая
вода ꙗскипитъ до ѡбрѣ
сковъ ꙗко ѡпя^{тъ} налити
- (л. 87) да до. д. наливати по^{та}
варити ка ѡбрѣскѣ рѡ
- 185 валяся да выцыдай^{тъ} па
рити (в печи) заскѹдити. ꙗко
д. доски прѣ^{тъ} коцы кле
ити. б. ю ѡ. г. ю трѹ^{тъ} ко
мъ ꙗсклею да приволока
- 190 класти наскѣ вкле мо
ча. ѡи кле засѡнѣ поволо
ка гладити камешкѡ
да поклѣти сыднава. ꙗко
ѡ левкасѣ. Кле въ печи
- 195 попарити ѡ мѣлз ситѡ
часты^ѣ сѣяти а не про
тирати класть въ кле
- (л. 87 об) ѡ оѹбивати мѹтѹ^ю ¹⁾
что живицы не было
- 200 а ѹскѡ такѡ кле сѣ^{тъ}и

¹⁾ Въ словѣ „мутовью“—*т* выправлено изъ ж. Писецъ, видимо, желалъ сперва написать „мутовкою“.

- гѸстыѣ тянѣся рѣно
да рѸкою подьскѣ бѣѣ
ливать тѣко ѿ роѣно да
засѸшѣ ѡпя колѣкою
- 205 левкасити левкѣ за
студнѣ да клѣ¹⁾ накрыти
ѿ напрыскати водою
ѣ левкасити трѣды. ѿИ
четыжы. ѣ керемн
- 210 дити каменѣ ѡмачи
ваѣ вводи чтовъ гла
ко стало да рѸкою рогла
дити.
- (л. 88) помалѣкѸ ѣ лѣкасъ дѣла
215 на стѸденѣ да пѣчища
ти доски на то Ѹстроѣ
но желѣсо. По соло
то левкасъ. Клѣ что
кисѣ жыткѣ не силѣ
- 220 бы а мѣлаѸ положить
кѣ попѣка станѣ на
вѣхѸ клѣ допѣ солото
левкѣ хвошико чисти
ти. ѣ пѣ солото полѣвка
- 225 сѸ пѣхѣдити кѣрою брѸ
сковѣю сквѣ плѣ кистью
ѿмати да засѣнѣ јно
платѣ сѸхнмѣ потѣти

¹⁾ Читать слѣдуетъ *плать*.

(л. 88 об.) что глѣко да водою пѣхо

230 дити слѣгонька что не
смыти ѿ золотити смѣ
ривать крѣжалѣ ѿ по
правливати кѣтью
сѣхою ѿ приколачи¹⁾ти¹⁾

235 зѣвомъ. пѣпѣскъ ве
лѣ воды приложити. го
долн да бити мѣтѣко
ю кѣ пѣна станѣ да
постой вѣплѣ :-

240 в. пѣпѣскъ клѣйкѣ ма
лѣко да воды трѣ согрѣть
ѿ согрѣть ѿ горящѣ
пѣпѣщати кѣтью

(л. 89) сѣгоками трѣнкѣ да засѣ

245 нѣ јно зѣвомъ попытѣ
гладити. ѿ прѣже золо
чѣя рѣмѣрити пѣнница
да ѿзнаменѣ да ѣчѣтѣ".
Пѣле золочѣм. да скрѣ

250 камни покрыти коѣми
надобѣ да почѣтѣ рѣпи
сывати ѿ лицо ѿписа
ти да пѣле чѣты зати
нити. ѿ коѣю скраскою

255 покрываѣ ѿ ты вѣтѣ
ѿныѣ крѣски прибавѣ

¹⁾ по размазано.

- да посѣннѣ мѣстѣ покры
вѣ. санькѣ вѣра да
(л. 89 об.) чѣнилѣ малѣко да ки
260 новаці малѣко. ѿ. лѣнам
крака вѣра грѣкамъ кѣ
варю малѣко да писати
лице дочѣтъ не допѣска
яѣ толко чю тинити ѣ
265 глѣва писати ѣ врада
да втѣже прибавити
вѣры ѿпяѣ да белѣ да
писати потѣмже мѣѣ
тамъ (. . . .) ¹⁾ ѣколо костѣ
270 потѣще. да втѣ^м вѣрѣ
приложити белѣ поячи
ѣ двигати посѣнимъ ²⁾
мѣтомъ да ѣ сѣдина
(л. 90) ѣ промѣ власы всѣннѣ
275 мѣстѣ по. ѣ. сѣдины
ѣ по. вѣ. ѣ по. ѣ. сѣкѣ.
вора с чернилѣ. писѣ ли
цо. ѿ. вѣ. сѣкѣ. ѿписѣ
лице. вѣ. збѣѣ и прило
280 жыти паки белѣ да пи
сати лице по сѣдинѣ
рѣтъ белѣ. сѣѣ. ѣ вочѣ
рѣтью. ѣ краскри раство

¹⁾ Скобками отмѣчены размазанныя двѣ или три буквы (же о).

²⁾ силнимъ—второе и съ поправкою.

- рѣти сводою перво ѹти
285 рѣти малѣко да яѣца
привавливати .: ѿчи
писати яблѣ крѹгло чѣ
ниломъ ѿ велокъ двигнѹти
(л. 90 об.) тоѹ вѣроу коєю сѣди
290 ны пишешъ двигнѹ
ти ѿгла пѣле яблѣкъ
оѹмѣ прѣселени .: ѿ.
прѣ ярь вѣ шѣранѹ
вѣши. ѿ. прѣ ярь
295 желть. ѿ. прѣ. ярь
вель. ѿ. прѣ. желть
сѣ. ѿ прѣ желть сѣ
вель. ѿ. прѣ вѣ сѣ. ѿ.
прѣ вѣ сѣ. сѣ. лѣ соста
300 вити. сѣ вель сѣри сѣ
тави желть ски .: ѿкѣ
ѿлиѣ на вѣро гривѣки
четыре ѣньтарю. јсто
чи
(л. 91) ѿ простѣ ситѣ мѣлѣ
306 прѣ а крупнѣ клади вско
ворѣкѣ ѿ ѿлен маслѣ
тѣкѣ ѿняло да вари
много кѣ воспѣнѣся вѣ
310 рѣ ѿ загарѣ ѿ кѣ рѣве
дѣ ѿ вѣ в мѣло ѿ мѣ
ло вы ся ѿстояло вте
плѣ ночи двѣ. слити

- 315 в жарѣхъ сѣдѣхъ ѿ ко
 стѣхъ на тѣхъ
 да сѣдѣхъ дѣла
 сѣдѣхъ что въ водахъ
 да варѣхъ мажѣхъ
 (л. 91 об.) жѣло кѣ въ сѣ въ заго
 321 рѣло дѣ поѣло вѣхъ на
 то жѣло ѿ какъ ѣхъ
 поспѣхъ ѿ ты кани
 на тоѣ застѣхъ сѣхъ
 325 ри сѣхъ тѣхъ гѣхъ на
 доѣ. ѿ ѣхъ гѣхъ надѣ
 вѣхъ вѣхъ пѣхъ да
 тѣхъ заметѣхъ
 ѿ масѣхъ конѣхъ
 330 варѣхъ много потѣхъ
 ѣхъ безѣ ѣхъ
 масѣхъ четѣхъ ведѣхъ
 ѣхъ ѣхъ горѣхъ на
 рѣхъ да вѣхъ ма
 335 сѣ
 (л. 92) положѣхъ что сѣхъ
 337 тоѣ ѣхъ да горѣхъ
 мажѣхъ да варѣхъ
 ти ѿ кѣ ѣхъ росѣхъ
 340 пиѣхъ. ѿно долинѣхъ ма
 сѣхъ помѣхъ. сѣхъ чеѣхъ

¹⁾ Там же с. 91 об.

вѣтъ ѡхнта да белѣ
да варити жѣ пѣнка
взондеѣ то поспѣла да
345 слити выно сосѣдъ,
сквозе плаѣ процыдити
что было чисто
и свѣтло :-

- свѣхъ¹⁾ чистѣко да влитъ
315 в желѣзѣно сосѣдѣ ѿ по
ставити на тагѣ
да клади ѿгнь дровца
березовыѣ что не копатъ
да вари что недоверѣ.
(л. 91 об.) жѣко кѣ вы ся не заго
321 рѣло дѣ пойдѣтъ ѿсѣна
то жѣко ѿ какъ ѿчнѣтъ
поспевати ѿ ты кани
на топѣ застудити смоу.
325 ри скѣ тебѣ гѣста на
дове. ѿ ѿзагарѣ надѣ
кѣ вонлокъ прибѣ да
тѣмъ заметыванъ.
ѿ маслѣ конопляноу
330 варѣя много потомѣ
ѿбразѣ вези ѣтарю
масла четвѣть ведра
ѣдарю ѿѣнтѣ горнѣ на
рочноѣ да вгѣшокъ мѣ
335 са
(л. 92) положить что ентѣ
337 токо ѿкѣнѣлся да гор(о)
шѣ ѿмазати да вари
ти ѿ кѣ ѣнтѣрь роски
340 пѣтъ. ѿно доливати ма
сла помѣре. сѣрикѣ чѣтъ

¹⁾ Изъ а сдѣлано ѣ.

вѣтъ флнта да белѣ
да варити жѣ пѣнка
взондеѣ то поспѣла да
345 слити выно сосѣдъ,
сквозе плаѣ процыдити
что было чисто
и свѣтло :-

X.

Рецепты для составленія чернилъ и киновари по нѣсколькимъ
рукописямъ XVII-го вѣка—Моск. Синод. Библіотеки № 871—
531 и Погодинскаго Древлехранилища № 1610—съ разнорѣ-
чіями изъ нѣсколькихъ другихъ.

1. Первый текст извлеченъ нами (въ сентябрѣ 1898 года) изъ сборника Синодальной Библіотеки въ Москвѣ, писаннаго полууставомъ и въ концѣ скорописью, XVII-го вѣка, на 287 листахъ въ 16-ую д. л. по прежнему каталогу № 871 (старый № 639) № 531 съ отмѣткою «Videtur seculi 17» и содержащаго статьи: «Ш вѣрѣ Хрѣтіанской», и «Стазаніе бывшее въ кратцѣ въ Ёрусалимѣ». По «Описанію» Горскаго и Невоструева, отдѣл. II, 3 (приб.), стран. 780.

На листахъ 227 и об. помѣщены статейки: «О составленіи чернилнемъ»; на л. 228 — 229: — «О составленіи киноварномъ».

2. На второмъ мѣстѣ печатаемъ, хотя и подобные же тексты о составленіи чернилъ и киновари, но въ другой и притомъ въ болѣе подробной редакціи—именно по рукописному сборнику изъ Древлехранилища Погодина (нынѣ въ Императорской Публичной Библіотекѣ) подъ № 1610 XVII-го же вѣка, на 482 листахъ въ четвертку. (См. по описанію А. О. Бычкова на стран. 307). На листахъ 382 обор. — 385 записаны скорописью наши тексты.

Въ концѣ приводимъ еще мелкіе варианты изъ этоѣ же редакціи текстовъ по списку въ бумагахъ *В. М. Умольскаго* (М. Публичн. Музей № 1422 по дополнит. описанію А. Е. Викторова) и по напечатанному *И. К. Куріановымъ* тексту (рукопись имъ не указана). Незначительные варианты изъ рукописи б-ки гр. Толстого, отд. III, № 92—Имп. Публичной Б-ки О. I. № 67 (въ концѣ)—опущены.

1.

л. 227.

О составленіи черниль;

Смѣшавъ гнѣздо жи
кого чернила и процеди
наполнити писчей сосоу.
5 и положить в него комѣ
ди старыѣ. да ѡрѣшкѣ
селены цѣлы, е, или, ѓ,
смотри по сосѣдѣ. да квѣ
совъ жжены. аще ли ста
10 не чернило бѣко оубави
ти ѡрѣшковъ. и поло
жити довольно комѣди.
аще ли с пера чернило не по
идѣ, класти гвѣдики тѣ
15 тамъ. а прибавочное въ
чернило было чисто и крѣ
(л. 227 об.) пко. аще ли вес комѣд
ко и не крѣпко жикое чер
нило. доливати комѣд
20 ю. или вино горѣчѣ. или
медвены квасѣ стѣлы.
а патоки. и мѣвѣно новѣ
квасу ѡню в чернило не и
ласти занѣ стависѣ чер
25 нилѣ лѣскъ злѣй. и писа
нное листѣ с листѣ слипа
ѣтсѣ вѣдне. аще ли си
лно вѣдѣ писчѣе чернило.

- по нѣжи доливати водо^ю
 30 и пиво ѣчноє хмѣлноє до
 врое добрѣ в чернѣло. а
 квасѣ простѣго ѣще і до
 вря ѣсть ѡню не класти
 34 в чернѣло; ѡ составлѣ
 (л. 228) нѣи киноварномъ; ∞
 В малѣ нѣки сосѣдецъ.
 всыпати киноваръ и по
 ложити малѣ воды, и
 мѣшати перстѣ, прѣ
 40 на густѣ и по малѣу при
 ливати воды дондеже
 растворитсѣ починѣ и сѣ
 хѣго не вѣдѣ. и постави
 ти сосѣдецъ на малѣ чѣ
 45 дондеже оустойтсѣ. и
 слити вода скиноварю
 во нѣз сосѣдецъ а кино
 варъ тѣ чѣ положити впи
 счѣи сосѣдѣз и розвестѣ
 50 комѣдѣю и положити
 квасцовъ тѣченѣ мѣрѣ
 но по сосѣдов смотрѣ. по
 (л. 228 об.) нѣ велѣм полѣза и кинова
 рю ѡ квасцовъ ставѣца
 55 киноваръ, красѣнѣ і ли
 чѣнѣ и с пера вежѣ. ѣло
 кѣ кислѣе, а не сладкѣе и
 мѣвѣз гораѣно жми и

него сы́рость в кинова́р
 60 зѣло во сіе доврѣ и подѣ
 вно квасѣо и гнѣздаѣ
 в ползѣ. аще ли и маши
 и рѣмѣнецъ класти в ки
 новарь ве́лми ко красѣ
 65 киноварь ставится ѿ
 рѣмѣнцѣ. елика ѿ сіѣхъ
 слышѣ, ѿ блгонскѣсны (на полѣ исправлено худѣны)
 нѣки і ирдны калигрѣ
 и своєю грѣвостію в ма
 70 лѣ искуси. намороковѣ
 (л. 229) твоёмѣу вѣголюбію ѿ
 блгойскѣшнѣйши ка
 73 ; лигрѣфе: ∞
 ∞

2.

(л. 382 об.) Ѱ составлениѣ чѣниѣ. Смѣшѣ. гнѣдо
 жѣкаго чѣнила. и процедивъ напѣнати пичѣ сосѣ. и поло
 жити в нѣ комѣди старыя, да ѡрѣшковъ зеленыхъ пять јли
 шесть, по сосѣдѣ смѣри, да квѣцовъ. да купоросѣ жженаго.
 5 а жечи купоросѣ, ѡбвертѣвъ в бумагу да положить в пе
 чюрѣ на днѣ и на дрѣгѣ. ј ѡнѣ станеѣ бѣлѣ, ј истнитѣ аки
 мука то јмянѣся жженыј кѣпоросѣ. чѣнило чѣниѣ и чистиѣ
 и крѣпить, ј свѣлѣти (л. 383) а сосудѣ бы писчей бѣ про
 страненѣ аще чернило бумагу проѣдаетѣ ѣбави ѡрѣшковъ. и
 10 положить довоно комѣди. понеже ѡт ѡрѣшковъ бываѣ чернило
 и чѣно и ѣтко. кладуѣ же в чѣнило и їберѣ и гвоздику. а с
 пера чернило не поидетѣ клѣти гвоздика тертай не мала бо

пѣза чернилу ѿ гвоздики, а мешака бы в чернилѣ была желѣзная. а прибавочное чѣнило бы было крѣпко и чѣто еще
15 бескомѣдно ј не крѣпко жѣкое чернило доливати комѣдию
или виномъ горячимъ или медвянѣ квасѣ стояль а новаго
мѣвяного квасу ѿнуть не класти и патоки (л. 383 об.) в
чернило не класти же. за не же ѿ новаго медвяного квасу.
и ѿ патоки сътавится на чѣнилѣ лоскъ злой и писанное
20 листь с листомъ слипаѣся бѣднѣ еще силно писчѣе чѣнило
будеть. по нѣди доливати водою и пиво ячное хмѣное доброе
дѣро же в чѣнило класти квасу же простова еще и добро
ѣсть ѿню не класти в чернило, занеже ѿ квасу велия спона
гнѣздѣ бываетъ а писчей бы сосѣ ни ѣдинъ не застоѣ со
25 неполнѣ. знати же и сиѣ ѣко ѿ тепла и студена. ј еже не
мѣшати на время. небрежениѣмъ изменя(л. 384)ѣтся черни-
ло но было бы мѣсто чѣнилу ни тепло ни студено. но по-
срѣнее, и мѣшати чернило. и доливаѣ по вся дѣи. се есть
составлениѣ и крѣпость и брежениѣ чернилу доброму. Не [не]-
30 вѣдомо же ти буди. ј о кинованѣ растворениѣ Вмалѣ
нѣкий сосудѣ всыпати кинова и положити воды мало и мѣ-
шати пѣстомъ преже на густе. и по малу приливати воды
дондеже растворѣся по чину. и сухо не будетъ и поставити
сосудецъ ѡнъ ма чѣ дондеже устойтѣся. и слити вода с ки-
35 новарю во инѣ сосудѣ а кинова тѣ чѣ положити в пѣчей
(л. 384 об.) сосѣдѣ и розвести комѣдию и положити квасцовъ
тѣченѣ мѣрно по сосѣду смотря. понеже велия полза кино-
варю ѿ квасцовъ. ставѣста кинова красенѣ. и личенѣ и с пера
бежитъ А чесно нѣцый тѣкутъ не соля и кладутъ в кинова
40 темъ гнездо кинованое потѣть ѣкѣ патока класти в чернило.
пѣча ѣсть гнѣздѣ. сице и чесно класти в киноварѣ велия
спона гнѣздѣ лоскъ злой и сирѣ лютъ и гнѣздо гниѣтъ ѿ

чѣноку ѿ в тетратехъ красныя строки слипаюся, ѿ писмо
помрачается. ꙗко ѿню не потре[бно] (л. 385) ёсть чеснокъ
45 класти въ киноу яблоко же кислое а не слакое измявъ го-
раздо жми из него сырость в киноу зѣло бо сие добро ѿ по-
добно квасоу в позу гнѣздѣ жми же аще имаша ѿ рѣмянецъ
в киноу велми бо красенъ киноуаръ ставися ѿ рѣмяцу.

Разночтенія по списку въ бумагахъ В. М. Ундольскаго.

4. по посудѣ. — 6. и истопитца аки мука. — 9. убавить. — 11. сѣдко. — инбирь. — 13. черниломъ бываетъ. — 14. аще м. — 16. старымъ. — 20. листе. — 21. по нужи. —
— ячменное. — 48. Послѣ этого еще читается слѣдующее
продолженіе:

«Рѣмянецъ же ставитца съ клеємъ съ мездриннымъ и во
уста пера отнюдь не класти. Елико о сихъ слышахъ отъ
благохудожныхъ нѣкихъ изрядныхъ калигра^ф, и своею си
грубостію искусихъ, вмалѣ наморо[ко]вахъ твоему благоутро-
бію, благолюбію о благоискуснѣйшій калиграфе!»

Разночтенія по тексту, сообщенному И. К. Куріянновымъ
въ статьѣ его: «Старинный русскій рецептъ для составленія
чернилъ. Изъ рукописнаго сборника XVII вѣка» (напеч. въ
«Извѣстіяхъ Имп. Археологическаго Общества». Т. I, вып.
5-й, Спб. 1858 г., столб. 262—263 (ошибочно: 279).

3. цѣлыхъ. — 5. обертивъ. — 9. убавити. — 11. кладутъ же
овоида. — и инбирь и гвоздигу. — 11—2. А коли съ пера.

XI.

По рукописи Императ. Россійскаго Историческаго имени Императора Александра III-го Музея въ Москвѣ—XVII-го вѣка
подъ № 1933.

Рукописная XVII-го вѣка изъ 4 писаныхъ полууставомъ и такого же числа пустыхъ листовъ тетрадка въ малую восьмушку, повидимому, вырванная изъ цѣлой книги съ текстомъ Иконописнаго Подлинника, хранится въ Императ. Россійскомъ Историческомъ имени Императора Александра III Музеѣ въ Москвѣ подъ № 1933. На 3-мъ листѣ въ верхней его части замѣтенъ бумажный фабричный знакъ—корона и часть какого-то герба.

Въ настоящей тетрадкѣ записаны слѣдующія статьи: (л. 1) *Указъ о иконномъ писаніи*;—Указъ, какъ левкасъ творити и левкасити иконы; (л. 1 обор.) О золоченьѣ; Какъ золотомъ писати; (л. 2) Указъ, како на басмы золото накладывать; Инъ указъ, какъ левкаситъ бумага подъ золото; (л. 2 обор.) Очистить олива;—Другой указъ; (л. 3) Указъ, какъ комѣдъ ставить; Указъ, какъ золотомъ писать; Какъ ставить ярь; (л. 3 обор.) Какъ злато твореное составлять; Какъ золото творити почечное, чѣмъ златать серебряное дѣло.

(л. 1) Оуказъ о іконномъ писаніи.

Прѣже іконы выклєити ѿскоу,
да поволочи вѣтошью тонкою, да
погладити каменѣ. ꙗко кѣкъ гдѣ ѿ
б станеть, ꙗко ѿмочѣ платъ вклєи
поклєити ѿстѣлыя мѣста.

**Οὐκὰς κὰκ λεγκὰς τωρίνι
ἰ λεγκάσιτι ἱκῶνι. ἔζέμζ μῆλζ
ῶπόκλ ἰ жечн ἔгò в печн ἰ толчн**

10 ꙗ сѣти сѣтѣ на готоѡ мѣлко.

ѦЩЕ ѦМЧЮГАНА ѦПОКА, ЦНО КАЛѦТИ
ТРИЖДЫ, ДА ВЫСѦТИ СѦТѦ ЖЕ
НА ГОТѦВО. ДА ТВОРѦ Ц ТЕПЛОМЪ
КЛЕЮ ЦВОЛНЕМЪ СРЕДНѦ, КАКЪ Ц

15 зровняється. аще густѣ клѣй,
іно воды прибавити і поварити.
да присыпати в полы пепелѣ і ле
вкѣсити рѣкою. другон левкасѣ
творити в пепелѣ донележе изро

20 **ВНѢТСА** **СКЛѢѢ**, **И** **ЛЕВКАСНТИ** **Р**
КОЮ **ЖЕ** **НЕ** **ЗАСТѢДѢ** **ЛЕВКАСѢ**. **І** **ПОЛО**
ЖІТИ **ЛЕВКА** **ВХОЛѢ** **КАВЫ** **НЕЗАКѢ**,
И **ЛЕПКАСНТИ** **ПѢЛѢКОЮ** **ДВѢДЫ** **ІЛН**, **Г**.

(л. 1 об.) а сѹшіть испотіха не вжароу.

25 ꙗꙗ клѣи вы выльз некисла, да креме
дѣтъ потираѣм плѣтъ мѣкрымъ
полевкѣмъ, ꙗ знаменати головѣкою.
ꙗ пѣоуꙗлю чернильмъ кѣстью прохѣжи
вати. ѿ золѣуемъ.

30 'Ізграфити ѡколныя черты і вы
хвошнить нагладоко и вытерти
платьи і покрыти левка вохрою
копорокою безмайца сводою. і ка
высохнетъ, і вытерти платье

35 на́глако, і пѣмочі́ти водо́ю нѣ́нѡго
кнѣ́стью. и́ золо́ті́ти кнѣ́стью сѣ́хою,

и приколѣчивать зѣлото зѣвомъ,
и пѣпѣщати гѣвкою грѣцкою. а пш
пѣскъ клѣй мѣдринной немнѣго.

40 **Кѣкъ зѣлотѣ писати.**

- Найдѣи гѣщерицѣ жѣтѣю живѣю
да розвести сорѣтѣю, арѣтѣи бы
былѣ шестѣмъ дѣлѣмъ протѣи гѣщерицы
да гѣщерицѣ живѣю запечатѣи вѣго
45 рѣкѣ сорѣтѣю, да положи в пѣ
вѣнѣю жарѣю кѣкъ їстопитца
(л. 2) да чѣсѣ помѣдливѣ вѣйчѣи да вѣнѣмъ
вѣнѣ да положи в сосѣдѣцѣи склѣмъ
ной, а сѣблю покрѣти вѣскомъ чѣи
50 стѣи да проведѣи спѣцею покрѣочномъ
а потѣмъ чѣртѣи писати тѣю вѣкою
да тѣмъ же чѣсѣ помѣдливѣ да їзмѣи
чѣтѣмъ сквѣзѣ не прошлѣ а вѣскѣ
нѣскрѣвати вѣкою пѣрѣмъ мѣдлиши.
55 а соймѣши вѣскѣ, їно розвѣстѣи ши
рокѣ. а кѣжѣ вѣнѣи выкинь.
**Оѣкѣтъ кѣко на басмѣ зѣлото наклѣ
дывати.** Вѣзѣти белѣкѣ, да трѣ
водѣи, да смѣшати. да помѣжѣ
60 наклѣи, да зѣлото натѣи положи.
да кѣкъ басмѣ зѣготѣвѣица, и помѣ
зѣти мѣслѣцѣи, їли сѣлѣцѣмъ. даи
звѣсмѣи нѣзолотѣи. и кѣ соймѣши
басмѣ, їно плѣтѣи мѣкрѣи стѣрати
65 зѣлото спорѣзногѣ мѣста. **Нѣи
оѣкѣ кѣ лѣвѣкѣи бѣмѣга пѣзолото.**

ЛѢВКАСИТЬ ЖИТКІИ ЛѢВКАСѢ, Г.
ДА НОЖЕМЪ ВЫСКОБАИ ГЛАДКО ДА ВЫ
ХВОЩИТЬ НАСВѢТЛО. ДА СЪРИКОМЪ.

(Л. 2 об.) ЖИТКИМЪ НА ЛѢВКАСЪ МАЗАТИ ТО

71 НЕНКО, ЧТОБЫ ВИДѢТИ ЛѢВКАСЪ.

ДА НА СЪРИКЪ ЗОЛОТО НАКЛАДЫВАИ,
ДА ПРИТЫЧИ ЗЪВѢ ПО КРАМЪМЪ. ДА

75 ПѢПѸСТІ КЛѢЕМЪ ТОНЕКО. ДА КАКЪ
ПѢПѸСКЪ ЗАСОУХНѢ, І ТЫ ВЫГЛАДИ
ЗЪВѢ ДА КРАСКОЮ ПИШИ ПОЗОЛОТУ.

ДА И ТРАВЫ СКВО КРАСКѸ ПИШИ НА ЗО
ЛОТѢ СПИЦОЮ. ОУИСТИ ОЛИФА.

ВОЗМИ МЫЛА ЧИСТОГО І ПЛѦ ЧИСТОЙ.

80 И МЫЛО ЧИСТОЕ ПОЛОЖИ ВСѸЛОЙ І БЕИ

МѸТОВЬЮ ДО ГѸСТОЙ ПѢНЫ І ПОСТАВН.

КАКЪ ОУСТОИТЪ І ПѸКВАСИ ДРОЖАМИ,
І КА ВЫ НЕ ПЕРЕКИСЛО. І НАМЫЛЪ ТѢЖЕ
МЫЛО ЧИСТЫ ТОКО І НАКРОИ ПЛАТО.

85 І УПѦ ТѢЖЕ МЫЛО НАМЫЛН ПОПЛА

ТУ, И ПОСМАТРИВАИ ЧАСТО, ЧТОБЫ
ЛѢВКАСѸ НЕСВЕЛО. А ГДѢ ПОЛО НА Ѱ
БРАЗѢ І ТЫ ЗАЛЕПИ ВОСКѢ. А ОТИРѦ
ТѢЖЕ ПЛАТО ОЛИФА. А ДРУГОИ УКА.

90 ЗАБЛА ЦЕЛОКЪ ЧИСТОЙ, ДА ПЛѦ ВОМИ

ТОНКОЙ ДА ѰМОЧН ЦОЛОКО ѰБРАЗЪ,
И ПЛАТЪ НАЛОЖИ МОКРОЙ. НА ПЛАТЪ

(Л. 3) ПОСЫПЬ ПОГЕЛѢ, І ПОЛИВАИ ВОДОЮ,

І СТАВИ ВВЕРХЪ. ОУКАЗЪ КАКЪ

95 КОМѢДЪ СТАВИТЬ. ВЗАТИ ВОДЫ

ДОЖДЕВОЙ, ІЛИ СНЕЖНОЙ. ДА ПОЛО

жѣть клѣй вишневою. да столло
бы днѣй, ѿ. а бѣти лопаткою
илѣ мѣтѣвою по всѣмъ днѣмъ многѣмъ.
100 да процудѣи сквозѣ плѣ всосѣдецѣ.

Оукасъ къ зѣлотѣ писати.

“Аще хѣщешѣ писати зѣлотѣмъ.
і ты возмѣи зѣлота сѣсѣальнѣ лѣстѣ,
да мѣдѣ пѣтоки зелѣныѣ сѣ лѣшкѣмъ.
105 да положи всосѣдецѣ невеликой.
да прикладывай воды доплѣтъ
не по многѣмъ, да оуѣивай сѣмъ бѣйчѣмъ.
да водѣмъ слѣвѣ да положи комѣди
ѿ мѣдѣ, и пиши что хѣщешѣ. а
110 сребрѣмъ потомотѣмъ творѣи.

Какъ ставити кѣрѣ.

Возмѣи горшѣкѣмъ мѣдною да сырѣ
чѣтверть да молѣка прѣснѣво
вѣзмѣи да кѣпорѣсѣмъ (3) і положи
115 в горшѣкѣмъ, и покрѣи покрѣшькою
(л. 3 об.) мѣдною, и запечатѣи тѣстомъ.
и положи на пѣчь на двѣ недѣли,
да мѣчи кѣскѣмъ мѣди тѣмъ в горшѣкѣмъ.

Къ зѣлѣмъ творѣное составлявати.

120 Кѣпѣи зѣлотнѣкѣмъ рѣтѣи. да пѣцѣ
кѣрѣчѣмъ вѣзѣти сѣвѣжѣмъ вѣтѣмъ,
какѣ кѣры пѣрѣмъ чѣплѣмъ. і проѣи
пѣцѣмъ малѣмъ пѣзѣмъ, і белѣкѣмъ вѣнѣмъ
вѣточити на зѣмлю. і вѣ пѣнѣмъ

- 125 вліть золотнікѣ ртѣти, і замá
затъ сѣрою. да положи пò кѣрицѣ
вначáлѣ кáкѣ стáнѣ парити.
потò взятì кáкѣ выпарѣ чѣплá^{тá}.
и проколѣпати іаїцò, и смѣшáти
- 130 чѣстѣ чѣмѣ. і тáко ртѣти і жé
лтышѣ состáвѣца áки золото.
á лазòрь растворѣ^{тá} накомѣдн, ілн
наклéю навѣломѣ, чò было бы
добрò и чѣсто. **Кáкѣ зóлото**
- 135 **творѣти пòуеуное, уѣ златá**
срѣбраное дѣло. а зóлото бы было
пòшлое, заварѣ ёгò вортѣти по
шѣбáчу. á не тá кáкѣ срѣврлнѣ
- (л. 4) мастерѣ пригòже нáдш. тò вѣмѣ.
- 140 гѣще чòвы было крѣпко велмн.
да положи ёгò навлòдѣ в водѣ.
да ростирáть злáто всѣре горѣчей.
á тѣрти наkáмени, потомѣже ш
бѣчаю кáкѣ ікшнныє крáски. á
- 145 потомѣ знáти зóлото чò оутѣрлосѣ
кáкѣ звѣздокѣ незнáти золотѣ
всѣре, á доспѣтца чернò áки чé
рнѣло. á нáчнѣца покáмени врѣзгá^{тá}
тò оўже злáто посмѣло. аїмѣца
- 150 притирáтисѣ х́ кáмени, іно ёскре
вáти ножѣ, á пометáти пѣрышкò.
да снáвѣ скáмени, да положѣть
наблòдо на глѣннòе, ілн на черепò
чѣстой, да выжеши нá оўгò на горнѣ.

- 155 Іно ўстанѣтца аки вѣхра жѣтѣ
нко. і ты положѣ вковшѣ сѣрѣбра
не, да вымой водою, да потѣмъ
комѣдью александрийскою. і раство
рити вѣраковнне на комѣди станѣ
160 крѣпко. да писати-на киноварѣ, а при
глажива зѣвѣ, іно станѣ краіно аки ѡгнь;
(л. 4 об.) **Зри.** А сѣребро терти пилѣю мѣлко вѣмѣ,
чтовы ѣдѣ знати рѣка слышила.
да терти на камени дѣго, чтовы
165 оутѣрлосѣ гораздо. да вымыти
водою на чисто, да щѣлокѣ доспѣтѣ
чисто і оустѣнца чѣлко да выва
рити гораздо, да вытерти пѣрь
стѣ. да потѣ вымыти клѣсѣмъ
170 вишневы, а тѣ клѣй пригѣжъ
вчернилѣ.
-

XII.

По рукописному сборнику XVII-го вѣка — Древлехранилища
М. П. Погодина № 1588 (изъ Строевскихъ № 239).

Сборникъ, XVII-го вѣка, составленный изъ нѣсколькихъ рукописей, писанныхъ скорописью и полууставомъ въ 4-ую долю листа на 251 л. — хранится въ Императ. Публичной Библіотекѣ и поступилъ туда изъ Дрѣвлекранилища акад. М. П. Погодина — № 1588 (изъ бывшаго собранія П. М. Строева № 239). См. подробности объ ея составѣ въ трудѣ акад. Аѳ. Ѳ. Бычкова: «Описаніе церковно-славянскихъ и русскихъ рукоп. сборниковъ И. Публичн. Библіотеки». Часть I (Спб. 1882 г.), стран. 34.

Выписываемъ изъ упомянутой рукописи съ листа 218 об. рецептъ, какъ составлять чернила.

(л. 218 об.) 1. ѻвѣсѣ рѣно воды стошѣдесѣ зѡлоникѡ.
камеди. кѣ^а зѡлѡникѡ ѡрѣкѡ вѣ зѡлѡникѡ.
нѣ зѡлѡникѡ купоросѣ сапѡнаго зеленѣ.
Камеди, нѣ ѡрѣшки ј копорѡ. порѡнь нѣѡ
5 чи на мѣко. нѣ просѣѣ. порѡнь же. ситѡ
ј вѣрѡнымъ сусуды рѡложѣ. порѡнь
— да тоѣ водою. всею рѡвѣстѣ порѡнѣ
рѡвѣстѣ во всякѡ сосудѣ ј дѣ пѡ
тоя в тѣѣ же сосудѣхъ ј слѣ вѣѣ
10 сто вѡно судно ј процѣдѣть ситѡ

3. Читай: „нѣ золотниковъ“. 6. опискою вм. „сосуды“.

і та стані чѣнило јѣ буде спе
ра не хѣки будѣ¹⁾ іно положить
чѣ солѣника²⁾ гвѣдики ѣ вѣ
ши того ниче҃го не класть
15 Камѣди ѣи золѣ³⁾ брѣшкѣ золѣ
купоросу ѣ. золѣ ј дѣжѣ три
дѣи порѣнь ѣ вмѣсте. вг³⁰.

¹⁾ читай: „будуць“. ²⁾ золотника. ³⁾ „золот“— слѣдуетъ читать:
„золотниковъ“.

XIII.

„Память, какъ писать стѣнное письмо“. — „Указъ стѣнному письму“ — (краткаго состава) по рукописямъ XVI—XVII стол.

И. Е. Забѣлина (322а—103) в Императорской Публичной Библиотеки (О. XIII. 11).

1.

Списокъ Иконописнаго подлинника изъ собранія *И. Е. Забѣлина* былъ кратко описанъ: 1) Г. Д. Филимоновымъ въ изданіи: «Иконописный Подлинникъ новгородской редакціи по Софійскому списку конца XVI вѣка съ вариантами изъ списковъ Забѣлина и Филимонова» (М. 1873 г.)— на стр. 5 и 7 и 2) Д. А. Григоровымъ въ соч. «Русскій иконописный подлинникъ» (въ Запискахъ Импер. Русск. Археол. Общ. т. III. Спб. 1888 г., стр. 131 въ прилож. I подъ № 1-ымъ).

Въ виду того, что весь Забѣлинскій списокъ Икон. Подлинника предложенъ нами къ изданію въ «Запискахъ» Импер. Русск. Археол. Общ., и что тамъ же будетъ помѣщено полное описаніе рукописи, мы здѣсь ограничиваемся лишь самыми необходимыми свѣдѣніями. ✓

Рукопись очень малаго формата (11,3 × 14,8 см.), безъ переплета, подъ шифрами: 322а и 103. Всего 141 перемѣченный листъ (включая въ этотъ же счетъ и чистые листы).

Помѣщаемъ здѣсь текстъ, еще не бывшій въ печати, по настоящей рукописи—съ листа 111 и 111-го оборотнаго: «Память, какъ писати стѣнное писмо».

За разрѣшеніе пользоваться упомянутою рукописью приносимъ глубокую признательность высокоуважаемому ея владельцу.

На второмъ мѣстѣ печатается нами тотъ же текстъ по рукописи середины XVII-го вѣка Импер. Публ. Библіотеки

*

подъ шифромъ: О. XIII. № 11; есть важныя отличія, а въ началѣ предваряетъ его статья о краскахъ (см. л. 250: «А творка краскъ»), о которой г. Григоровъ не упоминаетъ въ своей статьѣ: «Техника фресковой живописи по русскому иконописному подлиннику» (въ «Запискахъ» Импер. Русск. Археол. Общ. III, стран 422—423); самый «Указъ стѣнному писъму» имъ былъ отнесенъ къ III-ей редакціи, хотя многое противорѣчило такому рѣшенію; по ему еще не былъ извѣстенъ Забѣлинскій списокъ и притомъ старшій по времени.

-
- (л. 111) 1 Пáмѣть кáкъ писáти
 стѣнное писмò.,
 Поставити левкã î ñвесть
 съети грохотò да лентъ сѣун
 5 мѣлко плетеницы да воды уа
 сто наливáти и сливáти для
 ёмьюгѣ ино левкã вывалити
 да скамени старая ñвесть
 ссѣуъ да поставò гвòди бй̃
 10 полѣтесовыѣ да уасто водою
 полнѣ̃ и полѣвкасй̃ погвòдѣ̃
 ñ пошáпкã ñ кáкъ высох[н]етъ
 ино полѣвкасити пò краски ло
 пáкою желáною н[аг]лáко а кра
 15 ски творй̃ наводѣ̃. â лхзòрь |
 (л. 111 об.) творй̃ сѣмá лняное варй̃ да
 ко¹² ñнего выцѣдй̃. â киновл̃

7. Читай: выливати.—12 и 14—въ ломаныхъ скобкахъ поставлены наши поправки.

— ., **архив. ф. 17. XVII—вѣка изъ собранія рукописей И. Е. Забѣлина.**
(Къ стр. 131).

явлены

[illegible]

Къ стран. 132—133-ей.

твори́и ино варити пшеница
и вода́ иже выще́ ти а по́ла
20 зорь рѣть стави́и тѣти ско́лу
пы сѣмьюгою. уернила тѣ
стирати а писати посыро^у
левкасу аминь.

2.

Рукопись Императорской Публичной Библиотеки, подъ шифромъ: О. XIII. № 11—очень малаго формата на 274 листахъ, писанныхъ скорописью середины XVII вѣка, съ киноварью.

По характеру скорописи обращаютъ на себя вниманіе буквы: ъ, ы, є. Вначалѣ л.л. I—III заняты *«любопытными извѣстіями о нашей древней живописи»* (съ св. Алипія—до полов. XVI в.). Въ концѣ на л.л. I—IV записи: «Какъ олифа составлять. Какъ слюдою писать. Какъ по стеклу писать. Какъ по холсту писать. Какъ сдѣлать чтобы ноцію въмѣсто свещи можно видѣть... Особо изъ другаго что какъ варить, что какіе краски нужны для писанія на маслѣ и разложеніе коллеровъ по сортамъ»...—Замѣтки объ иконописцахъ (о писецѣ Андрея Рублева и проч.). Всего 1 + 281 л. (пагинація отмѣчена карандашомъ). По листамъ вкладная: «Сия книга пѣленикъ ѿлатѣскаго уѣду» — (скороп. XVII в.). Изъ собранія Петра Фролова 1819 года. Въ маѣ 1837 г. рукопись эта была куплена Сергѣемъ Ѳедоровичемъ *Вындомскимъ*. О ней см. въ статьѣ Д. А. Григорова—«Русск. иконописный подлинникъ», въ прилож., подъ № 9 (Зап. Импер. Русск. Археол. Общ. III, Спб. 1888 г., стран. 136—137).

- 1 (л. 250) 'А твѡка. Крѣке. иноѡ калѣйною чѣною. да жѣть
то ѣмеша вѣсто. Синюю. положи малѣко. і станѣ зе(л. 250 об.)
ленено свѣтлѣе на^ове; и ты; синие мало полѡ тѣно. зелено
на^ове. П ты синіе полѡ то ти єсть зелена. крака. 'Ука стѣн-
5 нѡ' пѣм у. постави. лѣка ивѣть сѣть. грохотѡ да ле сѣчь.
мѣлко; плетѣнцы. да воды чѣто наливати. иливѣ. да іачюгъ. і
ка вывѣ^оть. мѣчюгу. ино лѣка. выливѣ. да каме(л. 251)ни
старова ивѣть сѣ' да по^отаво гвѡди. бѣ' полутесовыя. да чѣто
во^ою поливѣ' и полѣкаси' по^оводе. пошакѣ. і ка высѡнѣ ино
10 полѣваси' по^окраски лопѣкою желѣ'ною на^олако; 'А краки тво'ти
на воѣ. а ласѡ тво'ти; сѣмѣ. лѣняное варѣ' да ва^о. и него вы-
цы'ти. а киноѡ тво'ти. варити; пше(л. 251 об.)ница и во^о и
нея выцы'ти. а по ласѡ. реѣть стави'. тѣти сколупы¹⁾ со ячу-
гою. чѣнила. тѣ стирѣ' а писѣ' по сырому лѣвкѣ. а латѡ про-
15 писона'. ва'ти ѡлиѡу с сурикѡ нагѣта и ка писѣ' ра^оводитъ єм
неѣтью; Только тово писано; ; -

¹⁾ ы изъ а выправлено.

XIV.

**„Уставъ стѣнному писму“ (другого подробнѣйшаго состава) по
рукописямъ XVI и XVII стол.**

Новгородскаго Софійскаго Собора № 1523 и собранія графа
Толстова II отдѣл. № 65.

1.

«Подлинникъ иконной» изъ бібліотеки Новгородскаго Софійскаго собора (хранится въ б-кѣ Спб. Дух. Академіи подъ шифромъ: Соф. № 1523) въ малую 8-ую долю листа, форматомъ (9,2 × 14,8 см.), въ переплетѣ дощатомъ, покрытомъ кожею «въ затылокъ» съ двумя кожанными ременными застежками, захлестывающимися на деревянные колки. Писана рукопись крупнымъ полууставомъ на 221-омъ листѣ. На внутренней сторонѣ деревянной голой доски переплета скорописью записано: № 431. «пѣліи́и ꙗ́ко́наго | писма | ста́ца ма́ея | никифорова | во рѣ́г^н. го^лу ноя́ра | въ. ка^а. Ѡданъ | на прислонъ егѡ́ге|вскому свѣ́ченику | »¹).

Описаніе рукописи см. у 1) Филимонова въ его изданіи: «Иконописный подлинникъ Новгор. ред. по Соф. списку конца XVI в. (М. 1873)», стр. 1—5; и 2) Григорова, прилож. I, подъ № 2, стран. 131—132.

Печатаемъ строка въ строку не вполне сохранившійся «указъ» или «уставъ» стѣнному письму. Ниже подъ № 2-мъ помѣщаемъ полный текстъ этой статьи по рукописи Импер. Публ. Библіотеки XVII-го в. подъ шифромъ Q. XVII. № 37 (изъ собранія графа Ѡ. А. Толстова по описанію Калайдовича и Строева, см. въ отд. II, № 65). Здѣсь статья эта носитъ заглавіе: «Уставъ стѣнному писму—какъ подобаетъ писати по стѣнамъ каменнымъ» (на л. 140 и слѣд.).

¹) 183 г. = 1674 г.

л. 219. [Начала не сохранилось; писано *мелкимъ* полууставомъ].

да ѿѣстетѣи ѿѣтѣю,
полазѣо рѣѣтъю, а поѣиыа
краски подовсѣиѣ во
хрою жѣко ѿѣтити,

5 а преже выкрои лазорю,
а лазорѣ творѣ на пшеничѣ
номѣ клею, вѣри пшеницоѣ
добрѣю утѣбѣ не роски
пѣла добре. и ты проѣ

10 ди всѣто да нѣтомѣ тво
ри, а киноварѣ и сѣрѣ и то
мѣ же торѣ а гдѣ по котѣ
рымѣ краскамѣ про
писати уѣрнидомѣ и ты

15 вѣрнило задѣван вѣхры
грѣцком несомного. или
простѣе. а иныѣ краски
всѣкиа твори на водѣ.
а какѣ лица ѡписывати

(л. 219 об.) багромѣ и ты вѣхры при

21 бабѣ. дѣла крѣпости. а
прѣселенѣ боудетѣ то
лѣко на вѣсоушки не хоро
ша. любо пѣвснѣвѣтъ

25 и ты вѣнѣ задѣван уѣ
рнилѣ помѣре. а вѣли
ла стѣнныѣ тоиже извѣ
сти хорошиѣ ѿвѣрѣ ма
киѣ бѣлыѣ. да накамѣ



- 30 ни оуѣри мѣлко. ѿ рѣѣтъ
бы подлазорь была те
мина стоюже ѣзвѣстью
уѣрнило. ѿ цѣти бы бы
ли, кисти свинныѣ цѣтї
35 ны, ѿ санкиръ сѣтавлѣваѣ
неуѣрниъ селеноваѣ, вохра,
да уѣрнило, да задаваѣ
уѣрлени, да и вохра посл
кирю, да прѣже попытан
(л. 220) на кирьпиуи ѿ левкаса да вы
41 соуши, ѿ ты оуѣзнаѣшъ,
ѿ ка лица вывохришъ, и ты
ѿ двѣни белломъ посиѣ ѿмъ
мѣстомъ, да потомъ непо
45 вахриваѣ, лише толко при
рѣмаѣ гдѣ надове. прѣ
пиши лица, ѿ ризы доверъ
шиваѣ после, все
тоу оуказъ
50 сполъна

„

2.

Рукописный Иконописный подлинникъ Импер. Публ.
Библіотеки подъ шифромъ: Q. XVII. № 37, изъ собранія
графа Ѳ. А. Толстова, см. въ Обстоятельномъ описаніи сла-
вяно-россійскихъ рукописей... графа Ѳ. А. Толстова, К. Ѳ.

Калайдовича и П. М. Строева (М. 1825 г.), въ Отдѣленіи II, подъ № 65, на стран. 247. Писанъ новѣйшимъ полууставомъ XVII вѣка на 201 листѣ въ 4-ую долю листа, съ киноварью.

Печатаемъ вслѣдъ за симъ изъ этой рукописи: 1) «*Уставъ стѣнному писму*», какъ подобаеъ писати по стѣнамъ каменнымъ», (л. 140); 2) «*О яри*», 3) «*Составъ*, какъ свѣтъ писати», (л. 141), и 4) «*Разные составы*» (л. 141 об.).

1 (Л. 140). Оустѣвъ стѣнному писмѣ, кѣкъ подобѣеъ писати по-
стѣнѣ каменнѣ.

Извѣсть выбрати добромъ мѣгкамъ вѣламъ, да сыпати вотво-
рило и водою поливати и мѣшати чѣсто что вы не залегло да
5 водою спѣшати чѣстоже, и держати то илн стрѣ илн и бѣлши
кѣкъ пѣмзчюга выйдеть иэнегѣ и переложити воинѣе творило, и
процѣдити грохотомъ. да кѣкъ пошѣвѣннеть, сѣщи лѣнъ мѣлко и
настилатъ по немъ, да бити токмачами, и пшбѣтъ да шпѣтъ насти-
лати. (л. об.) и тѣ трѣжды, и кѣкъ то пшпѣтъ лѣвкѣсити, и со
10 стѣ старомъ иэвестъ стѣсати кѣрками что вы ѣмъ да промѣж кир-
пичи посоставомъ бити гвоздѣми полтесовые по мѣре недобрѣ
чѣсто и водою поливати да и лѣвкѣсомъ намѣтывати потомъ, и
пѣслѣ того глѣдко вылѣвкѣсити пѣ краски. а лѣвкѣсити не пѣногѣ
помѣстеромъ смѣотрѣ, которого дѣни которѣе мѣсто начати а на
15 зѣвтрѣе вы и совершити что вы не засѣхло а кѣкъ засѣхнеть
потомъ мѣстѣ писати хѣдо. и кѣкъ вылѣвкѣсѣ того часѣ и шзнѣ-
меновати. а познѣмени пшжѣмъ шгрѣфливати¹⁾, да швыцѣтити

¹⁾ Отсюда только начинается текстъ въ Софійскомъ спискѣ; см.
выше на стран. 138—139.

- щѣтью. а по лазорѣ нефтью. а подынымъ краски всѣмъ вохроу
жѣтко [ѡ]выцитѣти, прѣже кроѣ лазорью, а лазорѣ твори на
20 пшеничномъ клею. а пшеницу вари добрую, что бы не роскипѣла
добрѣ и ты вѣзмѣ процѣди скрозь сѣто, да на тѣ и твори. а
киноварь и сѣрикъ на томъ же твори. а гдѣ по которымъ краскѣ
прописати (л. 140 об.) черниломъ, и ты в чернило да вохры
грѣцой немного, или простыѣ, а инымъ краски всѣмъ твори на
25 нодѣ. а какъ лица ѡписывати багромъ, и ты вохры прибавь для
крѣпости. а прѣзеленъ толко вѣдетъ нависѣшикъ нехоршѣа люво
илѣсневѣтъ, и ты в неѣ дай чернилъ по мѣре. а бѣлила стѣн-
ной, той же ѣзвести хорощѣе мѣхкіе ѡверѣи бѣлые да на камени
оутри мѣлко. а нефть бы по лазорѣ была темна стою же ѣзвестію
30 крѣпки бы были кисти свинѣе (л. 141) щетѣны. а санкирь состави-
вай начернѣ зеленѡватъ вѣра да чернило, да дай чѣрлени да и
вохру посанкирю. да прѣже ѣспытай на кирпичѣ ѣзлевкасѣ да
висѣши и ты оѣзнаѣшъ. а какъ лица вохришъ и ты ѣхъ двѣни
бѣлиломъ посиленнымъ мѣстомъ. да потѣмъ не повѣхривай лишѣ
35 толко прирѣмѣ гдѣ надовѣ. и прѣже пиши лица, а лица довер-
шивай послѣ, все тѣтъ и оѣказѣ сполна; ѡ ѣри. ѣрь тѣрти с
квасцѣми на камени, зеленѡ стѣнитсѣ, а вѣде цвѣтно надове пи-
сѣтъ, и тою составною ѣрію пиши повѣлѣ хотѣ с чернильными
трафками. вѣдетъ горадо цвѣтѣ и трафки ѣспѣ ѣри видѣти
40 вѣдетъ. а вѣде захѡшъ и ты и вышлифи;

Составъ какъ свѣтъ писати.

Прѣзелень да лазорѣ да бѣлила ѣдинъ составъ. Пропѣска
жѣлтѣ да кроѣти вмѣстѣ. Пропѣска лазорѣ голаѣ. Пропѣи и золото
творѣное или срѣро.

Разные составы.

- 45 Составъ бѣлило с лазорью. — Составъ вѣра вакѣ бѣлила. (л. об.)

рѣфть лазѡрь с чернѣломъ. рѣфть велѣло ѣ чернѣломъ. — Состѣ вакѣ
да чернѣло да сѣрикъ. — Состѣвъ, прѣзелень вѡхра вѣлѣло рѣфть ла-
зѡрь ѣ вакѣномъ. — Состѣвъ ѣри тѣрти на кѣмени свинѡмъ рѣнь-
скимъ. — Состѣвъ вакѣнъ с лазѡрью. — Состѣвъ кѣновѣ да ѣ
50 ѣмѣстѣ. — Состѣвъ личнѡй, санкѣрь сѡстѣвливѣть, вѡхра. да чер-
нѣ. — да прѣзелень. чернѣло. да вѣ. — Вѡхра с кѣноварѣю да
вѣлѣлш творѣтъ ѣмѣстѣ. ѡхра з вѣлѣломъ;

XV.

Изъ Иконописнаго Подлинника (краткой редакціи) по рукописи
Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности въ
осьминку № XXI первой половины XVII столѣтія.

Иконописный подлинникъ, принадлежащій библіотекѣ Импер. Общества Любителей Древней Письменности (№ XXI, инвент. № 1952) писанъ крупнымъ полууставомъ первой половины XVII вѣка—на 646 помѣченныхъ чернилами страницахъ, или на 355 листахъ (помѣч. черн. карандашомъ) въ очень малую восьмушку (9 × 14,5 см.).

На л. 27 (стр. 1) крупною вязью киноваремъ озаглавлено: «Кни́га по́линникъ во вѣсь го́дъ ѿ мѣ́ца сентабра̀, до мѣ́ца ѡвгуста, всѣ́ стѣмъ. Мѣ́ць сента́брь ѡмать ѿ днѣ́». На л. 11 обор. (каранд. отмѣч.) — запись бывшего владѣльца «Валдайскаго купца Ивана Дубинина 1794 года».

Означенная цѣнная рукопись нѣсколько разъ уже служила предметомъ описанія и ученыхъ обсужденій. Въ ней есть отмѣтки именъ великокняжескихъ и митрополичьихъ иконописцевъ; см. въ статьяхъ: а) князя П. П. Вяземскаго: «Иконописный Подлинникъ краткой редакціи—Сообщеніе кн. П. П. Вяземскаго о рукописи Общества № XXI». Спб. 1885 г. (въ «Памятникахъ» Древней Письменности за 1885 г. № LVI), стр. 10. 15—16 и б) Н. П. Лихачева: «Иконописцы подлинника краткой редакціи» (въ «Извѣстіяхъ Отдѣленія русск. яз. и словесн. Имп. Акад. Наукъ», т. II, 1897 г., кн. 2, стр. 353—355).— Описанія этой рукописи см. 1) въ указ. сочиненіи г. Григорова, въ приложеніи I, подъ № 4, стр. 133—134 и 2) въ «Описаніи рукописей И. Общества Лю-

бит. Древн. Письменности *Хр. М. Лопарева*, ч. III (рукописи въ осьмушку), Спб. 1899, подъ № XXI, стран. 31—33.

Часть того, что относится до настѣннаго письма, была въ 1888 году Д. А. Григоровымъ названа второю редакціею и напечатана въ статьѣ его (Зап. И. Р. Арх. Общ. т. III, стран. 420—422) подъ заглавіемъ: «Техника фресковой живописи по русскому иконописному подлиннику».

Помѣщаемъ здѣсь изъ настоящей очень цѣнной рукописи Иконописнаго подлинника -- статью: 1) «*Оуставъ*, како золо- томъ писати и класти и краски ставити и творити». а—ѣ (л. 327—337 обор.) и 2) «*Память*, какъ писати настѣнное письмо на сыромъ левкасѣ» (л. 338—347).

1 (л. 327) оу́ста́въ ка́ко золо́тѣ пи́сати ѿ кла́сти |
и́ кра́ска ста́вити | ѿ твори́ти. |

а. Пе́рвое разбѣе́ ко́раблени́къ тихо́ко | да пото́мъ ѿсто́ки
со́ли ѿ попо́лови | намъ пеу́ени да сме́си ѿгорше́уи́къ ма́. |
5 да нѣтрѣ́ пома́жъ | то́нко да пеу́и́къ | смоу́и, да по́лови́къ | на-
сы́панъ зе́лѣа да у́е́репѣ́ потри́ да три́ма́жъ да тре́наго | (л. 327 об.)
гли́на" да гли́ною | при́ма́жъ ќтrenoгѣ́ | да впеу́къ жы́и де́ |
да ноу́ъ да выно́ злѣ́стѣди́ въво́де злѣ́то да сѣ́и върѣ́ | да бе́и
гѣ́бли еже́ре́ке́и равно́ да рѣ́жъ | да всѣ́санъ клады́. |

10 ѣ. О́ злѣ́тъ. И́нако злѣ́то ѿзвѣщева́ти | ѿмѣ́юги, ѿ квасцо́ |
и́ со́ли. ѿ все́го то́го | попо́лови́къ злато́ | какъ мы́ло жы́е́нѣ |
(л. 328) посы́панъ ѿ клады́ на | о́гнь, ѿ положи́ въво́де злѣ́то
кла́сти | намѣ́ ѿ насре́брѣ́ вы́и́стѣнѣ́ у́исто ма́ | положи́ рѣ́тѣю
три́ | ши́ло ѿ па́ри на о́гнь | ка́къ бѣ́детъ жѣ́то. | ѿ ты́ клады́
15 златѣ́ | свѣ́анѣ ѿ сли́восѣ́. |

Г. КЛА́СТИ ЗЛА́ТО НА КА́МЕНИ СЫ́ТЮ¹⁾ И ѿи́ца | БѢЛКОМЪ
ПОМА́ЖИ. | (Л. 328 об.) И ПОТОМЪ ПОЛОЖИ | ЗЛА́ТО И ПРИСЪШНѢЪ |
СЛИВОСХИ, ДВА ЗОЛОТНИКА ѿМУЮГИ ШЕ́СТЬ ЗОЛОТНИКОВЪ | НАША-
ТЪРЮ ШЕСТЬ | ЗОЛОТНИКЪ КЪПОРО́СЪ ЗОЛОТНИКЪ САЛАУ | ЗЕЛЮ ПО-
20 ТОРА САЛІРІА | ПО́ТОРА ТРОСА́ ТРИ | ЗОЛОТНИКА СОЛОМЪНІА ТѢ СОЛОТ-
НИКЪ | ВЕРТЬ О́КОЛО РОМЕНУ | БУРЗАДЪ²⁾ РИЗЪПИНАТЪ НОВАСЪ ЗОВЕЗСО. |

(Л. 329). Д. ЗЛА́ТО РАСТВОРЕ́НОЕ | СТА́ВТИ. ПРОБІ́ВЪ |
ЗЛА́ТО ЖЖЕ́НОЕ ТО́НКО И СТРИЗІИ НОЖЕ́НКАМИ ВОЗМИ РѢ́ТИ ЗЛАТНИКЪ
ЗЛА́ТА ЗЛАТНИКЪ ЖЕ | И ВЛОЖИ ВГОРШЕ́КЪ, | ИНО́ГОБЫ НИУТО́ | НЕ-
25 БЫВА́ЛО И ПОСТА́ВИ НА ОУ́ГЛІЕ. И ВЛОЖИ ТОГО́ ЗЛА́ТА | И ПА́РЬ ПО
Е́ГО ВРЕМѢ́НИ, И ОУ́ПАРИВЪ ВЛѢ́И | ВВО́ДЪ. И ПОТО́МЪ | ТРИ НА-
КА́МЕНИ СЪСЪ(Л. 329 об.)РОЮ СГО́РАЮЕЮ КО́КО | РѢ́ТИ СОЗЛА́ТО |
ТОЛКО СЪ́РЫ И ТРИ | УТО́БЫ МАГКА, | И ПОЛОЖИ НАУ́РЕПО́ | И ПО-
СТА́ВЪ НА ОУ́ГЛІЕ, | И СПЕРВА ЛЕГО́НКО | ПО́ДЫМА́И. И ТРИ | ДОКО́ЛЪ
30 СЪ́РА ВЪ́КНИПІТЬ КО́ЛИ БУ́ДЕТЬ ЖЕЛТО́. И ПО́ТОМЪ И́ЗМЫ́И Е́ГО | И
ПИШІИ СЛОВО́ КИНО́ВАРЕМЪ НА́ЛОСКЪ | И ЗЛА́ТО И́СКОМЪДИ | РАСТВО-
РИВЪ ПИШІИ | (Л. 330) ПО СЛОВА́МЪ И ВЪ́СОХНЕТЪ И ТЫ СЛИВО́СЫИ
НАПРА́ПОРЪ ЗЛА́ТО КЛА́СТИ ПОВО́ХРИ | И́ЗКЛЕЮ У́ИСТОВО | И ЗАСЪ-
ШНѢЪ СЛИВО́СУИ И ПОМА́ЖИ ПО́ПУСКОМЪ И КЛА́ДИ | ЗЛА́ТО И ПО́-
35 ПЪСТИ, | И КА́КЪ ЗАСО́ХНЕТЪ | И ТЫ СЛИВОСХИ. |

Е. КЛА́СТИ ЗЛА́ТО НА МЪ́РЪ БѢЛІЛО ПЕРЕ́ЖЖЕ́НОЕ ДА КАРЪ ДА |
БАГО́РЪ | (Л. 330 об.) БѢЛЛА ПОЛОВО́ИНА | ИСТЕ́РИШИ НАКА́МЕНИ ВЛІ́ВЪ
О́ЛІФЪ | ВГОРШЕ́КЪ. И КЛА́СТИ | КРА́СКИ ВОО́ЛІФЪ | И ОУ́ПАРИВЪ
ГДѢ́ КЛА́СТИ ЗЛА́ТО ПО́КАДДИ | О́ЛІФОЮ ПОВО́ХРИ | ИЛИ ЛАЗО́РЮ
40 ПЕ́РСТО́ | КЛА́ДИ ЗЛА́ТО ВЛЕПІ. |

Ж. МѢ́ДЬ ТВОРИ́ТИ. | ТЕРТИ МѢ́ДЬ КРА́СНАА НАО́СЛЪ И ТВО-
РИ́ТИ КЛЕ́ЕМЪ ОВУ́ИНИИ. ПОТѢ СТАВИ́ТИ ПОЛОЖИ ЛІ́СТЬ | (Л. 331).
ВТЕРЛИВУ́ И ТРИ | ТОПО́РИЩЕМЪ И ТРИ | Е́КЛЕЮ. |

¹⁾ Читай: сызвестью. ²⁾ а выправлено изъ д.

45 **Ѹ. МѢДЬ ТВОРИТИ.** | **ТЕРТИ МѢДЬ** крас|наа пилюю мѣлко. |
и ПОТОМЪ трѣх на | кѣмени костью днѣ | вѣсь и оутрѣ горѣно |
и стерѣ и змыи во|дою и трѣх комѣдью | и пиши; |

Ѣ. Олово потомъ же | три пилюю потѣ | (л. 331 об.) на-
камени свини|комъ Ѣ стекломъ | зерцалнымъ. | Ѣстеръ, перепѣ-
сти | водою трижды. | Ѣ творѣ клѣемъ. |

50 Ѣ. Клѣсти злѣто на | тафту ѿ на поло|тно распа-
лиѣтъ, | ѿ ѿмѣтаѣтъ нѣкою | гдѣ писати. по|дѣ|рна клѣсѣмъ рѣбѣй | тонко
знаменѣи | (л. 332) мѣломъ заголо|вѣнки мѣста гдѣ | въ злѣтѣ
испрѣ|каниаа бѣлиломъ | ѿсклею пропущи | ѣрниломъ строки |
мѣлѣ свдѣрѣтъ да по | бѣлиахъ зелѣсѣмъ | пишн ѿ какъ зѣ|лѣ
55 стѣнѣтъ ѿ тѣ | кади злѣто елѣ|пѣтъ. ѿ какъ за|сѣхнѣтъ ѿ тѣ сн|
восѣи ношкою зѣ|ѣуѣю заднею ѿ ла|зѣрѣ ѿстоѣ зѣлѣа пи|сати.

(л. 332 об.) ꙗ́ко ѿ ꙗ́ко сѡстѡвѣнати зѣлїе
пѡ́злѡтомъ ѡлифы ꙗ́и прѡтѣнь тогѡ сѡма лнѡного ꙗ́ ꙗ́ оу́трѣ
накѡмени бѣлѡ нераженѡгѡ кѡкъ станеть же ꙗ́тѡ порѡвнѣ ꙗ́ багрѣ
60 мѣнши бѣлѣ ꙗ́ сѡстѡвѣнати на камени нарѣ ѡли́фы бѡлѣ.
ѡлѣ ꙗ́ мѣнши рѣзъ вѡхри ꙗ́ ѡсклѣю ꙗ́ глѡднѣ ꙗ́ глѡднѣ зѣлїе на-
голѡ ꙗ́ (л. 333) дрѣво пѡклѣи да пи́ши бѣлѡмъ ѡсклѣю да
пѡбѣлѡнѣ ꙗ́ клѡднѣ кѡкъ нарѣ, ꙗ́ вѣсѣши нѣ слѣва ꙗ́ трѣ нѡжкоу
да ѡсы́пѣши слѡва ꙗ́ли ꙗ́ что хѡуѣшь склѣѣ ꙗ́ двѡжды да вѡхроꙗ́ ꙗ́
65 ѡзвѡды. да вѣсѣши нѣ клѡднѣ зѣлѣ ꙗ́ ꙗ́ наклѡдымѣи злѡто. да
пѡпѣскомъ ꙗ́ пѡпѣскомъ пѡпѣсти ꙗ́ да вѣсѣши нѣ зна́менѣи бѣлѡ-
мъ ꙗ́ (л. 333 об.) ѡсклѣю кѡдѣ бѣсть ꙗ́ слазѡрю. ꙗ́ слѡва ꙗ́
бѣ вѡхры знаменѣ ꙗ́ ꙗ́ вѡсопѣи вѣлѣ ꙗ́ ꙗ́ клѣи желѣи мѣ-
дѣ ꙗ́и да кѡсѡцѡвъ да сѣры горѡ ꙗ́и нѣстерши всего ꙗ́ порѡвнѣ,
70 ꙗ́ запѣхѡтѡвѣ тѣрѣдо да ꙗ́ пѡстѡвѣ вѣгнѡ ꙗ́ ѡбѣлѣнѣи стоѣи, ꙗ́ ꙗ́
нѣлѣ. ꙗ́ ꙗ́мѡтъ ꙗ́ стерѣгѣи нѣсѣ вѡ. ꙗ́ ꙗ́нѡко зѣлїе ꙗ́ннѣи ꙗ́ вѣри сѣлѣ-
нѣны. ꙗ́ (л. 334) ꙗ́ вѡтѡ вѣмѣши ꙗ́ бѣлѡлѣ мѣнѡгѡ да ꙗ́рѣ ꙗ́ да
багрѣ ꙗ́ оу́пѡрѣ ꙗ́ гѡрѡзно да прѡстѣднѣ ѡсѣдѣнѣи рѡствѡран. ꙗ́

аї. Потѣ стѣвити, | ѿлово тѣрти пилѣ^ю | краскѣ кою хѣуешъ. |

75 ѿ. Инако варѣти ѣлѣй | лнаныи в горшкѣ | унѣстомъ да
взѣ | кирпѣуъ стѣрын | (л. 334 об.) сѣхѣн ѣсѣн на́кѣсы | да кѣкъ
ѣлѣй воски | пѣтъ ѣ ты вклѣдѣ | кирпѣуъ бѣтоѣ | да повѣрь уѣсъ
мѣ^а | пытѣа кѣ бы скѣ | сти бѣгло горѣдо. | да вѣбравѣ кирпѣ |
да простѣдѣ. ѣ ко | лн хѣуешъ писѣти | ѣ ты тѣри краски | мѣлко
80 всѣмыи лѣзѣрь дѣбрыи пото | мѣже тѣри мѣлко | да пиши науѣмъ
хѣуешъ ѣ на стеклѣ | (л. 335) да сѣши горѣдно дѣ | вѣсъ ѣлѣ
бѣлѣ. тожѣ | дѣругѣю краскою пи | ши ѣлѣ присыпывѣ | ѣлѣ про
бѣливай на | краски раствѣрѣй | на кѣмени вѣтрѣ | горѣдо съ
ѣлѣемъ ра | створѣй лѣзѣрь кѣ | мѣдью ѣ засѣхнѣ | ѣ ты водѣцею
85 тѣ | плою розмѣуѣвъ | ростворѣ. |

(л. 335 об.) гї. Рѣмѣнѣцъ унѣити | уѣвѣ варѣти докѣ | лѣ
роскипѣтъ. | ѣ прѣ того легко мы | ти да вѣлѣкъ теп | лѣа воды тѣриж
ды | ѣсѣшнѣвъ бѣлило | унѣити камѣрь | ѣзвѣстнѣвъ вѣмѣ | унѣла
клѣсти вклѣдѣ безѣодна. ѣ пѣ | кѣдѣцею выкопѣ | ти ѣмка ѣ лѣти |
90 вѣлѣмѣкъ тѣ, ѣ что | сѣ ѣстѣнетсѣ на | зѣлѣн соѣмѣи унѣсто. |

(л. 336) дї. Аще хѣщѣти ѣрь | стѣвити возмѣ | сѣрь
козѣлѣй моло | дѣѣй кѣкъ бы ѣствѣрѣла. да прѣтѣвъ | уѣтвертоа сѣ
ра | мѣдѣ прѣсноѣ да | положѣ ѣ мѣдѣно | сѣдно да покѣрыи |
мѣдью же ѣ постѣ | ѣ глѣн на сѣлѣцѣ на | дѣвъ ѣ нѣтри нѣлѣ |
95 ѣ бѣдѣтъ ѣрь. |

ѿ. И сѣнѣ тѣворѣти вѣрѣа лѣзѣрекаѣ сѣнѣ | (л. 336 об.)
варѣ ѣ кѣсломъ | молокѣ ѣлѣ вы | зѣвѣстнѣй водѣ | ѣ варѣкѣ дѣлѣго
да | процѣдѣ ѣ оѣсто | ѣтсѣ ѣ ты слѣй да | засѣшнѣ. бѣдѣтъ | тѣ
сѣнѣ. Инако ѣрь | стѣвити сѣно мѣ | дѣно налѣи кѣслѣго | молокѣ ѣ
100 кѣрѣи сѣ | ра вѣа ѣ кѣрѣи бѣ | лѣлѣныѣ. да смѣуѣ | кѣслѣмъ моло
кѣ | ѣ бѣдѣтъ ѣрь. |

(л. 337) зї. А ѣнако бѣти мѣ | тѣѣнѣко да ставѣ | кѣкъ
рѣзѣти пѣ | лѣсы шѣринѣа ѣмъ | пѣтри пѣрѣсты, | ѣ сѣвѣрти ѣ тѣрѣкѣ |

мѣдѣ какъ быса не | стыкаса вмѣсто | ѿ вліти вкѣхъ | дрож-
105 жеѿ ѿ по́ло|жѣти мѣдомъ | преснымъ сколько | свиницѣ ѿ мѣдѣ
ѿ по́лы, ѿ решѣхъ по|ставѣ поднеѣ вы|ше дрожжеѿ мѣны |
(л. 337 об.) крѣпкѣ тѣ ста|вити на|решѣткѣ | стоимѣ ѿ по-
крыи | гора́здо оутѣши | у́тобѣ дѣхъ не вы|шелъ. |

(л. 338) Памя́ какъ писа|ти на|стѣнноѣ пи|смѣ
110 насырѣ левка́съ. |

Первое соста|вити | левка́съ ѿ|звѣсть | былаа смѣти сво|до́ю
да съгноѣти | ѿѣ, ѿ на́ль, ѿ вѣ|ти ѿѣ у́сто ѿ ме|шати по вса
дѣи | ѿли уѣрѣ дѣнь, ѿ у́то | на верхѣ хѣдѣти | во|дѣ мутнѣ ѿ
та | во|дѣ савѣати сдо|ло́въ, ѿ какъ бу|дѣ | гѣсть левка́съ |
115 (л. 338 об.) ѿно при|бавѣти | во|ды. да лѣнъ ѿсе|ѣи мѣлко.
вѣти | верѣвками ѿли пле|тенца́ми плѣсти | да сѣѣти спо|пер|ста
ѿ менши да | мешати лѣнъ вы|звести сперва ѿще | не гноѣтъ
ѿзвѣсти. | ѿ вѣти ѿзвѣсть | солномъ гора́здо | ѿ у́сто ѿже дѣнь
ѿ какъ прѣже писа|но. ѿ уѣтверѣ ѿ|вѣсти, ѿно вѣсе | (л. 339)
120 лѣно уѣтверѣ па|тка.

ѿ какъ ѿ|злевка́съ | стѣнѣ коего уасѣ | то|го уасѣ ма|стерѣ |
ѿ ѿзнаменовати | пе|ѣати. ¹⁾ ѿ знамено|вати за голо|венки | мѣсто.
ростворѣ | во|хры вво|дѣ. да | ѿзнаменовати кѣстью ѿ писати
ско́ро дѣнь ѿли двѣ дѣи | до|ко́ль крѣсна ²⁾ ѿдѣ | ѿлевка́съ. ѿ какъ |
125 непѣидѣтъ краска | (л. 339 об.) кле|вка́съ, ѿно вѣ|тка ³⁾ ѿ ѿуного
ѿли | мѣдѣ пресного, | ѿ вѣтомъ же клею | творѣти ба|го́ръ | ѿ
уѣрнѣла ѿ при|бавѣти во|хры гре|цкѣ немно́го. | ѿ кино|варю при-
бавѣти же. ѿ творѣ | ѿго впростоѣ во|дѣ, ѿ прѣ творѣти | ѿ
простоѣ во|дѣ | ѿ впрѣбѣло на ба|грѣ | ѿ во|хрою ѿ на|лазѣ|ро
130 прѣбѣль сѣвѣ | (л. 340) лѣ сы|звѣстными | ѿ на|кино|варѣ

¹⁾ Опискою вмѣсто: „почати“. ²⁾ Описка, вмѣсто „крѣсна“. ³⁾ Слѣдуетъ читать „бѣлка“ или „бѣлтка“.

про|бѣль сво|хрою. да | стѣми же сызвѣ|стными бѣлилы. | ѿ
слова по|пи|сыва|ти на лазо|рь тогѡ | днѣ. покрѣвѣ ла|зоре|мъ. ѿ
санкирѣ | соста|вити, вѡ|хрѣ прибавити у|ернѣ же немно|го ѿ
по | санкирю писати | во|хрою. ѿ во|хра со | ставити лиуна | ѿ при-
135 ка|вити в неѣ | (л. 340 об.) киноварю немно|го | или во|хры горѣ-
лыѣ | грѣцкѣ. ѿ вдрѣгю | ѿ вѣрхнюю бѣлила | стѣнна|го. ѿ бѣ|лила
твори во|обѣ|уноѣ водѣ или на | клею на пшеничнѡ. | ѿ седѣны
пропи|сати рѣфтыю. | ѿ бѣлилы с во|хрою | потомъ же растворяютъ. |

’ѿ у|ернѣло ста|вити | то|же оу|голье ёло|вое. да оу|терти |
140 (л. 341) мѣлко о|моуити | гѣбою грѣцкою сво|дою да ѡда-
вити | лопаткою. ѿ втрѣ|тѣи бы днѣ ѿ совер|шити. ѿ по| левка|
бити гвоздѣ желѣ|зное и|зрѣтка у|то|бы левкасъ стоѣ | крѣпко. |

’ѿ знаменова|въ пи|сати рѣфтыю прѣ. | ѿ рѣфть соста|вити
жстун оу|голье | ёло|вое но|ва мѣдѣ | да терти скляны | (л. 341 об.)
145 сызвѣстными | у|то бы было недо|брѣ бѣло рѣфта|но. ѿ оу|кры-
ти | рѣфтыю плѡтнѡ | у|тобы не|знати | было левкасъ ѿ рѣфть
твори|ти въ | водѣ простѡй | ѿ не|брѣ гѣсть. | да порѣфти по-
кры|вати лазоре|мъ | ѿ лазорѣ твори|ти | на пшеничнѡмъ | клею.
ѿ клеѣи твори|ти пшеница бы | (л. 342) была клеѣвѣтаѣ | доб-
150 раѣ ѿ сѣирати | клеѣвѣтѡ да вари|ти пшеница ѿ жи|то дотолѣ,
у|то|бы зѣрна не разсѣ|далса. ѿ варити | ёѣ горѣдо. ѿ поста|
вити то|тъ клеѣи | малѣдѣ или вѣстѣ|денѣ у|тобы оу|стоа|лоса. у|тобы
ѿ | твори|ти. вѡмъ | клею лазорѣ, ѿ бѣдѣ | клеѣи не|силенъ, |
ѿно прибавити | (л. 342 об.) внего вѣ¹⁾ жѣтка | дну|ного.²⁾ ѿ
155 масла | безъ и|вѣсти. | ѿ в котѡрой кра|скѣ | нѣтъ бѣли ѿ вѡ |
кра|скѣ держати | вода ѡприунаѣ у|и|стѣѣ. ѿ кистѣи | пробѣлнѣ
вѡнѡ во|дѣ не|моуити ѿ на | пробѣлныѣ кисти | держати ѿноѣ

¹⁾ Ранѣе было написано вѣ⁸⁷ и потомъ выносное *т* исправлено на *ж* блѣдными чернилами. ²⁾ Вѣроятно, писецъ желалъ написать: ѿичного, но ошибся.

со|сѣдъ с водою. ѿ ѿ|уи писати уернило. | ѿ уернило творити |
 на лиць. ѿ кисти | (л. 343) вазати ѿмати | шерсть оумолоды |
 160 свиной межъ оуши, | ѿ щети вазати боши свиной шерсти|ны.
 ѿ тѣми щет|ками писати реф|тью ѿ лазорью кры|ти кистыми
 магни|ми поросауymi | ѿ оу коего уасъ назма|мевѣ¹⁾ лице того
 усь | ѿ ѿуи писати ино | крѣпко, ѿ на старѣ | левкасъ посх-
 химъ | мѣстомъ поуини|вати | (л. 343 об.) ѿли писати ѿнока |
 165 тѣми же краска|ми. ѿ творити ла|зорь на лиуномъ | желтѣ. ѿли
 ѿ ма|слѣ ѿиуномъ бел|тка. ѿ всакала | краска творити | по-
 гаживала доко|ла краска засохнѣ. | ѿ постарѣи лазори | поуинити
 лазорью | на клею. на пшени|уномъ кѣ мѣца. | ѿ по которымъ |
 мѣстомъ класти | (л. 344) золото на сырѣмъ | левкасѣ. ѿ по-
 170 сухѣ | мѣстомъ поста|ромъ левкасѣ. ѿ тѣ | мѣста крыти ко|хроу
 грецкою. ѿ во|хра творити на | простѣи водѣ, | ѿ опослѣ писма
 спѣ|ста мѣъ золотѣ|ти на олифѣ. ѿ ва|рити олифа пово|сна. ѿ
 состави | ѿ жѣу белило | ѿконное, ѿ не стѣ|нное, ѿ кѣ оугорѣ |
 (л. 344 об.) ѿ бѣдетъ желтѣ, | ѿно ѿго тѣрти мѣ|лко. да смѣ-
 175 сити | ѿго солифою стѣ|кою сѣ дѣброю, | ѿ топѣти ѿѣ к го|
 рникѣ, ѿ не взва|рити, ѿ бѣлила | класти немного | утѣмъ олифа
 была | недобрѣ гѣстѣ, | ѿ кѣ ѿѣ варити, | ѿ вѣѣ порѣ ѿѣ | мѣ-
 ниати безпре|стѣнно. ѿ варити | ѿ спѣуасѣ ѿ пово | (л. 345)
 хрѣ, ѿ олифити, | ѿ писати сгорѣу, | ѿ кѣкъ оуунетъ оли|фа
 180 стѣвитисѣ. ѿ | мѣшино золотѣти | ѿ онѣ золотѣтъ. | ѿ олифитѣ
 олифою | ростирѣти рукѣю | унѣстою розмѣхити | да рѣварити
 да смѣ|шати солифою суи|стою дѣброю да | попарити не всил|
 немъ жарѣ уѣо бы | нескипело помѣши|вала кѣпрестѣнно |
 (л. 345 об.) ѿ поварити ѿѣ не | много. ѿ серебрѣ | писати
 185 творѣнѣ | по бѣмѣгѣ, зава|рити сортѣтью | серебрѣ бѣтѣе сѣсѣ|ное

¹⁾ Слѣдуетъ читать: назнаменовавъ.

да терти на кá|мени ѿкоже злá|то третъ да ѿ вы|жигáти потомъ
же | да ѿ творѣти утo | бы не помóрило | а зóлото клáсти |
сподѣшки золóной | ѿли списуе бзмáги | а протираѣти бз(л. 346)
мáшкою хлопóтою | ѿли здеуею ношкою | лáпкою. |

190 ^А вѣтъ цр̑кви писáти зкиноварю | мѣсто вохрою го-
рѣлою. |

^А ѿ сѣмъ ещѣ ѿскз|шáтиса неведóмо | утo тáкъ, ѿно клеа |
варѣти всѣмени | колнанóмъ клзó|ри, лáданъ моуѣти | ввoдѣ
кáкъ лáданъ, | ѿно слити водà едо́¹⁾ | да насыпати внего |

195 (л. 346 об.) лзóри да бзлѣлъ | да ѿлифы поварѣти | вписуи
да тѣмъ | ѿнокофити на тѣтъ. |

^А златомъ сзсáиѣ | писати по бзмáги | стрóки,
ѿли утo | нáдобе ѿ ты прѣже | пиши киноварѣмъ | да по
киноварю писá. | ѿ ѿлифою покостно^о | да засхшѣти да на |

200 тѣ поклáсти злá|то сзсáное да приглá|дити бзмáшкою | писуею
глáкою малѣко |

(л. 347) ^А сзхáуа ѿлифа дз|лати, ꙗ̑ цвѣтна | бы добре
ѿно клѣй | рыбною, |

*Разночтенія по рукописи С. Т. Большакова XVIII вѣка
въ 8-ую д. листа—Иконописнаго Подлинника по алфавиту.
См. стр. 150—153 и 148. Приношу С. Т. Большакову
благодарность за доставленіе означенной рукописи.*

Строка 109: Указаніе пѣрвое кáко писáть настѣйное пи-
сáніе на сырó^а лев́касѣ.—111. ѿзавѣсть.—112. гнойти.—ѣл.—
114. долóй.—115. сѣчи.—116. с полпѣрста.—118. ѣже
днѣсь.—120. пѣткà.

¹⁾ с маленькое приписано послѣ.

Ка́къ цвѣ́титъ со́лото бака́нь виница́йской и́ли ѿрь, стѣ́рти на скапида́ре и сло́жити до́ловъ ѡ́ сѣ́дно, и прибави́ть ѡ́ него́ те́рпетинѸ, и погрѣ́ть, и та́къ цвѣ́титъ. |

Ѣ И́ное Ѹказа́нїе, ка́ко писа́ти и́з ма́сла по хо́лстинѣ́.

Пе́рвое хо́лстинѸ вы́клѣ́ить, ќлѣ́емъ пше́ни́чнѣ́ а́ хо́лсти́на, распу́лить на́тѸго и ле́вкѣ́сь съсоста́вить те́рть на плі́те, сма́сло, и ѡ́ него́ прибави́ть че́рниль, и сче́рленью соста́вить ле́вкѣ́сь.

XVI.

**Разные указы и мелкія наставленія иконописцу и книжному писцу
по рукописи XVII—XVIII стол. (сборникъ о. В. Ржановскаго).**

Рукописный сборник о. протоіерея Василя Ржановскаго—XVII—XVIII стол. на 263 листахъ въ малую 8-ку, кромѣ вырѣзанныхъ четырехъ листовъ въ концѣ, въ дощатомъ, кожею покрытомъ переплетѣ.

Среди статей разнообразнаго содержанія здѣсь нашлись: 1) на лл. 107—149 текстъ Иконописнаго Толковаго Подлинника краткой редакціи, расположеннаго по мѣсяцамъ, начиная съ сентября, и по числамъ; 2) на лл. 143 об. — 149—отдѣльныя выписки съ октября, изъ подлинника же, по, повидимому, другого состава.

Ниже помѣщаемъ: 1) *Указъ какъ заставицы золотить...* (л. 101), «а подъ золото *строки* пиши киноваремъ», «а старыя писцы писали...» (л. 101 обор.); 2) *Сежъ ти ученіе книжнаго писма*... (наставленіе мастера ученику, какъ подражаться на работу по книжному письму и съ какимъ расчетомъ вести свои занятія); 3) «А *левкас на бумагу*—клей овчинный»... 4) «О *словехъ*»... 5) Выписка изъ «*Приточника*»; наставленія о письмѣ иконъ; 6) *О левкасъ на икон(ы)* л. 102 обор.; 7) мелкія замѣтки; 8) *О золоченіи заставицъ ученіе*; 9) опять «*О левкасъ указъ какъ чинитъ на икон(ы)*» л. 103; 10) разныя замѣтки; 11) *Изъ указъ оливы* (л. 104 об.); 12) *Празелень составить*... 13) Ивана попа Елесеѣва сына Анастасеинскаго *указъ о золоте и о сребре твореніе* (л. 105); 14) Какъ *крушиной по сребру золотить*; 15) *Клей ставъ обресковъ сыромятныхъ* (л. 106); 16) *Составъ оливы*... Со-

ставъ *инъзду* (олионому); 17) замѣтки о томъ, что знаменуютъ очи, руки, ноги, ноздри, уста, уши и т. п. Къ сожалѣнію, кое-что дошло лишь въ отрывкахъ.

За предоставленіе мнѣ возможности пользоваться упомянутою рукописью приношу глубокую признательность Вс. Изм. *Срезневскому*, столь отзывчивому къ нуждамъ изыскателей памятниковъ нашей письменности.

- 1 (л. 101). *Ѹкѧ кѧ заставицы золотѣ. Сварѣи* клею изю *Ѹрѣ-скѧ* изю *Ѹчинѣи* и¹ возми свѣжѣ клею варенѧ ново и дѧного а не густѣ вы вѣи кѧ застынѣ ино рѸки дрозѧ кѧ бы жѣи^{кѧ} кисѣ да истопѣи тѣи мѣстѣка поклѣнти кистью гдѣи златѸ быти а клѣити
- 5 помаскою а не наплавѧ до гѣи и¹ а до лоску да кѧ засохнетѣи и ты в томъ же клею рѧтвори белѣица да полѣвкѧ гѣи помаскою а не наплавѧ перегожючи а клѣи вы не силѣи вы что бумаги не свело да не тѧсто лѣвкѧ что не было чему ломатѣи да прѧ прѣдѧ а и не сѣи^а а свѣи вы к окну знѧи выи скрѧ лѣвкѧ да потѧ пѧвохрѣи
- 10 вѣи перегаживая вѧрою немѣцкою а вѧрѣи и пѧчистѣи лѣвкѧ желѣцѧ да вытѣши платѧ чистѣи да по лѣвкасѸ поглѧи зѸвѧ до лоску да ѧпи^и черницѧ перѧ гдѣи положи злато да пѧвохрѣи вѣи да вытри платѧ чистѣи по вохры да повыхѧди кистью злато полѧ да пѧпвстѣи вода да дѣи клѣку с водою кѧ высохнѣи и ты зѸвѧ глѧ по
- 15 золотѸ докуды лицѧ дасть свѣло и глѧко¹) а нешто прѣичю и^и клѣи лѣвкѧ морѧ хвати и ты темѣи клѣи и лѣвкасѧ не дѣлѧ на заставицѧ ни на иконѧ а почнѣи дѣлѧ и ты и золотѧ згонѣи ни старѣи сушенѣи лѣвкасѧ не дѣлѧ застави аще почнѣи делѧ з золотѧ собиѣишь.

¹) Оставлено пустое мѣсто въ четверть строки. Ниже такія мѣста мы будемъ означать точками.

А по́ золото строки пиши киноварѣ... слова не жа́ бѣмаги
20 ка́ бы не великѣ лошекъ бы́ бы на киновари и́ вели́ лоскъ ино́ ся
ломѣся злато станѣ а златѣ пиши не клѣко же а жидѣко. и ровно
а кле́ко ино ставѣца злато тускло... а не свѣло на строкѣ.

(л. 101 об.). А стары́е писцы́ писали златѣ и кино́вѣ по́
золото за клею́ мѣстѣ в ма́лѣ я́нѣ и кино́вѣ на ма́ле на масле
25 на яичномѣ и златѣ писали за клею́ мѣстѣ маслѣ яичное при-
бавлява^м к золоту не помногу.

Се́ ти у́че кни́наго писма на лю^м не пи^мс+—а почне́ хто
приговарива́ и ты ѿ часѣнично́ тетра́ мѣши а́тына не во́мѣ по-
тому́ вѣдѣ дѣи тетра́ скажи е́дѣ написѣ маслѣ и свѣчи горѣ и на
30 чернило́ натягива́й на хлѣ́ и на вологу́ было́ чемѣ дѣло сподо́ляти.

А левка́ на бѣмагу́ кле́ ѿу́ины ѿрезки с ше́стью варити
свѣже́ выварѣ́ застудѣ́ ка́ жы́ко кисѣ́ и́ уха́ и застыне́ да зыб-
ле́ца и то́ вря́ кле́ити а́ и до лоску́ ка́ бы лоскъ бы́ на бѣмаги
да ле́ка ро́твори́ тѣтого бѣлицѣ́ жыде́ко полѣвкѣсѣ́ а́ е́дѣ свѣтъ
35 сквозѣ́ левка́ ви́де а́ ря́новѣ́ на бѣмаги́ не ви́деѣ да высу́ши
по́чисти́ желѣ́цо ка́ бы лоскъ бы́ на лѣвкѣсѣ́ да по́чисти́ вытѣ́ши
чистымѣ́ платомѣ́ да по́вохри́ грѣ́кою жыде́ко в а́ по лѣвкѣсѣ́
зубѣ́ глади́ не на́до да водою́ по́ходить вытѣ́ши платѣ́ по во́рь
а́ и^м в да по́ложѣ́ золото́ по́пусти́ вода́ с кле́е́ не мно́го было́
40 клею́ в во^о а́ клею́ да высу́ши́ зубѣ́ глади́ золото... ѿ́ словѣ́ а́
слова́ бо́ше выправѣ́ кино́варемѣ́ кистью́ кино́вѣ не то́сто́ на
бѣма^м ле́жала а кино́вѣ е́дина вѣ́ свѣ́рика и вѣ́ вели́ а свохрю́ з
грѣ́цкою приго́ да потому́ же на по́пускѣ́ наметывѣ́ по черти-
цамѣ́ златѣ́ (л. 102) на по́кладѣ́ кистью́ и засу́ши гла́́ зубѣ́
45 да вызолоти́ бѣлицѣ́ выпра́ да ѿко́ чѣ́нилицѣ́ выпра́ да кра́камѣ́.
А свѣ́рико́ кино́вѣ под́ золото́ не приго́ и золото́ пѣхне́ про́
сто́ кино́варю́ и ты ѿ́ то́ накрѣ́пко стере́ги... А стары́е лю^м ма-
стеры́ промы́шленны́е говора́ что^о и в до́рѣ́ю порѣ́ доселе́ ѿ́ хѣ́а

дѣи да до рѣтва бѣцы промысѣ людемъ а ѿ рѣтва бѣцы до хѣва
50 дни зготова пѣи и ести.

Притѣи глѣ любѣ прѣновѣ испѣниѣ ницеты. Рѣно рѣсѣва
сѣмѣ твоѣ и вѣчѣ да не прѣсѣтѣ рѣка твоѣ не вѣси во которое
лѣпиѣ взонаѣ сѣли и^и дрѣгоѣ. Имѣи уста слѣцы и рѣцы ре-
меслени и всѣ^и дрѣги приѣрящѣ мѣля починѣ дѣло а почѣ
55 вѣбѣзѣ кѣчѣ.

Ѣ прѣтѣ вѣва прѣвѣца вѣлми тѣино прѣвелѣна багрѣни^и а крѣта
риза багѣ с чѣрнило а прѣвелѣна багѣ з вѣлнѣ ѡ у мѣколы рѣза
бакѣ з вѣлнѣ¹⁾ или багѣ збѣ вѣва прѣвелѣна прѣвелѣна испѣ лѣ про-
велѣ^и трѣма прѣвѣ лѣное мѣсто вѣрница тѣно Исѣиѣ в три прѣвѣлы
60 рѣи прѣ роспѣ торѣи и у подола тѣнѣко вѣва прѣвѣ прѣвелѣ^и а
полѣ крѣто сѣкирь вѣлѣ а ѡдѣрнуто прѣ пошырѣ а по краю кѣва
ѡколо страѣка а вѣцы у сѣса и прѣчѣто половина прѣ а з дрѣгѣ
сторѣны вѣлнѣ а ѡтѣнивано до полѣвѣцѣи и болѣ. На склѣннѣ трѣца
вѣсѣ лѣзѣ по ѡлацѣи и лица и рѣи и крѣи и стѣи и ѡлѣ рѣвѣѣ кѣ^и
65 скипѣры в рѣкѣ водѣи прѣвѣ вѣсѣ прѣвелѣ^и у нѣи а ѡписывѣны сѣтыѣ
на ѡбой вѣсѣ чѣнило а на ѡножи по прѣ ѡна чѣтица вѣлнѣнаѣ.

(л. 102 об.). Ѣ лѣвѣкаѣ на икѣ. Дѣланѣ мѣ^и немѣкои а не
вѣрѣско купи кѣ пѣстики в лѣкѣ ниѣи в пѣ^и не сѣщѣи ѣго и кѣи
посѣ^и на лѣки дни ѣи^и кѣко вѣдѣи и столѣци рѣтворѣи не сѣѣи
70 лѣвѣкѣ а кусѣѣ мелѣи ѣ денѣныѣи и полѣденѣныѣи а рѣтворѣи в клѣю
в жѣкѣ новѣварѣнѣ да рѣтворѣи тѣ мѣлѣи в гѣшки тѣчѣнѣи не гѣсто
кѣ на влины рѣстворѣи жидѣ^и вѣ в горячѣи клѣю прѣ лѣкою творѣи
мѣдѣи с клѣѣи смѣшѣи^и горѣно тѣ рѣкою потворѣи рѣстирѣи мѣ^и кѣ^и
крѣпы лѣжѣца на днѣ рѣкою горѣда вѣзѣѣ рѣстворѣи вѣставѣи чѣтѣ
75 зѣстѣи лѣвѣкѣи кѣи вѣ гѣсто кѣсѣи^и крѣи а зѣстѣидѣи в пѣи нѣстѣи по-

¹⁾ Далѣе было написано и потомъ зачеркнуто: „и^и счѣ^инило^и ба^ин
а прѣвелѣна багѣ^и збѣлило^и“.

- стоя чѣса и левка прѣ рѣко^ю до г^р а потѣ древо^ю г^р **И** не застѣ-
мѣ левкасѣ не почина левкаси^и николи^и бонся причи иногда лев-
ка не силѣ и ты лѣкасѣ не извѣда^и да и не лѣка^и **И** по золото
вѣра немѣкая в^и жиде^ико пѣвахрива^и да вытѣши платѣ^и і водою
80 кнѣю пѣходи а поло^и зла^и и клею свѣжего немнѣ^и поло^и в во^и
пѣпѣскѣ а в мѣлкѣ пѣмѣ^и ризѣ^и у сѣса вызолотѣ^и да чернилѣ про-
пи^и а багрѣно^и ризѣ не провѣлива^и. **И** у пѣтѣ^и по ризѣ свѣды
дѣвство и по краю у рѣ^и за золота мѣсто белѣ^и вѣми тѣно ѡпиши.
И в мѣлкѣ писмѣ^и лазѣю^и покрѣ^и тѣно прописыва^и чернилѣ а при-
85 тинива^и снѣю а провѣ^и вѣва^и про^и лѣное мѣсто рѣвѣ^и белѣ^и кряни
а ѡнѣ^и тѣно вѣми вѣ^и вѣ^и провѣ^и едѣ^и знѣ^и вѣдѣнѣ^и мѣсте
(л. 103) а не рѣширива^и провѣла^и пѣ^и рѣ^и и в лицѣ потѣмѣ^и чини
и^и крѣ^и агѣлѣ^и рѣвѣ^и лѣное мѣстѣ^и кряни провѣ^и вѣми тѣно а
вризѣ^и развѣ^и вѣрѣ^и пѣживи белѣ^и а иноѣ та пушѣ^и за ѡнѣ^и про-
90 вѣлѣ^и а влицѣ^и пиши тѣ^ию и вѣ^и сѣго тѣ^ию прѣ^и кѣ^и кустѣ^ики на-
пѣ^и и потѣ^и пѣживи ѡнѣ^и вѣми тѣно и не голоѣ белѣ^и было вѣпѣ-
живлѣ^ии сице^и ѣ^и учѣ^и з дѣраго мастѣства писано. **И** по киноварю
ѡнемѣ^и провѣлѣ^и пѣживи лѣное мѣсто **И** по тѣмнѣ^и лазорѣ^и и по
бакану рѣвѣ^и лѣное мѣсто тѣно крянѣ^и вѣва^и провѣла^и.
- 95 **А** в полѣтѣ^и крѣ^и прѣ^и звѣ^и вохрѣ^и звѣ^и киноѣ^и звѣ^и сѣ^ии звѣ^и
багѣ^и звѣ^и рѣѣ^и... **И** провѣ^и по бакану^и лѣ^и звѣ^и и^и бакѣ^и звѣ^и и^и прѣ^и
звѣ^и по кинѣ^и кѣ^и звѣ^и и^и лазѣ^и звѣ^и старѣ^и ѣѣ^и писѣ^и да вѣми дѣро
а кистѣ^и былѣ^и на мѣлкѣ^и вѣми тѣка чѣ^и прописыва^и сѣдѣ^ику пѣживи^и.
Братие нѣсть радѣ^ити вѣ^и наказа^ия а печѣ^и вѣ^и утѣшѣ^ия а всегда
100 бывѣѣ^и радѣ^и до печѣ^и а печѣ^и до радѣ^ити а все минуется
- Ѡ** золоуѣ^ии застави^и уѣѣ^и заставѣ^ику юю золотарю золотѣ^и
восмѣ^ику старѣ^и левкасѣ^и до гѣ^и не клѣ^ии вѣмаги левкаси^и и пѣвахри-
ва^и грецкою вохрою зѣ^ибѣ^и по левкасѣ^и не гладѣ^и (л. 103 об.) рѣ-
вѣ^и желѣ^ицѣ^и пѣчисти^и и пѣпѣ^исти сѣ^и янѣ^ии маслѣ^и а сѣ^ило да бѣ^и
105 златѣ^и дѣро и скорѣ^ии и лѣ^ичи не клѣ^ии вѣма^и і вѣ^ирѣ^и тѣ^и дѣла^и а еѣѣ^и
- *

писаны лѡное мѣстѣко по кости доскою провѣливано клицы и вицы
и хвѡтыцы и хвѡцы... ¹⁾

Памѣ писа єнимѣ вшестоднѣцы провѣлы втри провѣла а
на кинованѡ ризѣ бедрица провѣ лазѡю а иные мѣста кино-
140 варѣ а во власѣ прописывано ѡкѡ багѡ с чѣнилѡ а внутри
багрѡ не писано мнѡ токо твѣ ѡкѡ писано а в бра^а с пропѣми
багрѣны^м сѣдые и русые брады а впровѣцѣ сила пѣвое сплѡ
бедра а другѣи деиствовѣ доскою и зѣца и вицы и клицы и хвѡцы
и ѡкосы^{ки} а встѡпцѣ и вкрѡля крѡление и дѣи а уши клицу не
145 приплочены вохрюю сѣки пропущива^а проме^а ли^а и ушѣ... и семѣ
писа втри провѣца дѣисѡ^а и прѣаники и прѣроки на гѣрьскѡ дво-
рянина и на гѣря а ѡпрѣино вѣриць по киноварю єди^а и^а два
провѣца (л. 104 об.).

Тѡж єнимѣ сказа волиѡу квѣцѡ свѣлы^а приварива^а вѣ велѣ
150 и вѣ сурѣку и стѣло истѣши... А иное рябиновѣ батѡкѡ є и зѣ А
иное свицѣ накроши^а и мѣлко волиѡу вѣвелѣ да квѣцѡ тѣтѡ вѣ
белѣ... [И]нѣ ѡлиѡы белило жѣно да квѣцы да кора су-
хѣя терѣя берѣзовая да свѣне^а крошенѡ да полѡ^а волиѡу масла
лианѡ или коноплянѡ да ти угѡя вси спусти во єдино мѣсто
155 да привари горѣ ка коли покѡ ставѣ... На лица вохря линая
сѣки ввѡру воднакую кинованѣу малѣко закинѣ что зарумяни
не горѣдѡ красно былѡ да рѡделѣ пополѣ в одну половину полѡ
белѣца то вѡра линая станѣ а в другую половину чернѣ то сѣки
(На полѣ написано: **василѣ** ставѣ лица). Пѣвое по сѣкирю в ли-
160 ца вѡра ставѣ пѣвое по сѣкирю вѣ велѣ просто а другѣя зве-
лиѡ и с киноварѣ мало посвѣлиѣ пѣвѡ да потѡ двѣ^а белиѡ наголо
да трѣяя звелиѡ и скиноварѣ свѣлиѣ первѡ подвижѣ а чѣверѣя
горѣна свѣла в зати^а звелиѡ.

Празелѣ составѣ жѡти полѡ и тѣти горѣно да полѡ крути-

¹⁾ Далѣе не дописано и пропущена одна строка.

- 165 ку не мнѣ что не самое было чѣно а будѣ мало еше крутику
 прибѣ а будѣ (л. 105) переложѣ крути и ты прибѣ жѣти да трн.
 А крѣти вместо голѣца твори звѣлило. Бака захѣ свѣлине поло
 белила а будѣ крѣти ино прибѣ киноварю. А кинованѣ ризы про
 вѣлы белило а зати кино збѣ. А лазо и празеле провѣлила
 170 белило и зати пѣвон лазори и празелени... а послѣне зати белило
 горѣно нажѣке. А будѣ празеле темна надѣ и ты твори вѣрѣ
 да черни прибѣлива. А дѣуата риза лазѣ да бѣли да чѣнило
 Золото и сѣро сѣсанѣе твори на раковинѣ спатокѣ тѣти горѣно
 да вытерши измывѣ патока водою прѣтою и слива и кѣ устоѣца
 175 и поло комѣди а не янца рѣмоча в водѣ.

Ивана попа елѣсѣека сѣна анастасѣнѣскѣ ѹка. О золотѣ и ѡ
 сѣрѣе творѣе рѣмочи рѣя клею в чистѣ сѣне нагустѣ а стѣ в
 тѣлѣ его а нѣ жару и взѣ золото и сѣро на раковину вѣшую
 и вли в него густѣ клею немнѣ рѣмоченѣ и полѣ в золото и
 180 во сѣро и мѣ его нагустѣ намѣко что тѣто мѣко было а звѣдѣ
 на нѣ не былѣ а не рѣсыпалѣ бы искучи и налива его водою
 (л. 105 об.) да рѣвести жѣко да полоска и да устоѣе что
 златѣ и сѣро на дно потонуло и выполѣка его до г водою что
 грѣ не ѡсталѣ и сли вода и засуши его... да има его не по
 185 ѹгу рѣтворячи водою бѣ янца и писа кистью мѣкою гдѣ надѣ
 и писа гладѣ звѣдѣ по золоту и по сѣру что лоскѣ бы крѣнон.
 Кѣ крѣшинѣ по сѣрѣу золотѣ прѣ пѣвѣри жѣкою вохроу и потѣ
 сѣро положи кѣ золотѣ и зубѣ гладѣ кѣ пѣ золото проходѣ
 чѣляю...

Гѣ крушина тѣстая кѣ на нѣ сѣ
 190 живе да коло на двоѣ и на троѣ и на чѣверо да суши пѣ
 кровлею не намочи на ветрѣ что не почѣнила и снима прѣ
 кожа лепестамѣ до соку а сѣ ѡста потомѣ сѣ скрѣви мѣлко в
 муку и завяжи в пла ѡмочи в горючѣ во и жми враковину
 до суха и ѡмочи в другѣ рѣ и выми потому и высуши в

195 печи на по^у а не в жару что не згорело та^к рѣтвори^т нагусте
бѣ лица в во^{лѣ} да кры^т ровно по срѣру гдѣ надѣ и ѡли-ѡи.

(л. 106) Кле^т ста^т ѡрескѣ сыромѣи^н навѣ гошѣ полѣ налѣ
водою да топи^т ѣ днѣ в печи да лѣ в тѣ и^н в гошѣ а будѣ^т жнко
і ты топи^т ѣ бѣ ѡрескѣ да вdrugи^н воды налѣ и ѡрески тѣже топи
200 і вылѣ и с тѣ левкѣ по золото а воды не привѣ... и втретѣ в
ѡрески воды налѣ тѣже топи.

Соста^т ѡли-ѡы стопу мѣла лянѣ и^н конѡляного а ѡ конѡляно
масла стане^т ѡли-ѡа черниѣ да влѣ вгошѣ что тре^т гошка не
поло^т вы.

205 Соста^т гнѣдѣ вступу поѡу^та сурику а инѣ положи^т и втри
стопы ѡу^та да в стопу^т че^т ѡу^т белѣ а стѣти на камени ссу-
рикѣ в одно мѣсто да поло^т в гошекѣ в мѣло да ѣтарю дѣ и^н ѣ
золѣникѣ а ѣта^т ростолѣ на мѣко неѡти гѣ золо^т и все поло^т вмѣ
и топи^т ѣи днѣ и^н кѣ вѣдетѣ пена на вѣху тоста а мешѣ а по-
210 кривѣ лѣкою и^н сковородою наплѣно а ставѣ в пѣ кѣ выпашѣ
а не у жару угѣа.

(л. 106 об.). Но ничто^к ѡ таковы^н бжтво не имѣ члкѣ
телеснѣ гѣ просто ѣ и нелѣно вѣтелесное и бѣимѣное но понавѣ
что ѡчи и^н рѣцы знаменуѣ при бжтвѣ. ѡчи знаменуѣ вѣдомо
215 естѣ рѣчѣ створѣнѣ вѣдимѣ и невидимѣ нбо все бгѣ знаетѣ і
види^т вся твѣ нага прѣдо ѡчима ѣ. Тако^к и рѣцы значала силѣ
правѣю содержитѣнѣю і властитѣнѣю всѣмн. Ноже скородвижи-
мѣю силѣ указуѣ к содѣтѣствѣ и к млости. Нождри чѣйность.
ѡста рѣнѣю силѣ слова рамена крѣпость. ѡха слышанѣе все во-
220 пиущѣ к нему. Старость знаменуѣ дѣготу вѣкѣ и вѣчислѣное
множество часѣ и вѣначѣное молодость не скѣчаемое и вѣчное
время проповѣдуѣтѣ ||

XVII.

**Выписки наставлений о „Церквахъ каменныхъ и деревяныхъ и о
иконахъ и о ризницѣ и книгохранилельнѣ и о прочихъ цер-
ковныхъ потребахъ“**

по рукописи Иконописнаго Подлинника чернеца *Никодима*
Антоніева Сійскаго монастыря, второй половины XVII-го вѣка.

Описание рукописи и перечень статей и иконных переводовъ и рисунковъ.

Рукописный *Сийскій Иконописный Подлинникъ* второй половины XVII-го вѣка — составляетъ нынѣ собственность Архангельской Духовной Семинаріи. Въ прочномъ *переплетѣ*, въ доскахъ, поволоченныхъ коричнево-темною кожею; на верхней крышкѣ въ срединѣ золотомъ оттиснуто изображеніе барса или леопарда въ кругѣ (встрѣчающееся на псковскихъ переплетахъ) и по краямъ двойная рамка изъ золоченыхъ звѣздокъ. Обрѣзъ зеленый; были, но не сохранились уже — двѣ кожаныхъ застѣжки. Форматомъ книга въ 4-тку (15,5 × 20,2 см.) подъ № 192 (печ.) и 294 (синимъ карандаш.). На листѣ а есть отмѣтки: «всѣ^х листѣ в книзѣ сѣ, тѣмъ, окромѣ порѣнны» и «счисленіе листѣ сего подлинника ꙗко мѣсѣмъ:» то же повторено и въ концѣ на лл. сѣг обор. и сѣд («...окромѣ простѣ не писанныхъ»); внизу л. сѣд — «дѣвять простѣ неписанны листѣ, бумага, по сѣ гѣки и травки да будѣтъ вѣдѣти».

Настоящая рукопись была уже кратко, но не совсѣмъ точно описана А. Е. Викторовымъ; см. его «Описи рукописныхъ собраній въ книгохранилищахъ Сѣверной Россіи» (Спб. 1890 г., стран. 15) подъ № 52:—«*Святцы* съ краткими житіями святыхъ и *извлеченіями* изъ иконописнаго Толковаго подлинника. Скороп. XVII в. въ 4-ку на 284 лл.».

Въ началѣ рукописи передъ Подлинникомъ были вклеены (нынѣ разсыпавшіеся) отдѣльные листы и цѣлыя тетради, какъ бы образующіе атласъ.

На переплетной доскѣ наклеены два листка переводовъ травнаго орнамента.

Лѣ̃ а обор., г̃, а̃, е̃, з̃ и ѣ̃—заняты такими же переводами—образцами травнаго орнамента, снятыхъ съ доличнаго и проч.

На л. е̃ обор. наклеены лоскутъ бумаги съ переводомъ иконнаго изображенія съ киноварью. Надписи вверху: «иѡаннъ прѣча» «іисъ хрѣтосъ» «мѣи бгѣв». Внизу: «З грѣческа» снятъ: сѣхимоуа Бгѣолѣпа Лѣова кожеозѣскаго мѣтра строителя, москѣска прѣде жителя: славнѣ родѣтелѣ бѣ сѣз тогова моленіе кѣсѣтѣвѣуцѣ усеѣдіе».—Листъ з̃ обор.: переводъ иконы Спасителя съ киноварью; надписи: «пѣтокрѣ—тѣ перевѣ сѣи—снѣ грѣческа» писмѣ—рѣ прѣсмѣтру».

Л. ма обор. и мѣа—переводы чернилами иконъ Іоанна Крестителя и Спасителя. На оборотахъ подписано: Чѣнца Никодѣма.

На л. а̃и—переводъ чернилами въ рамкѣ: одноглавыи орелъ съ короною на головѣ и раскрытымъ кѣювомъ; крылья распрѣстерты. На оборотѣ подписано (ч) никодѣи.

На лл. бѣи—кѣ помѣщена полууставомъ и скорописью статья: «Оглавлѣніе ѡ црѣкѣи кѣмѣнѣи ѣ дрекѣнѣи» и т. д., которое мы печатаемъ ниже все сполна на страницахъ 194 и слѣд.

Л. кѣа обор. и слѣдующіе 2 листа пустые.

Л. кѣе. а̃: мѣицѣ до сѣдмѣи лѣтѣз, ѣгдѣ вывѣе зѣвѣи испадѣніе.—б̃: ѡтрѣча, дѣи лѣтѣз, ѣ доѣспѣицѣнія сѣмѣне, ѣ ѡселѣ ѡтрѣ.—г̃: дѣицѣ до кѣаго, лѣта. і ѡтолѣ юноша.—д̃: ѡ кѣа лѣта, до кѣаго, юноша,—і ѡтолѣ мѣжѣз.—е̃: мѣѣ ѡ кѣаго, до, лѣ, лѣта

і ѿтолѣ средовѣченъ.—ѣ: средовѣчіе, ѿ мѣв-го, до мѣ стѣрель.—
ѣ: мѣ, до, нѣс-го, старецъ, посѣ матерствѣ.

Л. ѣе обор.—о чюствахъ тѣлесныхъ и душевныхъ.

Л. ѣз: «Предисловіе» всесвятцемъ списанѣ прѣтчею...

Л. ѣи: «О годѣ сѣнуомъ что ѣсть годѣ». и како начало
творитъ, рѣзнительно поязычески. и о високѣствѣ. и ѿ пѣрвомъ дни
вѣка сегѣ. і ѡ индикѣ.

Л. ѣѣ. «О четырьѣ частѣхъ года. Ѱ двѣнадцати мѣцѣхъ. како
имяны именяются. (л. ѣ). О мѣцѣхъ двѣнадцатѣ. (л. ѣ об.).
Ѱ затѣмнѣ[ніи] сѣицѣ.

Л. ѣа. Прѣтча. «Весень... Паки толкованіе... А индѣ пишеть
сѣице... (л. ѣа обор.) Прѣтча. Зимѣ. Тѣкованіе...

Л. ѣв. А индѣ пишеть... Прѣтча. Веснѣ... Толкованіе... (л.
ѣв обор.). Прѣтча. Лѣто...

Л. ѣг. Толкованіе... А индѣ пишѣ... (л. ѣг обор.). Годѣ
ѣсть четверошвѣренъ...

Л. ѣд. 4 маленькихъ гравюры склеены вмѣстѣ: веснѣ.
лѣта. осѣнь. зима.

Л. ѣе. Ѱвновленіе крѣговѣмъ (потомъ скороп. другимъ по-
черкомъ).

Л. ѣз. Кѣдиже вѣдомо ѡ сѣми вселѣскѣ соборѣхъ стѣи ѿцѣ.

Л. ѣз обор. и ѣз—иконные переводы—два лица съ вѣи-
цами на головахъ, безъ подписей.

Л. ѣз—продолженіе статьи о соборахъ вселенскихъ.

Л. ѣи—Ѱ аѣама до потѣпа лѣтъ... до рѣтна хѣа лѣтъ уиіг:
Ма гѣва а: всѣ родѣ Ѱ авраѣма... до хрѣта родѣве четыри надѣсате:

Л. ѣи обор. и ѣѣ—заняты иконными переводами: ѿра ѣ
аѣла петра—і стѣ аѣла павла.—Л. ѣѣ обор.—пустой.

Л. ѣѣ.—переводъ иконный—Ора стѣ аѣла і єѣлиста лѣки:
На оборотѣ имя-подпись мастера: васки мамѣтова ѣарѣи.

Затѣмъ вклеенъ попавшій по ошибкѣ л. ѿ—на него съ обѣихъ сторонъ наклеены отдѣльные куски переводовъ и гравюра:

Л. ѿ—переводы чернилами и киповарью: Дионісій арсеонигій.—снѣ з греческаго. Въ правой части: З [г]реческѣ внимѣ разѹно с. ѿѡаннъ—прѣча. (Іоаннъ съ крыльями, правая рука молебная, въ лѣвой копѣ и свитокъ съ надписью: всѣкое дрѣво). Внизу: всякое дрѣво не творящее плода дѡра постѣкаемо бывае і во ѡнь вмѣтаемо.

На оборотѣ: (п) ѡтонін сінскін—переводъ мелкаго письма иконы: преподобный обращенъ ликомъ вправо съ молебными руками. См. снимокъ (автотипическій) на отдѣльномъ листѣ. Вправо наклеена гравюра съ греч. буквами: ΜΡ Θδ—ΙΣ ΧΣ. и печатною надписью: Чтѡ тѣ наречѣ... (См. па фототипическомъ снимкѣ). Подпись гравера: вправо внизу: *A. Tarasewicz scul.* ¹⁾. — Ниже скорописью приписано моленіе: — “Ш мѣн Гда моѣ” твоѡа, ты кѡре” дѣтѣѹ и неѡуваѣѣмоѣ цвѣтѣ чѣтѡты, ѡ вѣородитѣниѣ ты мѣи помози плотскою стрѣстію рѣтѣмѹ и волѣзнѣнѹ сѹщѹ: єдиноѡ во тѡѣ і с тобою твоѣ” сѣа і вѣѣа имѣю заступленіѣ. Далѣе идетъ вложенный листъ мѣг съ переводомъ чернилами иконы Божіей Матери, ликомъ влѣво. На оборотѣ подписано: Чѣнца Никодима. Ниже: з тетратѡ ста в...

Л. мѣд. Переводъ: Стѣ ѡханггѣлѣ. На оборотѣ подпись-скрѣпа: Чѣнца (н).

¹⁾ Подъ отпечаткомъ гравюрки ясно читается А, а не—Л. Въ „Подробн. Словарѣ русскихъ гравировъ XIV—XIX вв.“ Д. А. Ровинскаго (Спб. 1895), стлб. 643 отмѣченъ лишь Леонтіѣ Тарасевичъ—Tarassewitz, но въ выноскѣ упоминается еще другой Тарасевичъ—„Александръ братъ (?) перваго, несравненно талантливѣе Леонтіѣ; онъ не награвировалъ ничего, относящагося до Россіи“.

1. съ л. ѿа.

2. съ л. ѿв.

3. съ л. ѿд.

4. съ л. ѿе.

4 снимка съ подписей (скръпъ) чернеца Никодима на оборотныхъ сторонахъ иконныхъ переводовъ.

Л. ѿе. (ч) никодима. На оборотъ л. ѿе и на л. ѿс, ѿз, ѿи—переводы чернилами дванадесятихъ праздниковъ маленькаго формата, склеенные изъ листковъ. На л. ѿи—переводъ Воскрешенія мертвыхъ—въ листъ (т. е. $\frac{1}{4}$ листа). На оборотахъ—скръпа Чернеца Никодима.

Л. ѿе и обор.—пустые. Вложенъ ѿ-ѿ листъ печатной гравюры съ изображеніемъ: Прп. Варлаама и Дѣвчѣ Іоасафа. Вверху печатная надпись: «Се варлаамъ кѣпецъ блгій, въры камень ѿви драгій». Внизу: «Іоасафъ познаваѣтъ, Іѣкѡ свѣтъ ѿ просвѣщаѣтъ». На полу храмины надписи: «Начерталъ | зѣпи го^у—Гимонъ ѡшако^у—Аѡн | Трѡхмѣнзскій». — См. въ «Подробномъ Словарѣ русскихъ гравюровъ XVI—XIX вв.» Д. А. Ровинскаго (Спб. 1895 г.), стб. 669, подъ № 17, по съ годомъ 7188 и подпись не схожа; см. еще столб. 704 № 4. Рисунокъ этотъ вынуть изъ «Житія Варлаама и Іоасаоа Царевича», издан. въ Москвѣ въ 1681 году. Ровинскій настаиваетъ, что эта гравюра самого С. Ѳ. Ушакова.

Л. ѿа—пустой; на оборотѣ; «Мѣз септеврѣи ѿмать днѣи» (счесть часовъ, дней, недѣль и т. д.).

Листы ѿв, ѿг, ѿд.—3 гравированныхъ иконы: Божіей Матери, Спасителя и Іоанна Крестителя—всѣ въ бордюрныхъ рамкахъ. Внизу иконы Спасителя буквы А.—Т.

Л. ѿе. Киноварью все, кромѣ начальныхъ буквъ каждаго слова, которыя писаны черными чернилами,—помѣщается предисловіе къ Иконописному Подлиннику, напечатанное И. П. Сахаровымъ въ его книгѣ: «Изслѣдованія о Русскомъ Иконописаніи». Изданіе второе. Книжка первая. Санктпетербургъ, 1850 г., стран. 3—4. Выписываемъ весь текстъ этого предисловія изъ нашей рукописи и приводимъ разночтенія изъ текста Сахарова въ подстрочныхъ выноскахъ.

Еди́наго безнача́льнаго и́и вѣ́конечнаго і́и внемогу́щаго (sic) и́и вся сотвори́шаго вседе́ржителя гд́а б́га втрѣ́цы покланя́емаго и́и с сыно́мъ сла́вимаго і́и со стѣ́мъ дх́омъ превозно́симаго ѿ́и а́нглъ воспѣ́ваемаго ѿ́и все́и твари́ покланя́емагѣ́ дѣ́йств(о)мъ же и́и хотѣ́ніемъ і́и благода́тію гд́а ни́шего н́са хр́та (в)ысоча́йшими е́го пресвѣ́тлыми хр́товыми цр́скимъ пра́здникѣ́и б́цы. вкѣ́пѣ же і́и вели́кимъ стѣ́мъ прѣ́ркомъ і́и а́пломъ и́и мѣ́нкомъ стѣ́мъ прѣ́бнымъ і́и прѣ́бнымъ и́же во послѣ́дняя рѣ́ды вѣ́ка сего́ просия́вшіа въ росі́нской землѣ́и стѣ́и і́и мѣ́нки прѣ́бныа о́цы і́и стѣ́и жены́ и́же по хр́тѣ́ пострада́ша і́ако свѣ́тила сия́ютъ по все́лѣ́нѣи мно́гими чюдесы́ і́и разлі́чными зна́мѣ́и (на поляхъ исправлено: мѣ́и) ни́и кѣ́ждо і́же по мѣ́стоу́ е́же е́сть но́выа чюдотво́рцы и́и все́мъ стѣ́и мѣ́ца септеврѣ́и четверове́ременнаго крѣ́га годи́ннаго вре́мени насто́ящее повсе́днѣ́ное и́хъ пра́зднество́ и́и подѣ́біе коегѣ́до я́влено. Послѣ́дованіе цр́кѣ́внаго пѣ́нія и́и сбѣ́ранія все́лѣ́тнаго ѿ́и мѣ́ца септеврѣ́и¹⁾ до мѣ́ца

¹⁾ У Сахарова—„съ мѣсяца Сентября“.

агуста гднимъ прасданнѣмъ и стѣмъ ѣсѣмъ ізясненіе по двунде-
сяти мѣцѣхъ кнѣиныхъ какъ ѣмъ пѣти по уставѣ ѣже по іерѣмѣ стѣя
лавы ѣже во стѣи оца нѣего савы¹⁾ і како ѣво начертати²⁾ і
воображати стѣи по тѣлесно³⁾ ѣ намѣренію претвѣрными шаровными
капы и чистѣмъ слатѣмъ і срѣрѣмъ і всякою ѣтварк(о)ю³⁾ чѣною
по ѣрасѣ і по подѣбїю наипаче санѣ чѣескѣмъ сматрїа⁴⁾ по-
дрѣшїи ѣрасѣмъ стѣго аїла і євѣлиста лѣкїи стѣи лѣка написавъ
ѣбрѣ стѣи вѣи приживотѣ ѣа самовидно зрѣа на стѣю вѣцѣ спрѣ-
вѣчнѣи на руку держимомъ млнцѣмъ і нѣѣ та ікона і до сѣ⁵⁾
дни при (л. обор.) принесена стої в ѣѣтїюїѣ гра⁶⁾ москѣ в со-
вѣнои цѣкви ѣспенїа прѣты вѣи і ѣсцѣленїе подавѣтъ і до сѣ⁷⁾
дни»:—Продолженїе помѣщено отдѣльно, см. ниже, на ли-
стахъ а и а оборотн.

Л. ѣѣ—сѣ отпечаткомъ четырехъ маленькихъ гравюръ
св. Евангелистовъ, внизу полоса изъ цѣтовъ и плодовъ. Вѣ
рамкѣ внизу изображенїа Іоанна стоїтъ: А. Надписи надъ
рамкою сѣ изображенїями таковы: Стѣи євангелистѣ мѣрко.—
Матѣѣй.—Лѣка.—Іоанн.

Собственно иконописный толковый подлинникъ по мѣся-
цамъ и числамъ помѣщается на листахъ: а—сзї. Далѣе, до
конца идутъ добавочныя отдѣльныя статьи разнаго объема.

На листѣ а и обор.—помѣщено продолженїе предисловія
къ Подлиннику:

Изѣображенъ дрѣвѣе грѣескими мѣрѣми и трѣдѣлювїи-
ними⁵⁾ живописцы вѣ дни ѣстинїана цѣя великагѣ, ѣгда сози-
дѣяся⁶⁾ премѣрѣость слѣва вѣїа великіа цѣкѣвѣ земноѣ⁷⁾ небѣ,
и тѣ, тѣ.⁸⁾ прѣстѣловѣ, глаголѣтъ бѣти сѣдани, и на кїждѣ

¹⁾ Только читается: пѣти, иже по уставу святыхъ. ²⁾ „Начертати“—
пѣтъ. ³⁾ „утварїю“. ⁴⁾ „смотря“. ⁵⁾ У Сахарова читается: „трудолюб-
нѣйшими“. ⁶⁾ созидая. ⁷⁾ небо Божїе. ⁸⁾ 365.

днѣ во імя стѣгѣ хрѣмѣ, тамо же ещѣ же¹⁾ і ѡбразъ²⁾ части і
 мощей стѣ, но послѣди за многѣ³⁾ врѣмянное ѡзловленіе, гре-
 ческій скиѡѣръ и за рѣзвѣніе прескраснѣ и драгѣ⁴⁾ тамо вещи
 многѣ сѣ⁵⁾ забываніе и запустѣніе прїиде, еликоже ѡстѣя естъ
 и до днѣшъ по стѣи гѡрѣ аѡнѣстѣи и выны стѣи мѣстѣ писаны
 чудныя ікѡны стѣи мѣсячныя.⁶⁾ и ѡтѣхъ преводѣ ещѣ водни
 великѣ і вѣговѣрнѣи кѣзѣи рускѣи преписывалися дрѣвними грече-
 скими і рускѣи⁷⁾ изѡбраѣи, прѣде иокіевѣ, потѣи вновѣи го-
 родѣи, и до днѣшъ таковыя ѡбразы во стѣи цркви писаны ѡбръ-
 таются. стѣхъже мѣсячныя ікѡны і сѣи полинникѣи дрѣвними живо-
 писцы списаны словесѣи на хѣтнѣхъ иже и до днѣи межѣи изо-
 граѣи | (л. ѡ обор.) вѣрѣи ѡбнѡсѣи. аще и не⁸⁾ равны сѣи
 занѣи искусѣи⁹⁾ преписѣющѣи, но ѡбѣче истѣивѣютъ многѣхъ стѣи
 прѣрка і стѣи естъ подобѣи¹⁰⁾ противѣи житѣи чѣтѣи минѣи
 сѡдѣи еликоже прѣрка наѡма и захаріи¹¹⁾, исаіи же иереміи,
 стѣи васіліи великаго григоріи вѣслова іѡанна златѡустаго
 и григоріи нѣскаго, і ииѣхъ вѣгодѣи хрѣтовѣи многѣи естъ, і
 нѡны стѣи вѣсѣи просѣи, неѣкѣи добродѣтѣи житѣи, и
 поѣвѣи, но и по ѡшѣи дѣи стѣи плѣи тѣхъ неѣлѣиѣи ѡ
 гѣи почтѣи іако дѣи тѣлѣи стѣи в рацѣи сѣиѣи всѣи,
 неѣкрытѣи зрѣи сѣи и ѡнѣхъ, совѣи нѣи зѣи¹²⁾ ииѣи
 стѣи и подобѣи [вѣи выѣскѣи вѣи: иѡразѣи вѣи ѡ со-
 зѣи] свѣи ѡзѣи.¹³⁾ ѡи вѣсѣи же вѣи¹⁴⁾ слова
 ѡѣи, гѣи.

¹⁾ *вм. же*—бѣ. ²⁾ *образы и части мощей святыхъ.* ³⁾ *просто: „за вре-
 менное“.* ⁴⁾ *другихъ.* ⁵⁾ *отъ многихъ лѣтъ въ забытіе.* ⁶⁾ *чудныя свя-
 тыя иконы, мѣсячныя мѣи.* ⁷⁾ *опискою вм. „русскими“.* ⁸⁾ *Аще не все
 ровны.* ⁹⁾ *за искусство.* ¹⁰⁾ *подобятся.* ¹¹⁾ *Наума, Исаія, Захарія.* ¹²⁾ *нынѣ
 зѣи, по алфавиту ииѣи.* ¹³⁾ 7166. ¹⁴⁾ *Бога Слова 1658.*

Къ стран. 180-ой.



Къ стран. 174-ой



Изображенія Преподобнаго Антонія Сіяскаго.

Къ стран. 179-ой.



Къ стран. 180-ой.



Печатные мѣсячные Святцы (изъ Сіискаго толковаго Иконописнаго Подлинника XVII-го вѣка) на мѣсяцы:
Сентябрь и Мартъ.



Къ стран. 180-ой.

Къ стран. 174-ой.
Снимокъ съ гравюры А. Тарасевича.

1
C
M
H
3-
NO
EZE
CBE
CMT



МѢСЯЦЕВЪРІЙ ИМАТЬ ДНІЙ А НАЧАЛѦ

Индиктъ сирѣчь нѣдомѣ лѣтъ—
За ѣже втаковѣи днѣ внити гдѣ всѣборишѣ
иудѣишкѣ і вдатисѣ ѣмѣ кнѣзѣ ісаіи пррца.
Зри бжсвѣтѣіе іевѣлиста лѣвий. Зачало. 81.

Снимокъ съ л. д: заставица, цвѣточекъ на полѣ, строка вязи и
письмо киноварное и черное.

На л. д подѣ заставицею, рисованною чернилами и жел-
товатою краскою—заглавная строка (киноварью) вязью—Мѣз
сентеврїй имать днїй а началѣ—далѣе скорописью: индиктъ сї-
рѣчь нѣвомѣ лѣтъ—∞ За ѣже втаковѣи днѣ внити гдѣ всѣо-
рише иудѣишкѣ і вдатисѣ ѣмѣ кнѣзѣ ісаіи пррца... и. т. д.

Л. ѣ и г—изъ печатныхъ святцевъ съ изображенїями, въ
3-хъ полосахъ, озаглавленныхъ Мѣз СЕПТѢМВРІЙ * См. снї-
мокъ на отдѣльномъ листѣ по одной полоскѣ (для образца)
изъ мѣсяцевъ сентября и марта.—Такіе оттиски Мѣсячныхъ
Святцевъ по 2 листа приложены и далѣе при каждомъ мѣ-
сяцѣ.—Л. ѣ—ка—печ. святцы на октябрь и текстъ Иконоп.



Подл. за октябрь. Л. л. ѿи—ѿѡ—за ноябрь... Л. ѿе—ѿс—за декабрь. Къ л. з-му приклейки: Переводъ «Стая трѣна» и (п) ѿтоній сіискіи (ч): (См. фототипическій снимокъ на отдѣльной таблицѣ), какъ иллюстрація къ тексту отмѣченному на оборотѣ л. ѿѡ подъ з-мъ числомъ:

І прѣблгѡ ѿнтонія ігумена сіискогѡ,
 При державѣ великогѡ кїзѧ василія іпано
 вича і живописное хѡдѡжество ѿвыкз
 ѿже трѣи ѡбра написа ѿ впожѧ во ѡгнѣ
 нейсчернѣ і многѡ чюдесѧ сотвориша ѡ не
 гѡ, престави вѣта, ꙗзѣ. Пѣши
 брада ѧки іѡанна вѡслоба.

Л. ѡд—Мѣз іаннѡарій. Л. чз—Мѣз фсѣрѡарій. Л. рѡі—
 Мѣз мѡртѧ. Л. сѡв. Мѣз апрѡлѡмѡ. Листъ рѡма запятъ перево-
 домъ на толстой вклеенной бумагѣ. (п) зосимѧ (п) сѡватій.
 (См. фототипическій снимокъ на отдѣльной таблицѣ). Внизу
 приписка скорописью: «здрѣнѡ подиннѡ ѡбразѡ снѡмано: зри на
 другѡи листѧ подинника», т. е (?) на л. рѡв, на которомъ подъ
 числомъ зѡ читается: **і прѣставленіе прѣблгѡ зосими ігумена**
соловецкаго, прѣставися вѣтѡ, ꙗзѣ. Сѣѧ браѧ сѣгнѡвы поѡже
накѡцы ѡстра всхѡмѣ на плѣчѧ.

Л. рѡз—Мѣсѡцъ мѡій.—Л. рѡи об.: кѡ. І прѡнѡсѡмѧ поновлѣ-
 нію срѣтеніе ікѡны прѣтыѧ вѣы владѡимирскія, ѿже поновленѧ писмѡ
 вѣтѡ, ꙗзѣ. Л. рѡг—Мѣсѡцъ ѿнѡій. Л. рѡс. Наклеенъ мал. фор-
 мата листочекъ съ переводомъ къ числу ѡ: Соборъ св. ставн. и
 всѡхвалѡн. апѡстѡлъ двоѡ надесяте. На обор. л. рѡс и далѣе
 на л. рѡз, отпечатокъ иностранныхъ гравюръ на мѣди съ под-
 писями подъ каждою (оваломъ): D. Iesvs Chr.—S. Maria.—
 S. Petrvs.—S. Andreas.—S. Iacobvs.—S. Ioannes.—S. Philli-
 pvs.—S. Bartholomevs. Внизу значится: «*Jaques Carpentier*

Л. сѣи. Подпись воскресенію хрѣтовѹ. — Л. сѣѳ. Пописъ неопалимыя купины. — Л. сѣѳ обор. Образъ чѣнаго і животворящаго крѣта гдѣна... Л. сѣл обор. — Чтѣ раѣ гдѣ пишется вдѣвѣ образъ і во адамовѣ ѡраѣ.

Далѣе листы сѣл—сѣд—пустые.

Л. сѣе. — Пѣписъ живоносномѹ істочникѹ.

Л. сѣз обор.: Рѣписъ сѣымъ ікѣнамъ поранѣ іавленіямъ престѣы влѣцы нашея бѣы и прѣнѣ двѣ мрѣи враныхъ лѣтѣ і градѣхъ і мѣстехъ. (Нач.) Владимѣрская въ лѣтѣ: 884г. Казанская...

Лл. сѣѳ—сѣм—пустые.

Л. сѣа—Подписи вѣхняго пѣля ікѣны стрѣаного сѣда хрѣтѣва. — Л. сѣв. Подпись ѡраѣ втораго і страшнаго хрѣтова пришествія.

Л. сѣг—пустая страница. Л. сѣг обор.—алфавитный указатель именъ и въ порядкѣ мѣсяцевъ въ каждой буквѣ.

Л. сѣд—Именѣ калѣгеромъ (расположены по алфавиту). Л. сѣе обор. Именѣ інокѣнамъ.

Лл. сѣз обор.—сѣи—пустые.

Л. сѣѳ обор., сѣі (такъ отмѣчено); сѣа, сѣп, сѣг запяты печатными оттисками (съ одной лишь стороны) черною краскою и кицварью табличекъ, относящихся къ пасхалии, начинающихся 7180 годомъ и заимствованныхъ изъ Сіѣскихъ же гравированныхъ Святцевъ.

На л. сѣг обор. внизу: «Блюди сѣа лакомоѣ стрѣсти Не іѣбѣдѣ вѣчноя папастѣ: помни сѣа, чѣ ѡвѣта что посѣешь тожде і пожнешъ». — На л. сѣд—печатный оттискъ съ кицварью въ кругахъ: Часы дневныѣ, і пощныѣ (тоже изъ Сіѣскихъ гравиров. святцевъ). Ниже: «Не похищѣа чюдѣаго да непогибнетъ дѣша твоя».

Л. обор. пустой и далѣе 9 листовъ—пустые же и не мѣченые.

Затѣмъ идутъ рисунки—схемы горъ—черною краскою и киноварью—на 3 листахъ;—далѣе на 2 немѣч. листахъ наклейки переводовъ «травъ» и травныхъ орнаментовъ и полосокъ; 1 листъ изображеній образцовъ *рукъ* въ различныхъ положеніяхъ; 2 листа—горъ—красками черною, красною, желтою, синею и друг.; на оборотѣ надпись: «горки пробѣныя».

Настоящій Сійскій списокъ *Толковаго* Иконописнаго Подлинника или точнѣе сборника подручныхъ записей любителя и мастера иконописца—находится, какъ *руководство* къ образцамъ, въ самой тѣсной связи съ тѣмъ *Лицевымъ* Иконописнымъ Подлинникомъ, бывшимъ въ употребленіи у иконописцевъ Антоііева-Сійскаго монастыря, который былъ пріобрѣтенъ графомъ С. Д. Шереметевымъ въ 1881 году для Музея Имп. Общества Любителей Древней Письменности (гдѣ нынѣ и хранится подъ шифромъ F. LXXXVIII. 1407). Свѣдѣнія о немъ см. въ «Описаніи рукописей И. О. Л. Др. II.»—Х. М. Лопарева, вып. I, Спб. 1892 г., стран. 151. Незначительныя библіографическія свѣдѣнія объ этомъ Лицевомъ Подлинникѣ находимъ въ статьѣ проф. Н. В. Покровскаго: «Сійскій иконописный подлинникъ». Вып. I. Спб. 1895 г. (Памятники Древн. Письменности CVI, см. стр. V—X предисловія).

Проф. Покровскій сообщаетъ слѣдующія свѣдѣнія объ этомъ Лицевомъ Подлинникѣ: «Онъ представляетъ собою сборникъ рисунковъ или точнѣе—бумажныхъ переводовъ съ разныхъ иконъ, которыми пользовались въ своей иконописной практикѣ мастера Сійскаго монастыря. Въ концѣ XVII вѣка отдѣльныя тетради этихъ переводовъ, принадлежавшихъ раз-

нымъ лицамъ, соединены были вмѣстѣ, причемъ предпринята была попытка систематизаціи этого обширнаго иконографическаго матеріала, педоведенная, впрочемъ до конца. Надъ этою работою трудился, повидимому, *иконописецъ Сійскаго монастыря чернецъ Никодимъ* (впослѣдствіи *архимандритъ*), знатокъ иконописнаго дѣла. Онъ старался собрать воедино разрозненные листы изображеній, написанныхъ на однѣ и тѣ же темы художниками и иконописцами разныхъ мѣстъ и временъ: здѣсь находятся снимки съ иконъ, приписываемыхъ Ев. Лукѣ, митр. Петру, царю Мануилу, также съ иконъ Прокопья Чирина, знаменщика и мудрѣйшаго иконописца, государевыхъ иконографовъ Симона Ушакова и Ѳеодора Евтихіева, знаменщика Москалева; сверхъ того здѣсь отмѣчены имена иконописцевъ Василя Мамонтова¹⁾, Василя Кондакова, Терептія Силина, Ѳеодора Усольца, Семена Спиридонова, Ермолая Вологжанина и др. Снимки съ изображеній Спасителя, Богоматери, апостоловъ, ангеловъ и нѣкоторыхъ святыхъ, а также съ иконъ символическихъ и праздниковъ церковныхъ,—таково главное содержаніе сборника. Мѣстный оттѣнокъ сообщаютъ ему снимки съ изображеній сѣверно-русскихъ святыхъ, рѣдко встрѣчающіеся въ обычной иконописной практикѣ. Такимъ образомъ, уже по основному содержанію своему Сійскій сборникъ отличается отъ другихъ, извѣстныхъ доселѣ лицевыхъ подлинниковъ, напр. Строгановскаго и Прохорова, въ которыхъ иконографическій матеріалъ расположенъ въ календарномъ порядкѣ и въ которыхъ преобладаютъ единоличныя изображенія святыхъ примѣнительно къ мѣсяцеслову. *Время из-*

¹⁾ Этого „Василя Мамонтова“—прозвище, какъ мы уже видѣли выше было: „*Уаровыхъ*“. См. у насъ на стран. 171.

готовленія этого подлинника XVII вѣкъ..., онъ во *второй* половинѣ XVII в. былъ въ употребленіи иконописцевъ»...

«...Итакъ, мы должны смотрѣть на Сійскій подлинникъ, какъ на памятникъ *второй половины XVII вѣка*—памятникъ тѣмъ болѣе цѣпный, что онъ представляетъ собою произведеніе не одного лица, но многихъ художниковъ и иконописцевъ, съ разными задатками художественнаго вкуса, знанія и образованія (стр. III—V)».

«... Отсюда мы узнаемъ, какого характера и направленія придерживалась *сѣверно-русская иконографія* въ то время... Въ общемъ составъ сборника несомнѣнно преобладаетъ древнее строгое иконописное направленіе. Византійскіе и древне-русскіе образцы, особенно же старинныя иконы, чтимыя церковію и такъ или иначе отмѣченныя въ древнихъ преданіяхъ, занимаютъ здѣсь почетное мѣсто. Въ то же время находятъ здѣсь весьма благосклонный пріемъ и иконописныя произведенія русскихъ художниковъ и мастеровъ позднѣйшаго времени. Переводы, снятые съ произведеній московскихъ, не оставляютъ никакого сомнѣнія въ томъ, что прогрессъ русскаго искусства въ то время не ограничивался узкимъ райономъ Москвы, но проникалъ далеко и на сѣверъ» (с. V)... «*Составленіе Сійскаго подлинника началось ранѣе времени Симона Ушакова...* Составители Сійскаго подлинника избирали изъ произведеній Ушаковской школы только тѣ, въ которыхъ вѣтъ духъ не прогрессирующаго новшества, но отдаленной старины. Иконографическое разнообразіе и полнота составляютъ одно изъ высокихъ достоинствъ Сійскаго подлинника. Время происхожденія его совпадаетъ съ эпохою полного разцвѣта русскаго искусства и иконографіи (стр. VII)».

«Имѣя въ виду *со временемъ*»,—заключаетъ свое преди-

словіе проф. Покровскій,—«представить подробное и обстоятельное изслѣдованіе о *составѣ и значеніи* Сійскаго подлинника, какъ весьма важнаго памятника, въ связи съ общою характеристикою русскаго искусства и иконографіи въ XVII вѣкѣ, мы находимъ нужнымъ въ настоящій разъ замѣтить лишь, что *общее число листовъ* въ Сійскомъ подлинникѣ простирается *свыше 500¹⁾* (in 4^o) и что кромѣ иконописныхъ переводовъ онъ заключаетъ въ своемъ составѣ *нѣсколько иностранныхъ гравюръ и значительное число любопытныхъ записей*» (стр. X). «Первые листы Подлинника не сохранились; онъ начинается прямо съ л. 61-го». — —

Въ «Изданіяхъ» Н. О. Л. Др. II. CVII. CIX. CIX. CXII. проф. Н. В. Покровскій помѣстилъ подъ заглавіемъ: «Лицевой Сійскій Иконоп. Подлинникъ». *Вып. I.* Спб. 1894; *Вып. II.* 1895 г. *Вып. III* 1896 г. и *Вып. IV* 1897 г. въ литографическихъ (у Кастелли) снимкахъ лишь лучшіе и болѣе законченные переводы Сійскаго Лицевого Подлинника всего не болѣе одной пятой части переводовъ и уклонился дать болѣе подробное библиографическое обозрѣніе состава всего собранія листовъ-переводовъ этого драгоцѣннаго для исторіи русскаго искусства Сійскаго Лицевого Подлинника, и таковой еще ждетъ своего компетентнаго изслѣдователя. Нельзя не порадоваться, что въ послѣднее время эти ожиданія стали оправдываться — Подлинникомъ заинтересовался академикъ Н. П. Кондаковъ

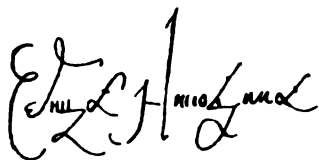
Нельзя не пожелать, чтобы Имп. Общество Любителей Древней Письменности, давшее въ своемъ Музеѣ пріютъ этимъ

¹⁾ Ср. у насъ ниже извѣстіе мѣстныхъ изслѣдователей, что листовъ всего 600; гдѣ же остальные и почему здѣсь не указано точно число ихъ въ настоящемъ видѣ рукописи. (См. на стр. 194).

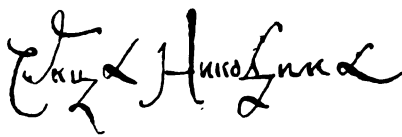
обрывкамъ драгоцѣннаго памятника русскаго искусства,—на-
шло еще возможнымъ вскорѣ издать и *подробнѣйшее* описа-
ніе всего уцѣлѣвшаго какъ въ отношеніи иконныхъ перево-
довъ, рисунковъ—набросковъ иконныхъ мастеровъ, такъ и
тѣхъ русскихъ и иностранныхъ гравюръ, которыя разсѣяны
среди листовъ столь многочисленнаго (до 500 листовъ въ
листъ) собранія ¹⁾).

О составителѣ иконописнаго сборника—чернецѣ Никодимѣ.

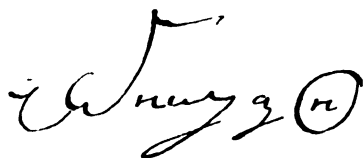
Разсматривая Сійскій Толковый Иконописный Подлин-
никъ, нельзя не замѣтить, что душою его составленія былъ



1. съ л. мѡ.



2. съ л. мѡ.



3. съ л. мѡ.



4. съ л. мѡ.

4 снимка съ подписей (скрѣплъ) чернеца Никодима на оборотныхъ сто-
ронахъ иконныхъ переводовъ.

¹⁾ Равно желательно поскорѣ получить библиографическое обозрѣніе
иконныхъ переводовъ и проектовъ, знамененныхъ разными старинными
иконописцами-мастерами—и попавшихъ изъ собранія Г. Д. Филимонова
въ Музей Имп. Общества Люб. Др. Письменности.

чернецъ *Никодимъ*¹⁾, и что или весь сборникъ писанъ имъ или его рукѣ принадлежать тѣ страницы и отдѣльныя мѣста и приписки, которыя писаны блѣдными чернилами скорописнымъ почеркомъ. См. *снимки* I ряда и II-го ряда: почеркъ перваго ряда, коимъ писана вся рукопись; ср. снимокъ съ листа *д̃*—у насъ на стран. 179); а II-го—приписки, поправки и дополненія. Его труду приписалъ, какъ мы видѣли выше, проф. Н. В. Покровский, приведеніе въ порядокъ и пополненіе листовъ и тетрадей *Лицевого* Иконописнаго Подлинника Антоніево-Сійскаго монастыря (см. стран. 184). Намъ бы хотѣлось, въ виду того, что въ сборникъ вклеены чистые листы Сійскихъ гравированныхъ Святцевъ 1670 г., отнести и составленіе подлинника къ тому же времени; но судя потому, что въ выходномъ, такъ сказать, листѣ къ рукописи (л. *н̃*е и *а̃*) или въ предисловіи къ сборнику,—помѣченъ 1660-ый годъ, можно бы было уже его считать началомъ составленія всего сборнаго рукописнаго и иконописнаго труда.

По всему видно, что чернецъ Никодимъ былъ художникомъ—любителемъ и знатокомъ иконописнаго дѣла и искусства и позаботился, чтобы труды его предшественниковъ и его собственные сбереглись для назиданія потомства; всѣ листы приложений и всей рукописи перемѣнены и дважды въ началѣ и концѣ сборника отмѣчена ихъ общая сложность. Все снабжено подписями и его собственною скрѣпою на оборотѣ иконныхъ переводовъ. (См. снимки). Видно также его

¹⁾ Объ немъ-то, безъ сомнѣнія,—мы находимъ въ „Спискахъ іерарховъ и настоятелей монастырей Россійскія Церкви“ П. М. Строева (Спб. 1877 г., столб. 821) отмѣтку: „*Никодимъ* произведенъ въ *архимандриты* Сійскаго-Антоніева монастыря—31 іюля 1692 г.; † 18 іюля 1721 г.“.

полное уваженіе къ памяти препод. Антонія Сійскаго, тоже бывшаго любителемъ иконнаго писанія.

Упомянутый іеромонахъ *Никодимъ* былъ человекъ во многихъ отношеніяхъ замѣчательный и весьма много послужилъ въ дѣлѣ строительства Антоніева-Сійскаго монастыря, какъ исконножитель послѣдняго, — и сдѣлалъ много цѣнныхъ вкладовъ и пожертвованій въ монастырь. Напр. построенный имъ на свои келейныя деньги въ 7193 (1685) году «по родителехъ своихъ и по себѣ св. ковчегъ въ церковь Живоначальныя Троицы и Сійскій монастырь» (вѣсомъ въ 4 ф. 52 зол.) — до сихъ поръ находится въ повседневномъ употребленіи.

Приведемъ нѣкоторые факты изъ его жизни.

Когда въ Антоніевъ-Сійскомъ монастырѣ былъ избранъ въ денежныя казначеніе іеродіаконъ Германъ, человекъ еще молодой изъ недавнихъ постриженниковъ, а потому мало опытный, въ монастырѣ произошли раздоры и несогласія. Это подало поводъ вмѣшаться въ монастырскія дѣла бывшимъ постриженникамъ монастыря митрополиту Иларіону и *Патріаршему казначею Паисію*. Они-то подали патріарху челобитную, въ коей объяснили, что казначей іеродіаконъ Германъ — не соответствуетъ назначенію на эту должность. «А московскіе службы того Сійскаго монастыря, ... — продолжаютъ челобитчики, строитель іеромонахъ Никодимъ, — [имѣетъ] житіе доброе и въ томъ монастырѣ работаетъ многія лѣта беззазорно и въ московской службѣ въ строителяхъ и во всякихъ волокитахъ и въ приказныхъ дѣлахъ работаетъ лѣтъ съ десять и больше и отъ московской волокиты и отъ многія приказныя бродни ногами изнемогъ, а съ такую службу (т. е. монастырскаго казначея) его стало». Въ заключеніе они просили «за многія его труды и терпѣніе велѣть быть въ Антоніевомъ-Сійскомъ монастырѣ

большимъ казначеемъ». Патріархъ исполнилъ ихъ челобитье и велѣлъ его изъ Москвы отпустить въ Сійскій монастырь и распорядился, чтобы онъ «съ прежнимъ казначеемъ во всемъ росписался, а съ игуменомъ и келаремъ жилъ въ совѣтѣ, а игумену и келарю съ братьею безъ ево Никодимова вѣдома никакихъ монастырскихъ дѣлъ не дѣлать (Архивъ Сійскаго монастыря. Грамоты Аѳанасія Холмог. 7197—1688 г. окт. 11; 7199—1691 г. мая 12 и грамота патр. Адріана 7199 — 1691 г. марта 18-го).

Еще мы знаемъ, что 1 мая 1692 года іером. Никодимъ и келарь іеродіаконъ Питиримъ отъ имени братіи, помимо настоятеля, подали свят. Патріарху *челобитную*, въ коей испрашивали для Сійскаго монастыря *учрежденія архимандріи* и приводили для того вѣсскія основанія. Патріархъ, получивъ челобитную, по согласію съ Государями Іоанномъ и Петромъ Алексѣевичами, «ради прославленія имени Господа и благословленія церковнаго и по извѣстію честнаго жительства и многобратства обители» благословилъ «вмѣсто игуменначальства» въ Сійскомъ монастырѣ «быти архимандріи». Первымъ архимандритомъ «по *исконножительству* и избрашю духовнаго союза тоя обители монаховъ» былъ назначенъ казначей іеромонахъ Никодимъ. Такимъ образомъ 31 іюля 1692 г. посвященъ былъ во архимандрита «Сійскаго монастыря постриженникъ, а прежде бывшаго *игумена Θεодосія* († 1687 г.)¹⁾ *послушникъ* іеромонахъ *Никодимъ*»²⁾.

Въ 1694 году архим. Никодимъ произвелъ нѣкоторое пе-

¹⁾ Тѣло иг. Θεодосія было погребено близъ гроба преп. Антонія Сійскаго, и нѣкоторое время онъ почитался мѣстно въ числѣ святыхъ и ему были составлены тропарь и кондакъ.

²⁾ См. грамоту Аѳанасія келарю Питириму 7200 (1692) г. 9 августа

реустройство въ церквахъ Троицкой и надъ св. вратами. Въ 1695 году архим. Никодимъ былъ пораженъ тяжкою болѣзнію («пріѣхавъ съ Москвы, заскорбѣлъ и лежитъ съ мѣста неподвижно»...), но болѣлъ недолгое время и оправился.

Архим. Никодиму же довелось торжественно совершить погребеніе тѣла преосвященнаго Аонасія.

Настоятелемъ Антоніева - Сійскаго монастыря архим. Никодимъ прослужилъ всего 29 лѣтъ.

О любви чернеца Никодима къ иконному художеству.

Мы упомянули о любви чернеца Никодима къ иконному художеству и привели выше свидѣтельство, что онъ былъ послушникомъ игумена Θεодосія, извѣстнаго святостію жизни. Надо предположить, что чернецъ Никодимъ былъ не только послушникомъ, но и ревностнымъ ученикомъ преп. Θεодосія. Послѣ монастырскаго великаго пожара во 166 году, т. е. въ 1658 году, когда монастырь очень нуждался въ иконахъ и книгахъ и пожертвованія были бы для него весьма пѣнины, — *самъ игумень Θεодосій написалъ образа Соіи Премудрости Божіей и Чудотворца Антонія...* Въ экземплярѣ Сійскихъ свяцевъ, хранящемся въ Имп. Публичной Библіотекѣ (въ витринѣ IV. 8 № 14; всего 34 листа на толстой бумагѣ съ гербомъ города Амстердама изъ собранія И. П. Коротяева, печатныхъ, но со вписанными чернилами памятями) — помѣщено оттиснутое съ доски изображеніе на тонкой уже бумагѣ съ надписью: 1) Π^ρ, Ο^ς, Ἰγ^γμ^ε, Αν^τόν^ιο^ς Σ^ιϊσ^κή^ς χ^ρς. — 2) Ἰ^κον^η. ρ^οι-ε π^ριν^γλ^α Θε^οδ^ος^ι 3 [отпечатано ошибочно на-

изворотъ; з похуже на є] вѣрю. Въ 1663 г. (?) иконникъ Василій Осиповичъ Кондаковъ, Усолецъ, написать икону Великаго Чудотворца Антонія Сійскаго *въ житіи*, что при гробѣ Чудотворца... и за письмо денегъ не взялъ. И совмѣстная келейная жизнь съ игуменомъ Θεодосіемъ, извѣстнымъ подвижникомъ и заявившимъ себя иконописными трудами,—и созерцаніе иконъ, написанныхъ приспомятымъ первостроителемъ Сійскаго монастыря—иконописцемъ по призванію, а можетъ быть и бесѣды съ усольскими и устюжскими изографами—все это воспитало эстетическій вкусъ чернеца Никодима и образовало изъ него иконописца по призванію. Прибавимъ, что и книжное строеніе во все время съ основанія монастыря не прерывалось и монастырь владѣлъ многочисленною книгохранильницею, въ которую охотно жертвовали и Царь Иванъ Васильевичъ Грозный, и бояре, и митрополиты; Царевичъ Иванъ Ивановичъ писалъ Житіе Антонія Сійскаго и службу ему; еще къ тому же и игум. Θεодосій, какъ извѣстно, послѣ пожара пожертвовалъ отъ себя въ монастырскую казну много разныхъ письменныхъ и печатныхъ книгъ—богослужебныхъ и четныхъ.

Вотъ вліянія, по всей вѣроятности, образовавшія и воспитавшія въ ч. Никодимѣ любовь къ книжному и иконному строенію и бережи такихъ сокровищъ въ пользу будущихъ родовъ

Мы обязаны упомянуть еще объ одномъ. Думается изъ того же съ чернецомъ Никодимомъ кружка выпелъ и извѣстный *патріаршій казначей Паисій*, постриженникъ Антоніевского монастыря и монастырскій искуснѣйшій каллиграфъ и тоже, должно быть, привычный къ знаменитнымъ художествамъ, игравшій большую роль и въ устроеніи и украшеніи мона-

стыря и даже въ жизни самого Никодима. О. Паисій, прибывшій въ монастырь и содѣйствовавшій поставленію перваго архимандрита Сійскаго монастыря, привезъ съ собою: шапку архимандричью среброкованную, позлащенную, съ камнями—даръ Маркелла, митрополита Казанскаго и Свіяжскаго, и пожертвовалъ отъ себя небольшой четвероконечный крестъ съ мощами и Честнымъ Животворящимъ Древомъ, священническое облаченіе, 12 книгъ миней мѣсячныхъ, золоченныхъ по обрѣзу, восьмигранную стопу серебряную, вызолоченную, съ изображеніемъ на граняхъ сивиллъ и ихъ пророчествъ объ Иисусѣ Христѣ, и на каменное строеніе далъ 500 рублей, кромѣ того, о. Паисій оставилъ еще въ даръ Сійскому монастырю четыре сундука запечатанныхъ, заповѣдавъ раскрыть ихъ лишь по смерти его и при томъ въ присутствіи архіерея и настоятеля съ братією. Этотъ старецъ о. Паисій скончался въ Москвѣ 17 декабря 1694 г. и былъ января 7-го по обѣщанію погребенъ въ Сійскомъ же монастырѣ рядомъ съ игуменомъ Θεодосіемъ. 14 января преосвящ. Аонасій въ присутствіи архим. Никодима и братіи приказалъ распечатать и отпереть сундуки о. Паисія. Въ первомъ оказалось *Евангеліе* апракосъ въ большой александрійскій листъ, писанное крупнымъ уставомъ конца XVII в. на 934 листахъ, въ сафьянномъ переплетѣ. Каждая страница украшена миниатюрами, писанными на поляхъ и въ текстъ красками и золотомъ; всѣхъ рисунковъ до *трехъ тысячъ*; есть изображенія и цѣлыя страницы съ особыми прокладками. Это знаменитое Сійское Евангеліе—само могущее служить иконописнымъ лицевымъ подлинникомъ ¹⁾).

¹⁾ По листамъ написана слѣдующая *вкладная* запись: „Лѣта 7201 сентября въ 20 день дому великаго господина всесвятѣйшаго киръ

Арх. *Никодимъ* «собралъ иконописные образцы въ одну книгу, составившую «Сійскій иконописный подлинникъ», гдѣ часть образцовъ печатана, а другая рисована самимъ архимандритомъ (всего образцовъ—600 листовъ»¹⁾).

Еще въ 1835 году *И. М. Строевымъ* въ «Библиологич. Словарѣ» (изд. А. Ѳ. Бычковымъ. Спб. 1882 г., стр. 216—7) было отмѣчено о важности этого «Подлинника» для исторіи иконописанія въ Россіи и сообщено, что «при всякомъ почти

Адріана, архіепископа Московскаго и всея Россіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ патріарха, *казначей старецъ Паисій* сію божественную книгу святое Евангеліе апракосъ съ прилежнымъ моленіемъ предложилъ въ домъ Пресвятыя и Живоначальныя Троицы и Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы честнаго и славнаго ея благовѣщенія, идѣже трудолюбивъ возградилъ Преподобный и Богопосланный отецъ нашъ Антоній, иже нарицаемый Сійскій, и для того усердно прошу всежелательный работникъ сего святаго дому и со слезами молю сея святаго обители отцемъ и прочимъ почитающимъ и послушающимъ сея богодухновенныя книги, да сотворятъ со мною многогрѣшнымъ милость, помолятъ Господа Бога о оставленіи согрѣшеній моихъ, и о прочихъ моихъ родителяхъ, да и сами отъ Бога милость обрѣхнутъ, и да не дерзнетъ кто сей книги безъ благословенія настоятелей изъ святаго обители взять и тайно краденіемъ восхититъ, аще же кто дерзнетъ сію книгу изъ святаго обители сея взять, или кто какимъ неправеднымъ умысленіемъ и тайно краденіемъ восхититъ, и за беззачестіе сея святаго обители да воздастъ ему Господь Богъ, якоже Апанія и жена его Сапфиръ, иже отъ своего имѣнія утаиша при святыхъ Апостолѣхъ, тако и сему, еже отъ святаго обители не свое похитившему, да судитъ ему Господь Богъ на праведномъ своемъ судѣ во опомъ вѣдѣ и аще кто святую сію книгу безъ вѣдома настоятелей самочиніемъ своимъ дерзнетъ износить в келію, да вмѣнитъ ему Господь Богъ во грѣхъ святокрадства». См. *Еп. Никаноръ*: «Инокъ Паисій» (Церковныя Вѣдомости 1895 г., № 47).

¹⁾ См. ст. св. Всев. *Перовскаго*: «Антоніево-Сійскій монастырь» въ Архангельскихъ Епарх. Вѣдомостяхъ за 1897 г. (въ части неофф.).

Изъ Сійскаго Евангелія Ѳ. И. Буслаевымъ приведены снимки въ его «Историческ. Очеркахъ народн. слов. и искусства». Спб. 1861 г. См. во II томѣ при стран. 86 и 388 (въ I т. переч. подъ № 20).

рисункъ сказано—съ чего снять и откуда или отъ кого получить».

Мы извлекаемъ изъ упомянутого иконописнаго сборника (съ лл. ѳі — ѳд) рядъ текстовъ, объединенныхъ заглавіемъ: «*Олавленіе о церквахъ каменныхъ и деревяныхъ, и о иконахъ, и о ризницѣ, и книгохранительнѣ, и о прочихъ церковныхъ потребахъ*»... 1) *Наставленія о провѣтриваніи церквей и разныхъ церковныхъ помѣщеній и о сбереженіи иконнаго письма въ нихъ* (на крайнемъ сѣверѣ—въ Архангельскомъ краѣ) (стран. 196); 2) *О иконахъ*, когда случится помыти, или оклады почистить, или олиоа снимать или олиоить;—о большихъ иконахъ безъ окладовъ; о чисткѣ и мытьѣ разныхъ иконъ: мѣсныхъ и пядничныхъ (с. 198);—новыхъ иконъ, порченныхъ иконъ (с. 199); иконъ древнихъ и многоолиоленыхъ; *целокъ* варить къ сему дѣлу; 3) *О церковныхъ иконныхъ окладахъ, и о вѣнцахъ, и о сосудахъ и о прочихъ серебрянныхъ потребахъ*, которыя золочены почечнымъ золотомъ (о чисткѣ ихъ), (с. 200); 4) *Какъ чистить мѣдныя потребы* (с. 202); 5) *О золотой листовой творкѣ и серебрянной; Инако* золото творить (с. 204); *Инъ указъ* листовое олово и листовую мѣдь потомужъ творить (с. 205); *Инъ указъ*, аще не прилучится листового серебра втворку; 6) *Указъ олионой ставки; Указъ* изнова ставить олиоа безъ гпѣзда (с. 206); *О судовой олиоы, какъ* ея строить (с. 207); аще *вскорѣ* похощешъ поставить олиоу; *Ипшіи* съ ентаремъ составляютъ (олиоу); *И стекло* потомужъ строить, якожъ и о ентарѣ писася; 7) *Комѣдь къ подъяію* растворить (с. 208); 8) *Указъ киноварь терти*;—киноварь ради *книжнаго письма*; киноваремъ *на бумагѣ* писать; 8) *Въденіе о иконномъ письмѣ*, или подзоры или тѣбла писать и прочихъ потребныхъ (с. 209); *переплавливать* (краску); *Дорогія* краски и проч. (с. 210);

*

9) *О приливъ чернилномъ* (с. 212); О чернилѣ *копченомъ* ко иконному и книжному письму; 10) *Клесторъ* построить (с. 213); *Клей* рыбой, *карлукъ* сухой составить ко клеенью (с. 214): Клей составить изъ *шубныгъ обръзковъ* или изъ *бобровыгъ стружекъ* и т. д.; 11) *Ко иконному дѣлу* цѣи поклевывать (с. 215); 12) *О левкасъ*.

Въ заглавіи статьи отмѣчены и потребности *книгохрани-
тели* или библиотеки, но или писецъ пропустилъ по чему-
либо эту часть наставленій, или слѣдуетъ думать, что разсѣян-
ныя по разнымъ мѣстамъ замѣчанія о письмѣ книгъ, заставицъ
и проч.—сочтены писцомъ достаточными для его цѣли, хотя
все-таки непонятно и остается загадкою, почему онъ не со-
общилъ никакихъ замѣчаній о починкѣ переплетовъ и обно-
вленіи ихъ и особенно книжныхъ металлическихъ окладовъ
на св. богослужебныхъ и на престольныхъ книгахъ и проч.

-
- 1 (л. ѳі). 'Оглавленіе ѡ цркви каменѣи ѡ деревяной, ѡ ѡ ико-
нѣи ѡ ризницѣ, ѡ книгохранилѣи, ѡ ѡ проуи црковны по-
трѣбахъ, кои затворены бываю в зимное время, ѡ когда ѡ по-
трѣбно ѡ зимѣ просѣшиивати: Мѣрта мѣсѣца, числѣ, (ѡпо
5 нѣны) црковныя дѣна в ѣсныя ведренныя дни, и вхлѣ вѣтра тѣпла,
вз ѣ, мѣ часѣ днѣ ѡворѣти, и за два часа до вѣчера затворѣ,
ѡце и мрѣиш тогда, но вѣтрами вѣшними всѣкія вѣщи, сирѣчь,
црковныя потрѣбы сѣлш сѣлш сѣшѣ, и хѣлодѣ ѡс цркви ѡводѣ,
ѡ во внѣтрѣи предѣлѣ сѣшѣ и ѡудѣно творѣ; Потрѣно ѡ ѡпо-
10 томныя сѣпѣныя дни в ведренное время, и егда хлѣ вѣтра влѣга
ѡпотворѣти ѡна, ѡ црковныя дѣри, рѣ црковнѣ просѣшки, и
прѣчѣи выше помянѣтѣи статѣи; ѡ егда дѣдѣ, и тѣплѣ вѣліе, или
плѣмѣрное время злѣдѣ продѣжающѣи, тѣда цѣкѣ и дѣна за (л. ѳі об.)
затворѣти, ѡ ѡпоти (мокрѣ) в цркви не влѣдѣ, ѡ никѣго по-

врѣдѣніа ниже тлѣніа црковны вѣщѣ. а когда бѣде мокро на ико- 15
на явѣся сирѣчь шпотъ ш водѣшныа теплоты: губою мѣакою
грѣцкою, или платѣ чистѣ мяхѣи вѣлы илеуха мокротѣ оти-
рати смотритѣнѣ, что поврѣдѣніа не учини золотѣи инокѣи, и кра-
скамъ тогда олиѣа проста и лѣвѣа ш намѣчки на иконѣа; Храни-
тися дѣжно дѣдливѣ время: црковѣ затвориати тогда, в вѣрен- 20
ныѣ і всиятѣныи дни, и впотрѣбныа вѣтры цркѣ и она вселѣтно
шпоряти дѣжнѣ. блготрѣдѣ похвѣно, и мзда ѡ бѣа готѣва.

Стѣа, вѣ: ѡ иконѣа. Когда случѣтся помыти, или ѡклѣды по-
чѣсти, или олиѣа снимаѣ и олиѣнѣ: Иконы оудѣно олиѣнѣ по-
слѣ пасхи воскрѣніа хрѣтова, со апрѣла до иѣніа мѣа: сѣатѣное 25
время тогда, неѣмарно и непраѣно: (л. гѣ) вѣлѣи потрѣбно, и
во вѣлѣмъ поспѣшно: И в лѣтніе дни пѣлѣчаю бывѣѣ: вѣдѣа ти-
хѣи водѣхѣ избѣраѣю олиѣнѣ пзатишѣа сѣнцесиятѣнѣ что не ко-
мѣно, и не вѣтропрашно вѣло: Или на высѣкѣи мѣстѣ, комѣа на
сѣнце и на вѣтрѣ не ѡбитаѣ, и вѣспрѣ не лѣтаѣ. рѣзѣму во вѣста- 30
кѣ дѣлѣ всегда свѣбѣно, и наѣкою во вѣлѣмъ поспѣшно: Искѣси-
выѣся вѣстѣ неискѣсивѣся не можѣ выразѣмѣтъ: Самоѣкое хѣдо-
жество, не толиѣко похвѣно, елиѣко ѣчѣнію прислѣшно: или ѣчѣнѣ
ѣдѣно: Бѣа ѡ помѣо оусѣдно просѣти, и ѡ вѣщѣ довлѣтворѣніа
вѣдѣшѣи вѣпросѣти. Неискѣсивѣся, сирѣчь, вѣнаѣки, прѣтолюди: 35
невѣстѣ полѣнаѣго сочинѣти. амиѣ.

Вторѣа стѣтѣи Прѣтяжѣнѣе. Кѣи волѣша иконы вѣоѣклѣдѣ,
прѣѣцѣи, прѣрки прѣдѣники, и дѣисѣся: помѣиѣ вѣдѣа илѣжѣи не вѣта-
вливаѣа иѣз мѣстѣа: прѣготѣиѣи ѣны иконы, (л. гѣ об.) сирѣчь, кры- 40
лѣ ѡпахѣтъ, и платѣмъ швѣтерѣ с лица и хрѣбты чѣстѣи: и при-
готѣванною тѣплою водою, и сѣвѣномъ полѣстѣнымъ швѣчѣнымъ здо-
исѣлѣство на тѣѣ ѣготованѣнымъ, намаѣчивѣмъ в горячѣю водѣ, и вѣ-
жавѣ лишиѣю мокротѣ, чтѣѣ вы на дрѣвѣи иконы вода не лилѣсь,
и мокрымъ сѣвѣномъ вѣсѣз сыѣко гѣязѣи и пѣмчѣюѣа иѣзѣвѣха оти-

- 45 рать нравность по всей иконы чисто: И лентіемъ сірѣчь вѣ-
лымъ платомъ насѣхо ѹпотреблять (отерть). И прочія иконы
потомѹ^ж чинить. Нетоликъ губой грѣцкой ѡчищаѣтъ черность,
ѣлико сѣкнѡмъ ѹпотребити полѣзно. Надлежитъ верѣчь что на
икѡнѣ сѣкнѣ жестостію лица ѡлифы неповредить. Искѹсивыйсѧ
50 можѣтъ вѣдати, не искѹсивыйсѧ недознѣтъ сноровить: Но
всѧкомъ дѣлѣ вначалѣ ѡпаснѡ постѹпѣть, а во вторѡмъ подѣлѣ
имѣть дознавать: три, статьи ѡ мѣсныхъ икѡнахъ и ѡ пятнич-
ныхъ егда надлежитъ помытъ добрѣйше не велми, тѣплою водою,
но с мыломъ начѣсывая щѣткою или намаля платъ мѣгкій или
55 губѣ грѣцкѹю, и отираѣти грѣзь и іамчюгѹ сыконы по ѹгѡжествѹ,
и ѡполоскивать чистою водою прочѣсывая щѣткою помѡненіѧ мыл-
наго, — и ни малой чернѡти сірѣчь грѣзи на икѡнѣ не ѡсталось.
и ѡ семъ разѹмѣти что спродѡженіемъ на икѡнѣ намѡчено не
было, и высѹша добрѣйше и ѡлифитъ бѹде доведѣтсѧ: Не по-
60 лѣзнѡ и поврѣднѡ сѣлѡ, не вымывѹ ѹдобствомъ, и заѡлифитъ
икѡны мрачнѣе и пѣрвагѡ да бѹдетъ. **Притяженіе:** а бѹде нѡвыя
икѡны: и малѡ ѡлифы чиститъ разсмотрѣтелнѡ и чесѡмъ ѡ
намѡчкѹ не ѹчинилось препѡны икѡнамъ. Сѡ старѹхъ и много
ѡлифинныхъ икѡнахъ ѹпотребляѣть ихъ, ѡчищѣть застарѣлѹю чер-
65 ность сірѣчь грѣзь. и іамчюгѹ. лѣгкимъ и не вѣдчимъ свѣтлымъ
щѣлокѡ, прѣжде пропѣ^жденнымъ сѣкнѡмъ платъ истоѣлымъ: И при-
готованнѣе натѡ сѣкнѡмъ ѡвѣчьѣ намачивая воцрѣлѡ тѣплой оти-
раѣть застарѣлѹю грѣзь и іамчюгѹ, смотрѣтелнѡ дѡчистѧ, и ѡпо-
лоскѣти сірѣчь вымытъ водою горѣзнѡ, (л. дѣ) и ѡтерѣтъ пла-
70 томъ начистѡ: и бѹде ѡлифы неснимѣтъ: высѹша добрѣйше и
ѡлифитъ: бѹде надлежитъ. тогѡ: нѡвыя и мало ѡлифитѧ икѡны
на которѹхъ левкахъ посѣдалсѧ, ѣдобнѡ ихъ помытъ и почи-
стить, шѹбнымъ овчиннымъ тѣплымъ процѣжденнымъ клѣемъ
платкомъ мѣхкимъ ѹпотребляѣть и водою тѣплой начистѡ ѡмы-

вѣтъ что клею и грѣзи на иконѣ не ѡсталось и платомъ чистѣ 75
 ѡтирать насѣхо. йнакъ: Квѣсомъ кислымъ и смѣломъ потребно:
 По вышеписанномъ чинити. И вѣде довелось и ѡлифити: ѡ томъ
 же: Которыя иконы горѣзно попортились, поспѣалса левкасъ и
 ѡпростаъ велми вѣсь, клѣмъ горѣчимъ натирати, и камнемъ
 рѣчникомъ притирати с просѣшкою не во ѡдинъ законъ донелѣ 80
 ѡкрѣпитса и клѣй смывать теплою водою по ѡгѡжествѣ и запо-
 чини ѡдобствомъ и ѡлифити: ѡ томъ же: А ѡкоторыѣхъ ико" ле-
 вкасъ ѡставалъ мѣстами, подпѣцати рыбьимъ горѣчимъ клѣмъ
 и притѣсживать камнемъ рѣчникомъ или брѣсомъ или кирпичемъ
 сквосъ платъ: подсыпывать малѡ левкасѡ подплатъ, и выѣшити 85
 по семъ пѡчинити что надлежитъ. ѡ томъ же. Йще гдѣ на иконѣ
 левкаса неволшое снастѣкою ѡстало пѣзырѣми: горѣчимъ кир-
 пичемъ прижати подложѣ вѣмѣгъ и на верѣхъ платъ или брѣсомъ
 притѣснѣть горѣзно прижати, и вѣде по прѣжнемъ крѣпко:

Утверждаа статья: ѡ иконахъ дрѣвнихъ и многоѡлифенныхъ 90
 с которыѣхъ довелось ѡлифа снимать, и которыѣхъ иконы втѣплыхъ
 храмѣхъ стоѣтъ, или вѡмѣхъ падничныхъ иконы: или вмонѣше-
 скихъ теплы кѣліахъ: На тѣхъ жестока ѡлифа выѣѣтъ: и сил-
 нымъ цѣлокомъ ѡпотребляти достѡнтъ: ѡ иконахъ старѣхъ и много
 ѡлифенныхъ, и ѡ иконахъ кон вхолодныѣхъ храмѣхъ стоѣтъ и 95
 мало ѡлифенныхъ цѣлогѡ левкаса: различіе имѣютъ и разсмо-
 трѣнію надлежитъ: (л. дѣ об.) Сочинѣніе впомовѣній, и воѡчищѣ-
 ній ѡлифы по статьѣ ѡсѡбами надлежитъ знати что чѣмъ при-
 личино: Неединѡбразно подобіе но многѡтѣдно различія сочи-
 нѣнія: Лѣпѡтвѣтъ тѣдомъ, ѡпотребляти. Нижѣ ѡ семъ изъясвлѣ- 100
 ны: Кдѣлѣ выше именованномъ цѣлокъ вари крѣпко на старѣю
 ѡлифѣ, сирѣчь на жесточайшѣю: просѣявз пѣпелѣ горѣзно мѣлко,
 и вложѣ в горнѣцъ мѣдиѡ или глинѡ и водѣ по ѡгѡжествѣ,
 и варити горѣзнь, и дати прохолодѣть, и тогда цѣлокъ спѣпеломъ

- 105 на икѡнѣ постилатъ по ѱгѡжествѣ и слегка бѹде мала по всѣй
а бѹде волшамъ икѡна мѣстѣми неболшиими, и приготѡванными
на то нѡжичкомъ, тирѣтелно сыкѡны ѡлиѡа ѡскѡбливать, снимать
в рѣвность чтѡ въ не пѣговато ѣдинѣмъ на всѣй икѡны былѡ,
и не ѣдиною но и многѡжды ножѣ ѱпотреблѣть ѡчищѣть, и йспо-
110 доѡ цѣлокѡ излегка, или мѣлицѡ потирѣть чтѡ мѣгче ножѣмъ
ѡлиѡа ѡскѡбливать: И знѣть бы мѣса безлишногѡ снимать: И
которыѣ икѡны вхолодныѣ храмѣ* стоѣтъ ѣще же и нѡвы, на тѣхъ
ѡлиѡа не жестока, и цѣлокъ лѣгкій нѣдобно и не велми пѣдѹчей,
и длѣ помовѣнїѣ и свѣтлѣйше были, йзѡвихѡднѣ чїстѡ и чїнишъ,
115 йакоже писѣсѣ втрѣтїей статьи выше: И ѡлиѡить, или не ѡли-
ѡить, довелось ѡ сѣмъ знѣть. Бѹде хотѣ излегка ѡлиѡа снї-
мана, ѡлиѡить: довелось и ѡ сѣмъ внимѣть на которыѣхъ икѡнѣ
зѡвольт ѡлиѡы ѣсть, ѡлиѡить несѡчно йзсѹха: а на которыѣ
икѡнѣ ѡлиѡы поѡскѹдѣ ѡлиѡить спѡполнѣнїемъ ѡвѣче по ѱгѡ-
120 жествѣ:

- Пѣтаѣ статья ѡ церкѡвныѣ икѡнныѣ ѡкладѣ, и ѡ кѣнцѣхъ, и
ѡ сосѣдѣ и ѡ проѹи сребренныѣ потребѣ, которыѣ золоуеныѣ
пѡѹеунѣмъ сѡлотѡ. И которыѣ ѡклады золоченыѣ листовѣмъ свѣсалныѣ
сѡлотѡ, и чѣмъ йхъ потребнѣе ѡчищѣть: Кѣкѣанномъ и рѣзномъ
125 дѣлѣмъ которыѣмъ вѣщи золоченыѣ пѡчечныѣ сѡлотѡ, довелось варить
цѣлокъ доврѣйшїй: (л. ѣі) Нѣстѣмъ пѣпѣла сѣлѡмъ мѣлкѡ, и за-
вѣзѣмъ вплѣтъ свѡбѡно: И спѣелѡ и свѡдѡю вложить вгорнѣцѣ
мѣднѡ или глинной, и варить по ѱгѡжествѣ чтѡ бы доварить: а
не переварить: И процѣдѣть скѡзѣ плѣтъ, чтѡбы былѣ чїстѣ и
130 свѣтелѣ, и дѣтъ ѱстоѣдѣца, и чїстѣе свѣрхѣ слѣтъ, и сварить пѣки
на помѡнѣе трѣвъ выше йменованныѣ. И в томъ тѣплѡ цѡлокъ
выше помѡнѣтымъ вѣщѣмъ чтѡ золоченыѣ пѡчечныѣ сѡлотѡ мыть цѣ-
локѡ тѣплѣмъ ѡчищѣмъ и прочѣсывѣмъ цѣтїнною цѣткою горѣно вел-
ми, и ѡполѡскивѣмъ тѣплою водѡю чїстою, потребно и холоднаѣ:

И ѡтирати лѣнтіємъ вѣлы насѹхо: И что бы самѣдело* и мѣла 135
пепелногѡ не ѡсталось. **Притаженіе**, ыразѹмѣть и ѡ сѣмъ
должно: Бѹде ѡклады на иконѣ и не смѣть, беречь ѡ цѣлока
должны, чтобы икѹннагѡ изѡбраженіа, и ѡліфы не испортила
цѣлокѡ и намѡчкою. а басѣльное всѣкое дѣла и ѡклады иконныя
коѣ золоченѡ сѹсѣльны листѡвѣ золотѡ. гадѹчимъ цѣлочѡ немѣть: 140
мѣденѣтъ:

Оклады чѣстить ѡпадничны иконѣ потребны мыломъ чѣ-
стымъ цѣткою с водою тѣплою или простѡю ѡполаскива и та-
кожде цѣткою прочѣсывать что бы мыла не ѡсталось: (а на икон-
номъ иѡбраженіи намѡка не продолжала) ¹⁾. У болшого дѣла ѡклады 145
чѣстить на иконѣ неснимаа пѣвомъ старѣ кислымъ невелимъ го-
рѣчій, или квасѡ доврѣйшимъ кислы: И иишіа хѹдожники при-
совокѹплаа цѣлокѹ лѣгкаго не гадѹчегѡ ѹдѡбно ѡчищать тѣплы
прочѣсываа цѣткою и ѡмываа водою цѣткою прочѣсываа на-
чистѡ и ѡтираа лѣнтіємъ ѡ сѣмъ множицею изѹгаивѣа: Умѣство 150
вать надлежитъ что бы ѡ лишной намѡчкѹ иконѣ поврежденіа не
ѹчинитъ, что бы ѡліфы и изѡбраженіа неѡбѣла: Твердыа
ѡклады и вѣнцы кромѣ иконѣ ѡчищать потребно: О томъ же **при-**
таженіе разѹмѣи любѣмиче и ѡ сѣмъ, егда иконнымъ вѣнцы и
цѣты или привѣсы скаменіємъ вгнѣзда: Помѣть довелось повѣ- 155
шеписанномѹ мылѡ чѣстыи сводѡю невелимъ горѣчею, (л. ѣі об.)
прочищаа цѣткою а бѹде повѡлитѣа клѹчшемѹ малѡ цѣлокѹ
смѣлѡ: Или и цѣлокѡ неѣдѹчій и не велимъ горѣчимъ наскорѣ
проѡчищаа цѣткою и ѡполаскиваа чѣстѡю тѣплою водою и пла-
томъ насѹхо ѹпотребляти: О сѣмъ многажды изѡвѣстѣхѡ: Та- 160
кѡвыхѹ вещей цѣлокѹ горѣчей некласть, смѣзни каменіе испор-
титъ: И сѹщее каменіе портитъ подниаи сочиненіе разстопитѣа

¹⁾ Эти слова въ скобкахъ (какъ и выше и ниже)—писаны другимъ почеркомъ.

или забѣстетъ: ꙗ́ холо́днымъ лѣгкѣ ꙗ́елоко́ наско́рѣ промы́ть
мо́жно: Ѿба́че лѣчиши чѣсто́е мы́ло, ꙗ́ же́мчюгѣ Ѹпотреба́ти,
165 же́мчюгѣ мы́ло лю́битъ: ꙗ́ про́чимъ ве́щи мы́ло мы́ть потре́бнѣе,
ѿкѣнъ не по́ртитъ:

Шеста́а статья: Уи́ститъ ме́дныя потре́бы: Ка́дѣла, па-
ника́дѣла ла́мпѣды подсвѣщѣники ша́нда́лы ꙗ́ про́чую ме́днѣю
посѣда́: Кла́сть въквасны́мъ квáсы продо́лженіемъ, ѿли въкислымъ
170 шти, ѿли въро́жди ка́кія приа́дчатса то́лко бы го́рѣзно ки́слы
бы́ли ꙗ́ овьѣда́ло на́ржавіе: ꙗ́ пото́ вы́стирать о́вѣчимъ сѣк-
но́мъ смѣло́, ѿли с просѣ́аннымъ ве́лмѣ ме́лкѣмъ пе́пломъ что въ
не са́раполѣ ме́ди, ꙗ́ ѿны́е сѣхонскѣ́ просѣ́аннымъ пѣско́мъ о́бти-
ра́ють, ѡ́днѣко́ ли́цо по́ртитъ ме́ди, сѣрѣ́ са́рапае́тъ: ꙗ́ Ѹпотре-
175 бѣвъ на́сѣѣтѣмъ ꙗ́ вы́мыть, ли́цо на́кладывѣ́ коро́нѣло́: ѿли пла́томъ
смѣло́мъ, ѿли сѣ́глѣмъ вы́стиратъ ве́лмѣ крѣ́пко: ꙗ́ о́птерти пла́-
томъ въ́лымъ ꙗ́ ве́тхымъ: ꙗ́ ла́мпѣды о́бихо́дитъ ꙗ́елоко́ го́рѣчѣ
неве́лмѣмъ ѿа́дѣчимъ о́бтира́ть сѣко́нцѣ те́плою водо́ю ѡ́бмывъ ѡ́бтерѣ́тъ
полотно́мъ:

Седма́а статья, ѡ́ зо́лото́ ꙗ́ листово́й тѣорки ꙗ́ сребренно́й:
Ка́къ Ѹдо́бнѣе тѣорѣ́тъ въ́звѣмъ кле́ю ви́шненогѣмъ сѣрѣ́чѣ, ко́мѣди
свѣ́тлой ꙗ́ чѣсто́й ꙗ́ ро́змѣлчитъ ꙗ́ вло́житъ сво́дѣю искла́ннѣмъ ра-
створѣ́тъ негѣ́зно гѣ́сто, ꙗ́ ра́ковинѣмъ на тѣ Ѹгото́ваннѣю вы́мыть
чѣ́сто, ѿли сосѣ́децѣмъ мраморно́мъ (.i. ѿ) Ѹпотре́битъ чѣ́сто: ꙗ́ тѣо-
185 ре́ной ко́мѣди Ѹли́тъ ра́ковинѣмъ по потре́бѣ, нево́лшо́е: ꙗ́ кла́сть
втѣорѣ́мъ кра́сно́е листово́е зо́лото ли́ста по́два ѿли по́три ꙗ́ стѣ́а-
ривать, Ѹказа́телиꙗ́ ѿзмовѣ́ннымъ пе́рсто́мъ, попо́добію кра́сочной
тѣорки: ꙗ́ ꙗ́ки при́кладыва́мъ зо́лото пото́мъ тѣорѣ́тъ ко́лкѣмъ впо-
тре́бѣмъ листовѣмъ похѣ́стетъ, ѿ, ѿли, ѿ, ѿли, ѿ, листовѣмъ ѿли ѡ́дѣши,
190 тѣорка ѡ́днѣкѣ ꙗ́ ѿтѣ́дсѣати ли́стѣ то́лко Ѹпотре́ба́тъ стѣ́аритъ
во́лши продо́лженію тѣ́ба: ꙗ́ тѣорѣ́тъ на́гѣ́стетъ, ѿжитка не́тѣо-
ри́тса зо́лото: ꙗ́ е́гда ѿгѣ́стетъ го́рѣзно втѣорки, ꙗ́ на́крае́хъ на-

раковинѣ засышетъ, воды чистѣ среднѣ перстѣ прикладывай по-
немногѣ, искраевѣ тѣятелно: а не простонравно: И сперста тво-
рѣніе обмывай на срединѣ раковины, что купно крѣвности ксе 195
вмѣстѣ творилось поугожествѣ: а не весчинно: ово творитсѣ, а
оно на краѣхъ модѣтъ, И творить ѹсѣрдно спродолженіемъ, и
ѹпотребить чтобы мѣлко было, извѣздокъ золотѣ знакъ немви-
лось. И ѹтворѣ доволствомъ, свѣтлою и чистою водою развести
промѣсивъ горѣзно. Искраевѣ омытъ всоединѣніе посрединѣ за- 200
крыть и поставишь на тѣрдое мѣсто, безпередвишки: Стоитца
дѣтъ воды врѣмѣ доволно, часѣвъ ѣ: чтобы золотѣ ѡлегло.
Итцѣливо сверхѣ вода слить досѣха вдрѣгой чистой сосѣдѣцъ:
И паки попрѣжнемѣ^м прибавить гѣстой комѣди взолотѣ, и измо-
венною рѣкою ѹказѣтелнѣ прѣжнимъ перстѣ творитъ изгѣста по- 205
прѣжнемѣ доволно что въ вѣвности золотѣ творѣка была, и ѹмо-
веніе ѹдобѣстиѣ: И водою свѣтлою и чистою наливъ и промѣ-
сѣтъ прѣжнемѣ во всемъ потомѣ: И закрѣцъ поставишь,
и кѣкъ вода ѡстойца доволно и золото ѡлѣжетъ, вода слить
гдѣ прѣ сливалъ втой же сосѣдѣцъ: И пиши кѣстью, или перѣ чи- 210
сты и новѣ что золотѣ неизгѣвнѣтъ, изволивъ на вѣмаги ѹпо-
треблѣтъ заставицы или кнѣги золотѣ или иконное зѣло содѣ-
лать и что ти потребно. И вѣдѣ золотѣ лѣнѣтъ зѣмаги, то
мѣлѣ попотребѣ (л. ѣи об.) житѣи комѣди задѣтъ и вѣтворить
и писѣтъ: И много вѣдѣ взолотѣ комѣди и оно несвѣтло явѣтсѣ 215
и мѣдено и не дѣстсѣ глѣдѣтъ влицѣ: а глѣдѣтъ зѣвѣ мѣдѣвѣ-
жѣй, или волѣчимъ, а ѹдобно и собѣчѣй надрѣвѣцѣ склѣемъ всѣ-
женнѣ. а золотѣ на вѣмаги просѣшѣ горѣзно глѣдѣтъ и под-
кладывать тѣица, ширѣкое правѣло, ѣкъ ѣбычай ѹ иконниковъ:
или ѣатѣсомъ глѣдѣ изрѣдѣно: И ѡ сѣмъ доведѣтсѣ знѣтъ: При- 220
таженіе: неѡнака творѣ золотѣ вѣвѣтъ, мѣлопѣто и золото вѣ-
вѣтъ: вѣдѣ несвѣтло изтворѣтъ ѡзнѣчитсѣ, и вписмѣ на вѣмаги

- мѣсно ꙗкѣ вноу промывати ꙗко изъѣвисѣ выше. Послѣ-
творки не дважъ токо но и трижды измывають и в одинъ со-
225 сѣдъ ѿстоѣлаю воду сливають, и золотѣ ѿтери неывѣаетъ, а
потѣ издрѣгово сосѣдѣа ѿстоѣлаю воду на землю слѣти а златѣ
наднѣ ѡставляѣтѣ, ꙗкожъ и впервой творки выше ѡказаѣтѣ. и
втѣ^ж потрѣбу золотѣ пискою ѡпотребѣти послѣдока златѣ.
Притаженіе: ѡбаче знати бы сѣе потрѣбнѣ: ѿгда небреженіемъ
230 прѣшно втворѣи золотѣ чиниѣтѣ: а ывѣаетъ и листовѣе золотѣ
нечисто, промыти и процѣдити до вѣ^атца: Взѣти плѣтъ тонѣи вѣ-
лый и чистый, ѡпотребѣти ѣго что бѣ былъ безпрѣшенъ, и ра-
створиѣи золотѣ волю свѣдоу чистою ѡсѣтлоу, и процѣдитъ
сквоу, плѣтъ ѡный вдрѣгѣу раковинѣ чистѣу подобнѣу перѣтѣй-
235 шей, или всѣсѣдъ мраморны добрейший и чистѣи подобный пер-
вейшемѣ: И промыѣи сквоу плѣтъ и ѡполоскати гдѣ золотѣ
цѣждѣно было надѣмѣе сосѣдомъ: и дати воды доволно ѿстоѣтѣ
це чтоѣи и золотѣ ѿлегло пѣдобѣствѣ ѡсѣмъ многажды изъѣви-
хомъ: И вода слѣти вдрѣгѣи сосѣдъ, и ѿгда и вдрѣгомъ ѿстоѣтѣа
240 вода слѣти наземъ азлатѣ соединити вмѣсто (л. 31) раковинѣ
ѣдинѣ ѣдина. И вѣде златѣ чисто и писѣ ѡгѣднѣ: **Инако зо-
лото творити:** Взѣти клѣу рѣбѣи ѡсетрѣовѣи и ѡпотребѣти вмѣ^а-
кѣи кѣски вымочити горѣзно и вымѣти ѡдобно и вложѣи в мѣд-
ной сосѣдецѣи и воды прилѣти и парѣти свѣдѣи доволнѣи и клѣ-
245 чѣмъ излегѣа проваривати чтоѣи былъ не гѣстѣи немѣи и процѣ-
дити сквоу плѣтъ что чистѣи и свѣтелѣи былъ потрѣбенъ ктворѣи
золотѣ: Улѣти капѣи три в раковинѣ клѣу или всѣсѣдъ, и при-
кладѣвати золотѣ краснѣи листовѣо по три лѣста стѣаривати и
колко похѣцѣтѣи творѣти прибѣвлиѣа золотѣ потомѣ^ж и стѣаривати
250 ꙗко ѡказаѣтѣи выше сѣе, в комѣдѣ на творки воуѣе потомѣ^ж чи-
нитѣи неѡлично ни вчѣмъ, а вѣде втворѣи раковинѣи скѣрѣи гѣ-
стѣетъ и засѣшетъ золотѣ мало воды задавати ꙗко ѡказаѣтѣ: а

иные ради волости задавают чистого немного мѣдѣ, и творить с мѣдѣ удобно велики, только вымыть золоту какъ ѣтвориши его горазно такъ выше о томъ писано сначала, и просѣи золоту: 255 паки второе творить на комѣди изгуста, и ѣтвори развести чистую водою повышейменованномъ, и ѣстоища дать довольно и вода слить все противъ прежнего: и писать болши комѣди не прикладываямъ золоту: лучши всего накомѣди творить; (зерёро листовое потому^ж творить). 260

И^{нѣ} ѣказъ листовое олово: и листовую мѣдъ потомѣжъ творить: И^{кѣ} ѣказася въ золотѣ листовомъ: и о сребрѣ листовѣ все потомъ^ж ѣпотреблять творить и мыть;

И^{нѣ} ѣказъ аще неприлѣхнѣтсѣ листового сребра в^творѣхъ: в^зять ѣѣмкохъ сребромъ и пилъ велики мѣлкѣю, чѣмъ сребре- 265 ники сребро ѣвтираютъ и натѣрти и^з ѣѣмка (л. 31 об.) сребра по надобью спроемъ и высыпать на плитѣ начѣмъ и^конники краски трѣтъ и ч^твъ плитѣ и рѣчничѣ жестокѣи и не мѣлки были и вымыть чисту: И приложитъ комѣди и малѣйше мѣдѣ: ч^то не- скорѣ на плитѣ засыхалъ и тѣрти рѣчничѣ, какъ и^конники краскѣ 270 трѣтъ, и ѣтѣрти горазно мѣлкѣи, и ѣтѣрши снѣтъ сплиты враковниѣ въ ѣстанка и^з ѣвнѣх^тодитъ спомовѣнѣе и розвѣсти водою чистую и довольно врако(ви)нѣ рѣкою промѣситъ: а дать воды ѣстоища и слить такъ золотой и сребреной в^торѣ выше и^з ѣвнѣ- сѣ; и мѣдъ нелистовѣи простѣи потомъ^ж чинитъ: 275

И всѣ сѣи и^терѣи и лишнѣи прибавѣшки ѣдинѣи похвалѣи, слѣтъ и сребро листовое в^творѣи и писать удобно: не^вѣсѣтъ и не^замѣдѣтъ;

Ѧказъ ѣлифной стѣвки: В^зать масла лианогѣи добрейшагѣи свѣтлагѣи, и налить наготовое гнѣзѣи ѣлифное, и смѣситъ ѣвое 280 горазнѣи, и попаритъ изгорѣча ч^то некипѣло, и запечатать: Ѧвнѣватъ наплотѣи, и поставитъ в^тѣплое мѣстѣи напечъ всепере-

двішки нашестъ нль илн и мѣнши. И какоуѣ указъ составитъ оли-
 фы, бѣде ѣсть густѣ старѣ олифа взѣтъ добрейшаго масла
 285 свѣтлаго лнѣн'го, и соединитъ солифой ѡбоѣго попола, илн двѣ
 доли масла положить по ѡлифы смотрѣ: а бѣде олифа старѣ
 густѣ втрое масла соединитъ снѣю: и промѣситъ, і излегка по-
 паритъ, что ключѣ некипѣла, и промѣсинъ слитъ на ѡлифное гнѣзду
 ѡбвѣзѣтъ наплотнѣ: а бѣде неплотнѣ гнѣзда слитъ вкѣшинъ
 290 ѡскогорлой, и ѡбвѣзѣтъ плотнѣ сѣноу, и поставитъ втеплѣ
 мѣстѣ, по вышеглаголанномѣ указѣ изрѣданѣ олифа бѣдетъ ко
 иконномѣ дѣлу: а к потѣмномѣ времени на иконы вполненіе ѡли-
 фы, зараніе запасѣть. И сверхѣ солифы слипѣтъ на иконное
 ѡлифленіе и впотрѣбѣ добрейшѣю: а другѣ нижнѣ половина
 295 ѡпредѣлѣтъ впотрѣбѣ сѣдоваго ѡлифленѣ. Перхѣ свѣтѣйша
 вынѣтъ: (л. иі) нижнѣ половина мрѣчнѣ: олифа что болши
 стоѣ свѣтѣ и белѣ ѡстановлѣтсѣ длѣ того старѣ олифа
 похвалѣ и цѣнна вынѣтъ, и маслѣ стоѣлое сѣменное сверхѣ
 чистѣ гнѣтсѣ и с поѡдѣнѣ порнѣтсѣ. **Ѣказѣ, изнова ставитъ**
 300 **олифа, безгнѣзда** и безъ старѣ олифы: бѣлила, и сѣрика попо-
 лама, стѣрти и смаслѣ лнѣнымъ соединивъ промѣситъ, и вло-
 житъ вгорнѣцѣ мѣдной, и пакн налитъ масла свѣтлаго добрей-
 шаго впотрѣбѣ сколѣкѣ похѣщенѣ: А бѣде хотѣ малѣ олифы
 задѣшѣ неплнѣ ѡдолѣвѣ ксоставленію, и растворивъ соединеніемъ
 305 пакн промѣсѣ погѣжествѣ, исподовѣла попаритъ косянѣ и что и
 ключѣмъ излегка влѣлѣ скипѣла, и слитъ попрежнемѣ вкѣшинъ,
 и запечатѣ плотно ѣкѣ выше и гнѣтсѣ. И поставитъ в теплѣ ѣкѣ
 и прѣжде рѣхомъ. А инынѣ олифѣ стрѣмѣ снѣе добрейшаго
 масла наплѣтъ наготѣнѣю олифѣ и промѣшавъ горѣнѣ и запе-
 310 чѣтавѣ и поставитъ втеплѣ напечѣ ѣкоже ѡсемъ многѣжды
 и гнѣтѣ и настѣтсѣ властнѣ олифа бѣдетъ свѣтлѣ и бѣла
 на иконнѣю впотрѣбѣ ѡгодна: заранѣе запарѣтъ и что стоѣтъ

дóлѣ блгопотребна бѣдетъ развѣѣи. Безтѣдану, но блгопо-
трѣбну.

°О сѣдковѣи ѡлиѣи кáкъ еѣ стрóить: сѣрика стѣрти со лнѣ- 315
нѣи мѣслоу, кромѣ бѣлиа: [ѣдинѣ силѣ имѣю сѣрика и бѣлиа,
рѣди бѣлости ѡлиѣно бѣлиа приклáдаютъ, длѣ икóнные подѣлки:]
и вложитъ вгорнѣцъ и мѣсло^м лнѣнымъ розвестѣ иáко^м выше
°Указáса и вѣромъ ключевѣи проваритъ и кóсно паритъ, и слитъ
всосѣдъ на то °Уготованный, и постáвить на печь, во всѣмъ по- 320
томъ иáко^м прѣжде рѣхомъ пначáлѣ и повторѣа писáхомъ: **ѣще**
вскóръ похóщениѣ постáвить ѡлиѣи: то вѣромъ варитъ и паритъ
довóлну [в то^м вѣремъ пайзвóлѣ иáри мѣданкѣ кѣсáми закн-
нѣтъ] иáрь пыкóннѣю ѡлиѣи непóтребну. °Иппѣи съ ѣнтáремъ
составлáютъ, (л. ии об.) ѣнтáрю мѣлку и́стóлчи и на плитѣ 325
с мѣслѣ стѣрти по крѣсочномъ и сплитѣ поклáсть вгорнѣцъ и на-
лѣтъ того^м лнѣногъ мѣсла подовóлѣ и расворитъ промѣснѣ до-
вóлну, и запечатáть твѣрдѣи, и варитъ и паритъ горѣзну чтѣвъ
ѣнтáрь растопилáса и смѣсло^м соединилáса. Тогда соединѣю сѣсѣрич-
нѣи мѣсло^м, ѡбоѣи соединѣи, а иныѣ ѣнтáрь °Утѣриши и соединѣю 330
с мѣсло^м и парѣтъ илѣи варѣтъ, иáко^м выше ѡ постáвки иáвихо^м.
°И стеклѣ потóмъ стрóить иáкѣи ѡ ѣнтáрѣ писáса: °Сей
вѣщи зарáвну неймá знáти. стеклѣ вѣщѣ нетлѣтвóрна: мѣсло ма-
стителнаѣ вѣщѣ: Чтѣ трѣба волиѣи клáсть, стеклѣ ѡно нероспѣ-
скáетса а комъ бѣде за и́скѣсѣи и нáсѣ да вразвѣмѣтъ. полѣзну 335
волиѣи задавáть нѣвти, илѣи скипидáрѣ: И ѣгда ѡлиѣиши икóнѣи
и кóсно становѣтса, мáло нѣрсто^м нѣвти, илѣи скипидáрѣ задáи и
роспрáвъ на икóнѣи бóрзо стáнетъ и раскáкиватѣи не бѣде: Искѣ-
сѣиныйсѣи вѣтъ, нейскѣсѣиныйсѣи ии, рáзвѣмѣи повсѣхъ дѣлáхъ всегдѣ
свобóдно и °Учѣнѣиу вподѣлѣи пóвинно и пóспѣшно: Гáмоу́кое хѣ- 340
дѣжство затмѣнно повсѣ непóспѣшно и прѣпóнну: и во вѣщѣхъ
дѣлѣстворѣнѣи пѣдѣщии вопрошáти пáи́паче бѣа молѣти и пóмоци

просіти. то' всѣхъ бл҃гѣхъ виновный датель, и всѣмъ истинный
бл҃годатель, и невѣжнѣ наставникъ и вразумитель: **Комѣдѣ** кпо-
345 **дѣлію** растворить, Ѹкроши еѣ кѸсками и покласть всосѹдецъ скла-
ной Ѹскогѡрлой и налить воды чістой и свѣтлой, и заплзати на
мало времѣ потѡ промѣсѣть стрѸцѣмъ или лопаткою и готова
бѹдетъ почтѡ соизволиши прибавлять ради Ѹкрѣплѣніѣ. зри

Ѹказъ киноварь **тѣрти**: РѸчникъ и плита измѣть чісто: и
350 взѣтъ киноварю понѡдобью и рѸчникомъ тѣрти вѣводу на плитѣ
горѣзнь покѡль незнѣть бѹдетъ свѣздохъ и ѡпѡхивѣть чинѣны
пѣрышкѡ или древлнѣ нѡжничкѡ скраѣвъ поедіно мѣстѡ что ѣдн-
норѡвенство" всѣ тѣрлось: (листь Ѣ) и задѣть свѣжей воды вкѣ-
новарь малѸю чѣсть что неѡжидить, и пѣки с водою тѣрти до-
355 волиш, и нѡжничкомъ скраѣвъ на срединѸ ѡскрѣбѣть что всѣ вѣ-
венствѣ Ѹтѣрлось и что мѣлче Ѹпотребиши то ѡнъ цѣтенъ и
привыленъ бывѣетъ ѡ бѹде крѣпно Ѹтрѣши, черновѣтъ и непри-
выленъ бѹдетъ втѡрки. И ѡ сѣмъ знѣть доведѣтсѣ ѡще кыкѡн-
номѸ писмѸ или красить какѣмъ вѣщи: то комѣди непривавлять
360 вкиноварь трѸчи. КыкѡнномѸ писмѸ всѣмъ краски на лицѣ тво-
рѣтсѣ. Собрѣвъ киноварь сплиты в вѸмѣгѸ или вочтѡ ино по-
класть; **И** бѹде киноварь ради кнѣного писмѣ тѣрти, то при-
концѣ киноварной тѣрѣвъ задѣ мало комѣди и скомѣдію потѣрти
горѣзно: и собрѣть сплиты шкѡцѣнкѸ или всосѹдецъ мраморной
365 гдѣ гѸва грецкаѣ, ѡ достаиной киноварь собрѣть вѸмѣгѸ или
вѣлѣилѣнкѸ на потѡмное писмѡ, и ѡ тѡ довелось знѣть всѣмъ
краски тѣрти сначала по вышѣписанномѸ: **И** ѣгда воды задѣши
что посрѣдство было, негѸстѡ ниже жѣтко, гѸсто нестрѣтсѣ, ѡ
жѣтко покраѣѣ расположетсѣ: ѡ в вѸмѣгѸ или в какѣй сосѹдѣ спли-
370 ты снимѣ гѸстѡе: **Прѣтаженіе** киноваремъ на вѸмѣгѣ писѣть что
мѣра знѣть: бѹде комѣди много вкиноварѣ лѡскѣ мнѡ, и дѡришъ;
Дѣть Ѹстоѡтце и жѣткоѡе свѣрхѸ слѣть вынѡ сосѹдецъ, и бѹдетъ

потребно: а бѹде мѧло комѣди и писанное лѣнѣсть: прибавить комѣди безлѣшногоу.

375

Кѧденіе ѿ иѣонномъ писмѣ, или подзѡры или тѧблѧ писѧть и проѹихъ потребныхъ: Которыѧ вѣщы надлежѧ кромѣ мѧсла на лицѣ писѧть: Иѣицѡ ѹчинить в потребѹ красочнѹю сѣце, спѹгѣ порѡбить что вмѣстѣи былѡ вѣлокѡ з желткѡ на лѣнѹю рѹкѹ на ладѡнѡ вылить; а выливѡ вѣлокѡ ѡ желтка разлѹчить 380 нѧчисто на ладѡнѡ нѡжничкѡ ѡскребать, и желтокѡ (ѡи об.) сладѡни вскорѹпѣ пѧки влѧти: И прибавить в негѡ воды чѣстой тѡжѡ числѡ, и промѣситѣ лопѧткою: И егда краскѹ надлежитѣ творить на какѹю потребѹ, тѡ сѣ иѣицѡ творить по ѹдобствѹ, и писѧлъ что потребно и ѧще иѣица влѡжиши в краскѹ многоиѣицѡ 385 вѣдетѣ лѡскѡ многѡ дѣриш: И ѧще ѹмѧлиши иѣица поползѣтъ краскѡ и нецвѣтна. потребно знѧть мѣра во всѧкомѡ дѣлѣ. И ѧще разтворѣши краскѹ и невѡможно ѹтворить мѣлко, тѡ сверхѹ слить в дрѹгой сосѹдецѡ а что ѡлегѧетѣ крѹпное на плитѣ рѹчничкѡ ѹтѣрти мѣлкѡ и пѧки соединить во єдинѡ и писѧть: А ѹ 390 болшѣ дѣлѡ, ѡправлѧѡ краскѹ на плитѣ рѹчничкомѡ стираютѣ мѣлкѡ потѡмѡ творѧтъ на иѣицѣ: а иногда и переплѧвливаѡ: Вѡхрѹ прѧзеленѡ и иишѧ кѡн надлежѧ: Переплѧвливать сѣце, поклѧвши краскѹ в сосѹдѡ и наливѡ воды, и кѧкѡ рѡмѡкнетѣ всѣ, лопѧткою доволѣиѣ промѣситѣ порозвести водѡй и выбить что 395 былѡ потребна, во ѡстѡе и что ѡстойтѣ мѣлкогѡ на верхѹ сливѧть в дрѹгой сосѹдѡ; И пѧки на пѣрвѹю краскѹ воды приливѧть и вымѣшѧть лопѧткою горѧзно и кѧкѡ верхѹ ѡстойтѣ мѣлкое сливѧть повышеписанномѹ, а ѡдѡнѣе подсѧдѡ крѹпное стираютѣ рѹчничкомѡ на плитѣ и дѣржѧть вросхѡжіе дѣржи, а лѹчшее вѣрхѡ 400 на лѹчшѹю подѣлкѹ: Хотѧ лѹчшагѡ и вѣрхѡ недѧнѣжды переплѧциваѡ, и ѡ пылѣ и прѧхѡ ѡберегѧютѣ: и просѹшѡ в рѣскаѣи ѹчрежѧютѣ. И кѡмъ тебѣ краскѡ к потребѣ писѧть возмѣи приготѡв-

- ленѹ раковинѹ или сосѹдецѹ мраморнымъ или чашка или лѹшка:
 405 И вложи краскѹ, сколько писать ти потребнѹ и задай воды и
 твори изгѹста указателнѹ перстѹ и прибавь іаницѹ, безліишного, а
 спотребѹ вы былѹ и ѹтвори мѣлко настоимое чини: И прочіѹ
 краски потомѹ* (л. ѳ) твори. Иѹ мѣдѹнка іаницѹ нелюбитѹ за-
 кисетьѹ мало мало мѣдѹ садать съ іаницѹ: И прѹселенѹ многѹ іаницѹ
 410 нелюби: **Дорогіѹ краски** ваканѹ виницѹфиской, и іѹр виницѹфискаѹ:
 довелось ѹхъ сначалаѹ сводѹю терти ѹбыли менши: И іаницѹ мало
 задавать: и писать потребное иконы; Или рѹцѹвчивать посѹлотѹ
 и поѹребрѹ: Или заставицы ѹпотреблять рѹцѹвчивать вездѹ по-
 требны: Вѹде похѹщешѹ іѹрь чтѹ селенѹ ѹчинить малѹ шао-
 415 рѹна задать или ревѹнѹ сѹ краски и смѹслѹ писать потребны и
 скипидѹрѹ ѹдобны: іѹрь мѣдѹнка с мѹслѹ веллми потребно писать
 скатѹли подголовѹшки и по камѹню и по желѹзѹ: стирать на
 плитѹ рѹчникѹ на мѹслѹ лнянѹ или на скипидѹрѹ и мало мѣ-
 лилѹ задать а вѹде хотѹ мало неѹти вѹде ѹсть: А мошно и
 420 безѹи на єдинѹ мѹслѹ лнянѹ ѹтерти доволнѹ: и прикладынай
 пиши чтѹ тебѹ потребнѹ: тажѹ іѹрѹ мѣдѹнка и на іаницѹ мошно
 потребить ѹще вѹлилѹ довольно сонокѹпиши с неѹ и вѹдетѹ селенѹ
 и поспѹшна к дѹлѹ: сѹрикѹ с мѹслѹ лнянымъ стирать сѹло ѹдобно
 и красѹнѹ вѹдетѹ и потомѹ малѹ садать ѹлиѹфы крѹпчѹѹ и ско-
 425 рѹи кѹставки сѹрикѹ с мѹсломи: И по желѹзѹ писать и ко всемѹ
 ѹдобенѹ, краситѹ и подкрашивать скрынкѹ и шкатѹлѹ и кѹдѹвой
 подѹлки: Краски с мѹслѹ годѹтсѹѹ: сѹленѹ: и голѹбецѹ: но ѹвы-
 точны. Мошно итѹхъ мѹсто, іѹрю мѣдѹнкою исполнѹть, голѹбо,
 сѹлено сочинить: сѹще крѹтикѹ звѹлилѹ на мѹслѹ стирать вмѹсто
 430 голѹбца сражигилѹ крѹтикѹ вмѹстѹ селенѹ: сѹагилемѹ іѹрѹ мѣдѹнка
 вмѹстѹ сѹленѹ: О краскахъ же ѹсть иѹра немѹцкая добрая: И ѹсть
 воѹхра рѹская, и ѹсть воѹхра слизѹха хѹдѹн коломенская: чернѹнѹ
 псковская: и черлѹнѹ немѹцкая: ѹсть ваканѹ немѹцкой и скорѹ ѹцѹвѹ-

(л. ѿа) Вѣтка чини́тъ и ѡлѣхѡвой коры во все́ потомѣ ꙗко́
и крѣшнина: всѡкъ лѣтъ со́лзу снмать корѣ и сѣшнть и істо́лчи:

И вымоча понадобью зквось платъ выжать выжать и тою вот-
465 кою по сребрѣ или по сѣтѣ прикрывать ѣкъ выше ипавихѣ и
по краскѣ новымъ прикрывать к старомѣ подвѣдѣ что едины-
видны было добрѣ и сѣды всѣкія подкрашивать по ѡлнѣ: и
вмѣстѣ шаврана рѣпчатыхъ вѣщы подкрашивѣ.

О приливѣ [черниломъ], приливъ чернилѣ составлятъ: Вскок
470 егда ѡлхѣ облачитъ, тогда корѣ солхѣ наприливъ снимѣть и до
земли что ниже та корѣ лѣвши: И надрѣвъ коры ѡлховой и вы-
сѣшить исподовѣзъ, сѣхѣя лѣвши сырой вварѣніи ѡпотребляется
и подаѣтъ силѣ и чернотѣ и поклѣсть всосѣдъ мѣдѣ, и воды на-
лить и варитѣ доволнѣ что⁶ пѣрвѣю водѣ вываритѣ и дрѣвѣю на-
475 литѣ и варитѣ по⁷мѣ^ж горѣзно потѣ процѣдитѣ сквозь рѣшетѣ:
и искоры сокъ выжимѣть посѣмъ процѣдитѣ сквозь платъ потѣмъ^ж
выжимѣть: И слитѣ на чернильное гнѣздо, а бѣдѣ чернильного го-
тѣвогѣ кѣкши на згнѣ^ждѣмъ нѣтъ: Приготѣи кѣкши^ж большой ѡско-
гѣролѣ, и поклѣсть внѣгѣ желѣзины кѣзничной: И помѣтнѣгѣ же-
480 лѣза и к семѣ и сѣры лиственничной и ѣловоѣ сѣхѣѣ помѣрнѣ:
И вышенменованныѣ ѡлховѣю вѣткѣ слитѣ во ѡныѣ кѣкшины и
промѣситѣ и ѡбвѣзѣтъ плѣтно: И поставитѣ втѣплѣ во⁸льное и чтѣ
бѣлши стоитѣ то лѣвши вывѣтъ: (ипромѣшивѣ).

О чернилѣ копѣнѣ ко иконномъ и книжномъ писмѣ: Коп-
485 титѣ сѣжа ѡготѣвитѣ горшки пѣтъ или шѣсть бездѣнныѣ до по-
слѣднегѣ что ѡ⁹ нѣхъ днѣ по¹⁰лы были (на полѣ другимъ черни-
ломъ: з днѣ^ж) пробитѣ на послѣднемъ ѡ⁹ вѣрхнегѣ горшкѣ днѣ
цѣлѣ было тѣ именованныѣ горшки поставитѣ на кипичѣ, (л. ѣа об.)
и заднюю стѣорнѣ затвердитѣ что копѣтъ дымная ввѣрхѣ шла,
490 а спѣреднюю стѣорнѣ подгоршки подкладывать верѣста соѡгнѣ и
копотѣтъ спрѣтѣженіемъ исподовѣзъ, ѡсмѣтривѣтѣ и ѡпѣхивѣтъ:
что вы ѡгнѣмъ сѣжа не загорѣлась. И егда ѡ жарѣ загорѣся то
всѣ згоритѣ, и трѣдѣ безпѣзды: И когда бѣгополѣчно почѣше

сѧжѸ ѡсмѧтривая ѡпѧхиваешѸ, ѧ трѸдѧ совершышѸ бѧгополѸчнѧ:
 Прокѡнное дѧлѸ тѸже копчѧнѸю сѧжѸ стирѧть на плитѧ рѸчникѸ 495
 прибѧвливая спѧрѧ мѧлѸ винѧ что ѸдѡбнѸ почѧть тѧрти спѧрѧ
 на водѧ рѡбѧгѧется неспособно стирѧть: вѡмѡжно наслѧнѧ спѧрѧ
 потѡ на водѧ стѧрти вѧпѧсѧ напотѡмное врѧмѧ: Мѡшно ѧ не
 тѧртой вѧѸбѧгѧ быть прокнѧжное писмѡ тѸ^м сѧжѸ, на винѧ, ѧлѧ
 наслѧнѧ, сначѧла мѧлѸ смѧсѧвѸ потомѸ воды присовокѸпѧвѸ на- 500
 тѧрши зѡвѡлѸ ѧ напотѡмокѸ: ѧ скѡлкѸ написмѸ надлежѧмое нѧ-
 довѡно ѡлѸчѧвѸ тѡ числѡ ѧ прибѧвить комѧди ѧ Ѹтѧрти ѧзгѸста
 довѡлнѸ поѸдѡбствѸ, ѧ вложѧть виѸвышкѸ ѧзнѧѧ писѧть ѧ рѧнести
 по ѸгѡжествѸ прилѧвѡ ѧ писѧть что вѡлишѸ: ѧ бѸде лѸчши по-
 хѡщешѸ быть чернѧлѸ згѸсты^м прилѧвѡ попѧрѧть чернѧлнѧ ѡрѧш- 505
 ковѸ толчѧнѸхѸ вплѧтѧ ѧ тѧмѧ п[р]илѧвѡ приливѧй вчернѧло:
 ѧ ѧнѧшѧ счернѧлнѧ прилѧвомѸ, кваснѡгѸ сѸсла тѡ числѸ [надѧ
 строкою другѧми чернѧлами: или—трѧ] да толчѧнѧ чернѧлнѧ
 ѡрѧшковѸ ѧ мѧло нѧголынѸ [исправлено на: ѡй] сѧры сѧрѧчѧ
 лѧственницѸ ѧ желѧза прибѧвить смѧсѧвѸ кѸпнѸ вложѧть вкѸк- 510
 шѧнѧецѸ не мѧлой ѡбѧвѧзѧть плѡтнѸ постѧвить в теплѡ спродѡл-
 жѧнѧемѸ чтѡ закѧслѸ, ѧ потѡ вѧрѸхѸ снѧть сѧрѧчѧ плѧсѧнѧ лѸчше
 сегѡ не вѧвѧетѸ прилѧва: ктомѸ комѧди нѧнѧ(дѡ)бнѸ:

(л. кѧ) **КлѧсторѸ построѧть:** сѧцѧ: Приготѡвить сосѸдецѸ глин-
 ной, ѧлѧ мѧдноѸ, ѧ мѸкѧ пшѧнѧчной мѧлкѡ ѧ сѧѧннѡѸ, ѧлѧ мѧл- 515
 ничной кѡпѡти что на стѧнѧ надлежѧ изѧть, ѧ стѡю мѸкѡю ѧлѧ
 мѧлѧнничною пылью воды вложѧть в сосѸдецѸ ѧ ѧзгѸста сѧлѡ ло-
 пѧткою размѧсѧть ѧ Ѹбѧть довѡлно, ѧ пѧрѧть на ѡгнѧ испѡдо-
 вѡлѸ и лопѧткою рѧмѧшивѧть потѡмѸ приѧвѧть клѧю житкѡго ѧ
 пѧки лопѧткою Ѹбнѧ горѧзно ѧ что былѸ клѧсторѸ ѧжиткѧ ѧ 520
 проварѧть мѧлѸ: ѧ чтѡ ѸбѧешѸ бѡлши крѧпче вклѧйке бѸдетѸ ѧ
 бѸде клѧю неприлѸчѧтсѧ, ѧ вѧсѧ клѧю клѧсторѸ ѸдѡбенѸ вѧвѧетѸ:
 тѡлкѸ любѧть бѡлши промѧсѧть лопѧткою ѧ Ѹбѧть горѧзно, ѧ

потомъ клеить что ты потребуеши: Рѣденіе добрымъ клеємъ ѿчре-
 525 дить сирѣчь ѿбить клеиторъ доволнѣ ѿкоже выше ѿнависѣ при-
 варивъ малѣ лопаткою промѣшивать доволнѣ: сѣлѣ вклейки крѣ-
 покъ вываѣтъ томъ клеенню ѿпотъ неываѣтъ: Хотя и скляницы
 снастилкою опойчатою склеивать или каменнымъ вещи твердо
 вѣдѣ:

530 **Клей рыбей карлѣкъ сухой составить ко клею:** Вначалѣ ѣгѣ
 ѿмочить мѣлики частми, посѣмъ мѣлики частицами: И сливъ
 тѣ водѣ восвоей сосѣдцѣ, и клей вынавъ ѿмать ѣгѣ доволно
 что бы былъ ѿко тѣстѣ ни единой жиы или засѣшки неѣста-
 лось в немъ, а ииши моченой клей толкѣтъ вѣтѣнкѣ и ѿпотре-
 535 бивъ и положить в сосѣдѣ на то ѿготованный мѣдѣ или глин-
 ной: И первой водою что прѣжъ слита налить и добавитъ про-
 стою водою и парить исподовола: а потомъ ѿжарѣ а не кла-
 чѣмъ промѣшиваѣ лопаткою желѣзною или и древною любитъ
 клей водню и спродолженіемъ парить доволнѣ: Потомъ верхъ
 540 слить и процѣдить сквѣсѣ платѣ, (л. ѣв об.) И потребуѣ ѣмъ чи-
 нить: А досталѣю что востѣтъ клей несосѣдѣю пакѣ воды при-
 лить и парить промѣшиваѣ лопаткою и ѿстроить: А вѣде ѿ кле-
 еннѣ востѣткахъ лѣчитѣ припарить гѣстѣ и ѿрѣзать кѣсками и
 исподовола засѣшить насухѣ: Рѣжкою клей сѣшить частицы ѿдоб-
 545 нее весною напѣтрѣ и чтоѣмъ солнѣ нехватаѣмъ переправѣмъ и
 ѿворачиваѣ: а вѣде ѿзапѣсѣ, доведѣтъ на
 сѣхѣ высѣшить.

Клей состави и шивки ѿрѣсковъ или извобровы стрѣжѣ или
 искѣны ѿрѣскѣ, или и опѣнкѣ, или и рыбного клеѣкѣ: перное вы-
 550 мочѣ и промы и выжѣ, потѣ вложѣ в котѣ, или игошѣ наливъ
 водою и покрывкою прикрѣи и парѣ, и варѣ варѣ доволно прили-
 ваѣа воды что лоскутъ рѣварѣлся: потѣ процѣдѣ сквѣ решѣто
 житѣе и выжѣтъ ѿрѣски горѣно, посѣ процѣдѣ сквѣ пла и выжѣ:

и вѣде к како^{му} древно^{му} клеенію і погѣще надонѡ в(п)олнѣ по-
партить, і клеѣи что доведется: 555

И вѣде ко ико^{ному} дѣлу цки поклѣивѣ, спѣва доведѣтся житкѣ
и горячѣи клеѣмъ вѣлно клеѣи, і во вторѡ поѣмъ тѣмже жѣкимъ і
горячѣи клеѣмъ выклеѣи и просѣшѣи горѣно: втретѣи поѣ горячимъ
гѣстѣи клеѣмъ выклеѣи: и потѡ настѣку приготѡвѣи бѣлишиного, и
вклеѣи намочѣи на ^аску роспрѣвѣи притирѣи на прѣжнѣ клеѣ, поклеѣи 560
прѣ настѣки что приѡпотѣлѣи і прѣнѣ мало клеѣи и что уѡдѣствѡ
приклеѣилѣи настѣка і просѣшинѣи дово^{но}; а гдѣ вѣ^{ло} настѣка не-
вѣми приклеѣилѣи, пакѣи горячимъ клеѣмъ ѡ тѡ мѣстѣи намочѣи, і
притѣи поѡгожествѣи і просѣшѣи: а прѣ настѣлѡнѡ наклеѣи, (л. ѣг)
зачинѣи кырѣски при поѣи і сѣчѣи и ямурѣку на цку учинѣи 565
сурѣчѣи сирѣчѣи пѣпѣнѡ лѣкасѣи сице: просѣявѣи мѣлко пѣпла і рѣ-
творѣи с клеѣмъ крѣпкѣи гѣсто: и при поѣхѣи и на сѣчѣи и яму-
рѣки зама^{са}и по настѣку чѣно что настѣки присоковѡкѣи^{ся} ко
^ацку уѡдѡ было: вѡвратѣи на пѣвое:

^{О левкасѣ:}—Левка чинѣи, пѣвое повѣлѣи сице: Камѣ левкаси^{ны} 570
что былѣи дѡрѣишѣи насѣцины: і есть камѣи иѣвѣствѡ ѡны негодѣи^{ся}
срѣро и златѡ на онѡ левкасѣи чѣнѣѣи, и краскѣи прѣпѡна вѣлѣи
выѣѣи: а будѣи за нѣкую скѣдѡсть или нѣду выше помянутого
левкаснаго кѣмени: Оѣи иѣвѣствѣи камѣи вѣми выжѣи, вытѡчи мѣ^{ко}
просѣи и вложѣи в ѣшѣи, налѣи воды дѡво и вымѣсѣи горѣно заква- 575
сѣи, морѣи, во^{ло} слиѣи не ѣдинѡда но многѣи, и наливѣи и вымѣ-
шинѣи: на кѣхѣи іѡко лѣи ѡстѡ ямчюга (злѡна) выкѡнѡ дѣлѣи і уморѣи
дово^{но}: влевкѣи і сѣ камѣи уѡбѣи вѣлѣи. сѣ лѣкѣи клею мало приѣлѣи
а лѣкѣи плѡтѣи выѣѣи і неѣѣѣѣѣи. ѡнако насѣцины левкаси^{ны} камѣи
вѣдѣи поѣѣѣи: На прѣняѣи да вѡвратѣи^{ся}. (л. ѣг об.) Камѣ лев- 580
касѣи доведѣтся прожѣи горѣнѣи і истѡчи вѣми надѡно мѣ^{ко}
[вступѣи] и просѣиѣи частѣи рѣшетѡ: уѡдѣи^{ся} ситѡмъ. і в сосѣдѣи на
то устроѣенымъ смѣсѣи еѣи с водою вѣми житѡко і мало что клею

зада́тъ что́ малосѣ повѣлъ былъ и промѣсѣ и ѹбить лопѣкою,
585 [пото́мъ что́ настѣка кле́на бывае́] і егда́ повѣло́ повѣлае́, і вна-
стѣлку натирае́ тогда́ ѡвѣстѣется и крѣпльши́ бу́де повѣлъ: і про-
су́ши дово́но: дру́гій повѣлъ по́бго́жеству учини́ мало по́бще́ пѣ-
паго і поклѣня́, ѡ пла́комъ повѣли́въ вѣ́рность [надѣ́ строкою
приписано: и вѣ́лино́] і просу́ши дово́но что́ на́тика просы-
590 ха́ла: пото́мъ левка́ учини́ гу́ще ѡ дру́гаго на жи́ко́ же клею́, что́
по ѹдо́ству былъ мѣре́, и ѹбить лопаткою́ дово́но что́ влевка́ше-
ни́ было́ спосо́но, а прѣ́де левка́шея ѡвѣ́дывать на поро́же́ дски́
поле́вкасѣ, ѡ бу́де го́рѣзно́ малосѣ́ зада́ ма́ло клею́ что́ не си-
ле́ левка́ былъ, крѣ́по левка́сѣ́ сѣ́дае́ся: а малосѣ́ вѣ́ми соло́ти
595 ну́да, іна́потомо́ непрочѣ́, потре́но зна́ сила [надѣ́ строкою: мѣ́ра]:
и ѹчини́ левка́ са́холоди́, і хо́лодны́ левка́сѣ́ па́ ле́кою ле́касѣ́ не-
то́сто вѣ́рество́ ле́касѣ́ на левка́ сыро́ не натира́ сна́рѣ́ка имѣ́тъ
потре́но что́ не посѣ́дало́ ле́каше́ньє і просу́ши́на го́рѣзно́: и вто́ро-
ро́ поѣ́ тѣ́мже левка́сѣ́ і па́лекою́ проти́ прѣ́не́ ле́(л. кѣ́)касѣ́ во-
600 не́е пото́мъ: не то́сто і вѣ́рность па́лекою́ ѹпотре́бля́ти: и бу́де
во́можно́ тѣ́мъ ле́каше́емъ про́няе́, просу́ши́ дово́но. взя́въ па-
ле́ку тѣ́мже левка́сѣ́ ѡгла́живѣ́ затира́ нагла́ко про́мачива́я и во-
дою́ (вѣ́лино́го) чѣ́ ѹровни́а́ а на́мочки́ во́шѣ́ бы не было́
ѡпа́сѣ́ти прѣ́мину́ і высу́ша, на то ѹгото́ванны́ми ѡ́стрыми но́жич-
605 ка́ми і пла́шками желѣ́зны́ на́глатко́ левка́ ѡчи́ща́ ра́ писмѣ́ і
соло́чѣн, і не сало́щѣ́ соло́то того́ не лю́би не прѣ́ни́е і по́пускъ
по́ соло́то не вѣ́житъ. і тѣ́ сало́щенны́ мѣ́ста ѡтира́ю на во́ше́
дѣ́ла́ мокры́ платѣ́ ѡсу́ха і хво́щѣ́ ѹпотре́бля́ютъ іли́ ѡсѣ́ ры но-
жичко́: ѡ се́мъ до́велъ зна́ бу́ левка́сѣ́ то́ко до́велъ прѣ́де
610 и втрѣ́ти на́ко́ ле́(ка)сѣ́, лу́чше́ рѣ́ткого́ і вѣ́лно́го левка́шея́ ѡ́чего
пре́но́на вѣ́ла́ бывае́ ле́нка́ сѣ́че́ся. вни́ма́ на́лежи́.

XVIII.

**Выписки указовъ о сребрѣ, о потальи, о древицѣ, о празелени
и рести, какъ вохреть въ лицахъ.**

По рукописи I Отдѣленія Библіотеки Имп. Академіи Наукъ
(45 9.4) XVII—XVIII стол.

Рукописный краткій Иконописный толковый Подлинникъ въ порядкѣ мѣсяцеслова (съ половины октября), безъ начала, съ дополнительными статьями на концѣ (Соборы, л. 88; Праотцы—«Како подобаетъ стѣхъ праотецъ писати, л. 94 об.; Подлинникъ пророкомъ, л. 97; подписи; Иконы Пресвятой Богородицы, л. 106, и друг. свят.; л. 128—Каргопольскіе чудотворцы; л. 123—Имена явленіямъ, гдѣ коимъ преводомъ явися Пѣтая Бѣа; соборъ Бѣы...)

Рукопись очень малаго формата (8 × 10 сантим.), скорописью конца XVII—нач. XVIII стол. на 124 листахъ. Хранится въ I (Русскомъ) Отдѣленіи Библіотеки Имп. Академіи Наукъ подъ шифромъ: 45.9.4. Приобрѣтена въ Каргополѣ Вс. И. Срезневскимъ и имъ описана (см. его статью «Отчетъ Отдѣленію по русск. яз. и слов. о поѣздкѣ въ Олонецкую, Вологодскую и Пермскую губерніи въ іюнѣ 1902 года», подъ № 41 въ Извѣстіяхъ Отд. русск. яз. и слов. Имп. Акад. Наукъ т. IX, 1904 г., отд. отд. стран. 161—2).

Выписываемъ изъ упомянутой рукописи *Указы*—1) *О серебрѣ* (л. 102 обор.) — ср. у насъ съ текстомъ половины XV вѣка на стран. 14 (I, строка 276); 2) *О поталыи* (конца недостаетъ)—ср. стран. 5 (I, 1); 3) *о древицѣ* — безъ начала; 4) *ставити прасленъ. — ревѣть*; 5) *Указъ какъ вохрѣтъ въ лицахъ.*

- 1 (л. 102 об.) **О сребрѣ** сребра три пилюю мѣлко і три с
солью і мой водою і смѣси с комѣдью і пиши еже хощеши. і
ели цотѣ ѿатесѣ іли сердолику. **Ино** сребро заваривати да
высушивши писати да почка сребра і пять почѣкъ ртути творити
5 на комѣди а писасати потому златѣ. **О потальи** ставити бѣлово
терти пилюю ѿсыпати ѿголь да влѣи мѣвѣю желчь да квасцеі да
сѣры горячие і сотворити все поровну да постави в ігноі да за-
печатаі твѣдо в мѣдномъ | (л. 103) сосудѣ і стой. **ѿи**. недѣль
двѣзѣ¹⁾ аще бѣдетъ древо злѣйникъ і ты противъ ѣму влѣи вина
10 і іаница да комѣди пѣзолѣника аще погнѣбѣтъ на перѣ і ты при-
ложь еше комѣди коли множае стой только добрие а стави конѣ
вѣ а дѣжи в теплѣ. ставити прѣ сини да желть. стави рѣѣтъ
чернило да сурикъ. да желть да кеноварь. **ѿкѣ** какъ вохри в
лицѣ. **ѿ**. вѣра болше кенѣ а другая вѣра з вели і **трѣне** ве-
15 лила рѣвести пожже пѣечнине въ чѣвѣтыє | (л. 103 об.) **шог**
нубакъ²⁾ кѣѣара немецкая да соль соколя купоросу турскowo
немного інверю. бѣлого в вино троєпускное спустѣи.

¹⁾ Тутъ пропускъ конца этого указа; далѣе читается уже указъ о
древцѣхъ или о варзѣи (ср. у насъ выше стран. 17, въ I, строка 260).

²⁾ Похоже на тайнопись: читается (по одному ключу):—„вочи пушатъ(ь)“.

XIX.

Составъ чернилъ, како составлять добрая чернила.

По рукописи второй половины XVII вѣка Моск. Синодальной Библіотеки № 877.

Ниже печатается нами рецепт чернилъ, «*Составъ чернилъ*», како составлявати добрая чернила». Онъ былъ уже раньше напечатанъ въ «Русскомъ Архивѣ за 1863 г. №№ 5—6, г. 1-й (изд. 2, 1866 г., Москва), столб. 495 и вновь извлеченъ нами изъ рукописнаго сборника Московской Синодальной Библіотеки второй половины XVII-го вѣка (1659 г.), принадлежавшаго Симеону Полоцкому подъ № 877 въ 4-ку (стар. кѣ № 22. «Стѣхн» въ 4-ку). Нашъ рецептъ записанъ на листѣ 71-мъ, приклеенномъ къ задней переплетной доскѣ

Составъ чернилъ, ка[ко] составлявати добраа
черніла.

- 5 Ѡрѣшки чернілныа, на четыри части ра
бѣтыа, в рѣнскѣ [ѣ] на слѣдѣ илі в теплѣ индѣ
мочѣти трѣбѣ естъ седмѣцѣ: по семѣ тѣю во
кѣ и клѣницы жѣлтѣю, процедѣ сквозѣ плате
нко, и орѣшки выжавъ во инѣю склѣницѣ поло
жити и кѣпаросѣ черніщѣ в мѣкѣ рѣтерты
запѣстѣти, и по частѣ лошкою помѣшпвати
10 в теплѣ же нѣколикѣ стоѣти днѣи и такѣ
бѣдѣть добраа черніла:

15 И в то́тъ соста́въ на́добно ѡрѣшкѡвъ, ка́къ
мно́го прилѹчитсѧ рѣвскаго, что́бы ѡ не́ орѣ
шки пото́нѹли кѹпаро́сѹ прѣжде по ма́лѹ при
сапа́ти¹⁾ донде́ же мѣра возме́тъ, а имѣи
ѡвѣды́вати перо́мъ на бѹма́зѣ, и
егда́ ѡчерня́ють, тогда́ приложи́ мѣ
ркѹ камѣди ра́драбленой́ ра́ди о́утвер-
жде́нїѧ, и пото́мъ пиши́ потре́бное.

¹⁾ Читай: „присыпати“.

XX.

**Выписки статей. „Указъ стѣнному письму“, о творкѣ
красокъ, составленіи левкаса, клея и т. д.**

По рукописи Моск. Главн. Архива Мин. Иностр. Дѣлъ
№ 469—937 (второй половины XVII-го вѣка).

Иконописный толковый подлинникъ библіотеки Московскаго *Главнаго Архива Министерства Иностранн. Дѣлъ*, въ мая 8-ку на 288 листахъ подъ № 469—937. Писанъ скорописью съ киноварью во второй половинѣ XVII в. Въ началѣ рукописи утраченъ, вѣроятно, одинъ листокъ, начальныя слова относятся къ 1-му дню *сентября*: «образъ ѿ езера, архіеѣпкъ аки Власѣ і с нимъ попы і диаконы, і много народа всякия лица сѣдя і рѣсыя і младыя.—[С]ѣтаго мѣника Айбала диакона рѣсь аки Ѡлоръ,—Свѣты мѣницъ. ѿ. женъ стоятъ толпою,—Сѣтаго Айона диакона подобіе аки Георгіи,—Памя стѣ мѣникъ Калѣта Еввода і Ермогена єдинорѣны брати по плоти.—І память Іиса Наввина, млѣ в войско ѡдежди,—І воспоминание великаго пожара ѡже бытъ в Кѣстѣтинѣ градѣ при велицѣмъ црѣ, Лѣвъ; згорѣ множашая ча^{ста} Црѣ града всѣмъ дни;—»

Съ л. 255 об. записи объ отдѣльныхъ святыхъ: кн. Романѣ Рязанск. чудотворцѣ, кн. Михайлѣ Тверск. (л. 256), еп. Герасимѣ, еп. Питиримѣ, еп. Іонѣ, Димитріи Прилуцк., Павлѣ Обнорск., кн. Игватіи, пр. Герасимѣ Глушицкомѣ, и иныхъ Вологодскихъ и другихъ чудотворцахъ. Л. 259 об. Праотцы. Л. 261. Подноси в свиткахъ свѣтымъ праотцемъ. Л. 264 об.: «Указъ стѣнному писму» и все прочее, что мы печатаемъ ниже.—Л. 270 об. Пѣпись воскресению ХѣѢ пѣному верхняя... (л. 271 об.) у гроба Гѣня... Оутчества пѣпись... У всѣ свѣтъ (л. 272). Пѣпись ко іконѣ мрѣдня.

*

Пѡписъ у ѹспения бѣы на ѡлацѣхъ ѹ апѣлѡ ввѣху (л. 272 об.).
Л. 273 перечень апостоловъ и проч.

Л. 274 об. Новѣйшимъ почеркомъ начала XVIII вѣка.
Подпись—у Димитрія прилу^а в свѣцѣхъ. Л. 275. в свѣцѣхъ у прѣп.
Сергіа. Л. 275 об.: Евангеліе отъ Луки, зач. 24. Л. 276:
Молитва на запрещеніе громовъ и молній. (Нач.) Паки Твоего
Гдѣи члѣволюбца вѣки памѣ наказанія... Л. 277 об. Книга
родства Іис. Христа. Л. 278. Ев. отъ Марка. Л. 279. на-
чало Ев. отъ Іоанна. Л. 280. Молитва предъ начинаніемъ
всякаго дѣла.

Л. 280 об. Нѣкій старецъ живѣ въ пѣстыни блюдеся
грому...

Л. 281. Память о заказѣхъ на написаніи образа.

Л. 281 об. ꙗѡ гѡ мѣта въ ѣ пош(ли) дѣшки мѣдныя ѣ
полушки ѣ по(...)лушки. ꙗѡлг^{го} гѡ^у ѡѣрала кѣ купѣ шубѣ
ѡд्रेю китѡчат.: ꙗѡ мѣ, ѹ мѡквиѣна ѹ хлѣн... дмитреа кѣзева
дѡѡ у не...колы вѣкѣнеѣкви;.... Хозяйственныя записи (о день-
гахъ). Л. 283. ѡ завѣщаніи --Бжественны ѡплъ ѣ ѡ житѣства
стѣи оѣѣ преданія. како подобаетъ ѣнокомъ ѣ хрѣтиѡномъ жити.
Л. 285. Записи 1701, 1747 о рожденіи дѣтей. Л. 286.
ꙗѡкв^{го} сѣ въ дѣѣхъ перепѣ была...

На 287: 1720 гѡда перепѣсывалъ нась маѡѣръ Данѣло
ѡвѣѣ написанъ. м. Ѣнтѣпа Казѣриновъ. ѣи лѣтъ, сѣѣ Васѣ-
лей. ѣи лѣтъ.—1777 гѡ^у мѣсяца Сѣнтѣбря былъ потѡпъ пре-
велико много народѣ потѡпила ѣ скѡта в Сѣнпѣтербурхе.
1772 гѡ^у былъ моръ в Москвѣ велми великъ.

Запись о числѣ листовъ кн. М. А. Оболенскаго.

(Л. 264 об.) *Оука стѣнноу писмѹ.

Со̀стави́ти ле́касъ и і'вѣсть сѣяти грохотомъ, да ле" сѣчь мѣлко плетеницы, да воды чѣто наливати, і сливати на ямчюги і какъ вывести ямчюгу, іно левкасъ вылива^ті (л. 265) да с камени старая і'вѣсть збѣ: да по ставомъ гвѣди бити полутесовые да часто водою поливати, і полевкасита по гвѣдемъ по шапкѣ і какъ высохнеть іно полевкасита по краски лопаткою желѣзною наглако а краски творити на водѣ. і ласорь творити, сѣмя линаое варити да вода інегѹ выцеди^ті. И киноварь творити, варити пшеница и вода інея выцедити, И по ласорь рееть ставити, терти скѣлупы сѣямчюгою чернила тѣ стира^ті (л. 265 об.) И писати по сырому левкасу а золотомъ прописывати, варити олиѹ с сурикомъ на густо какъ писати ра̀водить еѣ неѣтью,

Ѧ прѣні мастеровъ іконопѣцевъ ро̀ссийскіе землі, послѣднимъ мастеромъ же какъ імъ стѣнное писмѹ писа^ті на камени,

Со̀стави́ти левкасъ ізвѣсть бѣлая просѣяти да смѣшати с водою, догнойти еѣ, ѣ, пль а бити еѣ ча̀сто і мѣшати по вся дни, іли черѣ день а чѣту (л. 266) на вѣху ходитъ вода мутная і та вода сливати долѣ, і кѣ будетъ гѣсть левкѣ, інѹ прибавити воды, да лѣнѣ сѣчи мѣлкѹ вити ленѣ верѣками, іли пленицами ілѣти а сѣчи спѣперста дѣгѹ іли менши да мешати ле" вы́звѣсти спѣрѣва аще негноѣвъ і'вѣсти, а бити і'вѣтъ силнѹ гора̀дѹ, да чѣто еже днѣ, і какъ прѣ писанѹ,

’А четверть і вѣсти і новые четверть пятку лну ілі по-
скопі (л. 266 об.) а какъ ізлѣкасивъ стѣну коегѡ часу і того
часу мастерѸ и знаменовати. а знаменовати за головейки мѣ-
стѡ рѣтворити вохры вѡдѣ да знаменовати кистью,

ї писати скоро день, ілі два доколѣ краска ідетъ в лѣвкѣ

А какъ не подѣтъ краска в лѣкѣ іно ѡмочити губою грѣ-
скою с водою да ѡблати лопаткою а в третѣ день совѣшати,

’А по лѣвкѣ бити гвѡдье желѣное і рѣтка что левкѣ стоїт
(л. 267) крѣпкѡ, а знаменовѣ писа^{ти} прѣ реѡтью соства,
жечь уголье еловое нова мѣа да терти сбѣлилы сѣвѣтными,
ілі скорлѸпа яицная жечь да терти сбѣлилы сѣвестными что
былѡ недобрѣ бѣлѡ реѡтянѡ а укрити реѡтью плотнѡ что не
спать былѡ лѣвкасу,

’А реѡть творити в водѣ простые а не добрѣ густѡ да
по реѡти покрывать лазоремъ,

’А лазорь творити на ише (л. 267 об.) иицномъ клѣю а клѣ
варити ишеница была бы клееватая добрая ізбирати. і житѡ
доброе ибирати клееватоеже,

’А варити ишеница і житѡ дотолѣ чтобы зерна не раѣ-
дали а варити еѣ горадо и поставити тѣ клѣ на ледѸ, ілі в
студени что бы устояся, что творї в томъ клѣю лазорь,

’А будетъ клѣ силенъ, іно прибавити в него в трѣ жѣтка
яичного, ілі ма́ла (л. 268) бѣ́лка іаичного. ілі ме^{ну} прѣного;
и в том же клѣю творити багоръ і чернила, а прибави^{ти}
вохры грецкие немного, а ккиноварю прибавить же, **А** тво-
рити его в простѣ же водѣ, **А** пробѣль творити сбѣли-
ломъ сѣвестнѣ а киноварь пробѣлить с вѡрою да с тѣмѣ
сѣвестнымі бѣлилами;

А слова пописати на лазори того дни покрывъ (л. 268 об.)
лазоремъ,

И санкирь состави́ти, в вохрѸ при[ли]вати черниль
немного, а по са́кирю писати вохро́ю а вохра́ состави́ти лич-
ная прибави́ти в пѣ черлени мно́гѡ, їли вохры́ горѣлы́е грец-
кіе И в другую вохрѸ в вѣхню́ю бѣлила, а бѣлила твори́ти
во обы́чно водѣ їли на клею пшени́чнѡ, а сѣдины прописы-
вати реѣ́тью, а бѣлила с вохро́ю потомѹ рѣ́творяи́,

(л. 269) И чернила состави́ти то́ ѹго́лье еловое да ѹте́ти
мѣлкѡ бѣ́ извести, И вкото́ро краске нѣ́ бѣ́ли и в то́ краске
де́ржати́ вода ѡпри́чная чиста́я,

И кѣ́ти пробѣ́льные де́жа^{тѣ} іно сосѹ́ с водою, а ѡписати
чернило́мъ, а че́нило твори́ти на я́ице,

И кѣ́ти вязати ї́мати щетины ѹ́ молоды́ свинѣ́ шерѣ́тины
мѣ́ уше́, а кѣ́ти вязати бѣ́ши́ свинѣ́ щети́памі́, а тѣ́ми щет-
ка^{тѣ} (л. 269 об.) писати ре́тью, а лазорь крѣ́ти кѣ́тми ма́-
кими поросѣ́йми, а кого́ часа назнаменовѣ́ лице́ того́ часа і
писати іно крѣ́пкѡ. И на старо́ ле́касъ почи́нивать їли писать
і́знова, тѣ́ми краска́ми,

И твори́ти лазорь на яичномъ́ жѣ́ткѣ́ їли ѡ́клею я́ичнѡ́,
їли вся́кая краска твори́ти потомѹ́ въ я́ице їли в клею́ въ
я́ичнѡ́ пого́да доколѣ́ кра́ка сасохне́тъ а по старо́ лазори по-
чи́нивати лазорью́ на (л. 270) клею́ на і́шени́чнѡмъ́ бѣ́гайца́,

И по старо́ мѣ́стѡ́ кла́ти солото́ на сыро́мъ ле́касъ, і по
сухи́мъ мѣ́стѡ́ по старо́^{мѹ} ле́вкасу́ і то мѣ́сто крѣ́ти вохро́ю
грецко́ю, И вохра́ твори́ти на пра́тѡ водѣ́ і ѡ́пѡлѣ́ пи́сма спѹ́тя
мѣ́цъ солоті́ на ѡ́лиоу, а ва́ри ѡ́лиоа́ покѡ́пая, а состави́ти еѣ́
же́чь бѣ́лила іко́нные а насте́нное какъ ѹ́горить і́ буде́тъ
желто́ іно́ его́ те́ти мѣ́лкѡ да смѣ́сити егѡ́ соли́ою сто́нкою
до́рою: і́ то́пити его́ в го́ришке́, а не сва(л. 270 об.)рѣ́ти, а
бѣ́ли кла́сти немно́гѡ что́ ѡ́лиоа́ была́ не до́рѣ́ гѣ́ста, і́ какъ
еѣ́ ва́рити и в тѣ́ поры́ еѣ́ мѣ́шати бе́престанно́ а по́пари еѣ́

спѣчаса, і по вѣрѣ ѡлиѡити і писати згореча і какъ ѹчнетъ ѡлиѡа ставитѣся, і мочнѣ солотѣ, а ѡлиѡѣ ѡлиѡѡю, ростирати рѹкою что не мѡщилася, (л. 273) Пѡ тѣнь ѣстьлѣ ѡдѣчивѣ (бу...) задѣ прѣные вохры да чѣле(ни...) немного, Чернить дѣрево, учини дѡр(ѡю з...)лою щелоку і положи в горшеч(икѣ) да тѹже сѹла прибавѣ да... мало да положи сѣдалу сиц(яго) (л. 273 об.) да купоросу помѣши да вари дѡ...ѡ кипяткѡ да тѣ крѡ по чему хочешѣ, покуда черно будѣ да засуши горѣдо а лоскѣ нав(ѡ)ди деревѡмѣ кленовѣ а

Первая вѡра ѡтѣнивѣ В пресную вохру положѣ грецкіе вохры немного да чѣле(н)ѣ вѣдѣть чернилецѣ задѣ. . . торую вохру ѡтѣнивѣ . . . кѹже задѣ чернилецѣ (В)ласы затѣнивѣ чѣнили с чѣлѣю с вохр(....) (л. 274) Вохряная дичѣ составѣ Вохра зеле^н киноварѣ чѣнѣ белѣ затѣнѣ ѹмрою зѣбаканѡ к тѣя чѣнили зѣбакомѣ. пробѣ первѡ пѡстѣ вохра жѣшѣгелѣ другѡ бѣляе задѣ блягирю, Киновѣ ѹтѣть на плите с водою да и в(ы)сушѣ да положѣ в мѣдное сѹно і палитѣ в него доброго вина і горѣ по тѣхѣ мѣсть какѣ само ѹтухнѣ і высуситѣ і тако писатѣ. Кѣ лицѣ в сѣкирь задѣ чѣлени пскѡскѡ пр(а)-зелени, а вохра в сѣкирь і в пѣвую вѡр(а) клѣть все немецкая, а другая составѣ пополѣ з грецкою, а пѡтѣнь здѣлатѣ в сѣкирь задѣ белѣ да бакану, а пѡрумянѣ ѹ ѹсть киноварѣ рѡбѣлнѣ, а бу^а пѡтѣнь ѡдѣчивѣ задѣ чѣлени пскѡск(ия).

XXI.

**Указы и намяти варенію и ставленію чернилъ и росписъ
краскамъ, которую краску почему или которой цѣной купятъ.**

По рукописи XVII вѣка (изъ Архангельскаго края).

Иконописный Подлинникъ — Святцы конца XVII и начала XVIII столѣтій на 139 листахъ въ 8-ую долю листа — купленная А. Д. Григорьевымъ въ Мезенскомъ уѣздѣ въ деревнѣ Кильца, хранится въ Рукописномъ Отдѣленіи Импер. Академіи Наукъ подъ шифромъ 45.10.1. Краткія свѣдѣнія о ней даны В. И. Срезневскимъ въ «Свѣдѣніяхъ о рукописяхъ, печатныхъ изданіяхъ и другихъ предметахъ, поступившихъ въ Рукописное Отдѣленіе Библиотеки И. А. Н. въ 1900 и 1901 годахъ» (Спб. 1902, стран. 86—85).

Выбираемъ изъ упомянутой рукописи статьи: 1) продолженіе *о составленіи чернилъ* (ср. съ напечатанными выше X, стран. 113 сл.; нашъ текстъ соотвѣтствуетъ строкамъ 19 и слѣд. 2-го текста). — 2) *Изъ указъ чернило варить*, — 3) Тоже, 4) *Память, какъ чернило ставити*, 5) *Изъ указъ чернильной* (конца не сохранилось, вслѣдствіе утраты листовъ) и 6) *Роспись краскамъ*, которую краску по чему или которой цѣной купить.

Въ этой же рукописи находятся еще — *Указы рѣные всякѣ составѣ. ѿ. Составить ярь...* (и т. д.), см. л. 121.

[Начала не сохранилось].

(л. 117) (Ѣ) патоки на чѣнилѣ стаѣтѣ щелѣ (слово?) списано лѣтъ с лѣтъ слѣпаѣся велми ѡщели пѣчее чѣпилѣ сѣно бѣдѣ понажиди доливати водою и пиво ячное хмѣное дѣрое дѣрѣ

вчѣнили квасѹ прѣтого аще и дѣро ѣтъ ѿнѣ не клѣти в чѣнило занѣ ѿ квасу великая спона гнѣду и чѣнилу а пѣчѣ бы со-су пи на едѣ днѣ нѣ стояся не полѣ знати же і сие яко ѿ тепла і студена (л. 117 об.) и ѣже не мешати на 'ремя нѣреженіѣ имѣняѣся чѣнилу но было мѣсто чѣнилу ни тепло нѣтъ^у но по рѣне(е) і мѣшѣ и долива чѣнило пося дни си ѣтъ составленіе и крѣпѣсть и брежение чѣни^у дѣро^у.

Имѣ ѣмѣ уѣнило варить. ѿлхи было много да котѣ бѣше налити воды полѣ а иные бы воды не прибѣливати и пова-рѣи да иная ѣха в тѣ^у во^у и положить і не одинова клѣти ѿлху (л. 118) да по точилѣ взяти желѣзины да высушить да істоци да * плати положить в чѣнило і какъ постой нѣлю іли двѣ на гнѣде скѣко надѣно чѣни положить в гѣшечикъ или цѣ-коворо^у да тѣто же клѣю тѣченого і орѣшкѣ скѣпоросѣ и какъ ѿпрѣю да процеди то и книжное чѣнило а желѣзина и чѣнила вынять чтѣ чѣнило бѣмагѣ не проедало. **Имѣ ѣмѣ уѣнило варить.** (л. 118 об.) во^уно водѣ таже вода процедитѣ дѣвтуже во^у желѣзины положить да приварити да процедити да 'куши' положить да желѣза тѣ положить чѣнины да купоросу тѣтаго сженого да клѣю вишняго да по^утой нѣлю і 'двѣ мѣди поло-жити малѣко да тѣко бредѣ скѣ бѣмагу іно комѣди положить ѣ пера не побѣжѣ ино квѣцѣ положить да рѣсытя ме^у втеплѣ водѣ да положить колача и какъ устоися пѣна (л. 119) да ѿтоци клѣю вишняго мѣко да преже усыпать въ воцанѣ сосѣ кѣ устроѣца тѣ и лить. **Память какъ уѣнило ставити.** ѿрѣшки целые рѣмочитѣ да іскрошѣ а протѣ и вѣвѣсити клѣю виш-няго а клѣ мочитѣ днѣ и воды в него прибѣливати до че-тыредесѣю не вѣ положить а хмѣку малѣко ѿпарити ме^у рѣсытити кѣ пошлоі мѣ^у а лити скѣлупѣ дѣсякѣ вѣренѣ по .ѣ. или .д. скѣлупѣ. **Имѣ ѣмѣ уѣнино.** иѣзотри ѿрѣшки

мѣко да рѣсѣ ситѣ а клѣ вишнево рѣмочи в водѣ нѣи
(л. 119 об.) три іли четырь данелѣ будѣ ка во^а а поста-
вити чѣнила в ме^а дѣрѣ в варовитѣ выквасѣ горѣно случѣся
пѣгривѣки орѣшкѣ дѣры пѣтави іно клѣю вишневого в полы
положити а ме^а іно квѣ мѣвенѣ да приложити (варо^а ку) хмѣ-
ного малѣко іно при яицѣ бѣгучие і мякие ¹⁾ і маханѣ да
клади квѣцы іно^а дрѣ. ѡтѣ же Прѣ ѡбити ячного бѣка мото-
виѣ да мѣшати с киноварѣ да пѣтавити встѣ^аное мѣсто чтѣ
чѣвъ не кинула дѣдѣ урѣняѣся .• О тѣ же сѣно прѣ взѣ яицѣ
і ѡдѣли бѣлѣ ѡ жѣтка и в бѣлѣ совина гнѣда млека і ѡцѣта
и взѣ в мѣсто и в тѣ рѣтвори киноваі тѣ пиши третѣ кино-
ва ѡсыпа^а немного золѣни іли кѣко хочѣ да прилѣ воды не-
много чтѣ плава кинова на во^а да тѣши ²⁾(дѣ)кѣ чтѣ с водою
стойся на вѣху не плава да влѣ в сосу^ацѣ и прили комѣди
і яиц(а?) битова вчѣпѣнице а на кино^анице дѣр(о) дѣжати
гнѣдо гѣба грецкая ||

[Далѣе не сохранилось].

(л. 116 об.) росписѣ крака которѣю кракѣ поучѣмѣ или ко-
торѣ ценѣ княжѣ. Крутикѣ или лазѣрь сирѣчь синѣ сѣри по
в^а золѣни Голѣбецѣ по и^а золѣникѣ киноварѣ по в^а золѣни
ярѣ тѣрская по г^а и по в^а: и по в^а по д^а бакѣ виницѣскѣ по
в^а: золѣни на шѣла шѣскѣ по з^а золѣ: Празелѣнь илѣ пра-
синая крака по в^а оунтѣ сурикѣ кракѣ по г^а сѣкирь по а^а
ѡѣ вапѣ по в^а ѡѣ чѣвлѣнь по в^а ѡѣ жѣть по в^а золѣни вохра
личная по з^а ѡ шѣ по в^а ѡ пол(и)вая вохра по д^а ѡѣть...
бакѣнь по г^а в^а и по д^а бѣлила по з^а ѡѣть... китѣские чер-
нила. ||

[Далѣе не сохранилось].

¹⁾ На полях: і мѣ^акие.

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫЯ ПРИМѢЧАНІЯ

(съ отмѣткою №№ текстовъ и строкъ).

I. Изъ рукописнаго сборника половины XV-го вѣка

Библиотеки Св. Троице-Сергіевой Лавры.

Выписанные изъ настоящей рукописи тексты важны по древности списка и по разнымъ особенностямъ самаго чтенія ихъ. Всѣ эти тексты въ рукописи, изъ коей извлечены, разбиты на 3 части или, вѣрнѣе, записаны въ книгѣ на порозжихъ листахъ: 1) на л. 330—331 об., 2) л. 378—383 об. и 3) л. 384—387 об. При этомъ 3-я часть служить какъ бы продолженіемъ 1-й части и дополняетъ ее.

Рецепты, помѣщенные въ 1 и 3-ей частяхъ, попадаютъ и вполнѣ въ добавочныхъ статьяхъ къ спискамъ Иконописнаго Толковаго Подлинника Новгородской краткой редакціи, есть списки очень поздніе даже XIX вѣка, но все-таки иные рецепты въ этой именно редакціи очень рѣдки и даже единичны; на примѣръ: «Уставъ како поставити *варзія*» (стр. 17, строки 359—367).

Что же касается 2-ой части (стр. 6—13), то эта статья о св. апостолахъ, пророкахъ, великомученикахъ и пр., надо думать, тоже не даромъ попала въ сборникъ. О составѣ и значеніи ея см. ниже въ объяснительныхъ примѣчаніяхъ.

Тексты настоящей I-й статьи нашего труда мы выделяемъ изъ числа всѣхъ послѣдующихъ и притомъ не на осно-

ваніи только древности списка, но и потому, что въ редакціи текста рецептовъ чувствуется какая-то необычная въ нашихъ рукописяхъ еще свѣжесть и непосредственность: редакція рецепта не сложилась въ указъ, въ затверженный опредѣленный типъ.

Вотъ почему мы въ этихъ именно текстахъ встречаемъ такъ много *греческихъ словъ*, оставшихся не переведенными, какъ бы признанныхъ извѣстными всѣмъ и только переписанныхъ церковно-славянскимъ письмомъ... *Потал* (1) — съ греко-латинскаго; *сливотыр*(ь), 9; *скомидем*(ъ) — черезъ южно-славянское посредство, но -емъ окончаніе все-таки обличаетъ греческое: *χομίδι* и проч. (278 и 342); *сливосъ* *εματιτομъ* (279. 283); *изигисаи* (*ζιγισον*) 285; *соуинор* 286; *мироѣи* (288); *стипси* (365). Особенно характерны случаи: «изигисаи» и «мироиси» — эти даже въ формальномъ отношеніи не измѣнены по требованію нашей рѣчи, а замѣнить ихъ прямо южно-славянскими или русскими словами было не такъ не трудно.

Кромѣ греческихъ элементовъ, есть и специально *южно-славянскіе*: *шцетъ* (24. 25), съ греко-латинскаго; *литра* (285) съ греческаго; *соуиноръ* (297); *викія* (288) съ греческаго; *чессаница* (291); *ексаиъ* (307) съ греч.; *чръи* (313); *хартія* (316), *мрамор* (322), *ѡхра* (330) — съ греческаго; *родко* (365).

Кромѣ этихъ элементовъ, есть еще какія-то южныя особенности: *баволна* (польск. и южно-русское, 28); *пипытывай*, 37, можетъ быть, п описка вм. по —; на *орѣшокъ* (256); *чръи* (314); *попел*(ъ) (333); *жестыля* (354); на *папери* (363).

На югъ намекають и: «*пометины осяя*» (292), *мраморъ* (322, 332), кора *ясеневая* (346).

Ко всему этому есть еще особенности языка памятниковъ средне-болгарскаго періода:

Агла (326) рядомъ съ «ѡюгла» (330).

Въ виду того, что тексты эти всѣ пропитаны русскими особенностями графики и редакціи языка, слѣдуетъ признать, что тексты нашего списка не прямо переписаны съ какого-нибудь южно-славянскаго оригинала, въ свою очередь переведеннаго съ греческаго подлинника, и, можетъ быть, не прямо, а опять перешедшаго черезъ нѣсколько посредствующихъ списковъ: слова греческія могли оставаться нетронутыми и переписываться, то будучи извѣстными пользующимся этими эмпіями, то оставленныя, какъ есть, вслѣдствіе непониманія и отчасти вслѣдствіе моды книжниковъ на все греческое.

Болѣе опредѣленнаго ничего не рѣшаемся сказать въ виду неполноты и отрывочности рецептовъ, быть можетъ, уже и выписанныхъ изъ источниковъ разнаго состава, времени и происхожденія.

Желательно, чтобы нашлись еще такія рукописи съ рецептами именно такого южно-славянскаго характера. Ср. впрочемъ у насъ еще тексты подъ №№ VIII, стр. 71—87, особенно съ 82-ой страницы; XV, стр. 147 и XVIII, 220.

Прежде, чѣмъ обратиться къ комментаріи отдѣльных мѣстъ настоящей статьи, укажемъ, что нѣсколько указовъ или наставленій отыскалось въ одной очень поздней рукописи собранія П. Ив. Щукина. Къ сожалѣнію, мы можемъ пользоваться не самою рукописью его собранія, а тѣми выписками изъ нея, которыя приведены въ описаніи рукописи, см. «Опись старинныхъ славянскихъ и русскихъ рукописей собранія П. И. Щукина, составленную А. И. Яцимирскимъ», вып. II, (М. 1897 г., 4⁰), стран. 268—276. Тамъ подъ № 488 значится

«Прохладный Вертоградъ, въ выпискахъ изъ него безъ системы, *средины XVIII вѣка* въ четверку на 29 листахъ (37 — 65 л.), писанный скорописью; въ концѣ прибавлены статьи, относящіяся къ технической сторонѣ живописи (66 л.)». Переплетена рукопись съ № 487-мъ. Впрочемъ слѣдуетъ оговориться, что это — списокъ очень поздній и сильно искаженный, но онъ важенъ для насъ тѣмъ, что все-таки онъ сохранилъ нѣчто и отъ давней старины; ср. съ напечатаннымъ у насъ (стран. 5 — 17).

Ставити **потѣ** — *Потѣлю* (ж. р.) называютъ листовое золото или серебро, но только не настоящее, а подходящее по цвѣту; въ поталь входятъ смѣсь мѣди (IV, 212) съ цинкомъ, а также олово; настоящее же золото называется *сусальнымъ*, золотомъ. Слово поталь или паталь — заимствованное, χρυσοπétalon. Ср. у свящ. *Θεοφιλα* въ «*Schedula diversarum artium*», Liber I, caput XXIII, De *petula* auri, cap. XXV, De *petula* stagni. Тутъ *petula* = плена, листъ металла. — Такое же наставленіе о потали изъ олова, см. ниже въ статьѣ IX. 149. 164; XVIII, 5 — 8.

Оусыпли = вм. **взыпли**, не указываетъ ли на южную замѣну в — оу («усыпли» — и въ Щукинской рукописи). — **Оугле** — уголекъ.

5. **Ѡблѣтнѣ** — въ текстѣ IX, 171 читается: «въ *мѣдной* сосудѣ», можетъ быть такъ и правильнѣе бы читать; вмѣдномъ «сосудѣ» — читается и въ Щукинской рукописи. Ср. XV, 68 — 72.

7. **«Класти золото на камень»** — кажется, это — заглавіе слѣдующаго уже наставленія. См. въ рукоп. Щук. стр 272.

Въ Щукинской рукописи сейчасъ послѣ словъ: «постоятъ недѣль шесть» — слѣдуетъ статья: «О томъ же — поталь ставити»; у насъ она ниже см. строки 19 — 23.

9. **сливоты́**. Ср. ниже. I. 279: сливосѸ(и) ѿматитѸ; 283 то же; 343; XV, 15, 18 (положи злѧто и присѸшивѸ, сливосѸй). 32, 35, 55 (клади (на зеліе) злѧто влѸпивѸ. ѿ какъ засѸхнеть ѿ ты сливосѸй ношкою зѧѸчьско заднею); Ср. 63: высѸшивѸ... *три* ножкою. См. еще XVIII, 3 (і ели вѸтѸ еатесѸ — испорчено и осмыслено).

У Д. А. Ровинскаго этого термина-глагола: «*сливотырить*» или «*сливосовать*» — не отмѣчено совсѣмъ. У Н. И. Петрова («Типикъ о церк. и о настѣнн. письмѣ еп. Нектарія...»), см. стр. 37: «*сливотерти*(?) легко»; знакъ вопроса и у проф. Петрова; на стр. 43 трижды: «и сливосу(?)».

Слово это показалось намъ несомнѣнно греческаго происхожденія, но какъ его объяснить? У Монфокона въ его «*Palaeographia Græca sive De ortu et progressu litterarum Graecarum, et De variis omnium saeculorum Scriptionis Graecae generibus*» etc. (Parisiis, M. DCC. VIII), pag. 5—6 — мы нашли текстъ по рукописи 1478 г. (Королевск. Франц. Б—ки № 618—3178, л. 291): «Περὶ χρυσογραμμάτων ἑτερον» — о письмѣ золотомъ. Тамъ есть такое сочетаніе: «...ἐπάνω τριβῆ καὶ σθλῖβοναί.» (Тоже перепечатано и у Гардтхаузена въ его «*Griechische Palaeographie*». Lpz. 1879, стран. 85). Ужъ изъ этого контекста мы бы могли удостовѣриться, что глаголь σθλῖβον(εῖν) есть почти синонимъ перваго и долженъ обозначать притираніе или прижиманіе чѣмъ-либо золота къ бумагѣ и проч., тѣмъ не менѣе мы сочли нужнымъ обратиться къ ученому византинисту, профессору А. И. Панадопуло-Керамевсу; и вотъ уважаемый ученый сообщилъ намъ нижеслѣдующія свѣдѣнія, за которыя спѣшимъ здѣсь же выразить ему нашу глубокую признательность. Ему же мы обязаны, какъ будетъ отмѣчено и еще нѣсколько разъ ниже, объясненіемъ нѣкоторыхъ встрѣ-

тившихся намъ въ нашихъ текстахъ греческихъ словъ и специальныхъ терминовъ

Въ классическомъ языкѣ есть στίλβω, блестя, сверкать; στίλβότης, блескъ. Въ «Лексиконѣ Трезычномъ» *Θ. Поликарпова* (М. 1704 г.) στίλβω переведено словомъ «глажу что». По объясненію *Α. Π. Παπαδουλο-Κεραμευса*: въ старомъ языкѣ было στίλβω, у византийцевъ στίλβώνω. Просто-народн. и позднѣйш. σκληρόνω — στίλβόνω (ср. по народной этимологiи σκληρός), гладить. Στιλιβωτήρι, τὸ, στιλβωτήρ (народная форма) lissoir, *ладилка* (инструментъ); гладило, воронило. Сл. «Denys de Fournas. Manuel d'Iconographie Chrétienne, texte original édité d'après un manuscrit du XVIII-e siècle et précédé d'une préface par A. Papadopoulos-Kérameus. I fasc. (St.-Petersbourg, 1900, p. 28—9: στίλβωσέ το; στίλβόνεται § 36 и 38).

9—10. **Злато ис платья выжигати.** Въ Щук. рукоп.—нѣчто иное и соотвѣтствiя нѣтъ.—10. **вгонца.** Читай: «въ горшцѣ». Грьнѣ, грънцѣ. (Ср. въ 12: горнечикѣ) у Миклошича въ Lex. palacoslov. 146:—толкуется χωνευτήριον, vas ad liquefaciendâ metalla.

14. съ **горохъ**—съ **сымянину**—съ **макъ**, т. е. съ зерно гороха, сѣмени, мака. У Ровинск. 100—«зерно» служить мѣрою объема, величины. Ср. лат. и апт. granum. Ср. въ Щук. рукоп. стран. 270—въ статьѣ «Память писати листовымъ золотомъ»... «меду-патоки з *горошину* з *грецкую*...» Ср. у *Петрова* (Типикъ, стр. 42). **Вызлойниці**, т. е. въ излойницу, въ маленькій сосудъ для переливанiя, отъ глаг. «изливати».

17. **«Серебро уисто запарити, да, высушивъ, писати».** Ср. IX, 146. Совпадаетъ вполнѣ съ Щук. рукоп., см. стран. 272 въ статьѣ «А се отмывати злато».

18. **Почка**, древняя Русская единица для *вѣса*, извѣстная съ XV-го вѣка. Новгородцы на вѣсъ 4 почекъ дѣлали свои деньги въ 1447 году; на вѣсъ почекъ продавали драгоценныя камни. Въ *золотникъ* считали 25 почекъ (*И. П. Сахаровъ*).

— *Новгородская* въ XV вѣкѣ равнялась $\frac{1}{4}$ деньги или $4\frac{1}{2}$ нынѣшнимъ долямъ;—*Московская* въ XVI вѣкѣ соотвѣтствовала $\frac{3^9}{25}$ нын. долямъ;—въ XVII в. = $2\frac{1}{3}$ нын. долямъ (*Д. И. Прозоровскій*, «Монета и вѣсъ въ Россіи до конца XVIII в.», стр. 697).

Такъ какъ мы и при далѣйшемъ изложеніи объяснительныхъ къ тексту примѣчаній придется не разъ говорить о старыхъ русскихъ мѣрахъ вѣса и цѣнностей, то остановлюсь здѣсь же нѣсколько на этихъ вопросахъ и предложу рядъ выписокъ изъ рукописей, дающихъ нѣкоторыя указанія на затронутые вопросы изъ этой области.

Изъ рукоп. *XVII-го вѣка* собранія Кн. М. А. Оболенскаго (Моск. Главн. Архива Мин. Иностр. Дѣлъ № 478 — 958, л. фѣ полууставомъ):

(л. фѣ) **вспрѣ**. На колици сребреникъ продаде ꙗкода ꙗко нашего ꙗса хѣ. **ѡвѣ**. На тридесѣть. ѣсть състоѣнше едіномꙋ сребреникъ, літръ. вѣ. всѣже (л. фѣ обор.) літръ. тѣс. ꙗ літра. ѣ. рꙋблѣвъ. ꙗ всѣ того числа, ꙗ. рꙋблѣвъ, и. ꙗ. и. х, рꙋблѣ. **Сказаніе ѡ трихъ десѣти сребреникъ, тройѣна, ѡбрѣтохѣ** толькованіе стго максіма гл҃ющее. ѡ храма быти сребреникомъ, и мнѡзѣ ценѣ дѣстоѣнѣ не маломъ ꙗко ѡ наречѣна три десѣтихъ неищѣемомъ. **толькованіе.** вѣдомо бꙋꙗ ꙗко лѣнта зовѣма сꙋтъ асѣаріѣ ꙗже сꙋтъ нꙋмѣм. нꙋмѣмъ же гл҃ютсѣ за ѣ дѣлитисѣ еже ѣсть ꙗтоко ѣсѣпати. надрѣбно ѣсѣцаѣма и на знаменаѣма сꙋтворѣемъ нꙋмѣм. сѣмъ же асѣарѣи ѣсть динарь. стѣже динарѣи ѣсть сребреникъ и предѣнъ бѣ хс. на три

вп^ло ꙗѣ. почекъ а денѣ. дове(де)^тца. ꙗгѣм. р^левъ а вѣсятъ
тоговѣ людиѣ. мѣ и масло коровѣя. хмѣ. икрѣ и смѣль бол-
шю гривенкою а тѣ гривенокъ вп^ло мѣ. а скаловыхъ иѣ. гри-
венокъ. вп^ло а тѣми гривенками вѣсѣ сощѣкъ¹⁾. и злѣото. и
сере^бро и припы^е²⁾ зѣй. а оѣтъ по три. ѣ. гривѣки скаловѣ
а оѣйте тоже. мѣ. в п^ло в болшоѣ гривѣке чѣ. золо^тниковъ. ∞

Профессоръ Спб. Археологич. Института, пок. *Дм. И. Про-
зоровскій*, читавшій тамъ въ концѣ 1880-ыхъ гг. курсъ «Древ-
ней Русской Метрологіи» и справедливо считавшійся пре-
краснымъ специалистомъ этого предмета, далъ намъ прибли-
зительно слѣдующія понятія о старинномъ вѣсѣ:

«Въ XV вѣкѣ по актамъ и другимъ памятникамъ, явля-
ются въ большомъ употребленіи, какъ единицы для взвѣши-
ванія золота и серебра, *гривенка*, *золотникъ*, въ качествѣ ея
доли, и *почка*, въ качествѣ доли золотника. Самое полное и
обстоятельное изложеніе системы стариннаго нашего вѣса на-
ходится въ Торговой Книгѣ³⁾. Вотъ ея показанія (см. на стр. 11):

«*Берковецъ* 10 пудъ, а деньгами Московскими вѣсить
2400 рубл.

Въ *Литрѣ* малыхъ полъ 2 гривенки, а золотниковъ въ
литрѣ 72 золотника, деньгами вѣсить 4 рубля съ полтиною.

Въ *Гривенкѣ* малой скаловой 48 золотниковъ, деньгами
вѣсить 3 рубля.

¹⁾ Читай: „шѣлкѣ“.

²⁾ Читай: „прямые“.

³⁾ Она, по мнѣнію Д. И. Прозоровскаго, была составлена ранѣе
1575 г. и въ 1610 г. была исправлена. Напечатана И. П. Сахаро-
вымъ въ особомъ изданіи: „Р^лсская Торговаѣ Книга“.—(Санктпе-
тербургъ, 1851. 8^о. 36 стран.).

Въ *Полугривенкѣ* малой золотниковъ 21 золотника, а деньгами вѣсить полтора рубля.

Въ *четверти* малой Гривенки 12 золотниковъ, а деньгами вѣсить 12 алтынъ 3 деньги.

Въ *Фунтъ* одна большая гривенка, а малыхъ въ фунтѣ 2 гривенки, а золотниковъ 96 золотниковъ въ фунтѣ, а въ фунтѣ деньгами вѣсить 6 рублей.

— А золотникъ вѣсить деньгами 1 алтынъ съ полу-денеюю.

Въ золотникѣ *Почекъ* 25, а почка тянетъ 1 полушку, а *пол-почки* пол-полушку».

Относительно вѣса почки для насъ важнѣе «указаніе на сѣмя рожковое или ружцовое». Рожками называли прежде то, что теперь извѣстно болѣе подъ названіемъ турецкихъ стручьевъ. Д. И. Прозоровскій взвѣсилъ 46 штукъ зеренъ стручьевъ или рожковъ; они вытянули 2 золотника и 6 долей, откуда круглымъ числомъ причитается на зерно $4\frac{7}{23}$ долей.

Въ IV-ой Новгородской Лѣтописи (см. П. С. Р. Л. т. IV. Спб. 1848 г., стр. 125) подъ 1447 г.: «Посадникъ, и тысяцкій, и весь Новгородъ уставиша 5 денежниковъ и *начаша переливати* старыя деньги, а новыя ковати въ ту же мѣру на 4 *почки* таковы же, а отъ дѣла отъ гривны по полуденгѣ; и бысть крестьяномъ скорбь велика и убытокъ въ городи и по волостемъ».

По вывѣскѣ Д. И. П—го Новгородскія деньги XV вѣка тянутъ отъ 15 до $18\frac{1}{2}$ долей, откуда средняя тяжесть полновѣсной деньги составитъ $17\frac{3}{4}$ доли, а потому *почка* опредѣлится въ $4\frac{7}{16}$ долей, т.-е. немного болѣе вывода по рошковымъ зернамъ; затѣмъ ружцовую почку можно принять кругомъ въ $4\frac{1}{2}$ доли. Изъ Торговой Книги видно, что дѣлав-

шіяся на 4 полушки деньги, ей современныя числились по-прежнему въ 4 почки, но эти деньги были нѣсколько легче старыхъ Новгородскихъ, и именно самыя тяжелыя тянутъ не болѣе 16 долей, такъ что *почка* этого времени равнялась *4 долямъ* и составляла $\frac{8}{9}$ прежней почки. *Разность* эта зависѣла *отъ пробы*, съ повышеніемъ которой вѣсъ денегъ убавился... На почку надобно смотрѣть двояко: во 1-ыхъ) какъ вообще на вѣсовую единицу, а во 2-ыхъ) какъ на содержаніе цѣнности въ этой вѣсовой единицѣ, почему почка чистой цѣнности была не то, что почка вообще. Повидимому, почка чистой цѣнности составляла $\frac{3}{4}$ полновѣсной почки. Прозоровскій сближалъ почку съ *каратомъ* Константинопольскаго вѣса (въ каратѣ 4 грана или $4\frac{1}{2}$ доли нашихъ). Турки усвоили по завоеваніи Византійской Имперіи метрологію грековъ, то безъ сомнѣнія и почка наслѣдована была Турками отъ Византіи, нами же почка была заимствована или непосредственно изъ Византіи или черезъ южныхъ славянъ—вмѣстѣ съ золотникомъ и другими единицами вѣса».

Далѣе совпадаютъ изъ Щук. рукописи по «Описанію» стран. 274—строки 19—44; въ текстѣ Щук., соотвѣтствующемъ строкамъ 32—44,—есть отмѣны и дополненія.

19. **Какъ поталь ставить.** — Ср. у Ровинскаго № 97 (стр. 97).

20. **жолтѣ кѣуныи.** (отъ слова *кѣуныи*. ср. р. *ωόν*, *ovum*); ср. «*Ѡ кѣца*»—ниже—VIII, I, 111.

24. **оцѣтъ**, м. укусъ съ латинскаго *acetum*, греч. *ἄζας*; (ср. готское *akeit*). Уже въ Остром. Ев. и Супр. рукоп. См. ниже 32: *ѡцетъ* кислоты.

25. **раствори комѣю.** (жепск. рода), I, 25; смѣсенъ с *кемидѣ* (муж. р.), I, 277—8, (III, 2 глосса: *ѣже ѣ клеи вишневои*,

XVII, 181). См. **клеї** I, 272. II, 3. Здѣсь **комидь**, въ другихъ текстахъ см. **комѣдъ**,—ѣди. См. IV, 38; IX, 110; X, 5—6; XI, 108, 159; XV, 31.

камедь, XII, 2; XIX, 18.

Комидь (чисть) въ сербскихъ спискахъ, см. VIII: I, 10; II, 4; III, 1.

Нылѣшнее: **ка́мѣдь**—гуммиарабикъ, отъ греческаго *κόμμι, χομμῖδιον*.

26. по **стканици**—«стъклѣница, (ж. р.) *ποτήριον* poculum; стъкланица *ἀλάβαστρος, alabastrum*. Sup. marc. 14.3. — ev. novg. *ποτήριον* poculum marc. 7.4 (отъ стъкло. п. *κρύσταλλος, vitrum*)» Mikl. Lex. palaeoslov.

См. I, 338: **ст́кло**, 341: **ѡ** стекла.

28. **баволна**, ж. р. бумага хлончатая. Слово, употреблявшееся въ старой юго-западно-русской письменности, въ языкѣ малорусскомъ и бѣлорусскомъ и у поляковъ и литовцевъ. Миклошичъ въ своемъ «Этимологич. Словарѣ» отмѣчаетъ, что слово это заимствовано отъ нѣмецкаго: *baumvolle*, при чемъ вторая часть послѣдняго замѣнена славянскимъ словомъ.— Если обратимъ вниманіе, что въ польск. *ba wełna*, литов. *ba vilna* или *fumbule*, то не могъ ли славянинъ заимствовать у нѣмца первый слогъ *ба*—и соотвѣтственно для осмысливанія по народной этимологіи прибавить къ нему знакомое ему слово «волна» = шерсть и проч.

30. **вмѣсто**—т. е. вмѣстѣ, въ одно цѣлое.

32. **кисль**, и, ж. р. кислота; ср. ниже. 40: «кисль, что квасци варилъ».

33. с **ковшикъ** с питеи, т. е. вмѣстимостью съ небольшою ковшъ для питья.

34. с **полгорсти**—т. е. мѣрою съ неполную горсть.

36. **роскипятъ**—въ Щук. рук.—**скипятъ**.

37. **пипытываи** — въ рукописи поправка, можно прочесть и за **попытывай**. Въ рукоп. Щук.—«**попытываи**».

42. Въ Щук. рукоп. читается: «И ты ртутью **патирай** его да журавиною или единою ртутью.

златарь, м. Въ Lex. palaeoslov.: «**χρυσόχρος**, aurum fundens, aurifex; male: **ἀργυροχόπος**, faber argentarius». Ср. ниже 290: **златарне**.

44. а лице накладываи **стрѣлкою**. — Такъ и въ Щукинскомъ спискѣ.

45—246. Идетъ статейка безъ заглавія, хотя и есть заглавіе киноварью въ строкѣ 52: «**ὁ ἀλλ᾽ ἢ πρῶτ᾽**» — но оно попало не на свое мѣсто, такъ какъ о *пророкѣ* Елисѣѣ былъ текстъ уже въ строкѣ 45.

Вообще здѣсь сообщены свѣдѣнія о слѣдующихъ пророкахъ, св. апостолахъ, мученикахъ, преподобныхъ отцахъ и т. д.

Въ этихъ замѣткахъ кромѣ разныхъ краткихъ свѣдѣній соединены краткія отмѣтки о внѣшности, какъ-то: о головѣ, лицѣ, волосахъ, бородѣ и усахъ, изрѣдка о глазахъ, постѣ, вообще о сложеніи и проч. Нѣкоторыя изъ этихъ отмѣтокъ заимствованы изъ Пролога и, можетъ быть, изъ статейкъ съ краткими агіографическими записями, вродѣ статьи: «**Ἐκ τῶν Ἑλπίου τοῦ Ῥωμαίου ἀρχαιολογουμένων τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας περὶ χαρακτήρων σωματικῶν θεοφόρων πατέρων**» по рукоп. XII-го вѣка.

Пророки: Авдѣй (158), Аггѣй (188), Амосъ (46), Даниль (196), Ёзекииль (81), Елисѣй с. Асаоатовъ,

ѿ Аелмѿфа (45), в. Илія (77), Іона (110). Ішнїль (124), Ішсіа (122), Наумъ (173). Самонь (97), Софонія (175).

Апостолы: Андрей, Первозванный (168), Іаковъ, братъ Господень (125), Іоаннъ Богословъ (с. Зеведѣвъ) (114. 144). Павель (62), Петръ (53), Лука, Евангелистъ (141), Марко, Ев. (141), Матѳѣй, Ев. (139).

Мученики и Преподобные: Св. м. Вовифантїй (206—207), В.-мчникъ Пантелѣймонъ (Никомидійск.) (95), Прокопїй, великомуч. (70), Св. Анна, мѣи Пр. Бѣы (87), Св. мученица Анастасія (229), Св. великомуч. Екатерина (165), Великомуч. Ѳуфїміа (Халкидонск.) (72), Добропобѣдная мученица Марина Антиохійск. (75). Григорей Акраганскій (161), Препод. о. н. Даниль столпникъ (183). Іоаннъ Златоустый (153), Ішанъ Милостивый Купранинъ (149), Препод. о. п. Сава (Каппадок.) (179), Симеонъ Богопрїемець (236), Три отрока отъ града Іерусалимскаго Ісзекїа шїа ѿ мѣре Каллигони (204—205).

Препод. о. Феодосїй (Каппадок.) (232), Феодоръ Стѣдїйскій (145).

Встрѣтившіяся здѣсь слова, которыя требуютъ поясненія, кажется, принадлежать по преимуществу Сербской рецензіи или находящихся съ нимъ въ связи памятниковъ.

50. **коумоудъ**, *коумид*: «adj. significatio nobis ignota est дрѣзь, власы *коумоуды* гоустыню, не дѣзи а скрышени prol.-mart. (Prologus cod. chart. saec. XIV. foll. 259 in tol. bibliothecae publicae labacensis. (Сербской рец.), баше коумидъ старѣ, плѣшивъ мен.-леор. 268. cf. комидъ» (Miklos. Lex. 321),—*комидъ* «adj. Власи *комиди* мен.-леор. 152.24. aprilis vita s. Marci».

59. **нѣуермѣ** — «пад» == выражаетъ, повидимому, какой-то оттенокъ (слегка?).

61. **воусы** = *вѣси* (69). Въ Слов. Миклош.: «*вѣсѣ*, m. barba. гоусты воусы. Prol.-Mart: germ. fachs maleconfertur». Но, повидимому, здѣсь *ѣси* означаетъ усы, а не бороду. Въ 69: *власи* главнѣи, *насоусьни* и *ѣси*». Это южно-русское, малорусское слово. См. *Е. Желиховскій*: «Мало-русско-Нѣмецкѣй Словарь», т. I, 1883 г. стр. 131: Вус, m. pl. вѣси и. вѣса (aug. вусѣска, — сища), Schnurrbart (ср. вусѣтѣй, mit grossem langem Schnurrbart).

69. **насоусьни** (власи). Въ Слов. Восток.: «на сѣсьни и, — нѣ — противнаго одинъ другому цвѣта, напр. черный сѣбѣлымъ. *Пром.* XV в. іюня 29: власи главнѣи насѣснѣи и вѣсы. *στολισμένος εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ εἰς τὸ γένειον μὲ ἄσπραις καὶ μαύραις τρίχες*».

86. **лѣнавѣ** лицемъ. Въ Словарѣ Микл.: «*лоунавѣ*, adj. demissum caput habens. (Prol.-Mart. de ezechiele Serb. lunjav)».

86. брадѣ **росоховатоу** и долгѣ. Не значить ли это раздвоенный. Ср. разсохатѣ ѣзыкѣ, двуязычность; — *διπλός*. (Словарь Восток.)».

148. 203. **соухоннавѣ**, adj. *ξηρός κατὰξηρος*, siccus. Men.-Vuk. prol. 164. Prol.-Vuk. Dioptra-Lab. — *навѣ*, Dioptra, Prol.-rad. *тонко и соухонаво* Dioptra-Vost. Отмѣчено въ *сербск.* проф. П. А. Лавровымъ въ рецензїи на книгу А. И. Яцимирскаго о Гр. Цамблакѣ, о.о. стр. 13, вын. 1.

247. **Уернилое ставленіе** — техническїй терминъ, который долго держался и потомъ. См. другіе тексты ниже. **Орѣпки** — разумѣются «чернильные».

248. **клѣй**, m. *κόλλα*, gluten. Обще-славянское. Ср. клѣй и нѣм.: *klaī, klei*. (Слов. Миклош. 291).

259. *ййцо* —полагается мѣрою очень часто въ Иконописныхъ Подлинникахъ, собственно: *скорлуна*, — пка.

259. *Уклады* отъ сл. *Укладъ*, м. р. —разборъ стали, изъ котораго дѣлаются—*укладываются*, навариваются лезвія плотничьихъ и столярныхъ инструментовъ, сырая сталь. Въ Архангельскомъ краѣ у знахарей въ заговорѣ отъ болѣзней: «...и выходи сія стрѣла изъ раба Божія... *на укладъ*, на желѣзо и на масло»...—Подъ *укладами* надо понимать здѣсь *равныя* по длинѣ куски или обломки желѣза, по большей части полоски.

260. Любопытно отмѣтить ихъ *число* — 12, т. е. по числу св. Апостоловъ.

261. *поуини*—подѣлай.

264. *оукишиѣ*—закиснуть.

265. *мѣшай по 3 раза*—опять духовный символъ, *цѣди*—то же.

266. *доколь оустроитъ* —собственно равносильно по значенію=устоятся, но это уже здѣсь терминъ техническій, который можно прослѣдить черезъ цѣлый рядъ ниже напечатанныхъ текстовъ о приготовленіи черныхъ чернилъ и т. п.

269. *ни мака*, —т. е. столь мало, какъ малò маковое зернышко, нисколько.

271. а стави ихъ (чернила) *молода ї днѣ*, т. е. на молодой, на новъ-мѣсяцъ—примѣта.

Любопытно, что весь пріемъ ставленія чернилъ сопровождается разными примѣтами, какъ мы уже видѣли и раѣе. Въ статьѣ «*Сильный Луникъ*» (въ рукописи Новг. Соф. Соб. № 1462 изъ Кириллобѣлоз. м—ря) мы нашли отмѣтку: «Априла мѣа ветха. кѣ. Марка ѣвлиста, добро крѣ пѣщати ѣ бѣгодѣ, члѣкѣ ѣ копоу ѣзраво,... а коли вѣро бываѣ, кромѣ срѣ ѣ паѣ; добро крѣ пѣщати; ѣ уѣрнило сликати...» Можетъ быть

